



ХАНТЫЙСКИЙ ЯЗЫК

УЧЕБНИК
ДЛЯ УЧАЩИХСЯ
ПЕДАГОГИЧЕСКИХ УЧИЛИЩ

Под редакцией Е. А. НЕМЫСОВОЙ

*Допущено
Министерством народного
образования РСФСР
в качестве учебника
для учащихся педагогических училищ*

Ленинград «Просвещение»
Ленинградское отделение
1988

А. М. СЕНГЕПОВ, Е. А. НЕМЫСОВА,
С. П. МОЛДАНОВА, М. К. ВОЛДИНА, Н. А. ЛЫСКОВА

Авторы разделов учебника:

А. М. Сенгепов — Введение, Глагол;
Е. А. Нёмысова — Фонетика, Состав слова, Имя существительное,
Имя прилагательное, Имя числительное, Местоимение, Наречие;
С. П. Молданова — Послелого, Союзы, Частицы, Междометия;
М. К. Волдина — Лексика; Н. А. Лыскова — Синтаксис.

Рецензенты:

доктор филологических наук М. И. ЧЕРЕМИСИНА;
кандидат филологических наук Е. А. ХЕЛИМСКИЙ.

**Хантыйский язык: Учеб. для уч-ся пед. уч-щ / А. М. Сен-
Х19 гепов, Е. А. Нёмысова, С. П. Молданова и др.; Под ред.
Е. А. Нёмысовой. — Л.: Просвещение. Ленингр. отд-ние,
1988. — 224 с. ISBN 5-09-000104-9**

Учебник содержит систематическое изложение основ фонетики, лексики и грамматики (морфологии и синтаксиса) хантыйского языка, а также систему упражнений и заданий.

Х 4308020200—059 инф. письмо 88
103(03) — 88

ББК 81.2Хан-9

ISBN 5-09-000104-9

© Издательство «Просвещение», 1988

Ханты — одна из древних народностей севера Западной Сибири. Первые сведения о ханты встречаются в записках голландца Н. Витзена во второй половине XVII века, однако территория их расселения под названием Югра была известна Русскому государству еще в XI веке.

Хантыйский язык вместе с мансийским и венгерским составляет угорскую ветвь финно-угорской группы языков. Ханты и манси именуются обскими уграми (общее название), а их языки — обско-угорскими.

На хантыйском языке говорят ханты, живущие отдельными группами на огромной территории северо-западной Сибири по рекам Оби и Иртышу и их притокам в пределах Ханты-Мансийского и Ямало-Ненецкого автономных округов Тюменской области, Александровского и Каргасокского районов Томской области.

По данным Всесоюзной переписи населения 1979 года ханты насчитывается 21 тысяча человек.

Хантыйские поселения, связанные между собой путями сообщения или изолированные друг от друга, разбросаны по берегам крупных и мелких рек. Территориальная разобщенность населения явилась основной причиной диалектной раздробленности хантыйского языка.

Этноним «ханты» получил широкое распространение в советское время; до Великой Октябрьской социалистической революции в отечественной и зарубежной научной литературе ханты назывались остяками.

Говоря о себе, ханты к самоназванию обычно прибавляют определение — название местности, откуда происходит данная группа, например: казымские ханты, шурышкарские ханты, оволонгортские ханты и т. д.

Ближайшими соседями ханты на севере являются ненцы, на западе — коми, на востоке — эвенки и селькупы, на юге — татары.

На всей территории своего расселения ханты живут в тесном общении с русскими, которые оказали значительное влияние на развитие их материальной и духовной культуры. Продолжающиеся с древнейших времен тесные контакты с соседними народами оставили след в языке ханты.

Из этнографических источников известно, что традиционными занятиями ханты с древнейших времен были охота и рыболовство. Северные и частично восточные ханты занимались также оленеводством, которое они переняли от своих соседей — ненцев.

Рыба и мясо добытого зверя шли в пищу, из шкур зверей и оленей шили одежду, шкуры пушных зверей ханты обменивали у местных торговцев и купцов на предметы домашнего обихода, украшения или вывозили на обмен за Урал.

Южные ханты под влиянием русских еще в прошлом веке начали приобщаться к земледелию и скотоводству.

В недавнем прошлом хозяйство ханты было натуральным. Они изготовляли себе все необходимое в быту и для промыслов — одежду, обувь, посуду, орудия труда. Существовало разделение труда на мужской и женский: мужчины занимались обработкой дерева, металла и кости, женщины обрабатывали шкуры, шили одежду и обувь, ткали, вязали, плели, делали утварь из бересты, металлические украшения путем литья в формы.

С вхождением в состав Русского государства экономические и социальные условия жизни народа ханты изменились. Включение народов Обского Севера в товарные отношения единого всероссийского рынка содействовало разложению натурального хозяйства и сыграло решающую роль в жизни ханты.

Великая Октябрьская социалистическая революция открыла перед ханты, как и перед всеми другими ранее угнетенными народами России, новые перспективы развития.

В 1930 году был основан Остяко-Вогульский округ; с 1940 года он стал называться Ханты-Мансийским национальным округом, а затем — автономным округом.

В последние десятилетия в хантыйских колхозах и совхозах появились новые отрасли хозяйства — животноводство и звероводство.

По мере развития нефтяной, газовой, лесной и рыбной промышленности в районах Ханты-Мансийского автономного округа происходит вовлечение коренного населения в общественное производство, приобщение его к новым профессиям.

Совместный труд сближает ханты с другими народами СССР, формирует экономическую и культурную общность народов.

За достигнутые успехи в развитии промышленности, хозяйства и культуры Ханты-Мансийский автономный округ награжден орденами Ленина и Дружбы народов.

РОДСТВЕННЫЕ СВЯЗИ ХАНТЫЙСКОГО И МАНСИЙСКОГО ЯЗЫКОВ

Близкими родственниками ханты по языку и культуре являются манси.

Хантыйский и мансийский языки имеют большое количество сходно звучащих слов, обозначающих наиболее важные предметы и явления окружающего мира, например:

Хантыйский язык	Мансийский язык ¹	Перевод
сэм	сам	глаз
пенгк	пуңк	зуб
нюл	нёл	нос
пал	паль	ухо
лув	лув	кость
амп	āмп	собака
лангки	лэңын	белка
кусяр	кӯсяр	бурундук
вухсар	охсар	лиса
лэпак	лэпак	песец
хутанг	хотаң	лебедь
тохтанг	тāхт	гагара
мухсанг	мохсаң	муксун
тәрум	тõрум	небо
ат	әт	ночь
вотас	вõтас	пурга
тал	тāл	зима
енгк	яңк	лед
аси	ась	отец
апси	āпси	младший брат
няврэм	няврам	ребенок
нэм	нам	имя
хоп	хāп	лодка
холуп	хӯлуп	сеть
куншуп	консуп	ребень и т. д.

Внутри угорской языковой группы хантыйский язык вместе с мансийским образует обско-угорскую подгруппу, поэтому в научной литературе их объединяют общим названием «обские угры».

Культура обских угров близка друг другу, особенно в области образительного искусства, устного народного творчества. Между отдельными группами ханты и манси было больше общего, чем у разных групп ханты между собой. Так, например, кондинские ханты, очень отличные от нижне-обских, имели очень много общего с кондинскими манси.

ИСТОРИЯ ИЗУЧЕНИЯ ДИАЛЕКТОВ ХАНТЫЙСКОГО ЯЗЫКА

Из русских летописных источников известны так называемые княжества, на которые распалась северо-западная группа ханты. С границами этих княжеств почти полностью совпадают гра-

¹ В мансийском языке горизонтальной чертой над буквой обозначается долгота гласных, а знаком ң — заднеязычный согласный, обозначаемый в письме казымских ханты буквосочетанием нг.

ницы современных западно-хантыйских говоров. Так, ханты Обдорского княжества говорили на усть-обском и усть-собском говорах (ныне Приуральский район Ямало-Ненецкого автономного округа); ханты Кунаватского княжества — на шурышкарском гсворе (ныне Шурышкарский район Ямало-Ненецкого автономного округа); ханты Казымского княжества — на казымском говоре (ныне Березовский район Ханты-Мансийского автономного округа); ханты Кодского княжества — на среднеобском говоре (ныне Октябрьский район Ханты-Мансийского автономного округа) и т. д.

Начало научного исследования хантыйского языка было положено финским ученым Кастреном. Матиас Александр Кастрен занимался исследованием хантыйского языка, главным образом прииртышским, меньше сургутским диалектом, всего несколько месяцев. В 1849 году он издал грамматику хантыйского языка (второе издание вышло в 1858 году).

В 1886—1888 годах исследование прииртышского диалекта продолжил С. К. Патканов, который в 1900 году подготовил к изданию ценное собрание фольклорных текстов, а в 1902 году составил иртышско-хантыйский словарь с переводами на венгерский и немецкий языки.

В 1900—1901 годах финский лингвист Х. Паасонен исследовал кондинский говор прииртышского диалекта и агано-юганский говор сургутского диалекта.

Из исследователей западно-хантыйских диалектов следует назвать финского ученого А. Альвиста, который в 1858—1859 и 1877 годах был у ханты и манси и в 1880 году издал некоторые записанные тексты и исправленный им перевод из глав Евангелия от Матфея, ранее выполненный миссионером Вологодским. В том же году А. Альвист подготовил к изданию хантыйско-немецкий словарь.

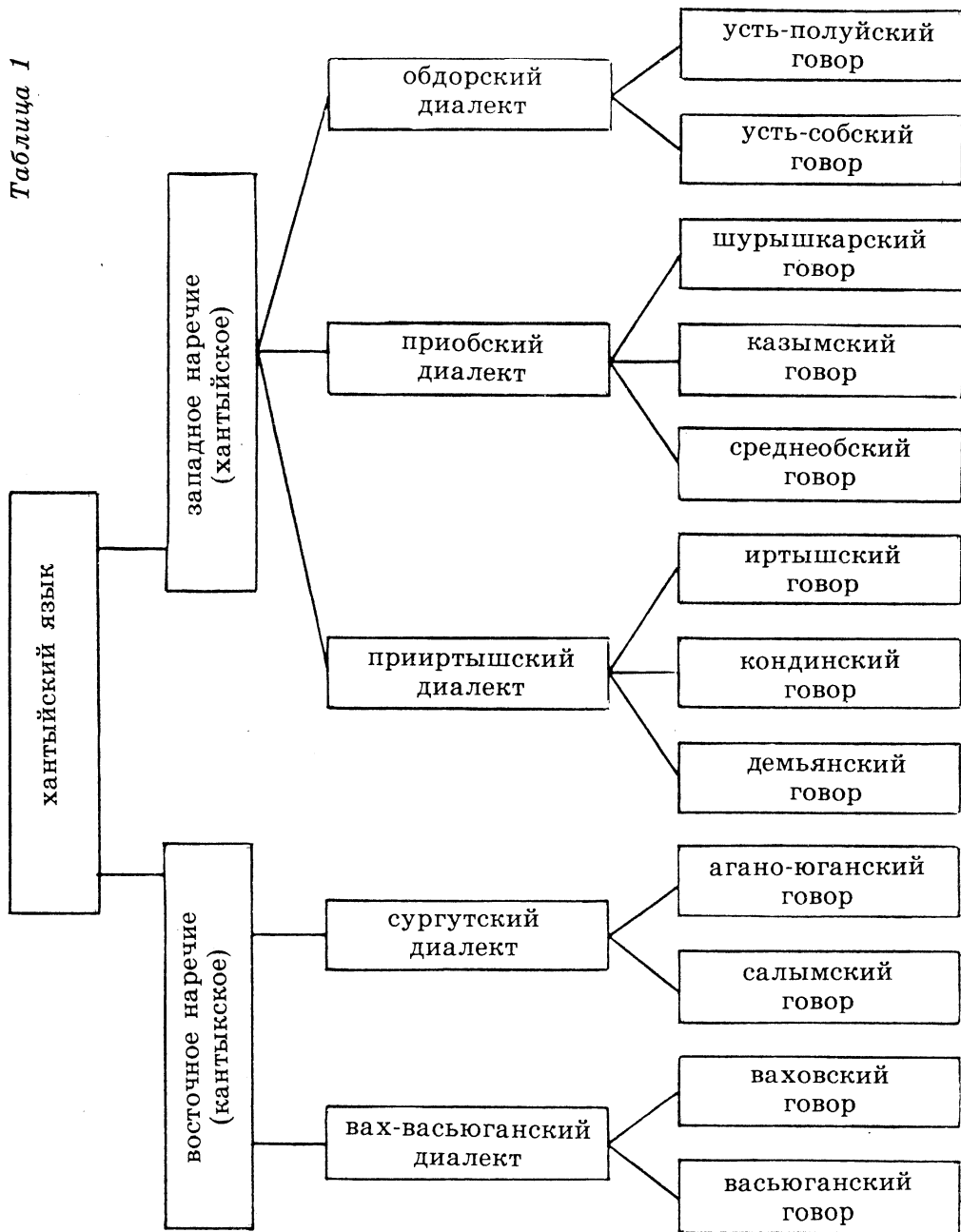
В 1843—1845 годах венгерский ученый А. Регули записал от северо-западных ханты песни, представляющие большой интерес для фольклористики. А. Регули на основе собранного им лексического материала впервые отнес хантыйский и мансийский языки к финно-угорской группе языков.

Записи А. Регули удалось расшифровать венгерскому ученому И. Папай в 1888—1889 годах во время экспедиции к северным ханты с целью сбора фольклорного материала.

Исследованием почти всех хантыйских диалектов занимался финский лингвист К. Карьялайнен, который находился среди ханты четыре года (1898—1901). Впоследствии он подготовил большой хантыйский диалектологический словарь, который был издан в Финляндии.

Для выяснения современного состояния диалектов много сделали в 1950—1960 годах хантыйский ученый Н. И. Терешкин и немецкий ученый В.-К. Штейниц. По их материалам диалекты (или наречия) хантыйского языка можно представить следующей схемой:

Таблица 1



Данная классификация диалектов хантыйского языка является весьма условной. Хантыйский язык еще недостаточно изучен, чтобы можно было дать полную классификацию наречий, диалектов и говоров, входящих в его состав.

Предлагаемый учебник хантыйского языка основывается на материале казымского говора приобского диалекта.

Сравнение словарей казымского, шурышкарского, среднеобского говоров показывает, что лексические и морфологические различия их незначительны и не препятствуют взаимопониманию носителей этих говоров.

Фонетические различия между этими говорами следующие:

1) казымскому долготому э в языках шурышкарских и среднеобских ханты соответствует у:

Таблица 2

Казымский говор	Шурышкарский говор	Среднеобский говор	Перевод
шэшты эжал пэн хэс тэты	шушты ухал пун хус туты	шушта ухыт пун хус тута	шагать нарта морда для ловли рыбы двадцать, звезда нести

2) сочетанию вэ в начале слова в языке казымских ханты соответствует долгий у в шурышкарском и среднеобском говорах:

Таблица 3

Казымский говор	Шурышкарский говор	Среднеобский говор	Перевод
вэлты вэн вэйтанта вэнтар вэрти	улты ун уйтанта унтар урты	утта ун уйтанта унтыр урты	жить большой встретиться выдра двусюродный брат

3) в языке шурышкарских ханты выпадают м, н, њ при стечении двух и более согласных, если за согласными не следует гласный:

Казымский говор	Шурышкарский говор	Среднеобский говор	Перевод
нангк	нак	наӈк	лиственница
вэнт	ут	унт	лес
лант	лат	тант	мука
енгк	ек	еӈк	лед
йингк	йик	йиӈк	вода
шенгк	шек	шеӈк	очень
амп	ап	амп	собака

Между отдельными группами диалектов хантыйского языка расхождения весьма значительные. Эти различия охватывают в той или иной мере все уровни языка — фонетический, морфологический, синтаксический и лексический, в результате чего представители некоторых групп диалектов понимают друг друга с большим трудом.

В предвоенные годы особое внимание в изучении хантыйского языка было уделено описанию диалектов и выбору диалектной основы для литературного хантыйского языка. Большую работу в этой области проделали преподаватели Ленинградского государственного педагогического института имени А. И. Герцена А. Л. Алелеков и А. Н. Баландин, но собранные ими материалы по хантыйскому языку и его диалектам остались неопубликованными.

Значительный вклад в изучение хантыйского языка в советский период внес видный немецкий финно-угровед академик В.-К. Штейниц. В 1937 году он издал краткий очерк грамматики хантыйского языка на основе казымского говора.

В.-К. Штейницу принадлежат серьезные исследования, среди которых должны быть особо отмечены его работы, посвященные проблемам исторической фонетики как хантыйского языка, так и финно-угорских языков в целом. Много труда вложил В.-К. Штейниц в описание шеркальского (среднеобского) и сынского (шурышкарского) говоров. Он также подготовил к изданию большой диалектологический и этимологический словарь хантыйского языка, записал многочисленные фольклорные образцы хантыйской речи.

В послевоенные годы исследованием хантыйского языка плодотворно занимался первый ученый из народа ханты кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Ленинградского отделения Института языкознания АН СССР Н. И. Терешкин. Его имя известно не только в нашей стране, но и за рубежом — в Венгрии, Финляндии, ГДР.

Н. И. Терешкин впервые дал подробное описание языка ваховских ханты, составил фундаментальный словарь восточно-

хантыйских диалектов, участвовал в создании букварей и методических пособий на вах-васьюганском и сургутском диалектах хантыйского языка.

По просьбе финно-угорского общества Финляндии Н. И. Терешкин расшифровал тексты, записанные К. Карьялайненом в конце XIX века на прииртышском диалекте хантыйского языка.

Большой вклад в изучение и развитие хантыйского языка внесла Ю. Н. Русская, много лет преподававшая его в Ханты-Мансийском педучилище. В последние годы Ю. Н. Русская работала старшим научным редактором Ленинградского отделения издательства «Просвещение». Она исследовала фонетические, морфологические и лексические различия северо-западной группы хантыйских диалектов, составила букварь для ханты, манси, саамов на русском языке, учебники и книги для чтения на хантыйском языке и самоучитель хантыйского языка на материале казымского говора.

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ИЗ ИСТОРИИ ПИСЬМЕННОСТИ ХАНТЫЙСКОГО ЯЗЫКА

Отдельные хантыйские слова (собственные имена и географические названия) зафиксированы в русских исторических хрониках и грамотах, относящихся к XVI—XVII векам. На протяжении XVIII века были составлены словники. Ценность многих из этих словников в том, что в них содержится первая характеристика хантыйского языка по диалектам с довольно подробным указанием на их территориальное распространение.

В первой половине XIX века наиболее полные материалы по хантыйскому языку были собраны православными миссионерами. Среди них особую ценность представляет словарь священника обдорской миссии Вологодского, который снабжен целым рядом примечаний, отражающих взгляды миссионеров на хантыйский язык и его диалекты.

В XIX веке делались попытки обучать ханты грамоте. В 1897 году священник И. Егоров издал на приобском диалекте букварь, который в 1903 году был переведен на вах-васьюганский диалект священником Ф. Тверитиным. Однако работа по распространению грамотности среди местного населения велась вяло, и поэтому книги, переведенные на хантыйский язык, никем не читались.

Только после Великой Октябрьской социалистической революции серьезно был поставлен вопрос о создании письменности для малых народов Севера. Именно в эти годы началось приобщение ханты к просвещению и образованию.

Начало планомерного строительства национальных школ для народов Севера относится к 1925 году.

Острая потребность в учебниках и пособиях по родному языку для детей и взрослых вызвала появление на местах рукописных букварей. Так, хантыйский букварь, составленный Н. Афа-

насьевым, размножался через копировальную бумагу и обслуживал несколько школ.

В 1930 году ханты получили первый букварь на хантыйском языке, составленный П. Е. Хатанзеевым и изданный типографским способом. Однако этот букварь почти не получил распространения по той причине, что был создан на обдорском диалекте хантыйского языка и, как большинство первых букварей на языках народов Севера, на основе латинской графики.

В дальнейшем, в 1933—1934 годах, появился букварь Д. Зальцберг, учительницы Казымской семилетней школы Березовского района. Был также издан учебник по арифметике, переведенный на хантыйский язык Н. Поповой. Перечисленными изданиями было положено начало созданию учебной литературы на хантыйском языке.

Начиная с 50-х годов издание учебников и учебных пособий, а также переводной литературы на хантыйском языке постоянно увеличивается.

Стала издаваться окружная газета «Ленин пант хуват» («По ленинскому пути»), первый номер которой вышел 1 ноября 1957 года. Редактором газеты был Г. Лазарев, один из первых поэтов ханты, ответственным секретарем редакции — В. Алачев. Сотрудниками газеты были опытные партийные и советские работники П. Лазарев, С. Доровин. В редакции газеты трудились С. Волдин, И. Ерныхов, М. Волдина. На страницах газеты «Ленин пант хуват» начали печатать свои первые стихи, поэмы, рассказы В. Волдин, П. Салтыков и принятые в члены Союза писателей СССР Р. Ругин, Е. Айпин, М. Шульгин.

В настоящее время преподавание хантыйского языка ведется в начальных классах Ямало-Ненецкого и Ханты-Мансийского автономных округов. В этих же округах осуществляется радиовещание на хантыйском языке.

Педагогические кадры для хантыйских школ готовят в Ленинградском государственном педагогическом институте имени А. И. Герцена, а также в педучилищах Ханты-Мансийска и Салехарда.

§ 1. Общие сведения о лексике

Лексика — это совокупность всех слов языка, его словарный состав. Все слова хантыйского языка — слова всех его диалектов — формируют словарный состав хантыйского языка.

Раздел языкознания, который изучает словарный состав языка, описывает значение и происхождение слов, устанавливает нормы их правильного употребления в речи, называется **лексикологией**.

Слово — это звук или комплекс звуков, имеющий значение и употребляющийся в речи как некое самостоятельное целое. Главная функция слова в языке — назывная, или номинативная. Слова служат прежде всего названиями предметов, явлений, действий, признаков, отношений и т. д.

Слово — двусторонняя единица языка, относящаяся к двум планам — плану выражения и плану содержания. К плану выражения принадлежит внешняя форма слова, в которой оно существует в языке, — последовательность звуков (звуковая оболочка слова) или последовательность графических знаков-букв в письменной форме языка. К плану содержания относится значение слова. Значение слова — это его соотнесенность, связь с определенными явлениями действительности. Так, слова *няврэм* ребенок, *вулы* олень, *сухта* глина, *йингх* вода, *сар* лопата называют предметы живой и неживой природы; слова *хураманг* красивый, *лул* сырой, *ай* маленький, *лаварт* тяжелый, *тынанг* дорогой, *хатланг* солнечный, *веранг* умелый называют признаки; слова *юнтты* играть, *вэлты* жить, *сэварты* рубить, *вэнлтаты* учить, *верты* делать обозначают действия, движения, состояния предметов; слова *ар* много, *вет* пять, *пелак* половина обозначают количественные понятия; слова *айлта* медленно, *сора* быстро, *вутнга* широко, *юлта* сзади, *хэсла* тихо — признаки действий, состояний и т. д.

Слово имеет самостоятельное фонетическое оформление. В речи слово имеет только одно ударение, что сообщает ему фонетическую целостность и служит признаком, выделяющим слова из непрерывного потока речи.

Слово — минимальная языковая единица, способная формировать самостоятельное высказывание. Самые короткие предложения могут состоять из одного слова: *Ерт*. Дождь.

Слово является строительным материалом для образования других единиц языка — словосочетаний и предложений.

Слово не только называет те или иные предметы и явления окружающей действительности, но и выражает понятие о них. Понятие — это мысль, отражающая в обобщенной форме предметы и явления действительности. Именно поэтому все одинаковые предметы обозначаются одним и тем же словом. Будучи связанными определенным понятием, слова называют целый класс однородных предметов. Так, словом *юхан речка* называют любую из миллионов существующих речек, словом *юх дерево* — любое дерево.

Способность слова называть не только конкретный предмет, но и понятие о нем делает речь экономной. Если бы для каждого отдельного предмета потребовалось отдельное название, существование языка как средства общения было бы практически невозможно.

Однако не все слова могут служить названиями понятий. Так, местоимения не называют понятий. Слова *тами это*, *муйсар какой* и другие не являются названиями, закрепленными за классом предметов, обладающих общими существенными признаками. Самые разные, ни в чем не похожие друг на друга предметы, явления, признаки можно определить словом *там* это: *там пасан* этот стол, *там юх* это дерево, *там юхан* эта речка и т. д. Но местоимения употребляются в разных ситуациях в соответствии с определенными нормами, что придает им обобщенное значение. Например, местоимение *там* этот всегда обозначает предмет, находящийся близко от говорящего, местоимение *тум тот* — предмет, находящийся на некотором удалении от говорящего, местоимение *ма я* во всех ситуациях обозначает говорящего, местоимение *нанг ты* — того, к кому обращено высказывание.

Не называют понятий личные имена и фамилии людей. Люди разных профессий, разных характеров, самых различных качеств могут носить имя Николай или фамилию Ерныхов. То, что многие люди носят фамилию Ерныхов, не вызывает в сознании слушающего представления о каких-то существенных признаках, свойственных всем носителям этой фамилии.

Особое место среди собственных имен занимают названия единичных понятий. Единичное понятие — это мысль не о классе однородных предметов, а о каком-то отдельном предмете, человеке, единственном в мире: Пушкин, Сибирь, СССР, Венгрия.

§ 2. Многозначность слова

Многозначность слова — наличие у одного слова нескольких значений.

В хантыйском языке много слов, имеющих два, три и более значений, например: *ов* дверь и устье реки, *сэм* глаз, капля и зерно, *оланг* начало, конец и первый, *тэрум* небо, свет и бог.

Слово, первоначально имеющее одно какое-либо значение, может с течением времени приобрести два и более значений. Многозначность — живое явление, возникающее у слов на наших глазах. Например, слово *ханши узор, орнамент* приобретает значение «изображение буквы», а слово *ханшты* — значение «писать».

Основное, исходное значение слова называется прямым, другие значения этого же слова, возникающие на базе прямого значения, называются переносными. Например, прямое значение слова *кур* — «нога человека», переносное — «ножка стола» (в словосочетании *пасан кур*); прямое значение слова *ёш* — «рука», переносное — «луч» (в словосочетании *хатл ёш*).

Разные значения одного и того же слова всегда связаны между собой по смыслу. Эта связь может быть различной: она основана либо на сходстве предметов, называемых одним словом, либо на смежности, либо на отношении «часть — целое».

Если какие-либо предметы или явления похожи, они часто получают одно и то же название.

Перенос наименования по сходству называется метафорой, например: *шовр сам* заячье сердце (робкий, пугливый), *мув хоят* земляной человек (угрюмый, одинокий), *лук ики* глухарь (бесчувственный).

Метонимия — это перенос наименования одного предмета или явления на другой предмет или явление по смежности, например: *хатл* солнце, день, *ясанг* язык (какого-либо народа), слово, *сэваргы* рубить, косить, *вохты* просить, звать.

Использование слова для обозначения как целого, так и части этого целого называется синекдохой, например: *тал* зима и год, *варс* прут и заросли, *карты* железо и пила.

§ 3. Омонимы

Как уже было указано выше, при полисемии (многозначности) разные значения одного слова всегда связаны между собой по смыслу.

Однако в хантыйском языке немало слов, одинаково звучащих, но не имеющих ничего общего в значении, например: *йэр* сила — *йэр* русло.

Слова, одинаково звучащие, но имеющие разные, не связанные между собой значения, называются омонимами.

Омонимы возникают по разным причинам: иногда совпадают в звучании слово заимствованное и слово исконно хантыйское (*лук* глухарь — *лук* лук (растение); многие омонимы появились в результате распада, расщепления многозначного слова.

Некоторые омонимы представляют собой слова, принадлежащие к одной и той же части речи. Такие омонимы совпадают в звучании во всех грамматических формах, например: *вопиты* посещать — *вопиты* преследовать; *вусематы* зажечь — *вусематы*

махнуть; *лакиты* стучать (о сердце) — *лакиты* мотать; *пушты* мокнуть — *пушты* поспеть, созреть.

От омонимов следует отличать **омографы** — слова, одинаково пишущиеся, но по-разному звучащие: *к̄ар* кора — *кар* связка; *ўв* крик — *ув* течение; *л̄ыс* петля — *лыс* лист.

Упражнение 1. Укажите значения следующих слов.

Вантлаты, ертты, йиты, йэр, кас, лот, лыпи, пай, пос, похал, пур, пушты, рась, тахты, хур, шар, якты.

Упражнение 2. Переведите на хантыйский язык. Определите омонимы и омографы.

Хантыйская песня, много рыбы, он стал охотником, он шел ко мне, дверь дома, устье Оби, намокшая земля, созревшая ягода, мама стирает белье, Анна доит корову, длинный прут, один рубль.

§ 4. Синонимы

Синонимы — это слова, по-разному звучащие, но одинаковые или близкие по смыслу, например: *сюл*, *похал* пуговица; *хэслы*, *сыйлы* тихо, беззвучно; *ёх* люди, *мир* народ.

Синонимы, обозначающие одно и то же понятие, объединяются в синонимический ряд. Внутри одного ряда синонимы могут различаться по значению или употреблению.

Синонимы, различающиеся оттенками значения: *рәп* гора, *сангхум* холм, гора; *так* твердый, крепкий, *сусум* твердый, засохший.

Синонимы, различающиеся выражением родового и видового понятий: *амп* собака, *акар* овчарка, *лыпи* лайка; *вулы* олень, *хор* бык.

Синонимы, различающиеся стилистической окраской: *тут* огонь — общеупотребительное, *най* огонь — возвышенное; *антэма йиты* умереть, *халты* сдохнуть — грубое; *лолумты* украсть, *алэматы* украсть, взять, прихватить.

Синонимы, различающиеся происхождением, — одно из слов является исконным, другое — заимствованным: *вер* дело, *рәпата* работа; *тутангхон*, *пароход* пароход; *тухлангхон*, *самолёт* самолет.

Синонимы, различающиеся сферой употребления, — одно из слов в таких синонимических рядах является общеупотребительным, другое может быть характерным для одного или нескольких диалектов: *ев* окунь — общеупотребительное, *ханшанг* окунь — диалектное; *воньсюмут* ягода — общеупотребительное, *вэл*, *рых* ягода — диалектные.

Правильное употребление синонимов в речи требует точного знания различающих их семантических оттенков и стилистических свойств. Наличие синонимов в речи дает возможность

из нескольких близких по смыслу слов выбрать самое нужное, единственно возможное для данного случая, помогает разнообразить речь, избегая повторов одних и тех же слов.

Упражнение 3. Подберите синонимы к следующим словам.

Ол, рэп, рэпата, вевлы, етшаты, пакт, так, похал.

Упражнение 4. Спишите предложения, подчеркните синонимы. Переведите предложения на русский язык.

1. Там пух шенгк тэс нюхрантты. Там няврэм апранг иса верн. 2. Роман паланг маратас. Си мурта кумратас, муң хулт пакансув. 3. Тарм иськи молхатл вэс. Так иськи юханат енгкан тэхарсалэ.

§ 5. Антонимы

Антонимы — это слова с противоположным значением, например: *ликанг* злой — *нявлак* добрый; *нух* верх — *ил* низ; *вэн* большой — *ай* маленький; *ванан* близко — *хуван* далеко; *нуви* белый — *питы* черный; *сора* быстро — *айлта* медленно.

Пары антонимов образуют преимущественно качественные прилагательные и качественные наречия, а также некоторые существительные и глаголы.

Использование антонимов для резкого противопоставления признаков, явлений — распространенный прием в образной речи.

Упражнение 5. Подберите к данным словам антонимы и напишите эти пары.

Пирась, сора, утшам, лоль, каврум, тал, камн, ай, иськи, лаварт, питы, лось, патлам, атум, йингки.

Упражнение 6. Подберите из словаря пары антонимов и придумайте с ними предложения.

§ 6. Изменение словарного состава хантыйского языка

Лексика хантыйского языка находится в состоянии непрерывного изменения и развития. Она складывалась в течение многих веков, так как язык связан с общественной деятельностью человека, с развитием процесса производства, культуры. Вместе с развитием производственных и социальных отношений изменяется и развивается язык.

Большая часть словарного состава современного хантыйского языка — это исконные, незаимствованные слова, встречающиеся в других обско-угорских и финно-угорских языках.

С древнейших времен и до наших дней языки развивались не только по своим внутренним законам, но и в результате влияния других языков, на которых говорили соседние народы. Взаимовлияние языков объясняется связями говорящих на них народов в хозяйственной деятельности, культуре, торговле.

Соседство народов всегда ведет к их экономическим и культурным связям, к смешанным бракам, а это, в свою очередь, способствует заимствованию слов одних языков другими. Словарный состав хантыйского языка в отношении его связей с языками других народов Сибири изучен еще недостаточно. Почти не выявлены заимствования из селькупского и эвенкийского языков, с которыми ханты соседствуют на юго-востоке. Наиболее хорошо известны заимствования из ненецкого, коми-зырянского, татарского языков.

ЗАИМСТВОВАННЫЕ СЛОВА

К заимствованиям из ненецкого языка относится терминология, связанная с оленеводством и одеждой, сшитой из оленьих шкур, например: *тынсянг* аркан (ненецкое *тынзя'*), *мольсянг* малица (верхняя одежда) (ненецкое *мальця*), *тучанг* женская сумочка для швейных принадлежностей (ненецкое *туця'*).

Многие заимствования пришли в хантыйский язык из коми-зырянского языка. Большею частью эти слова связаны с предметами культурно-хозяйственного обихода, например: *ишни* окно, *пасан* стол, *туман* замок, *кэр* печка, *мис* корова, *пэрась* свинья, *туйт* сани.

Из татарского языка заимствованы в основном слова, относящиеся к правовой и скотоводческой терминологии, например: *хон* царь, *лов* лошадь, *сермат* узда, *хомси* кнут, *хорахси* разбойник, *инар* седло.

Наиболее значительное влияние на словарный состав хантыйского языка оказал русский язык. Устойчивые и длительные контакты ханты с русскими в составе Русского государства привели к появлению в хантыйском языке большого числа русских заимствований, вошедших в хантыйский язык в различные исторические периоды. Русские лексические заимствования подразделяются на две группы:

1) слова, заимствованные хантыйским языком в XVII—начале XX века;

2) слова, вошедшие в хантыйский язык после Великой Октябрьской социалистической революции.

Заимствованные слова обогатили хантыйский язык, увеличили его словарный состав.

Многие слова, заимствованные из русского языка, войдя в состав хантыйского языка, приспособились к фонетическим нормам этого языка и стали произноситься по законам хантыйской фонетики, например: *шай* чай, *рэпата* работа, *тэрматты* торопить, *саккар* сахар.

Старые заимствованные слова полностью подчинились фонетическим законам хантыйского языка. Они обозначают в основном названия предметов домашнего обихода, продуктов, орудий труда, материалов, то есть тех предметов, которые вошли в быт народа ханты благодаря общению с русскими. Некоторые

заимствования отражают христианизацию хантыйского населения и социальные и административные понятия, получившие распространение среди народов Югорского края в результате вхождения его в состав Русского государства.

К старым заимствованиям относятся такие слова, как *сахкар* сахар, *курпа* крупа, *сопас* запас, *карэк* грех, *рэпата* работа, *шайнек* чайник, *ветра* ведро, *лапка* магазин.

Многие русские заимствования в хантыйском языке послужили основой для образования новых слов при помощи словообразовательных суффиксов, например: *рэпитты* работать, *сопаслаты* запасать, *сопасанг* запасливый.

Упражнение 7. Укажите исходную форму заимствований. Объясните, какие фонетические изменения произошли в заимствованных словах.

Канась, калась, кирмась, леккар, пуратнек, шайпут, пура, сора, пушкан, картэпка, рэпатнек, моторанг хоп, шай хот, ветра, кила, кар.

После Великой Октябрьской социалистической революции на Югорской земле создались условия для овладения ханты русским языком. Этому способствовало распространение образования, печати, производственная и общественная деятельность, в которую были вовлечены ханты. Русский язык стал языком межнационального общения. Благодаря этому хантыйское население стало двуязычным.

В новых условиях в хантыйский язык вошли слова, главным образом связанные с социалистическим строительством: партия, комсомол, пионер, план, бригада, колхоз, школа, книга, газета, журнал, знамя, завод, госпромхоз, пятилетка, центнер, комбинат и другие.

В отличие от старых заимствований эти слова в меньшей мере подверглись влиянию хантыйской фонетики и сохранили русский фонетический облик. Они сохраняют на письме то написание, какое имеют в русском языке.

Слова, вошедшие в хантыйский язык из русского языка в связи с социальными преобразованиями в жизни ханты, представлены несколькими группами лексики:

1. Общественно-политическая лексика — названия органов Советской власти, общественных организаций, административно-территориальных подразделений, слова, отражающие новые общественные отношения: Совет, партия, коммунист, комсомол, комсомолец, депутат, съезд, конференция, округ, область, председатель, секретарь, парторг, профсоюз.

2. Лексика, связанная с просвещением и культурным строительством: школа, книга, газета, журнал, класс, буква, букварь, учебник, клуб, кино, лекция, доклад, плакат, лозунг, радио, телевизор.

3. Лексика, связанная с производством, — названия промышленных предприятий, предметов труда, терминология, отражаю-

щая социалистическую организацию производства, названия профессий: завод, колхоз, совхоз, госпромхоз, нефть, газ, пятилетка, план, бригада, геолог, шофер, нефтяник, летчик.

4. Лексика, обозначающая новые предметы быта, средства транспорта: электричество, квартира, холодильник, фотоаппарат, телефон, мотоцикл, вездеход, вертолет.

Хантыйский язык, как и многие другие языки народов Советского Союза, пользуется заимствованной из русского языка научно-технической терминологией, которая во многом состоит из слов интернациональных, образованных на основе греческого и латинского языков и вошедших во многие языки мира. К этой группе лексики относятся такие слова: энергия, атом, атомный, телескоп, астрономия, физика, химия, анализ, синтез. Особенностью слов этой группы является то, что в хантыйском языке, как правило, производные слова от них не образуются, а заимствуются из русского языка. Например, производные слова от слова **космос** существуют в хантыйском языке в том же виде, в каком они встречаются в русском языке: космический, космонавт, космодром.

Упражнение 8. Прочитайте. Найдите заимствованные из русского языка слова и определите, в связи с чем они вошли в хантыйский язык.

Си хатл еша вотанг вэс. Илампи тыв актасюм ёх шенгк аматсат. Округев вуланг воша — Ханты-Мансийска — электроэнергия хувалта юхтас.

Амтанг мирхот КПСС Ханты-Мансийский горком секретарь пуншас. Лув сама рахты ар ясанг Сургут организациит па Ханты-Мансийский вошанг мира лупас, хойтат тарма рэпитсат, анклат лосьсат, вэнтат лурсат, хойтат рувн там рэпата арт еллийн етшас.

Электроэнергия мет мосты тахета олнгалнг карткел хуват эсалса. Сит радио, телевидение центр, окружной па районной больницайнган, телефонной станция, мултыкем вэлты хот. Талта еллы па ар рэпата там вуланг верн вэл.

Упражнение 9. Напишите слова, заимствованные из русского языка (по три-четыре примера).

1. Слова, связанные с колхозным и совхозным строительством.
2. Слова, связанные с развитием оленеводства, охотничьего и рыбного промысла, скотоводства, полеводства.
3. Слова, обозначающие названия машин.
4. Слова, связанные с развитием народного образования.

ПОПОЛНЕНИЕ СЛОВАРНОГО СОСТАВА ХАНТЫЙСКОГО ЯЗЫКА

Для выражения новых понятий, возникающих в связи с культурным, хозяйственным строительством на Севере, появились новые слова, образованные на основе хантыйских слов при помощи словообразовательных суффиксов, а также сложные

слова. К ним относятся такие слова, как *яступсы* обязательство, *вет олуп* пятилетний, *памтупсы* заветы, *лангкуп* одеяло, *лунгтупсы* чтение и многие другие.

Обучение на хантыйском языке привело к образованию большого числа слов-терминов: *иньсясты предложение* вопросительное предложение, *пугартты предложение* повествовательное предложение, *увты пос* восклицательный знак, *рэт яснгат* родственные слова, *йилуп яснгат верты суффиксат* словообразовательные суффиксы, *ясанг хурас пелатты суффиксат* словоизменятельные суффиксы, *нумса пунты* запомнить, выучить, *интам арт* настоящее время, *парум арт* прошедшее время и т. д.

Некоторые слова в процессе общения приобретают новые значения. Например, слово *пос* имело значение «знак» — стало употребляться и в значении «буква», *увты* имело значение «кричать» — стало употребляться в значении «восклицательный», *пугар* имело значение «разговор» — стало употребляться в значении «рассказ», слово *лунгатты* имело значение «считать» — в связи с развитием образования приобрело значение «читать».

Упражнение 10. Выпишите из учебников «Ханты ясанг» грамматические термины, разделите их на группы.

1. Слова, заимствованные из русского языка.
2. Слова, созданные на основе хантыйского языка.

АРХАИЗМЫ

Архаизмы — это устаревшие слова. В связи с коренными изменениями в жизни ханты вышли из употребления старые орудия труда, предметы быта, религиозного культа, — забыты и обозначающие их слова. Лишь частично некоторые из них еще сохранились в памяти ханты старшего поколения, в сказках, легендах, в песнях, в исторической и этнографической литературе, например: *канась* князь, *митхэ* слуга, *вусхэ* купец, *сюхал* чувал, *пилт* сеть для ловли птиц, *порха* мужская одежда, *сюлув* ледяная палка для соревнований, игр, *вар*, *пул* установки для рыбной ловли.

Упражнение 11. Запишите названия старой хантыйской одежды и обуви.

Упражнение 12.

- 1) Выпишите из предложения архаизмы.

Най партум найнг сир, вэрт партум вэртанг сир, луваттыен пил вэйта, карсяттыен пил вэйта.

- 2) Объясните значение слов.

Нир, пенсяр, калтась, митра, хурас, ухшам, вэнт, митасьты, кэранек, пирась, вулы, хоп, эсум йингк, сярты, вэртэсты, нарасты, сыясьты, тухланг хоп.

НЕОЛОГИЗМЫ

В противоположность архаизмам неологизмы выражают новые понятия или употребляются в новом значении.

В хантыйском языке неологизмы занимают большое место.

Появление новых слов идет различными путями. Чаще всего неологизмы создаются следующими способами:

1) средствами собственно хантыйского языка: *тутангхон* теплоход, *тутйингк* керосин, *пирэсунсы* выборы, *Ишак сохал* Доска почета, *Ишак нэпек* Почетная грамота;

2) путем заимствования слов из другого языка, например из русского: совхоз, сессия, радио, план, бригада, институт, депутат, летчик;

3) путем сочетаний русских и хантыйских слов: *Культура хот* Дворец культуры, *мир депутат* народный депутат, *Советат хот* Дом Советов, *ветолуп план* пятилетний план;

4) путем переосмысления старых слов и появления у них новых значений: *касунсы* соревнование, *поступсы* постановление, *ух хэ* руководитель.

Упражнение 13. Прочитайте предложения. Найдите неологизмы и определите способы их образования.

Ханты-Мансийскайн партия окружком пленум вэс. Там мирхот пуншас КПСС окружной комитет оланг секретарь. Там мирхотн пирэсты верат вантсаит.

Упражнение 14. Прочитайте текст. Выпишите неологизмы.

Комсомолец Володя Соколинский полиграфист верат инэш яма вэты вуратл. Лув Ленинградн полиграфической техникумн вэнлтыйлты питл. Си юпийн лув механик-технолог верат тэты питл.

ДИАЛЕКТИЗМЫ

В диалектах и говорах хантыйского языка, как уже указывалось, имеется немало слов, одинаково звучащих и имеющих одно и то же значение в большинстве диалектов, например:

Казымский говор	Шурьшкарский говор	Перевод
кев	кев	камень
тал	тал	зима, год
вой	вой	зверь
лангки	лаңки	белка
хоп	хоп	лодка

Вместе с тем довольно часто в диалектах и говорах хантыйского языка встречаются слова, обозначающие одно и то же понятие, но различающиеся в произношении, при этом в разных диалектах они могут быть частично сходными или могут не иметь между собой ничего общего.

Фонетические диалектизмы — это слова, имеющие в диалектах и говорах одинаковое значение, но различающиеся в произношении. Однако между этими словами может быть установлено сходство, например:

Казымский говор	Шурышкарский говор	Перевод
туруп	торп	губа
тулах	толах	гриб
турн	торн	сено
лэп	луп	весло
лэнт	лут	гусь
тэрум	турм	небо

Морфологические диалектизмы — это слова с одинаковым значением, имеющие один и тот же корень, но разные словообразовательные суффиксы. Например, слову *сыранта муха* казымского говора в шурышкарском говоре соответствует слово *сэры*. Морфологические диалектизмы в хантыйском языке относительно редки.

Лексические диалектизмы — это разные по звучанию и по происхождению слова, обозначающие один и тот же предмет или явление в различных диалектах или говорах. Так как в хантыйском языке выделяется большое количество диалектов, а внутри диалектов существует еще большее количество более мелких территориальных единиц — говоров, лексические диалектизмы в хантыйском языке встречаются очень часто, например:

Казымский говор	Шурышкарский говор	Перевод
маланг	тув	озеро
нёрум	тув лот	болото
тухал	сойп	невод
пакт, сяр	тась	стадо
воньсюмут	рых	ягода
верк	сыйолаң	почка (человека, животного)

Знание особенностей отдельных диалектов и умение выявлять диалектные слова разных групп в тексте и речи очень важно в практической работе, так как слова одного диалекта могут быть непонятны носителям другого диалекта.

Вопросы и задания для повторения

1. Что называется лексикологией?
2. Что называется словом?
3. Что такое многозначность слова?
4. Что называется метонимией?
5. Приведите примеры омонимов, синонимов, антонимов.

§ 7. Общие сведения о фонетике

В основе звукового строя любого языка лежит система фонем.

Фонема — это мельчайшая звуковая единица языка, способная различать слова и грамматические формы слов, а также позволяющая опознавать их при восприятии речи на слух, например: *хир* мешок — *хор* бык — *хур* корыто; *вой* зверь — *вуй* жир — *вей* кисы (обувь); *сам* сердце — *сэм* глаз — *сом* чешуя.

В речи фонема представлена в виде звуков. Каждая фонема имеет свое собственное графическое изображение.

Количество звуков-фонем, составляющих слово, не всегда совпадает с количеством входящих в его состав букв, например: слово *ёхум бор* содержит четыре буквы и пять звуков.

§ 8. Органы речи и их работа

Чтобы овладеть правильным произношением, необходимо познакомиться с устройством и работой артикуляционного аппарата.

Выдыхаемая струя воздуха выходит из легких, проходит бронхи и попадает в дыхательное горло. Нижняя часть дыхательного горла называется гортанью. В гортани расположены две мускульные эластичные подвижные складки — голосовые связки, щель между ними называется голосовой щелью. При произнесении глухих согласных голосовые связки не напряжены и раздвинуты. Когда голосовые связки напряжены и сближены, поток воздуха заставляет их вибрировать; так возникает голос, который мы слышим при произнесении гласных или звонких согласных звуков. Верхняя часть дыхательного горла называется зевом или глоткой.

В полости рта расположены следующие органы речи: язык, нёбо, состоящее из твердого нёба и мягкого нёба с маленьким язычком, зубы и альвеолы — небольшие бугорки за верхними зубами.

В состоянии покоя передняя часть языка находится против твердого нёба, задняя часть языка — против мягкого нёба. При поднятом положении подвижной части мягкого нёба проход для струи воздуха в носовую полость закрыт, а при опущенном ее положении воздушный поток проходит через нос.

Органы речи делятся на активные и пассивные. К активным органам речи относятся голосовые связки, задняя стенка зева, мягкое нёбо с маленьким язычком, губы, язык. Они подвижны и в процессе образования звуков занимают то или иное положение по отношению к пассивным органам речи.

§ 9. Гласные и согласные звуки

Звуки речи подразделяются на гласные и согласные.

Выдыхаемая струя воздуха, встретив на своем пути напряженные и сближенные голосовые связки, приводит их в состояние периодического колебания, результатом которого является голос, или музыкальный тон. Если струя воздуха не встречает на своем пути преграды, образуются гласные звуки.

В отличие от гласных согласные характеризуются наличием шума, образуемого при преодолении преграды. При произнесении глухих согласных слышится только шум, при произнесении звонких согласных — шум и голос. Если шум преобладает над голосом, согласные называются шумными: **п, т, к, ш, с, л', х**. Если голос преобладает над шумом, согласные называются малошумными: **м, р, л, н, нг, й, в**.

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ КЛАССИФИКАЦИИ ГЛАСНЫХ ЗВУКОВ

Гласные хантыйского языка классифицируются по положению губ (место образования) и положению языка (способ образования).

Разные части языка могут быть подняты в направлении к нёбу на различную высоту. В зависимости от того, какая часть языка поднята к нёбу, гласные делятся на:

1) гласные центрального ряда, при произнесении которых приподнят весь язык или центральная его часть: **э, у**;

2) гласные переднего ряда, при произнесении которых поднята передняя часть языка: **и, э**;

3) гласные заднего ряда, при произнесении которых поднята задняя часть языка: **о, у', а**;

В зависимости от степени подъема той или иной части языка гласные делятся на:

1) гласные высокого подъема, при произнесении которых язык значительно сближается с нёбом: **и, у, у'**;

2) гласные среднего подъема, при произнесении которых язык останавливается примерно на полпути к нёбу: **э, э, о**;

3) гласные низкого подъема, при произнесении которых язык вместе с нижней челюстью опущен вниз: **а, ä**.

По положению губ гласные делятся на лабиализованные и нелабиализованные. При произнесении лабиализованных гласных губы округлены: **о, э, у, у'**.

При произнесении нелабиализованных гласных губы сохраняют нейтральное или несколько растянутое положение: **и, э, а, ä**.

Гласные звуки в хантыйском языке бывают долгие (нормальные) и краткие. Долгота гласных имеет смысловозначительное значение: *а̄с* самка — *ас* судоходная река; *ка̄р* связка — *кар* кора; *па̄лты* бояться — *палты* жарить; *ӯв* течение — *ув* крик; *ӯвты* течь — *увты* кричать; *хӯр* изображение — *хур* корыто; *та̄л* зима — *тал* пустой; *со̄рм* смерть — *сорм* водоем.

Упражнение 15. Прочитайте. В выделенных словах найдите гласные, дайте их характеристику.

Пирась сама хошум

Хув **йистэлн** Мосум юхан вэнтатн хантэт вэллат. Лыв хул, вэнт вой каншсат.

Ирина Тимофеевна Хорова путрэмал:

— Ма хув нэпат вэллум. Нэптэм Вуланг Октябрь киньси вэн. Йис вэлупсы манэм ушанг, ма вэлэм, хутыса айн-айн йилуп йиса пitsuв. Колхозат тывсат, вэлты верэв **тунгумлас**. Ин вэла па амтатля!

— Муй ям амат вэс, Ирина Тимофеевна, нанг **вэлупсэнан?**

— Ма пирасть ханнэхэ, вэлты сирэм кэсанг йис. Рутсялум, пенсия вухн сухупталыюм. Тухланг хопат **кэртэва** латыйллат. Мосты артн лэлумлан па — **Емвоши** омсыйллан. Катра хоят ин мосман тайла. Пирась хоят яма ки тайла, сама хошум!

М. Вагатовна

ХАРАКТЕРИСТИКА ГЛАСНЫХ ЗВУКОВ

Звук [и] — гласный переднего ряда, высокого подъема, неогубленный, краткий, употребляется в первом и непервом слогах: *ит* один, *йингк* вода, *киварт* иней, *нивал* восемь, *кимит* второй, *ошни* шуба, *йили* филин, *сымри* окунь.

При произнесении гласного [и] средняя часть языка продвинута вперед и поднята к твердому нёбу, кончик языка слегка выступает над нижними зубами. Вариантом гласного [и] является звук [ы], при артикуляции которого язык чуть касается нижних зубов, губы слабо напряжены.

Упражнение 16. Правильно произнесите слова со звуками [и] и [ы].

ики	пирась	симась
питы	сыранта	сыры
хилы	сяси	нык
ими	пирум	рымх

Звук [э] — гласный переднего ряда, среднего подъема, неогубленный, долгий, употребляется во всех позициях: *эви* девочка,

этты выйти, *эл* тело, *лэпак* песец, *пастэк* рябчик, *пухрэм* буран, *сэврэн* цепь, *вулэматы* остановить.

При произнесении гласного [э] кончик языка находится внизу и упирается в нижние зубы. Вариантом звука [э] является [е], при произнесении которого язык опущен и отодвинут назад, губы нейтральны: *ерт* дождь.

Упражнение 17. Правильно произнесите слова со звуками [э] и [е].

ермак	сэсы	нэш
нэпек	тэрмат	сэв
ернас	ертуп	рэп

Звук [ү] — гласный центрального ряда, высокого подъема, огубленный, краткий, употребляется в первом и первом слогах. При произнесении гласного [ү] кончик языка опущен и отодвинут назад, средняя часть спинки языка поднимается к передней части мягкого нёба, края задней части языка прижаты к задним боковым зубам. Губы при произнесении звука [ү] выпячены вперед и округлены: *үх* голова, *үй* счастье, *үнгас* помощь, *вүй* жир, сало, *вүйсар* лисица, *нүх* вверх, *сүйхүм* нитка, *сүсты* высохнуть, *түйләх* гриб, *түрн* трава.

Упражнение 18. Правильно произнесите слова со звуком [ү].

пүх	сүх	пүн
сүсүм	нүх	сүсл
нүмас	нүрүм	пүнты
үт	үхшам	үтшам
үй	үвас	үв

Звук [у] — гласный заднего ряда, высокого подъема, краткий, огубленный, употребляется преимущественно в первом слоге. При его произнесении кончик языка примыкает к нижним зубам, средняя часть спинки языка продвинута вперед, задняя часть спинки языка поднята к передней части мягкого нёба, губы вытянуты: *унгал* рот, *увты* кричать, *вулы* олень, *вур* кровь, *вусьлум* желтый, *кул* толстый, *куншуп* гребень, *нюл* нос, *тур* горло, *сангхум* холм, *хошум* теплый, *карпусы* кустарник.

Упражнение 19. Правильно произнесите слова со звуком [у].

сус	сув	сурты
пун	пуш	ув
лук	лунг	нув
вулы	вус	вурты

Упражнение 20. Прочитайте пары слов. Объясните произношение гласных первых слогов.

Вуй жир — *вур* кровь, *лунг* лето — *лунгх* копыто, *нув* ветка — *нуви* белый, *нум* верх — *нумас* ум, *сув* посох — *сув* гусе-

ница, *сус* осень — *сусум* засохший, *тунгк* мох — *тунты* береста, *ув* крик — *ув* течение, *хур* корыто — *хур* картина, *хул* рыба — *хулыева* — все.

Звук [ə] — гласный центрального ряда, среднего подъема, огубленный, долгий, употребляется преимущественно в первом слоге. При произнесении звука [ə] кончик языка приподнят или упирается в нижние зубы, средняя часть спинки языка поднята к границе твердого и мягкого нёба, губы растянуты: *эмпи* ковш, *эпат* волос, *вэлас* стул, *вэты* знать, *кэр* печь, *лэнт* гусь, *лэп* весло, *мэрах* морошка, *пэсанг* дым, *сэл* кишка, *йэсянг* острый, *тэрум* небо, *тэты* нести, везти, *хэлум* три, *хэлы* грязь, *шэмши* смородина.

Упражнение 21. Правильно произнесите слова со звуком [ə].

эхал	сэх	вэнт
эмась	сэн	хэ
вэн	пэхр	пэн
нэпат	нэхал	нэмты
йэш	йэм	йэхал

Звук [o] — гласный заднего ряда, среднего подъема, огубленный, долгий, употребляется преимущественно в первом слоге. При произнесении гласного [o] кончик языка не касается нижних зубов, средняя часть спинки языка поднимается к мягкому нёбу: *ол* год, *ойка* мужчина, *оланг* первый, начало, *вой* зверь, *вот* ветер, *ёнты* шить, *ёш* рука, *нохар* шишка, *сём* сила, *тови* весна, *тор журавль*, *холуп* сеть.

Упражнение 22. Правильно произнесите слова со звуком [o].

ош	ол	вош
ром	лор	сом
сос	сохал	сорт
хор	хошл	олум
шош	мой	омса

Упражнение 23. Прочитайте пары слов. Объясните, чем различаются гласные первых слогов в этих словах, запомните их произношение.

Вот ветер — *вэты* знать, *лойты* висеть — *лэйт* кольцо, *пос* рукавица — *пэсанг* дым, *сос* горноста́й — *сэх* осетр, *тор журавль* — *тэрум* небо, *хор* бык — *хэр* просека, *хот* дом — *хэт* шесть, *хошты* уметь — *хэшты* пришить.

Звук [ä] — гласный заднего ряда, низкого подъема, неогубленный, краткий, употребляется в первом и непервом слогах. При произнесении гласного [ä] тело языка слегка продвинуто вперед и лежит плоско, губы нейтральны: *ёвэлты* мести, *кавāны* изгиб, *камāлта* снаружи, *кара́тты* нанизать, *касты* соревноваться, *ка́ти* кошка, *ка́ши* болезнь.

Упражнение 24. Правильно произнесите слова со звуком [ǎ].

мǎна	хǎш	сǎм
сǎх	сǎр	шǎш
лǎп	пǎнт	лǎл

Звук [а] — гласный заднего ряда, низкого подъема, неогубленный, долгий, употребляется во всех позициях. При произнесении гласного [а] кончик языка не касается нижних зубов. Средняя часть спинки языка поднимается к мягкому нёбу: *васы* утка, *катра* старый, *лаварт* тяжелый, *лавум* уголь, *ланги* белка.

Упражнение 25. Правильно произнесите слова со звуком [а].

калась	ан	ай
ванта	намн	пан
ван	панг	нянь
навармас	хэхла	рэпата
нарас юх	парты	сапл

Упражнение 26. Прочитайте пары слов. Объясните, чем различаются гласные первых слогов в этих словах.

Ангал пень — *анги* мать, *ас* большая река — *ас* самка, *алтты* нести — *алты* затопить печь, *кар* кора — *кар* связка, *ланги* белка — *лангар* плечо, *палты* жарить — *палты* бояться, *тал* пустой — *тал* зима, *каши* боль — *кеши* нож.

Девятый гласный языка казымских ханты — это редуцированный слабонапряженный, среднего подъема, неогубленный краткий гласный. Употребляется только в первом слого. В зависимости от рядом стоящих согласных принимает разные оттенки: перед согласными *м, п* приближается к гласному *у'* заднего ряда, высокого подъема, слабоогубленному, краткому; перед согласными *х, нг, р, л, т* и в открытых слогах принимает оттенок краткого *а*.

Таблица 5

Гласные хантыйского языка

Подъем \ Ряд	Передний		Центральный		Задний	
	краткие	долгие	краткие	долгие	краткие	долгие
Высокий	и		у		у'	
Средний		э̄		э̄		о̄
Низкий					а	а̄

В хантыйском языке 18 собственных согласных звуков: в, й, к, л, л', л̄, м, н, н', нг, п, р, с, с', т, т', х, ш и 14 согласных звуков, заимствованных из русского языка: б, б', г, г', д, д', ж, з, з', щ, ц, ч, ф, ф'.

КЛАССИФИКАЦИЯ СОГЛАСНЫХ

По участию активных органов речи согласные делятся на губные в, м, п, переднеязычные т, ш, с, н, р, л, л̄, среднеязычные с', л', н', й, т' и заднеязычные к, х, нг.

По степени напряженности различаются шумные (слабые) п, т, к, ш, с, с', л̄, л', х, т' и малошумные (сверхслабые) согласные м, н, н', нг, р, й, в, л. Шумные согласные отличает глухость и большая длительность, малошумные — звонкость.

Шумные (слабые) согласные по способу образования подразделяются на смычные п, т, т', к и щелевые ш, с, с', л', л̄, х, последние по локализации щелевой преграды делятся на медиальные (серединные) ш, с, с' и латеральные (боковые) л', л̄.

Малошумные (сверхслабые) подразделяются на ртовые р, й, в, л и носовые м, н, н', нг. В отличие от носовых ртовые реализуются в звонких и частично оглушенных оттенках.

Ртовые согласные по локализации щелевой преграды в свою очередь делятся на медиальные (серединные) в, р, й и латеральные (боковые) л.

ХАРАКТЕРИСТИКА СОГЛАСНЫХ ЗВУКОВ

Шумные смычные согласные

Звук [п] — губно-губной, твердый согласный, образуется смыканием губ: *паннэ* налим, *пал* ухо, *пастэк* рябчик, *пенгк* зуб, *пойтэк* куропатка, *потты* мерзнуть, *пошум* иней, *пун* перо, шерсть, пух, *пушкан* ружье, *пэхар* остров, *йипи* филин, *лапат* семь, *холуп* сеть, *хумп* волна, *эмпи* ковш, *эпат* волос.

Звук [т] — переднеязычный, твердый согласный, образуется смыканием передней части языка с верхними зубами: *тал* зима, *тови* весна, *туйт* сани, *туруп* губа, *тут* огонь, *тэты* нести, везти, *ат* ночь, *атум* плохой, *питы* черный, *вет* пять, *етн* вечер, *ёнтты* шить, *ит* один, *вэнт* лес, *ерт* дождь.

Звук [к] — заднеязычный, твердый согласный, образуется сблизением задней части языка с верхним нёбом: *калты* виднеться, *каврум* горячий, *карты* железо, *кев* камень, *кур* нога, *кэтюв* щенок, *кушкар* ноготь, *ики* мужчина, *акань* кукла, *лакасенг* круглый, *лыканг* злой, *пелки* открытый, *лук* глухарь, *мелк* теплый (о погоде), *пакт* стая, табун, *сак* бусы, бисер, *сюнгк* кочка, *шэк* горе, беда.

Упражнение 27. Прочитайте. Дайте характеристику смычных согласных.

Андрей Александрович Ангатшупов уянг па амтанг вѣлупсы олангн нарасл па арийл. Лув РСФСР культура заслуженный рѣпатнек нѣм тайл. Вуланг Октябрь емангхатл амтанг сира, ям нумасн постаслѣ. Интам Андрей Александрович Ханты-Мансийской округ юбилей емнг хатла йилуп арат па нарас сыит ариты па нарасы нѣмасл.

Шумные щелевые согласные

Звук [с] — переднеязычный, твердый согласный, образуется в результате прикосновения передней части языка с верхними зубами: *сар* лопата, *сах* женская шуба, *сос* горностаѣ, *сус* осень, *сух* кожа, *сѣм* глаз, *сорт* щука, *сыс* время, *пасан* стол, *пѣсанг* дым.

Звук [с'] — среднеязычный, мягкий согласный, образуется путем сближения средней части языка с альвеолами и прилегающим участком твердого нѣба, в результате чего вдоль языка постепенно сужается щель и звук воспринимается как свистящий, даже с призвуком шепелявости: *сѣс* часы, *сѣм* сила, *сѣрас* море, *сюл* пуговица, *сюрас* тысяча, *сюхар* шѣкур, *сяпар* чебак, *сятсѣси* дедушка, *вусьлум* желтый, *кусяр* бурундук, *рась* рысь, *тась* богатство.

Звук [ш] — переднеязычный, твердый согласный, образуется сближением передней части спинки языка с твердым нѣбом: *шаниш* колено, *шив* туман, *шип* холм, *шош* селезень, *шуш* мездра, *шѣшты* шагать, *шув* почка (растения), *кеши* нож, *ѣш* рука, *ишни* окно, *пеши* олененок.

Звук [л] — переднеязычный, твердый, шумный согласный, образуется сближением кончика языка со всем участком альвеол и прилегающим к нему участком зубов, а бока языка контактируют с боковыми альвеолами, щель латеральная, узкая.

Звук [л'] — среднеязычный, шумный согласный, образуется средней частью спинки языка при опущенном кончике языка.

Звук [х] — заднеязычный, твердый согласный, образуется сближением задней части языка и мягкого нѣба: *хайты* оставить, *няхты* смеяться, *халѣв* чайка, *ханнѣхѣ* человек.

Упражнение 28. Прочитайте. Выпишите слова с шумными щелевыми согласными. Дайте характеристику этих согласных.

Вой велпас

Илатн вѣна ювмал юпийн пухем асисанган вѣнта мансангн вой паватты. Асел совхоз эвалт нѣпекн масы. Си таклы вой паватты ант элла. Вѣнт эвалт юхатсангн па асел путартл:

— Вѣнта юхатсумн, пухем сивелт манты партсѣм, ма па тахи пѣла мансум. Янгхлум, янгхлум, хѣлантыйллум. Имультыйн пушкан похнѣмум сый си хѣлмасум. Лув хусѣла си тѣрма-тыйллум.

Сив этмеэн курнг вой ил питмал, хулна вуратыйл. Пухем войл есялт шэшл. Ма уватсэм: «Вой хуся вана ал мана!»

Ин вой ипуш па эслсэм. Вуратыйлты тахел эвалт си вулуйс. Йэхат вэнлталэм: «Вуратыйлты вой хуся вана ал мана. Камн нух навармал. Нанг хусена хатумл, лунгхан шэнгхсалыйн. Ситы хойты воен и пуш па эслэ па вельси вана вой хуся мана».

Пухем олнг велпасан утшам си вэс. Матты вой паватл, а войл есялт манл.

А. Тасьманова

Маложумные носовые согласные

Звук [м] — губно-губной, смычный согласный, образуется сближением губ, которые создают преграду, а воздух проходит через нос: *мой* гость, *мойпар* медведь, *мув* земля, место, *мухал* печень, *сумат* береза, *омасты* сесть, *ими* женщина, *амп* собака, *нёрум* болото, *нум* верх, *сам* сердце, *сом* чешуя (рыбы).

Звук [н] — переднеязычный, смычный согласный, образуется прижатием передней части языка к верхним зубам почти у альвеол, воздух проходит через нос: *нохар* шишка, *нув* ветка, *нум* верх, *нэ* женщина, *нэм* имя, *паннэ* налим, *вансах* пальто, куртка, *йингун* игла, *ван* близкий, *вэн* большой, *вэнт* лес.

Звук [н'] — среднеязычный, смычный, мягкий согласный, образуется средней частью спинки языка, кончик языка свободно свисает, смычка осуществляется с твердым нёбом, воздух проходит через нос: *нюхи* мясо, *нюхас* соболь, *нюл* нос, *нял* четыре, *нялы* ложка, *нёрум* болото, *иньсясты* спросить, *лоньсь* снег, *лынь* слабый.

Звук [нг] — заднеязычный, смычный согласный, образуется смыканием задней части языка с нёбом, воздух при его артикуляции проходит через нос. В начале слова согласный *нг* не встречается: *унгал* рот, *онгат* рог, *ангки* мать, *вангкрэп* крюк, багор, *йингк* вода, *енгк* лед, *пенгк* зуб, *тыйнг* острый, *лунг* лето, *тунг* прямой.

Упражнение 29. Прочитайте. Выпишите слова с носовыми согласными. Дайте характеристику носовых согласных.

Ар лутанг ханнэхэ мунг мувев тайл. Лыв вэлупсылал ар нув тайлат. Юрий Николаевич Сенгепов — таксар айлат ханты. Лув Тобольской хул техникум етшуптас. Кэртанг мирл юла хул велпас кена верман вэл. Лыв Ляма па Томкатка юханатн тухлылат. Велты хуллал Сытоминской хул участка маллал.

Юрий Сенгепов, партийной конференция делегат, пугтарл:

— Ма айтэлн хул велпас пела саманг. Асемн вэнлтасыюм тухал талты, ёш па шаш вева ал йил лэлан.

Малолшумные ртовые согласные

Звук [в] — губно-губной, образуется сближением нижней губы с верхними зубами: *васы* утка, *вел* дело, работа, *вотас* метель, пурга, *вулы* олень, *ван* большой, *вант* лес, *ёвалты* бросить, *каванэнг* изогнутый, *лаварт* тяжелый, трудный, *няврэм* ребенок, *ев* окунь, *кев* камень, *ов* дверь.

Звук [й] — средняяязычный, образуется сближением средней части спинки языка с твердым нёбом: *йилуп* новый, *йир* грань, *йэм* черемуха, *ойка* мужчина, *хойм* желтый, зола, *лэйт* кольцо, *луй* палец, *вой* зверь.

Звук [р] — передняяязычный, образуется дрожанием передней части языка у верхнего нёба: *рав* мусор, *рак* творог, *рэп* гора, *рува* яр, обрыв, *ариты* петь, *кари* стерлядь, *варс* прут, *ерт* дождь, *вер* дело, работа, *вур* кровь, *хир* мешок, *ангкартты* оглянуться, *вангрэп* крюк, *верантты* мастерить, *вурасьты* спорить, *вуратты* проситься, *ернас* платье, рубашка, *ихурасуп* одинаковый, *йирумтты* связать, *йэхарт* развилка, *кавартты* варить, кипятить.

Звук [л] — передняяязычный, образуется посредством касания передней части языка альвеол, при этом возникают широкие щели по бокам языка: *лак* круг, *лот* яма, *мелк* теплый, *мил* шапка, *мулум* рана, *умлэп* прорубь, *халэв* чайка.

Таблица 6

Согласные хантыйского языка

По основному активному органу			Губные	Переднеязычные	Среднеязычные	Заднеязычные
По степени шумности и способу образования						
Шумные (слабые)	смычные		п	т	т'	к
	щелевые	плоскощелевые		ш		
		медиаальные	круглощелевые		с	с'
	латеральные			л	л'	х
Малолшумные (сверхслабые)	носовые	смычные	м	н	н'	нг
	ртовые	дрожащие		р		
		щелевые		в	й	
		латеральные			л	

Упражнение 30. Прочитайте. Найдите слова с неносовыми согласными. Дайте характеристику этих согласных.

Ям хурасуп, амтанг веншуп нэнгие Касум вош хулуйн шэшийл. Там нэ нэмл Татьяна Николаевна Тарлина. Лув хул велпаслаты, ентасты, хурам верты хошл, сама мосты рэпата тайл. Татьяна Николаевна Касум совхозн питы вухсарат энмалтал. Рэпатайл пела шенгк харси. Лув энмалты вухсар тасъл ол лунгты арамл. Татьяна Николаевна Тарлина Родинаевн Трудовой Красной Знамя орденан мойласы.

Ситы ханты нэ уй вэйтас рэпатаялн.

Р. Тарлина сирн

Упражнение 31. Спишите. Сделайте фонетический разбор выделенных слов.

Ханты ханшет

Кашинг ханты **ханши** тэса лунгатты мосл, юкан нэмл нух ханшты мосл.

Касумн тэс ёшуп ханты ими вэл. Сит Анастасия Никитична Ерныхова. Лув ёнтум ханшилал **сяшкан** сахатн, вейтн, ниратн, намтатн лольлат.

Анастасия Никитична **хураманг** йинглат, кукрат, хинтат, онпат ёнтты па хошл. Лув ёнтум кукар али хураманг лывуп лук омасл. Кукар лыпи па ким пелак ай **шовар** палн, ух пэшахн, пушанг сумат нувн ханшмал.

Там йисн тамась **пурмас** шимл хасяс. Мосл шавиты, Увас мир нумасн па ёшн верум **пурмасат** еллы арамы, йилпатты па вэлупсыя **тэты**.

В. Ремезанова

Упражнение 32. Прочитайте. Охарактеризуйте по твердости-мягкости согласные выделенных слов.

Корлики кэртн **эмасть** рутсыты хатл вэс. Иса Нижневартовской район хул па хар вой велпаслаты ёх касупсыя **актасьсат**. Тамась эмасть емангхатл ол мар ипуш вэллийл. Сирн мир арсар кэртат эвалт тыв юхатлат. Лыв тыв вулуйн, тухланг хопн йилат. Емангхатл «Вурты Хотн» олнгалса. Тыв юхтум ёх велпас верлал олангн путартсат. Сит Прохор Никифорович Сигильетов, лув Пуг-Юг кэрт эвалт, Никита Тимофеевич Камин, Матвей Степанович Прасин **Корлики** эвалт.

Велпас ёх касты юнтат верантсат, лэтассат, яма **рутьсысат** па велпас кэртлал пела манты си актасьсат.

ТВЕРДЫЕ И МЯГКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Дополнительную среднеязычную артикуляцию имеют лишь согласные л', н', с', т', что выражается в подъеме средней части языка к твердому нёбу, кончик языка при этом свободно свисает. Без участия средней части спинки языка согласные л, н, с, т произносятся твердо.

Согласные *л — л'*, *н — н'*, *с — с'*, *т — т'* образуют пары по твердости-мягкости, например: *ныр* жердь — *нир* вид обуви, *сос* горностаи — *сёс* часы, *лал* сажень — *ляль* война, *тэп* — только — *тёпи* милый. Все другие согласные хантыйского языка не образуют пар по твердости-мягкости.

Согласные *л — л'* противопоставляются по признаку напряженности: *л* — слабый, шумный согласный, а *л'* — сверхслабый, малошумный. Согласный *л* не имеет мягкой пары и его употребление в хантыйском языке ограничено, в то время как *л'* широко используется в языке казымских ханты. Этот звук в среднеобском говоре переходит в *т*, а в шурышкарском — в *л*. Так, русскому слову *лошадь* в языке казымских ханты соответствует *лов*, в среднеобском говоре — *тов*, в шурышкарском — *лов*.

§ 10. Основные особенности фонетической структуры слова в хантыйском языке

В хантыйском языке в начале слова встречаются все согласные, кроме согласного *нг*.

Стечение согласных в начале слова не допускается.

В середине слова наиболее часто встречаются сочетания двух согласных, например: *лунгатлум* читаю, *вусты* зеленый, *мойпар* медведь, *вурмаль* красная смородина, *ланги* белка.

Сочетания трех согласных в середине слова довольно редки. В этой позиции могут встречаться лишь группы согласных типа *нтл*, *йлт*, например: *вэнлтыйлты* учиться, *юхтыйлты* приходить, *вантл* смотрит, *ёнлт* шьет.

В случае образования стечения нескольких согласных в середине слова происходит **выпадение некоторых согласных**. Чаще всего подвергаются выпадению следующие согласные:

н и **н'** в односложных словах, оканчивающихся на согласный *ш* или *с'*, например: *кунш* коготь — произносится *куш*, *моньсь* сказка — произносится *мось*, *лоньсь* снег — произносится *лось*; а также в глагольных основах, где перед суффиксом неопределенной формы наблюдается стечение согласных *ншт*, *нгхт*, *ньсьт*, например: *ханшты* писать — произносится *хашты*, *яньсьты* пить — произносится *ясьты*;

к, **х**, **нг** при стечении согласных *нгхт*, *нгкт*, например: *шэнгхты* пинать, *монгхты* вытереть, *вангкты* ползти — *нг* становится произносимым;

т при стечении согласных *лтм*, *нтл*, *нтт*, *ртс*, *нтс* в середине или в конце слова, если следующее слово начинается с согласного звука, например: *вантлан* смотришь, *партсийн* велели, *лавантлан* иногда ешь, *хэлантлан* слушаешь, *вантл* смотрит;

п в конце или в середине слова при стечении согласных *мп*, например: *хумп* волна — *хумпнган* две волны, *амп* собака — *ампнган* две собаки (из-за выпадения согласного *п* согласный *м* утрачивает смычку и приобретает характер придыхательности).

В заимствованных из русского языка словах, в которых встречалось стечение согласных, один из согласных становился непроизносимым или между ними вставлялся гласный звук, например: *лась* власть, *сора* скоро, *Ладимер* Владимир, *карэк* грех, *канась* князь, *астакан* стакан, *асвеча* свеча.

Озвончение согласных в положении между гласными или гласным и носовым смычным согласным — характерное фонетическое явление хантыйского языка, например: *пасан* стол, *кеши* нож, *воша* в город, *асем* мой отец, *сохал* доска, *вуся* здравствуй.

В хантыйском языке отсутствует сочетание двух гласных в слове. **Стечение гласных** при словоизменении **избегается** посредством:

1) вставки между ними согласного **й** или **в**, например: *иш-ни* окно — *ишния* в окно, *тэты* нести — *тува* неси;

2) слияния двух гласных в один, например: *васы* утка — *васэт* утки (сочетание конечного **ы** с суффиксом **-ат** преобразовано в **э**), *хилы* внук — *хилэт* внуки;

3) выпадения одного из гласных, например: *аңки* мама — *аңкем* моя мама, *вулы* олень — *вулэм* мой олень.

В верхнеказымском говоре приобского диалекта наблюдается **перестановка согласных звуков** в глагольных основах. Конечные согласные **ш**, **с'** в односложных основах переставляются с согласным **т** суффикса неопределенной формы, например: *пушты* — *путши* намочнуть, *шашты* — *шатши* показать, *няшты* — *нятши* удить, *шэшты* — *шэтши* шагать.

Если в основе встречается стечение трех согласных, то в верхнеказымском говоре выпадает согласный **т**, например: *ханшты* — *ханши* писать, *воньсьты* — *воньси* собирать ягоду, *яньсьты* — *яньси* пить, *моньсьты* — *моньси* рассказывать сказку.

АССИМИЛЯЦИЯ СОГЛАСНЫХ

Ассимиляция — уподобление звуков друг другу в пределах одного слова или словосочетания. Одна из причин ассимиляции — артикуляционная связанность соседних звуков, в результате которой артикуляция, характерная только для одного из них, распространяется и на второй.

В хантыйском языке чаще подвергаются ассимиляции согласные перед мягкими согласными: *янься* пей, *лоньсянг* снежный, *ханшаньсяс* расписался, *улляты* ложиться спать, *алляты* затапливать печь.

ЧЕРЕДОВАНИЕ ГЛАСНЫХ

Случаи **чередования гласных** при словоизменении встречаются в некоторых основах глагола, оканчивающихся на гласный, например: *маты* дать — *мия* дай, *тэты* нести — *тува* неси, *йиты* идти — *юва* иди.

Случаи чередования гласных при формообразовании можно отметить в следующих словах: *хатл* солнце — *хэтлаты* светить, *нумас* память — *намасты* думать, *лыл* дыхание — *лалты* дышать, *ёнты* шить — *йинтуп* игла, *кератты* повернуть — *карэматы* повернуться, *лэты* есть, кушать — *лавематы* съесть, *хэнтты* прилепить — *хантты* прильнуть, *нэртты* тереть — *нарасты* играть на музыкальном инструменте, *питты* падать — *паватты* уронить, *ким* на улицу — *камн* на улице.

В хантыйском языке краткий гласный непервого слога часто подвергается выпадению или перестановке при формообразовании, если словоизменительный суффикс начинается с гласного или состоит из гласного, например: *варас* прут — *варсанг* имеющий прутья, *хошум* теплый — *хошма* тепло, *карась* высокий — *карся* высоко, *путар* разговор — *путранг* разговорчивый.

Упражнение 33. Выпишите слова с чередующимися гласными.

1. Хул велты ёх тухлыты пана тэрмаласат. Лыв тухл тахумасат, ар хул велсат. 2. Няврэмат енгк нопатты пура вантты мансат. Намн Ас хулна анта нюхлал. 3. Ным пелак рувайн лоньсь луламал. Лоньсь хулна олал вэнтан. 4. Няврэмат пуртэг турнат, юхат па воньсюмут акатлат. Сит шэмши, пасяр, вэсьвэл, анши па арсар мосты воньсюмут, воньсюмут лыптит. 5. Мойпар — вэн осьмаранг вой. Лув воньсюмут па турн лэрат лэл. 6. Ас кат ай юхан эвалт питл: Катунь па Бия эвалт. Катунь карась кеванг сангхмат эвалт увл, си пата шенгк уванг. Бия Телецкой маланг эвалт увл. 7. Шаклянг ухпи вусты вошие. Ситы альсила Ханты-Мансийск. 8. Тухланг воие мет ар вер товийн тайл. Тухланг воие ал пакнумталн. 9. Хонгхра вэнтан вэл. Лув юх кар хуват нюлан сэнгкал. 10. Мунг юхан питарн вэллув. Ма хэлэват пела вантман вертлам лупты, муй хорпи турм хорас питл.

Упражнение 34. Спишите. Объясните, каким образом избежали стечения согласных в этих словах.

Касупсыя, Родинаев, памтупсэт, касупсэт, амтупсэт, нялыя, асем, ангкев, сясел, эвие.

Упражнение 35. Объясните закономерности сочетаемости согласных в середине и конце слов, причины выпадения согласных. Укажите случаи ассимиляции.

Комсомольской съезда

КПСС съездан айлат ёх арсар вер оланги путар манас. Профессионально-технической образование ямалты вер оланги Постановление этас.

Лыв унтаслалн рэпитты ёх вэнлтаты сир нух алумты, кашинг училищайн няврэмат вэнлтаты вер яма лэсятты мосл.

Мунг Ханты-Мансийской технической училищаевн ёх тутанг хопн янгхты вэнлтыйллат, нопатты кранатн рэпитты вэнлтыйл-

лат. Лыв кат тал мар ар вер уша верлат. Сялта вэлупсы еллы тэты ёха йилат, нумаслал арамадат. Мулты кем няврэмат ар йэр па нумас вэнлтыйлты верлала пунлат.

Упражнение 36. Прочитайте. Выпишите слова, в которых при произношении происходит озвончение согласных.

Суматвош музей шенгк вэн амат вэлты ёха тэл. Сята йис пурмасат тамхатл мунгев ванлталат. Тыв юхтыйлты ёх хув эмась ханты па манси мир верум пурмасат пунгалн лольлат. Тата лыв сэмлала питлат саменг кешет, лув эвалт па юх эвалт нюхрум воит, хурама ентум ернасат, сяшкансахат, сэвум веит, юрн веит, мольсянгат, сахат. Ханты па манси нэнгат хошсат верты юрн хират, осум хират, саканг нират, ханшанг тучангат, тунты йинглат, хинтат, кукурат.

Тамась музей ханты па манси кэртатн тайты ан хэн эмась!

§ 11. Слоговая структура слова

Слог — это звук или несколько звуков, которые произносятся одним толчком выдыхаемого воздуха.

В каждом слогe имеется не более одного гласного. Все гласные хантыйского языка являются слогаобразующими, поэтому число слогов в слове соответствует количеству гласных звуков.

По числу слогов слова делятся на односложные: *и* один, *ма я*, *сар* лопата; двусложные: *яха* вместе, *анги* мама, *мана* иди, *маланг* озеро; трех- и многосложные: *хураманг* красивый.

Слог, который состоит из одного гласного звука, называется приоткрыто-открытым (Г), например: *а-һан* подбородок, *о-мас-ты* сидеть, *э-пат* волос.

Слог, состоящий из согласного и гласного, называется приоткрыто-открытым (СГ), например: *па-са-на* на стол, *ю-ха-на* на речку, *то-ви* весна, *шу-ши* местный.

Слог, состоящий из гласного и согласного или из гласного и двух согласных звуков, называется приоткрыто-закрытым или приоткрыто-дваждызакрытым (ГС, ГСС), например: *ан* чашки, *амп* собака.

Слог, состоящий из согласного, гласного и согласного или согласного, гласного и двух согласных, называется прикрыто-закрытым или прикрыто-дваждызакрытым (СГС, СГСС), например: *тал* зима, *мув* земля, *вэнт* лес, *кэрт* деревня.

Итак, для хантыйского языка характерны следующие типы слогов: Г — *и* один, СГ — *ма я*, ГС — *ар* песня, СГС — *сув* посох, ГСС — *арт* время, СГСС — *лэнт* гусь.

Упражнение 37. Спишите. Выделенные слова разделите на слоги.

Нянь верты нэ

«Нянь — сит йэр,— ситы ёх луплат.— Няние такла ипуш па пасана **омасты** сирэн антэ».

Там вер вэйман Мария Васильевна Должина нянь верты вуянтас. Ар ол мар лув Кышиковской пекарня ух нэнга вэс. Лув верты няньлал яма элмалат па эплангат.

Си тумпи лув айлат нэнгиет нянь верты вэнтталлэ. Мария Васильевна каркам ёшнган па нямак самл мирн яма вэльх. Сит пата лув мойласа медальн па грамотаитн.

П. Аликов

Упражнение 38. Спишите текст. Выпишите из него сначала слова, состоящие из слогов типа СГ, затем — СГС, ГСС, СГСС.

Вулэнг бригада ин

Вулы тась лавалты янгмит бригада ёх Касум совхозн талн вэлум тахилал хайсалал. Вулы тасьлал Надым-Хетта пела вошитсалал.

Пётр Иванович Лозямов бригада ёх яма рэпитлат. Вулы лавалты ёх яма тасел тайлэл, вулы пурты воит вана ант эсаллалал, ай вулыет шенгк вантман тайлалал.

Упражнение 39. Разделите на слоги следующие слова.

Еллы, иськи, апранг, вусьлум, карсар, лангки, патлаты, вальюх, вурнга, мангла, етшум, лухтумты, песлы, монгхал, сангкуп, хонгса, няльянг, сымри, машкам.

§ 12. Ударение

Ударение — это выделение теми или иными фонетическими средствами (усилением голоса, повышением тона в сочетании с увеличением длительности, интенсивности, громкости и т. д.) одного из слогов в составе слова или целого словосочетания.

Различаются следующие типы ударения: словесное, фразовое и эмфатическое (эмоциональное).

Словесным ударением называется выделение в слове одного слога среди других слогов. Акустически ударные слоги производят впечатление более сильных. Словесное ударение в хантыйском языке служит для организации фонетической цельнооформленности слова. В словах различается главное ударение, которое преимущественно падает на первый слог, и второстепенное, которое падает на последующий слог. Слова различительного значения ударение не имеет. С фонетической точки зрения словесное ударение в хантыйском языке является долго-напряженным: и долгие, и краткие гласные отличаются большей длительностью в ударном слоге, чем в безударном. В двусложных словах ударение всегда падает на первый слог, например: *вántа* смотри, *бнггат* рога, *ньюмша* робкий.

В трехсложных словах ударение обычно падает на первый слог, но может быть и на втором слоге, если в нем долгий гласный, а в первом — краткий, например: *тунгмáтты* распрячь, *лыпáнта* бабочка, *ямáсьты* мириться, *сарáсьты* мешать.

Упражнение 40. Произнесите слова, правильно расставив ударение.

хилы	ихатты	уянга	хания
пила	иньсясты	лулаты	похиема
олюп	нингхартты	марэма	икия
онгат	молупси	халэват	сунгие
тухал	нопталты	марэмалум	ампие
холуп	акатты	сюсева	самиема

Фразовым ударением называется выделение звуковыми средствами одних слов в предложении среди других слов. Знаменательные слова, как правило, бывают ударными, а служебные — безударными.

Упражнение 41. Прочитайте текст и определите фразовые ударения в предложениях. Переведите текст на русский язык.

Микита, ешь!

Ипуш кат хэ воша манты актасьсангн. Вошн лэхас тайл. Яйл тангха сырэтн воша янгхийлмал. Русь ясангн еша ператл. Ай пухл сит русь, алпа, ан па вантыйс.

Яйл пила вельси воша манл. Воша юхатсангн, лэхсан хота мухты сив си мансангн.

Яйл лупл:

— Нанг юхи лунга лэхсэн хуся, ма ловлам хулт кирлум, юхатлум.

Ай пухл юхи си лунгас, еша вэс, ким этмас.

Яйлан иньсясла:

— Нанг ким хулт этмасан?

— Лэхсэн ляватл, — ай пухл лупл.

— Яна пелы ляватл. Ма ан эваллум. Муй па вохл ляватты.

Я-сар, яха юхи лунглумн!

Юхи лэхсал хуся лунгсангн. Лэхсал мирл пила пасан хуся лэвман омасл.

Лэхсал лупл:

— Ай пухен лунгас, ма ситы луплум: «Микита, ешь!» Лув ситалн ким этмас.

— Лув ма хусема юхтас, лупл: «Лэхсэн ляватл!», — яйл няхман лэхсал пела лупл.

Лэхсал ляватты хэн питл. Лэты вохантса, ай пухл ким хунтас. Нэмасл ляваттала. Вот нанг и «Микита, ешь!».

Е. Афанасьева

Логическое ударение — разновидность фразового ударения — выделяет логический центр высказывания, подчеркивает слово, несущее наиболее важную информацию в высказывании. В предложении *Ма ловн манлум. Я уехал на лошади* логическим ударением выделено слово *ловн на лошади* в целях противопоставления его слову, скажем, *вульйн на олене*.

Упражнение 42. Выделите слова, на которые падает логическое ударение.

Елена Ивановна ангкел тэп-тэп нэмлалэ. Лув сятсяселн энмалса. Школайн вэнлтыймал юпийн леккара вэнлтыйлты питас.

Ин эви нух амтас, хэн лув шуши мувала рэпитты китса. Вэтанг мир, лыв вэлупсэл Елена Ивановна яма вэллэ. Лув Пим кэрта юхтас. Ар рэпата тайс, кашнг ёх вантас па ямалтас, хотата янгхас. Талн вулэнг эхалн мольсянгн лэматлюман Сургута янгхилас.

Ин ай кэртанг тохтурата кен. Вэн мэша питты хоята тухланг хоп вохлат. Ун леккарат ай вошата юхтыйллат.

Эмфатическое (или эмоциональное) ударение выделяется по смыслу, и в этом отношении оно сходно с логическим, так как логическое ударение тоже выделяет из речи какое-то слово по смыслу. Однако эмфатическое ударение отражает эмоции (положительные, отрицательные) говорящего, например: *Нанг сях ай!* Ты очень маленький!

Упражнение 43. Прочитайте выразительно следующий текст.

Нуви тушпи пирсь ики ловасьн омсас па мулты нувн хиш хуват сюртас.

— Еша хата, — Павлик ястас па ловася омсас.

Пирсь ики еша хатас, Павлик исьмас:

— Нанг па муй хуты йисан?

— Нанген па муй? — лыканга Павлик юхлы ястас.

— Манэм нэмалты. Туп нанг там ванан увмен, ляватмен, холлумен.

— Яна! Ма еша вэл вуллы юлта хунталум!

— Хунталан?

— Хунталум! Лена пата хунталум! — Павлик луйлал машка вуслы. — Ма лувел хась сэнгксэм! И краска манэм ант мал! Лув краска тэльева тайл!..

В. Осеева сирн

§ 13. Графика. Алфавит

Графика включает в себя совокупность правил расположения буквенных знаков в определенном порядке — по алфавиту — и правил обозначения звуков языка посредством букв.

В хантыйском алфавите 35 букв: а, б, в, г, д, е, ё, ж, з, и, й, к, л, м, н, нг, о, п, р, с, т, у, ф, х, ц, ч, ш, щ, ь, ы, ь, э, э, ю, я.

В хантыйском языке используются два принципа графики — фонемный, при котором один звук обозначается определенной буквой, и слоговой принцип, в соответствии с которым сочетание определенных звуков в пределах слога передается соответствующим сочетанием букв, а отдельные буквы имеют несколько значений и читаются по-разному.

§ 14. Соответствия звуков и букв

СООТВЕТСТВИЕ ГЛАСНЫХ ЗВУКОВ ГЛАСНЫМ БУКВАМ

Краткий и долгий гласные звуки [а] обозначаются:

буквой **а** в начале слова: *анги* мама, *акань* кукла, *амп* собака, *анши* шиповник, *аланг* утро, *ан* чашка;

буквой **а** в середине и на конце слова после всех согласных, кроме среднеязычных **л', н', с', т'**: *сах* шуба, *мав* мед, *шаш* спина, *лар* ерш, *хатл* день, *шэша* шагай;

буквой **я** после среднеязычных согласных **л', н', с', т'** в середине и на конце слова: *нях* смех, *сяси* бабушка, *лякты* лепить;

буквой **я** в абсолютном начале слова: *янься* пей, *ясанг* слово, *яй* брат, *яха* вместе.

Гласный звук [и] обозначается:

буквой **и** в начале слова: *ит* один, *ин* сейчас, *ипуш* однажды;

буквой **и** в середине и на конце слова после губных **м, п, в**, среднеязычных согласных **й, н', л', с', т'** и заднеязычных согласных **к, х, нг**: *мис* корова, *ики* мужчина, *нуви* белый, *йингк* вода, *нивл* восемь, *симась* такой, *кати* кошка, *сэнги* полынья, *хир* мешок, *пирась* старый;

буквой **ы** в середине и на конце слова после переднеязычных согласных **л, н, с, т, р**, кроме **ш**: *лыв* хвост, *лыпат* лист, *нып* ноша, *сый* звук, *рывты* брызгать, но: *шив* туман, *ханши* узор.

Варианты гласного звука [э] обозначаются:

буквой **э** в начале слова: *эви* дочь, *энуты* расти;

буквой **э** в середине и на конце слова после переднеязычных согласных, кроме **ш**: *нэргы* тереть, *сэсы* slopeц, *тэвн* затишье, *няврэм* ребенок, *рэп* гора;

буквой **е** в абсолютном начале слова: *ев* окунь, *елэм* стыд, *ермак* шелк, *еманг* святой, *ешак* дорогой, *енгат* веретено;

буквой **е** после губных согласных **п, в, м**, согласного **ш**, среднеязычных согласных **й, л', н', с', т'**, заднеязычных **к, х, нг**: *песлы* осока, *мевл* грудь, *вер* дело, *кев* камень, *юхев* наше дерево, *сесь* лыко, *лемпиты* плескаться, *нэнгев* наша женщина, *невар* жеребенок, *шелюм* полоска.

Гласные звуки [у] и [у'] обозначаются:

буквой **у** в начале слова: *ува* кричи, *унгал* рот, *ух* голова;

буквой **у** в середине слова после всех согласных, кроме среднеязычных: *пул* кусок, *мув* земля, *кусы* колесо;

буквой **ю** после среднеязычных согласных **л', н', с', т'**: *сюнь* богатство, *нюки* замша, *люхатты* мыть;

буквой **ю** в абсолютном начале слова: *юх* дерево, *юхан* речка, *юва* иди, *юхал* юкола (сушеная рыба).

Гласный [о] обозначается:

буквой **о** в начале слова: *ол* гол, *онгат* рог, *омса* сиди;

буквой **о** в середине и на конце слова после всех согласных, кроме мягких среднеязычных: *мой* гость, *нохар* шишка, *ром* спокойный, *сос* горностай, *тохтанг* гагара, *шовар* заяц;

буквой ё в абсолютном начале слова: *ёш* рука, *ёх* люди, *ёлах* прохладно, *ёнты* шить;

буквой ё после мягких среднеязычных согласных л', н', с': *нёхсюм* жабры, *сёс* часы, *нёп* лосенок.

Гласный звук [э] обозначается:

буквой э в начале слова: *эхал* нарта, *эпат* волос, *эмпи* ковш;

буквой э в середине и на конце слова после всех согласных, кроме среднеязычных мягких согласных: *кэр* печь, *нэр* ручка, *хэхалты* бежать, *шэшты* шагать, *пэхар* остров, *пэсанг* дым, *сэх* осетр, *сэнги* полынья;

буквой ё после среднеязычных согласных: *нёрум* болото, *сёма* отверстие для лица в малице, *нёхалты* гнать, *лёпах* черпалка, *сёрни* репа;

сочетанием йэ в начале слова: *йэш* дорога, *йэм* черемуха.

Упражнение 44. Определите количество звуков и букв в выделенных словах.

Нёрум вантты янгхум ёх

Мэрах воньсьты нёрмева моторанг хопн си тэсьюв. Ма хоп нюла лосмана си омсалсьюм. Йингк ая йис па юхан овеv турнан лап этум. Сирн ин юхан овеv хув каншсэв, каншсэв — си вэйтсэв.

Юхана пйтсуv па тэп тывелт карэмийллуv, тухелт карэмийллуv. Тэнял янгхум тахев вэнтты ан мансуv. Хот вуша юхатсуv, сив си каталсуv. Пухем мантэв елпийн лулп:

— Хот эвалт вуты ям тунг йэш нёрма манл, трактор йэш. Си йэшн хуват вуты манаты.

Сив юхатсуv. Яна па, си хурасуп трактор верум йэш. Вуты мансуv, нёрма этсуv.

Упражнение 45. Прочитайте. Дайте характеристику согласных звуков выделенных слов. Переведите текст на русский язык.

Етн хотэвн холсуv. Лэсуv, яньсьюв, ил улсуv. Ма сора олмуv нэ ил си вуюмсаюм. Нэлуv аланг путартлат:

— Хот кат пелакн мулты пусыман си ат хуват янгхас.

Тэхал нэнглуv сирн ан па улсат. Яна муй мулты янгхас! Ма ил вуюмсьюм па нэмулты ан хэллясуv. Аланг вельси ямас воньсьты нёрмева си мансуv. Воньсюмутлал аиет, кутн-кутн дольлат. Хэлум воньсюпц тэп воньсийлсуv, нык си йисуv.

СООТВЕТСТВИЕ СОГЛАСНЫХ ЗВУКОВ СОГЛАСНЫМ БУКВАМ

Губные согласные звуки п, м, в обозначаются буквами п, м, в: *пасан* стол, *машк* кулак, *вот* ветер, *хоп* лодка, *амп* собака, *сам* сердце, *ов* дверь, *увас* север.

Переднеязычные согласные звуки т, с, ш, л, н, р обозначаются буквами т, с, ш, л, н, р: *тор* журавль, *сах* шуба, *шош* селезень, *лак* круг, *рэп* гора, *нурум* полка, *тут* огонь, *лыпат* лист, *сос* горностай.

Заднеязычные согласные звуки *х, к, нг* обозначаются буквами *х, к, нг*: *халэват* завтра, *панг* большой палец, *онгат* рог, *тынанг* дорогой, *катн* два, *хутанг* лебедь.

Мягкость согласных звуков *л', н', с', т'* обозначается буквами *л, н, с, т* в сочетании с йотированными буквами *е, ё, ю, я* или мягким знаком: *нянь* хлеб, *нюхи* мясо, *нёл* стрела, *невар* жеребенок, *асем* мой отец, *кувась* меховая одежда, *сёрас* море, *лякты* мазать, *сюхал* чувал, *олюп* краска, *тэтляты* приносить.

§ 15. Орфография

Орфография включает правила написания отдельных слов и грамматических форм, нормы письменной речи, принятые в языке.

Орфография хантыйского языка основывается на сочетании фонематического, фонетического и морфологического принципов.

Преобладающим является фонематический принцип.

ПРАВОПИСАНИЕ СЛОВ С ОЗВОНЧЕНИЕМ И АССИМИЛЯЦИЕЙ СОГЛАСНЫХ

Озвончение согласного звука в положении между двумя гласными и между носовым согласным и гласным на письме не отмечается, например: *пеши* олененок, *кеши* нож, *вуся* здравствуйте.

При стечении двух мягких согласных в середине слова на письме фиксируется мягкость двух согласных. Например, в слове *янься пей* согласные *н'* и *с'* мягкие, мягкость согласного *с'* на письме обозначается *ь*, например: *моньсь* сказка, *лоньсь* снег, *ваньсясты* кроить, *ханшаньсьты* расписаться.

Ассимиляция согласных *л, т* перед полумягким *л* и *л'* (*улляты* ложиться спать, *алляты* затапливать печь) в хантыйской орфографии не отмечается.

Старые заимствования из русского языка пишутся в соответствии с их произношением в хантыйском языке: *карэк* грех, *канась* князь, *Киркэри* Григорий, *Митри* Дмитрий.

Слова, которые вошли в хантыйский язык в годы Советской власти, имеют такое же написание, как в русском языке: *бригадир*, *план*, *школа*, *столовая*, *смена*, *звено*, *дневник*, *слог*.

Упражнение 46. Прочитайте. Выпишите слова со стечением трех и более согласных. Определите выпадающий в произношении согласный и правильно произнесите слова с ним.

К е с ь л о р

Катра ям кэртые ин иса пунгхрасьн лап этум. Си хурасуп ям ваншенг кэрт хары тайс, ин ан мушталэн янгхум кэртэн. Нанг янгхум йисэнан аршак хот тайс. Тута омсум хот ин антэм. Ехлал вуты мансат, колхозэв Амняя павтум юпийн. Сирн

кэртэв эвалт мирэв ара манты си питсат. Сырэтн тата школа па вэс. Ин няврэмат тата вэнлтыйлты тахел эвалт нух вулытсаит. Касума тэтлялыит, сята си нэпека вэнлталыит.

Кесьлорн вэлты ёхлан тата хул велман си вэллат. Хой па пелакн тухлыйл, хой холупн холпийл. И пулашкот тайлат. Хул сив си мийлялат.

Суса йил, нэлув тал кеша па си вонсьюмутые акатлат. Итэхлал мир лапкая маллал. Ай тахты лывела хайлат. Тал хуват си лэлат, няня верман, варенья каварман.

М. Миляхова

ПРАВОПИСАНИЕ СЛОЖНЫХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Сложные слова в хантыйском языке образуются путем соединения разных типов слов.

Основными фонетическими критериями отличия сложного слова от сочетания двух самостоятельных слов являются:

- 1) изменение звукового облика частей — утрата и видоизменение звука, перемещение ударения на один из компонентов;
- 2) приобретение нового значения.

Например, слово *лэгут пища* образовано путем слияния причастия настоящего времени *лэты то, что предназначено для еды* и слова *ут предмет, вещь*. При этом *лэты* утрачивает гласный *ы*, ударение падает на первый слог.

Пишутся слитно:

1) сложные имена существительные, компоненты которых подверглись фонетическим изменениям, например: *пурвой* волк (образовано от *пурты* грызть + *вой* зверь), *ясьтут* (*ясьты* + *ут*) напиток, *ултсук* (*улты* + *сук*) простыня, *наварнэ* (*наварты* + *нэ*) лягушка, *ёнслуй* (*ёнтасты* + *луй*) наперсток, *юнтут* (*юнтты* + *ут*) игрушка, *лэматсук* (*лэматты* + *сук*) одежда, *вениш вантвух* (*вениш вантты* + *вух*) зеркало;

2) слова, обозначающие родственные отношения людей: *сятсяси* дедушка (по отцовской линии), *орнэ* племянница, *асэви* двоюродная сестра (по материнской линии), *йивпух* брат, *йивэви* сестра, *вэргы* дядя (по материнской линии), *хилнэ* внучка, *ангсяси* дедушка (по материнской линии);

3) географические названия, первый компонент которых составляет имя собственное, второй — имя нарицательное, определяющее вид топонима: *Суматвош* Березово, *Емвош* Ханты-Мансийск, *Катравош* Катравожи, *Илькэрт* Ильягорт, *Ванпан* название рыболовного угодья;

4) сочетания слов, компоненты которых частично утратили свою семантику: *сиськурэк* курица, *савнэ* сорока, *айкел* новость, известие, *ханнэхэ* человек, *ёшпос* роспись, подпись, *вансах* пальто, *шайпут* чайник, *кевпут* котел, *кеванлыс* стекло;

5) сочетания слов, первый компонент которых обозначает признак по материалу: *карсар* лопата, *карсэсы* кашкан, *карткел* проволока, *суктапут* кринка;

6) сочетания слов, первый компонент которых обозначает признак по месту обитания: *харвой* соровой (живущий на сору) зверь, *паннэ* налим (*букв.* женщина, обитающая на песчаном берегу), *кервой* снегирь, *хумасвэл* клюква.

Пишутся через дефис сложные существительные, составные части которых равноправны по своему значению и лишь соединения их дают новое значение: *атл-хатл* сутки, *сэмлы-паллы* слепой, *нюхенг-луванг* коренастый, *унгаллы-нялумлы* немой, *юх-енгк* древесина, *вой-хул* животный мир, *сёмлы-кэслы* бес- сильный, *нялманг-пугранг* разговорчивый, *тывелт-тухелт* туда- сюда, *нюра-вара* напрасно.

Пишутся раздельно:

1) сложные словосочетания, часть которых обозначает признак по полу или возрасту, например: *хор мис* бык, *хор лов* конь, *хэ сиськурэк* петух, *васы куй* птенец, *лангки пушах* бельчонок, *вухсар ими* лисица;

2) сложные словосочетания, компоненты которых сохраняют свою семантику (в таких словосочетаниях первый компонент обычно является определением ко второму; звуковой облик компонентов при их объединении не изменяется): *мир хот* собрание, *Як хот* Дом культуры, *вош хулы* улица, *мис хот* коровник, *лов хот* конюшня, *амп хот* конура, *вулы ось* загон для оленей, *ёш паты* ладонь, *вениш пунгал* щека, *сэм хульм* брови, *сэм йингк* слеза, *тут йингк* бензин, керосин, *эсум йингк* молоко, *хошум йингк* уха, *йэм юх* черемуха, *хаш юх* тальник, *нохар юх* кедр, *хоп юх* осина, *тут юх* дрова, *кэр юх* поленья;

3) сложные словосочетания, состоящие из двух или трех компонентов: *вой велты хэ* охотник, *хул велты хэ* рыбак, *мис пэсты нэ* доярка, *нянь верты нэ* пекарь, *якты ёх* танцоры, *ариты ёх* певцы, *мув пуратты ёх* буровики, *няврэм ванлтаты хэ* учитель, *рутсаты хатл* день отдыха, *рэпитты ёх* трудящиеся, *тынэсты нэ* продавец, *ванлтаты хот* школа, *вулы лавалты ёх* оленеводы.

Упражнение 47. Объясните правописание сложных слов и словосочетаний.

Вухсар ими па шовар ими

Вухсар ими, шовар ими вэснган.

Имульты хатла йис. Лын рэп верты нумас версанган. Кимит хатл рэпана хататляты юхатсанган. Вухсар имел иса лув сырыя хатумал. Кат-хэлум пуш хатумийс па шовар имел пела ястал:

— Ин нанг сырыя хатумия!

Шовар ими ястал:

— Ма сырия ан хатумалум. Мулхатл нанг ма елпемн си хатумийллан. Тамхатл па муен хуты йис?

Вурая хойсанган.

Итл ястал:

— Нанг сырыя хатума!

Кимит утл лулп:

— Нанг сырия хатума!

Шовар ими куш хуты кашлы-пэшлы лолийс. Сырия си хатумас. Рэп кутпа ан юхтас, вухсар имийн элты хатумаса па юхи лэса.

ПРАВОПИСАНИЕ СЛОЖНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ, МЕСТОИМЕНИЙ, НАРЕЧИЙ

Слитно пишутся сложные прилагательные, местоимения, наречия, первым компонентом которых является числительное *и* один: *илуват* одного размера, *икулат* одинаковой толщины, *икарсят* одинаковой высоты, *ивулап* часто, *имурт* одинаковый, *ималат* одинаковой глубины, *иси* тоже, *иса* все.

Раздельно пишутся сложные прилагательные, в которых второе слово образовано при помощи суффикса *-уп*: *нуви йинкуп* беловодный, *питы сэмул* черноглазый.

ПРАВОПИСАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ ИЗМЕНЕНИЯ ЗАИМСТВОВАННЫХ СЛОВ

Исходной формой имен существительных, заимствованных из русского языка, является форма именительного падежа единственного числа. Например, заимствованное из русского языка слово *книга* в хантыйском языке изменяется, как все существительные, имеющие окончание *-а*: *книга* книга — *книгая* книге — *книгайн* книгой — *книгайнган* две книги — *книгаит* книги.

Формы множественного числа заимствованных существительных образуются по-разному.

От существительных с основой на твердый согласный формы множественного числа образуются с помощью суффикса *-ат*: *Совет* — *Советат* Советы, *депутат* — *депутатат* депутаты, *совхоз* — *совхозат* совхозы.

От существительных, оканчивающихся на *-а*, *-я*, *-ий*, *-ой*, формы множественного числа образуются с помощью суффикса *-ит*: *ракетаит* ракеты, *газетаит* газеты, *демонстрацияит* демонстрации, *семьяит* семьи, *рабочиит* рабочие, *вожатоит* вожатые.

От существительных с основой на мягкий согласный формы множественного числа образуются с помощью суффикса *-ят*: *букварят* буквари, *тетрадят* тетради.

В хантыйском языке отсутствуют слова с окончаниями *-о*, *-е*. Но, учитывая то обстоятельство, что ханты одновременно с родным языком обучаются и русскому языку, в именительном падеже единственного числа сохраняется свойственная русскому языку форма слов с окончаниями *-о*, *-е*: письмо, пальто, упражнение, склонение. При словообразовании и словоизменении в таких словах произносятся и пишутся гласные *-а*, *-я*: *письмаит* письма, *упражненияит* упражнения, *письмаем* мое письмо, *письмайнг* с письмом.

В существительных с выпадающим безударным (беглым) гласным последнего слога -о- или -е- при заимствовании за основу принимается форма без этого гласного и множественное число образуется с помощью суффикса -ет: боец — *бойцет* бойцы, красноармеец — *красноармейцет* красноармейцы.

У некоторых заимствованных из русского языка существительных за основу принимается форма именительного падежа множественного числа, от которой и образуются хантыйские словоизменительные формы: октябрята — *октябратая* в октябрята — *октябратайн* октябренок — *октябратайт* октябрята.

Заимствованные из русского языка имена прилагательные мужского, женского и среднего рода в хантыйском языке принимают окончание -ой: *Советской Союз, Коммунистической партия, пионерской звено*. В этих случаях прилагательное-определение связывается с существительным по способу примыкания.

В функции именного сказуемого прилагательные согласуются с подлежащим в числе и падеже: *Латум тухланг хопат — санитарноит*. Прилетевшие самолеты — санитарные. *Коля тамхатл дежурная вэл*. Сегодня Коля — дежурный.

Заимствованные из русского языка глаголы образуются путем присоединения к повелительной форме суффикса неопределенной формы -ты, -тты: *служитты* служить, *печатайтты* печатать.

Заимствованные собственные имена и географические названия произносятся и пишутся по нормам русской орфоэпии и орфографии. При склонении имени, отчества и фамилии падежные суффиксы присоединяются к последнему слову: *Тарлина Татьяна Николаевна* Тарлиной Татьяне Николаевне.

Вопросы и задания для повторения

1. Что называется фонетикой?
 2. Расскажите об основных принципах классификации гласных и согласных хантыйского языка.
 3. Дайте характеристику шумных и сонорных согласных хантыйского языка.
 4. Дайте характеристику среднеязычных согласных хантыйского языка.
 5. Расскажите об обозначении гласных и согласных звуков хантыйского языка на письме.
 6. Расскажите о правописании сложных слов в хантыйском языке.
-

§ 16. Общие сведения

Грамматика — это раздел языкознания, изучающий строй языка, его законы. Грамматика объединяет словообразование, морфологию и синтаксис.

Морфология изучает грамматическую структуру (строение) слова, словообразовательные и словоизменятельные формы слова. Синтаксис изучает предложение и связь слов в предложении.

Морфология и синтаксис тесно связаны. Без знания морфологии нельзя изучать синтаксис и, наоборот, без знания синтаксиса нельзя понять законов морфологии.

Любое слово в речи представляет собой единство лексического и грамматических значений. Лексическое значение выражает понятие о предмете, действии, признаке предмета или признаке действия; грамматическое значение выражает отношение данного слова к другим словам в предложении. Изучением лексического значения слов занимается лексикология.

Грамматические значения слова выражаются суффиксами, служебными словами, вспомогательными глаголами, порядком слов в предложении.

Изучением форм слов, их грамматических значений занимается морфология.

СОСТАВ СЛОВА

§ 17. Корень слова. Суффиксы

В хантыйском языке слово состоит из корня и суффиксов.

Корень — это общая часть родственных слов, выражающая основное значение слова. Например, в словах *велты убить*, *велпас промысел*, *велпаслаты промышленяты*, *веллийлты добывать* повторяется основная часть слова *вел*, имеющая значение «убивать, добывать».

Суффикс — это часть слова, которая находится в составе основы. Суффиксы могут быть словообразовательными и словоизменятельными.

Словообразовательные суффиксы служат для образования слов с новым значением, словоизменятельные суффиксы — для выражения грамматических значений слова. Например, в словах

путранг разговорчивый, путартты говорить корень *путар-*, а элементы *-нг, -т-* являются словообразовательными суффиксами; в словах *хотэм мой дом, хотя к дому, хотнган два дома, хотлув наши дома, хотн в доме, хотэман наш с тобой дом* корень *хот-*, а элементы *-эм, -а, -нган, -в, -н* представляют собой словоизменительные суффиксы.

В именах существительных словоизменительные суффиксы имеют значение числа, падежа, принадлежности, в глаголах — значение времени, наклонения, лица и числа. Например, в слове *няврэма ребенку* суффикс *-а* выражает значение дательно-направительного падежа; в слове *лунгатлум читаю* суффикс *-л-* обозначает настоящее время глагола, суффикс *-ум* — 1-е лицо единственного числа.

Упражнение 48. Спишите. Выделите корень в следующих словах.

Нэм, нэматты, нэмлы, нэманг; тась, тасянг, тасьтаты, тасьлы; путартты, путрэматы, путартыйлты, путрупсы, путранг, путарлы; йилпи, йилпалаты, йилуп, йилпатты; энумты, энмалты, энмум, энмематы; уй, уйнг, уйлы; вэлты, вэлматты, вэлляты; хурам, хурамтты, хуранг, хурамтыйлты; эслыйлты, эслты; сэв, сэвты, сэванг, сэвлы, сэвум.

Упражнение 49. Выпишите выделенные слова и найдите в них корень и суффиксы.

Тамхатл Юван Шесталов книга «Сибирское ускорение» мет вэна па мостанга лунгтасл. **Юван Шесталов** йилуп книга советской вэлупсы, манси мир олангн путартл.

Манси мир катра ханшупсы ан тайсат. Ин лыв литератураел мув тэл мирн вэлы.

Книгайн ар вер моньсь хурасуп. **Моньсят Юван Шесталов** ай пура эвалт яма вэслэ. Пирась ики Асьойка иньсясл: «Хэн иса мир и ясангн путартсат?» Пирась ими Анеква лупл: «Ай пурайн!»

Юван Шесталов ай пура эвалт хул велпасас па па ёх кутн ай кэртан вэс. Ханшум **книгайлалн** вэтанг ёх па няврэм вэнлтаты ёх нэмат.

Лэнгхат па моньсят, моньсянг ёх мет лыв **веншел** мунг есялтэвн лольлат. Сит Мирсуснэхум па Куль. Юван Шесталов саманг усьхуль па **усьмаранг** верат олангн ханшты.

А. Омельчук

§ 18. Основа слова

Словообразовательные суффиксы вместе с корнем слова составляют его основу. **Основа** — носитель лексического значения слова.

Основы бывают двух типов — непроизводные и производные. Непроизводная основа слова равняется корню слова — она не

содержит каких-либо суффиксов. Производная основа имеет сложную структуру и состоит из корня и одного или нескольких словообразовательных суффиксов.

В хантыйском языке на первом месте в слове стоит корень, за корнем помещаются словообразовательные суффиксы, затем — словоизменятельные суффиксы. Как имена существительные, так и глаголы имеют определенный порядок присоединения словоизменятельных суффиксов.

К именам существительным словоизменятельные суффиксы присоединяются в следующем порядке: сначала стоит суффикс числа, потом — лично-притяжательный суффикс, затем — падежный суффикс. Например, в слове *касупсылувн* в наших соревнованиях **кас-** — корень, **-упсы-** — словообразовательный суффикс, **-л-** — суффикс множественного числа, **-ув-** — лично-притяжательный суффикс, обозначающий принадлежность предмета 1-му лицу множественного числа, **-н** — суффикс местно-творительного падежа.

У глаголов словоизменятельные суффиксы присоединяются в следующем порядке: сначала стоит суффикс времени, потом — суффикс залога, затем — лица и числа. Например, в слове *китыйлсаюм* меня послали **кит-** — корень, **-ыйл-** — словообразовательный суффикс, **-с-** — суффикс прошедшего времени, **-а-** — суффикс пассивного залога, **-юм** — личный суффикс 1-го лица единственного числа.

Упражнение 50. Прочитайте. В выделенных словах найдите корень, словообразовательные и словоизменятельные суффиксы.

Вурты лаль ёх командир ясанг лыв ан **юрэмасэл**. Юхи **юхатсат**, мир колхозата акатты питсат, Оланг Совет версат, тынэсты верат йилуп сира лэсятсат, хул па вой **каншты** верат мира рахи сира **паватсалал**. Антон Липатников, Алексей Слободсков, Никита Шмигельский мирн **пирисаит** Кондинской Совет уха, колхоз председателя Захар Посохов, Николай Савин, Александр Мингалев питсат.

Айлат нартуп ёхн лыв ан юрэмалаит. Сятсясет алмум Вурты вот вой сух так ёшн асилувн Вуланг Отечественной лальн тэсы. Сирн ин мувевн тумтак **лэхсанг** па амтанг велупсы хэтлал. И **лангкарн** ар хурасуп, ар яснгул мирэв кэртат, вошат, йэшат **лэсьмалты** лольсат.

С. Нартымов

Упражнение 51. Сделайте морфологический разбор данных слов.

Шовар, лунгатлув, сойнган, тухаллув, лысат, хонгхраит, вухсарлэ, акатлаюв, сыйнг, нымалн, няврэмат, аматсанган, хураманг, вулув, омаслат, асилы, лэлумтас, лэнтат, кусярлэ, тахарлас, катлсанган, войлэнгкенгалув, касупсыйн.

Вопросы для повторения

1. Из каких частей состоит слово в хантыйском языке?
2. Что такое суффиксы?
3. Каков порядок расположения суффиксов в именах существительных и глаголах?

ЧАСТИ РЕЧИ

Разряды слов, различающиеся своим основным значением, грамматическими категориями и функциями в предложении, называются частями речи.

В хантыйском языке десять частей речи: имя существительное, имя прилагательное, имя числительное, местоимение, глагол, наречие, послелог, частицы, союзы и междометия.

Части речи делятся на самостоятельные и служебные.

В состав самостоятельных, или знаменательных, частей речи входят слова, способные быть членами предложения. Это имена существительные, имена прилагательные, имена числительные, местоимения, глаголы, наречия.

В состав служебных частей речи входят слова, которые не могут быть членами предложения, а лишь служат для связи слов и предложений, а также для выражения различных оттенков отношения говорящего к тому, о чем говорится. Служебные части речи — это послелог, частицы, союзы.

Междометия, в состав которых входят слова, выражающие чувства и побуждения говорящего, не включаются ни в разряд самостоятельных, ни в разряд служебных частей речи, а составляют особую группу слов.

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

§ 19. Значение имени существительного

Имя существительное — это такая часть речи, которая обозначает предмет, имеет грамматические категории числа, падежа, принадлежности и обычно выступает в предложении в роли подлежащего или дополнения.

Предметом в грамматике является все то, о чем можно спросить *тами хой? хойтэнган? хойтат?* это кто?, *тами муй? муйнган? муйт?* это что?

Вопросы *хой? хойтэнган? хойтат?* кто? ставятся к именам существительным, обозначающим людей; вопросы *тами муй? муйнган? муйт?* что? — к именам существительным, обозначающим все остальные предметы, например: *хой?* кто? (единственное число): *эви* девочка, *аси* отец, *лэхас* друг, *ими* женщина; *хойтэнган?* кто? (двойственное число): *лэйнган* две подруги, *пунган* два мальчика; *хойтат?* кто? (множественное число): *няврэмат* дети, *эх* люди, *мир* народ; *муй?* что? (единственное число): *хон* лодка, *лаюм* топор, *нохар* шишка, *вулы* олень,

вухсар лиса, *йинтуп* игла, *сумат* береза, *сорт* щука; *муйнган?* что? (двойственное число): *сэмнган* два глаза, *васэнган* две утки, *ловнган* две лошади; *муйт?* что? (множественное число): *лыптат* листья, *велпасат* промыслы, *мисат* коровы, *воит* звери.

§ 20. Имена существительные нарицательные и собственные

Имена существительные подразделяются на нарицательные и собственные.

К нарицательным именам существительным относятся все существительные, которые являются обобщенными названиями однородных предметов, животных, событий, явлений, например: *йэш* дорога, *хатл* солнце, *тови* весна, *нюхас* соболь, *юнт* игра, *вогас* пурга, *нумас* память, *хот* дом.

К собственным именам существительным относятся существительные, которые называют отдельные конкретные предметы, чтобы отличить их от однородных предметов. К собственным существительным относятся имена, фамилии, отчества людей: *Владимир Семёнович Волдин*, *Григорий Дмитриевич Лазарев*, *Нёмас Пэтар*; названия городов, сел, деревень, рек, озер: *Москва*, *Тюмень*, *Суматвош*, *Сосьва*, *Полноват*, *Казым*, *Ас*, *Самотлор*, *Ханты-Мансийск*, *Овгорт*, *Мужи*; названия стран, краев, областей: *СССР*, *РСФСР*, *Урал*, *Крайний Север*, *Дальний Восток*; названия газет, книг, журналов: «*Правда*», «*Ленин пант хуват*», «*Тюменский комсомолец*», «*Обновлённая Югра*», «*Мави Ас*», «*Мурзилка*», «*Огонёк*», «*Северные просторы*»; названия судов: *катер «Григорий Нёмысов»*, *теплоход «Аркадий Лоскутов»*, *корабль «Тарас Шевченко»*, *ледокол «Обь»*; названия улиц: *Невский проспект*, *Садовая*, *улица Мира*, *Юбилейная*, *Восточная*; названия боров, охотничьих и рыболовных угодий: *Шэм ёхум*, *Ван пан*, *Шовар союм* и многие другие названия.

Упражнение 52. Прочитайте. Найдите имена существительные нарицательные и собственные.

Ханты-Мансийский автономный округ — мунг рэт муев. Округев мет вуланг вош Ханты-Мансийск. Тата Совет хот па Культура хот мет хураманг па вэн хотнган. Округ вошн манси поэт Андрей Тарханов па ханты книгаит ханшты хэ Еремей Айпин, моньсь моньсьты нэнгнган Таисия Сергеевна Чучелина па Анна Митрофановна Конькова вэллат.

Округев вуланг вошн художникнган Митрофан Алексеевич Тебетов па Геннадий Степанович Раишев вэлланган.

Ханты-Мансийской округн кат газета «Ленинской правда» па «Ленин пант хуват» этланган.

Вошев вусты вэнтуп паркат тайл: Борис Лосев нэмуп парк, Вуланг лальн парум ёхлува памятник вэлты парк.

§ 21. Словообразование имен существительных

Имена существительные делятся на производные и непроизводные. У непроизводных имен существительных корень слова совпадает с основой, у производных — основа состоит из корня и словообразовательных суффиксов. Существительные *мув* земля, *юхан* речка, *лов* лошадь, *сумат* береза, *юх* дерево непроизводные. Существительные *йингуп* иголка, *касупсы* соревнование, *хоплэнгки* лодочка являются производными, так как состоят из корней *йинг-*, *кас-*, *хоп-* и словообразовательных суффиксов *-уп*, *-упсы*, *-лэнгки*.

Производные имена существительные могут быть образованы от существительных, прилагательных, числительных, глагольных основ. Имена существительные образуются от имен существительных при помощи суффиксов *-ланг*, *-ас*, *-си*: *эвланг* падчерица, *пухланг* пасынок, *йивланг* отчим, *хурас* вид, *тэлас* снежный занос, *апси* младший брат, *амаматси* загадка.

От имен прилагательных при помощи суффиксов *-ат*, *-ят* образуются существительные с отвлеченным значением: *хув* длинный — *хуват* длина, *карась* высокий — *карьят* высота, *мал* глубокий — *малат* глубина.

От глагольных основ имена существительные образуются при помощи суффиксов *-уп*, *-упсы*: *холлаты* плакать — *холлуп* плач, *аматты* радоваться — *амтуп* радость, *вэлты* жить — *вэлупсы* жизнь, *касты* соревноваться — *касупсы* соревнование, *ястаты* обещать — *яступсы* обязательство, *лунгатты* читать — *лунгтупсы* чтение.

В хантыйском языке имена существительные образуются также путем словосложения: *ёнгут* шитье (*ёнтты* шить + *ут* вещь), *кеван* бутылка (*кев* камень + *ан* чашка), *карэсы* капкан (*карты* железо + *сэсы* слопец), *певлхот* баня (*певалты* купаться + *хот* дом).

Для названий различных профессий употребляются словосочетания, в составе которых основное значение имеет существительное с причастием, а от них зависит другое существительное: *няврэм вэнлтаты нэ* учительница, *вой велты хэ* охотник, *мис пэсты нэ* доярка, *хот омасты ёх* строители, *нянь верты нэ* пекарь.

Имена существительные могут заключать в себе, кроме основного значения — названия предмета, некоторые дополнительные оттенки. Эти дополнительные оттенки выражаются особыми словообразовательными суффиксами оценочного характера.

Суффиксы *-ые*, *-ие* имеют значение уменьшения признака, выраженного в данной основе, и некоторый оттенок ласкательности: *хопие* лодочка, *ампие* собачка, *пулые* кусочек, *вэншие* сосенка.

Суффиксы *-шиви*, *-шики* имеют значение усиления признака, выраженного в данной основе: *мойпаршиви* (*мойпаршики*) медведице, *хотшиви* (*хотшики*) домище, *хумпшиви* (*хумпшики*) волница, *куршиви* (*куршики*) ножища.

Суффиксы *-лэ*, *-лэнгки* имеют пренебрежительно-ласкательное значение: *пухлэ*, *пухлэнгки* мальчишка.

Упражнение 53. Спишите. Выделите производные имена существительные и разберите их по составу.

Касум совхоз мир яма рэпитлат партийной съезд поступсыя. Вой велты ёх сырсыр вой сухие катхусьянг сюрас ветсот шоита тынысат, амосас лапат сюрас шоита. Йэрлэ ант шалятман тарма рэпитсат питы вухсариег энмалты ёх. Интам хэлум сюрас ветсот хэс и вой тайлат, сит катсот хэс и вухсара ар яступсэл эвалт. Кашинг янг вой эвалт ветъянг хэлум пушах энмалсат, планэл сирн ветъянг пушахлэнгки ёша паватты постыйлсат.

Касупсыйн мисат пэсты нэнгат юлта ан вэсат.

Н. Тарлин

Упражнение 54. Найдите общий словообразовательный суффикс у слов и объясните их значение.

Памтуп, воньсюп, катъенлуп кеши, холлуп, питы сэмул, шик юхуп, нуви тушуп, карты сэмул, лапат ухуп, амтуп, каркам ёшуп, пасты куруп, хураманг нэмпи, ар хоятуп, вет олул, Майкоп нэмул вош, кат яснгуп, вэн наптум, онтуп.

Упражнение 55. Спишите слова. Выделите в них корень, основу и суффиксы.

Вэйтантупсыя, яступсэт, вэлупсылув, куншупнгалан, касупсыйн, холумтупсэтн, хураспет, шэшупсылал.

Упражнение 56. Спишите. Подчеркните сложные слова.

1970-мит тал эвалт Всесоюзной Ленинской коммунистической субботникат мунг мувевн постаты питсаит.

Тамхатл мувева емангхатл юхтас — сит коммунистической субботник. Лув Владимир Ильич Ленин сэма питум хатла постала. Тамхатл иса округев луваттыйн мир вурты субботая этсат. Иса тахетн арат, нарасты сыит, эмась путрат сасьлат. Мир тамхатл шенгк харсия рэпитлат, лэли мувевн вэлупсы мет яма ат йис.

Иса округевн тамхатл ветсот сюрас кем хоят рэпитас па пятилетка мевла округев мир эвалт и миллион хэлумсот сюрас кем шоит вух питл. Ситат мир ямалты хотата, няврэм вэнлтаты хотата, няврэм тайты тахета, культура хотат омасты верата питлат.

М. Волдина

§ 22. Число имен существительных

В хантыйском языке имя существительное имеет три числа — единственное, двойственное и множественное.

Имена существительные в форме единственного числа указывают на единичный предмет или предмет, мыслящийся как

цельный, неделимый: *ёш* рука, *кеши* нож, *йингк* вода, *хиш* песок, *енгк* лед, *уй* счастье, *мир* народ, *яступсы* обязательство.

Имя существительное в форме единственного числа не имеет особого показателя.

ДВОЙСТВЕННОЕ ЧИСЛО

Имена существительные в форме двойственного числа указывают на то, что количество предметов, названных данным словом, равно двум. Показателем формы двойственного числа является суффикс **-нган**, который присоединяется к основе имени существительного единственного числа: *ёшнган* две руки, *юханнган* две речки, *яступсэнган* два обязательства.

Суффикс **-нган** присоединяется к основам существительных, оканчивающихся на согласный звук: *пух* мальчик — *пухнган* два мальчика, *вой* зверь — *войнган* два зверя, *пасан* стол — *пасаннган* два стола.

Имена существительные, оканчивающиеся на гласные **-а**, **-я**, **-э**, восстанавливают утраченную основу на **-й**; оканчивающиеся на **-э** — восстанавливают согласный **-нг**; оканчивающиеся на гласные **-и**, **-ы** — изменяют этот гласный на **-е**, **-э**: *вурнга* ворона — *вурнга-й-нган* две вороны, *аня* цветок — *аня-й-нган* два цветка, *лэхэ* племянник — *лэхэ-й-нган* два племянника, *нэ* женщина — *нэ-нг-нган* две женщины, *ишни* окно — *ишненган* два окна, *нялы* ложка — *нялэнган* две ложки.

Упражнение 57. Напишите имена существительные, обозначающие названия диких и домашних животных, и образуйте формы двойственного числа.

Упражнение 58. Выпишите имена существительные в единственном числе и образуйте формы двойственного числа.

Ханты учёной лалынь

Николай Иванович Терёшкин — рэт ханты яснгал вэнлтаты учёной. Лув иса советской муви вэлты хантылал уйнг вэлупсы немецкой фашистат эвалт вэньлас.

Николай Иванович Ханты-Мансийской округевн сэма питас па энмас, школайн па педагогической училищайн вэнлтыяс, мунг шуши школаевн рэпитас.

Вуланг Отечественной лалынь тывум пурайн Ленинград Увас мир институт етшуптас па аспирантурай хайты вутсийлса. Тэп армияя вусы па высшей образование таймал пата артиллерияйн служитты питас. Лалынь тывум оланг хатлат вуш эвалт Н. И. Терёшкин лалынь харн вэс. Лув артиллерияйл Пулково — Средней Рогатка хуса лалыясас. Николай Иванович си пурайн артиллерия разведкайн вэс. Интум си верлал, си разведкайлал хувн вэлум лаварт вэлум иты нумса питыйллат па сэм йингк этман си олангн си путартл. Хой сэм йингк ант этл? Си хурасуп вэн лалынь и хот хоят хэн вэчас? Сирн Николай Иванович олангн нэмастэнан си пойксялн. Хоят кепи, лув лылал нэш этас!

Вера мэшмалтум юпийн Николай Иванович госпиталя пунса. Тохтурат лув лылал вэньлман хув таранласат. Лыв унтасэли мунг тамхатл луплув: «Мунг ханты учёной тайлув». Сит Николай Иванович Терёшкин рэт ханты яснгал вэнлтупсыин мет вуланг хоят.

Лув ханшум «Словарь восточно-хантыйских диалектов» па «Очерки диалектов хантыйского языка» — мет вэн унтас финно-угорской яснгат вэнлтупсыин.

Е. Нёмысова

МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО

Имена существительные в форме множественного числа указывают на множество предметов, количественно большее, чем два предмета. В зависимости от конечного звука основы имени существительного суффикс множественного числа имеет формы **-ат, -ят, -ит, -т**.

Суффикс **-ат** присоединяется к основам с конечным твердым согласным: *хул* рыба — *хулат* рыбы, *юх* дерево — *юхат* деревья, *пан* берег — *панат* берега.

Суффикс **-ят** присоединяется к основам, которые оканчиваются на мягкий согласный: *акань* кукла — *аканят* куклы, *мень* невеста — *менят* невесты.

Суффикс **-ит** присоединяется к основам, оканчивающимся на гласные **-а, -я, -э** и на согласный **-й**: *вурнга* ворона — *вурнгаит* вороны, *лэхэ* племянник — *лэхэит* племянники, *вой* зверь — *воит* звери, *аня* цветок — *аняит* цветы.

Суффикс **-т** присоединяется к основам, оканчивающимся на гласные **-и, -ы**, которые перед суффиксом множественного числа переходят в **-е, -э**: *нялы* ложка — *нялэт* ложки, *вулы* олень — *вулэт* олени.

Двусложные имена существительные, имеющие во втором слоге редуцированный (краткий) гласный **а** или **у**, теряют этот гласный при образовании формы множественного числа: *лэхас* друг — *лэхсат* друзья, *нюхас* соболь — *нюхсат* соболи, *шовар* заяц — *шоврат* зайцы, *ясанг* слово — *яснгат* слова, *ёхум* бор — *ёхмат* боры, *нёрум* болото — *нёрмат* болота, *тылась* месяц — *тылсят* месяцы.

Упражнение 59. Спишите предложения. Найдите имена существительные единственного, двойственного и множественного числа.

Ветхусьянгмит майн музей оват пионерат пата пуншаньсысат. Музейн «Советской пионерия» фотовыставка верса. И юпийн ихусьянг стенд хураманга лосьлтумат. Сята округ пионерат организация вэлупсы ванлталаит. Оланг пионерат хур, оланг пионервожатоит, пионерат верат, лыв вэлупсэл мир сэма питлат.

Там хатлат мар ар сот пионер музея юхтылыяс. Выставка олангн эмся музей научной сотрудиик путрэмас.

Суффиксы числа имен существительных

Основа имен существительных на		Суффиксы имен существительных	
		дв. ч.	мн. ч.
согласный	твердый	-нган	-ат
	мягкий		-ят
	-й		-ит
гласный	-а, -я, -э	-й-нган	
	-и	-е-нган	-е-т
	-ы	-э-нган	-э-т
	-э	-нг-нган	-нг-ат

Упражнение 60. Выпишите из текста имена существительные множественного числа. Преобразуйте форму множественного числа в формы двойственного и единственного числа.

Ш е ф а т н ё т л а т

«Мегионнефть» газ вуты управления ёх Корлик кэртанг ёха нётлат. Мув илпи тась вуты ёх концертат ванлалат, лекцияит лунгатлат, яма рэпитты ёх талта Нижневартовская емангхатлата вохийллаит. Ар мойлупсэти Корлик ёх масаит: электростанцияи, книгаити, улляты хирати. Нефтяникат ай няврэмат ан юрэмаслал. Управление вухат унтаси садик верса, няврэмат ай вэласати па пианинаити мойласаит.

Упражнение 61. Прочитайте. Сначала назовите существительные в единственном числе, затем — в двойственном и множественном числе.

М у л ы к э р т

Мулыкэрт — сит ханты мир вэлум ай кэртие. Кат пелкал карась вэншийн, нохар юхи энумман, мулты арат пусл, юхан, лор сята. Мулыкэрт лепи ар ханты кэртиет вэсат: сит Калтась кэрт, Нярьёх, Пусл кэрт, Емвош, Хумтван, Кевават, Шамаш, Халапант. Тата хув йис тэли Посоховат, Лысковат, Ендыреват, Проскураковат вэсат. Лыв хул велпаслаты, вэнт вой каншты яма хошсат.

Там кэрти ханты Посохов Микипур катра пураин тасянгашак вэс. Сякар верл паты лув русь сюрас ёхи мутшасы па тасыл арамтты вэнтлаты питса. Мир калы шепум Новицкой хэ пила лэхас верас, хантылал нумас йира пунас. Тась арамтты пата

шэк тэты ёх миталаты питас. Ханты Микипур ики хани нумас верас: Захар пухл Суматвош школая китсалэ, лув сята тась араматы ат вэнлтыйл.

Тэп Захар нумсанг вэс па па йэш пелы пантал керлас. Суматвошн вэнлтыйлмалн Тихон Сенькин пила вэйтанта. Тихон Сенькин революция йилуп верат олангн путартас, ёх уянг вэлупсы паты лаласты сир нумса пунас.

Сирн Мулыкэртала юхатмалн асел нумас хувн хайсалэ. Лув ленинской йэш алаты хэя йис.

1929-мит олн Мулыкэртн хул велпас колхоз тывас. Захар Посохов Тихон лэхсал пила школа омасты нумас версанган. Школайн етшум юпийн Захар Посохов няврэм вэнлтаты питас, лэлн там школая юхатты хоятат хумпанг па йэранг вэлупсы сёрса ат этсат.

С. Нартымов

Упражнение 62. Прочитайте. Найдите имена существительные и укажите значение форм числа.

Ханты вэлты сир

СССР Конституцияйн ханшман, энмалты няврэмат тэса энмалты, рэпитты верата вэнлтаты мосл.

Там яснгат Ванзеватн вэлты Молдановой семья яма мэстала. Василий Иванович Молданов семьяйл пила хураманг вэн хотн вэллат. Хот пунгалн картэпка осьн сырсыр мув хары лэгутат энумлат, елншак паварт эвалт верум мис ось. Там семья ёх ар вой тайлат: кат мис, кат лов, ошат. Там воит лапатман ар рэпитты мосл: аланг-етн воит турнан пунылаты, осьлал нух лэсятты, лунгн турн верты, талн юхи талляты.

Ксения Ивановна хэс кем ол эсум йингк ператты тахийн рэпитс. Ин няврэмлал вэна йисат, ар тахийн яма рэпитлат, яха нётасман па лэхсанга вэллат.

Т. Себурова

§ 23. Категория принадлежности.

Притяжательные формы имен существительных

В хантыйском языке, в отличие от русского, категория принадлежности является грамматической категорией имен существительных.

Принадлежность предмета какому-либо лицу или предмету определяется при помощи притяжательных суффиксов имен существительных. Предмет может принадлежать 1, 2 или 3-му лицу единственного, двойственного или множественного числа. При этом обладателю может принадлежать один, два или несколько предметов, например: *мунг хопев* наша лодка — 1-му лицу множественного числа принадлежит одна лодка; *ма хонггалам* мои две лодки — 1-му лицу единственного числа принад-

лежат две лодки; *льв хоплал* их лодки — 3-му лицу множественного числа принадлежит много лодок.

Если предмет принадлежит 1, 2 или 3-му лицу единственного числа, то суффиксы присоединяются к основе имени существительного, если она оканчивается на согласный или на гласные -а, -я, -э. Если основа имени существительного оканчивается на гласный -и или -ы, то этот гласный сливается с гласным суффикса и переходит в -е или -э, например: *ма сосэм* мой горноста́й, *ма аканем* моя кукла, *ма нялэм* моя ложка, *ма ишнем* мое окно.

Показателем двойственного числа предмета принадлежности является суффикс -нгал, показателем множественного числа предмета принадлежности — суффикс -л, которые помещаются между основой существительного и притяжательным суффиксом.

Таблица 8

Притяжательные суффиксы имен существительных

Число обладателя	Лицо обладателя	Ед. ч. предмета (обладаемого)	Дв. ч. предмета (обладаемого)	Мн. ч. предмета (обладаемого)
Ед. ч.	1-е	-эм, -ем	-нгалам	-лам
	2-е	-эн, -ен	-нгалан	-лан
	3-е	-л	-нгал	-лал
Дв. ч.	1-е	-эмн, -емн	-нгаламн	-ламн
	2-е	-ан, -ян, -ин	-нгалан	-лан
	3-е	-ан, -ян, -ин	-нгалан	-лан
Мн. ч.	1-е	-эв, -ев	-нгалув	-лув
	2-е	-ан, -ян, -ин	-нгалан	-лан
	3-е	-эл, -ел	-нгалал	-лал

В притяжательной форме могут употребляться все существительные, которые обозначают предмет, принадлежащий кому-либо или являющийся частью чего-либо, а также имена существительные, обозначающие родственные отношения, например: *Асел вэнт эвалт юхтас*. Его отец приехал из леса. *Яев Советской Армия солдат*. Наш брат — солдат Советской Армии.

Упражнение 63. Прочитайте. Выпишите существительные в притяжательной форме, определите число предмета принадлежности, лицо и число обладателя.

Учёной Вольфганг Штейниц

Вольфганг Штейниц, вуланг финно-угорской яснгат вэнлтум хэ, 28-мит февраль 1905-мит олн сэма питс.

1934—1937-мит олатн лув Ленинградн Увас мир Институтн айлат ханты ёх вэнлтас. Ханты ёхлал эвалт льв рэт яснгел нэпека ханшас па ханты ясанг грамматика правилайлал нух арталас.

Притяжательные формы имен существительных при единственном числе предмета принадлежности (обладаемого)

Обладатель		<i>хоп</i> лодка	<i>акань</i> кукла
число	лицо		
Ед. ч.	1-е	<i>хоп-ем</i> моя лодка	<i>акан-ем</i> моя кукла
	2-е	<i>хоп-ен</i> твоя лодка	<i>акан-ен</i> твоя кукла
	3-е	<i>хоп-л</i> его лодка	<i>акань-л</i> его кукла
Дв. ч.	1-е	<i>хоп-емн</i> наша (двоих) лодка	<i>акан-емн</i> наша (двоих) кукла
	2-е	<i>хоп-ан</i> ваша (двоих) лодка	<i>акан-ян</i> ваша (двоих) кукла
	3-е	<i>хоп-ан</i> их (двоих) лодка	<i>акан-ян</i> их (двоих) кукла
Мн. ч.	1-е	<i>хоп-ев</i> наша лодка	<i>акан-ев</i> наша кукла
	2-е	<i>хоп-ан</i> ваша лодка	<i>акан-ян</i> ваша кукла
	3-е	<i>хоп-ел</i> их лодка	<i>акан-ел</i> их кукла
		<i>яй</i> старший брат	<i>авка</i> прирученный олень
Ед. ч.	1-е	<i>я-ем</i> мой старший брат	<i>авка-ем</i> мой олень
	2-е	<i>я-ен</i> твой старший брат	<i>авка-ен</i> твой олень
	3-е	<i>яй-л</i> его старший брат	<i>авка-йл</i> его олень
Дв. ч.	1-е	<i>я-емн</i> наш (двоих) старший брат	<i>авка-емн</i> наш (двоих) олень
	2-е	<i>я-ин</i> ваш (двоих) старший брат	<i>авка-ин</i> ваш (двоих) олень
	3-е	<i>я-ин</i> их (двоих) старший брат	<i>авка-ил</i> их (двоих) олень
Мн. ч.	1-е	<i>я-ев</i> наш старший брат	<i>авка-ев</i> наш олень
	2-е	<i>я-ин</i> ваш старший брат	<i>авка-ин</i> ваш олень
	3-е	<i>я-ел</i> их старший брат	<i>авка-ел</i> их олень

Обладатель			
число	лицо	<i>вулы олень</i>	<i>кеши нож</i>
Ед. ч.	1-е	<i>вул-эм</i> мой олень	<i>кеш-ем</i> мой нож
	2-е	<i>вул-эн</i> твой олень	<i>кеш-ен</i> твой нож
	3-е	<i>вул-эл</i> его олень	<i>кеш-ел</i> его нож
Дв. ч.	1-е	<i>вул-эмн</i> наш (двоих) олень	<i>кеш-емн</i> наш (двоих) нож
	2-е	<i>вул-ан</i> ваш (двоих) олень	<i>кеш-ан</i> ваш (двоих) нож
	3-е	<i>вул-ан</i> их (двоих) олень	<i>кеш-ан</i> их (двоих) нож
Мн. ч.	1-е	<i>вул-эв</i> наш олень	<i>кеш-ев</i> наш нож
	2-е	<i>вул-ан</i> ваш олень	<i>кеш-ан</i> ваш нож
	3-е	<i>вул-эл</i> их олень	<i>кеш-ел</i> их нож
		<i>аси</i> отец	<i>ан</i> чашка
Ед. ч.	1-е	<i>ас-ем</i> мой отец	<i>ан-эм</i> моя чашка
	2-е	<i>ас-ен</i> твой отец	<i>ан-эн</i> твоя чашка
	3-е	<i>ас-ел</i> его отец	<i>ан-эл</i> его чашка
Дв. ч.	1-е	<i>ас-емн</i> наш (двоих) отец	<i>ан-эмн</i> наша (двоих) чашка
	2-е	<i>ас-ян</i> ваш (двоих) отец	<i>ан-ан</i> ваша (двоих) чашка
	3-е	<i>ас-ян</i> их (двоих) отец	<i>ан-ан</i> их (двоих) чашка
Мн. ч.	1-е	<i>ас-ев</i> наш отец	<i>ан-эв</i> наша чашка
	2-е	<i>ас-ян</i> ваш отец	<i>ан-ан</i> ваша чашка
	3-е	<i>ас-ел</i> их отец	<i>ан-эл</i> их чашка

Таблица 10

**Притяжательные формы имен существительных при
двойственном числе предмета принадлежности (обладаемого)**

Обладатель		
число	лицо	<i>хоннган</i> две лодки
Ед. ч.	1-е	<i>хон-нга-лам</i> мои две лодки
	2-е	<i>хон-нга-лан</i> твои две лодки
	3-е	<i>хон-нга-лал</i> его две лодки

Обладатель		<i>хоннган</i> две лодки
число	лицо	
Дв. ч.	1-е	<i>хон-нга-ламн</i> наши (двоих) две лодки
	2-е	<i>хон-нга-лан</i> ваши (двоих) две лодки
	3-е	<i>хон-нга-лан</i> их (двоих) две лодки
Мн. ч.	1-е	<i>хон-нга-лув</i> наши две лодки
	2-е	<i>хон-нга-лан</i> ваши две лодки
	3-е	<i>хон-нга-лал</i> их две лодки
<i>яйнган</i> два брата		
Ед. ч.	1-е	<i>яй-нга-лам</i> мои два брата
	2-е	<i>яй-нга-лан</i> твои два брата
	3-е	<i>яй-нга-л</i> его два брата
Дв. ч.	1-е	<i>яй-нга-ламн</i> наши (двоих) два брата
	2-е	<i>яй-нга-лан</i> ваши (двоих) два брата
	3-е	<i>яй-нга-лан</i> их (двоих) два брата
Мн. ч.	1-е	<i>яй-нга-лув</i> наши два брата
	2-е	<i>яй-нга-лан</i> ваши два брата
	3-е	<i>яй-нга-лал</i> их два брата
<i>вулэнган</i> два оленя		
Ед. ч.	1-е	<i>вулэ-нга-лам</i> мои два оленя
	2-е	<i>вулэ-нга-лан</i> твои два оленя
	3-е	<i>вулэ-нга-л</i> его два оленя
Дв. ч.	1-е	<i>вулэ-нга-ламн</i> наши (двоих) два оленя
	2-е	<i>вулэ-нга-лан</i> ваши (двоих) два оленя
	3-е	<i>вулэ-нга-лан</i> их (двоих) два оленя
Мн. ч.	1-е	<i>вулэ-нга-лув</i> наши два оленя
	2-е	<i>вулэ-нга-лан</i> ваши два оленя
	3-е	<i>вулэ-нга-лал</i> их два оленя
<i>упенган</i> две сестры		
Ед. ч.	1-е	<i>упе-нга-лам</i> мои две сестры
	2-е	<i>упе-нга-лан</i> твои две сестры
	3-е	<i>упе-нга-л</i> его две сестры

Обладатель		<i>упенган</i> две сестры
число	лицо	
Дв. ч.	1-е	<i>упе-нга-ламн</i> наши (двоих) две сестры
	2-е	<i>упе-нга-лан</i> ваши (двоих) две сестры
	3-е	<i>упе-нга-лан</i> их (двоих) две сестры
Мн. ч.	1-е	<i>упе-нга-лув</i> наши две сестры
	2-е	<i>упе-нга-лан</i> ваши две сестры
	3-е	<i>упе-нга-лал</i> их две сестры

Таблица 11

Притяжательные формы имен существительных при множественном числе предмета принадлежности (обладаемого)

Обладатель		<i>хоп</i> лодка
число	лицо	
Ед. ч.	1-е	<i>хоп-лам</i> мои лодки
	2-е	<i>хоп-лан</i> твои лодки
	3-е	<i>хоп-лал</i> его лодки
Дв. ч.	1-е	<i>хоп-ламн</i> наши (двоих) лодки
	2-е	<i>хоп-лан</i> ваши (двоих) лодки
	3-е	<i>хоп-лан</i> их (двоих) лодки
Мн. ч.	1-е	<i>хоп-лув</i> наши лодки
	2-е	<i>хоп-лан</i> ваши лодки
	3-е	<i>хоп-лал</i> их лодки
<i>упи</i> старшая сестра		
Ед. ч.	1-е	<i>упи-лам</i> мои старшие сестры
	2-е	<i>упи-лан</i> твои старшие сестры
	3-е	<i>упи-лал</i> его старшие сестры
Дв. ч.	1-е	<i>упи-ламн</i> наши (двоих) старшие сестры
	2-е	<i>упи-лан</i> ваши (двоих) старшие сестры
	3-е	<i>упи-лан</i> их (двоих) старшие сестры
Мн. ч.	1-е	<i>упи-лув</i> наши старшие сестры
	2-е	<i>упи-лан</i> ваши старшие сестры
	3-е	<i>упи-лал</i> их старшие сестры

Обладатель		авка прирученный олень
число	лицо	
Ед. ч.	1-е	<i>авка-й-лам</i> мои олени
	2-е	<i>авка-й-лан</i> твои олени
	3-е	<i>авка-й-лал</i> его олени
Дв. ч.	1-е	<i>авка-й-нга-ламн</i> наши (двоих) олени
	2-е	<i>авка-й-нга-лан</i> ваши (двоих) олени
	3-е	<i>авка-й-нга-лал</i> их (двоих) олени
Мн. ч.	1-е	<i>авка-й-лув</i> наши олени
	2-е	<i>авка-й-лан</i> ваши олени
	3-е	<i>авка-й-лал</i> их олени

1935-мит олн В. Штейниц лингвистической экспедиция пила Сибирской мува янгхас. Лув ханты ёх вэлты кэртатн па вошатн путрат, арат, моньсят ханшас. Мултыкем йис арат, моньсят Шашвошанг Маремьянин Кирла эвалт, Оvkэртанг Иван Пырысев эвалт, Касум Тарлин Даньла эвалт, Полнават Нёмас Пэтр эвалт ханшас.

Мунг ханты мувевн Вольфганг Штейниц нял тылась мар мултыкем арат, путрат, моньсят нэпека постас.

Там актум арлал, моньсьлал посн йэхат книгаит верас. «Ханты ясанг объектной спряжение» нэмпн рэпатайл Тарту вошн 1938-мит олн книга я верса. «Хантыйской вокализм история» рэпатайл 1949-мит олн печать хуся этас, «Шашвошанг ёх ясанг грамматика хрестоматия пила» 1950-мит олн Лейпциг хуся этас, «Сяня ханты ёх ясанг грамматика» «Ханты ясанг рэпатайтн» ханшас. Си тухалпи В. Штейниц «Ханты ясанг диалектологической па этимологической словарь» ханшас. Там словарь оланг шэплал лув вэлмал пурайн книга я версаит. Хасум утлал лув вэнлтум айлат учёнойлалн книга я верты етшуптасаит.

Лаль олатн В.-К. Штейниц Швеция хуся вэс па рэпитас. Лаль парум юпийн лув рэт мувала, ГДРа, юхтас. Сята лув вуланг партийной, научной па административной рэпата тэс. Лув Германия Социалистической единой партия Центральной Комитет члена вэс. В.-К. Штейниц — профессор, финно-угорской лингвистика кафедра ух хэ, финно-угорской институт директор.

Ханты ясанг тухалпи, лув па финно-угорской ясангат ямас вэнлтас па си ясангат олангн вуланг статьяит, книгаит ханшас.

В.-К. Штейниц ханты мирн, финно-угорской ясангат вэнлтаты ёхн, иса муватн вэлты учёнойтн шенгк мосман тайла. Лув

Международной научной общества па финно-угорской конгрес-
сат член па участник.

Иса вератн, вэлупсыйн вуланг учёной Вольфганг Штейниц
верлал ханнэхэя вантупсангат, лутангат.

Е. Нёмьсова

Упражнение 64. Поставьте данные имена существительные в притяжа-
тельной форме 2-го лица единственного числа, 1-го лица двойственного числа,
3-го лица множественного числа.

Турн, анши, унтас, иньясупсы, сяси, нумас, амат, эви,
тухал, нюхас, вухсар, нюлхи, касупсы, вотас, лэнт.

Упражнение 65. Выпишите имена существительные в притяжательной
форме. Определите лицо и число обладателя и число предмета принадлежности.

Рэт увас муvem. Лув куш иськи, тэп лув ма самама питл.
Ма тата сэма питсуб, сирн лув ма вэн ангкем.

Ай пура верлам иса вэлтэм хуват яма нэмлалам. Ай няврэм
муй шувалал, хув нэмлалэ. Нохар юх тыйн омасты лук, пасты
кусар навармупсы — сит иса лув нумсала шавилалэ. Васылув
увса манлат, юханан хутанглув вэсилалат, Ас хонанги ай
хопиелув уллат. Тами иса ханты няврэм нумсала пунлалэ,
тами иса самалн тайлалэ.

Упражнение 66. Ответьте на вопросы, употребляя имена существительные
в притяжательной форме.

1. Хута нанг сэма питсан?
2. Муй нэм ангкен, асен тайл?
3. Хута лын рэпитланган?
4. Па муйсар рэт ёх тайлан?
5. Муй верман лыв вэллат?
6. Нанг па хута вэнлтыйлан?

Упражнение 67. Найдите в тексте имена существительные в притяжатель-
ной форме, определите лицо и число обладателя и число предмета принадлеж-
ности. Переведите текст на русский язык.

К а в р у м с а м

Мосум муv ханты хэ Андрей Тимофеевич Вагатов ям мир
кутн вэлупсэл манас. Амтанг венши лув путрэмл:

— Там хатлатн ма ар амтуп тайлум. Мосты муvиев, ар
яснгуп миранг советской вэн семьяев си арат ол постас. Ма
нэптэм хэтъянг ола там хасюм тыласьн йис. Ма вэлупсэм па
Родинаем йилуп вэлупсы кут и яха питсанган. Сирн си ма
яснгем ханы лупты си оланги, муй мурт ма уянг хэ, Ант мосл
венш ванты вух, ма пантэм эвалт ушанг, муйсар амтанг пура,
шэканг сурт мирэв вэлупсыйн вэс, муй сирн Советской власть
энмас, хутыса сама рахи ям закон сирн мирэв амтанга вэллат.

Андрей Тимофеевич сэрмум арти колхозат тывсат, Мосум
юхан хуваттыйн йилуп кэртат, вошат тывсат. Там верат тунгмат-
туман и хатл хэн А. Т. Вагатов апарлас.

Лаль олат пурайн лув кэртанг мирл пила мосты мувл вэньльси доляс. Марыты паланг иты лаль оллал мансат, тут пэсанг мухты лаль йэшатн ханты хэ ешасяс.

Лаль парум юпийн вельси тывум колхоз председателя питас. Сирн ин мевлал хуся ар медаль па «Знак Почёта» орден вурлал. Ишак нэпекат хотл хуся шавиман тайл. Итэхлал РСФСР Верховной Совет Президиумн катлуптасыит. Тами коммунист каврум сам па йэр холумтупсэт!

М. Вагатова

Упражнение 68. Прочитайте. Выпишите существительные в притяжательной форме.

А й п у р а ю н т у п с а й л у в

Ма сэма питсум па энамсум Овс мувн. Ай пура эвалт нумлэм, хоты вэн хоятат мунг юнтупсылув пела ям сэмн вантсат. Овс мув ёх семьяитн няврэмат юранга энмаллаит, вулэт па Овс мувев сама тайты вэнлтылаит. Тэп няврэм яхты питал, аселн ай эхалн, тынсянган верла. Няврэм ай пура эвалт вулы онгатн юнтал.

Р. Конюкова сирн

§ 24. Склонение имен существительных

Изменение имен существительных по падежам называется **склонением**.

В западном наречии хантыйского языка различаются три падежа — основной, дательно-направительный, местно-творительный.

ОСНОВНОЙ ПАДЕЖ

Имена существительные в основном падеже отвечают на вопросы *хой? хойтэнган? хойтат? кто?, муй? муйнган? муит? что?* Они не имеют специального показателя — суффикса. Эта форма является начальной, от которой образуются другие формы падежей имен существительных.

Основной падеж по своим функциям соответствует имени-тельному и винительному падежу русского языка.

Имена существительные в основном падеже могут быть следующими членами предложения:

1) подлежащим, например: *Вухсар вэнт кималн хэхал*. Лиса бежит по опушке леса. *Икет хот омаслат*. Мужчины строят дом;

2) прямым дополнением, например: *Йилла юхтум ёх ар хот омаслат*. Вновь прибывшие люди построили много домов;

3) именным сказуемым, например: *Ларьяк — вах хантэт кэрт*. Ларьяк — место поселения ваховских ханты;

4) определением, например: *нэй сах* ягушка из сукна (суконная шуба), *сэй пан* песчаный берег, *аланг хэньль* утренняя заря, *вэнт лор* лесное озеро.

Довольно часто имя существительное в форме основного падежа выступает в роли определения, обозначая материал, из которого сделан предмет, время, расстояние, место и т. д.

Упражнение 69. Прочитайте. Найдите имена существительные, поставьте к ним вопросы и определите их падеж. Переведите текст на русский язык.

П и л н г а н

Вэнт хуват пилнган йиснган. Роман мойпар лын есялтэл этас. И хоят хэхалмас, юха хэнгхас па ханемас. Кимит хоят йэшн хасяс. Муй верты? Лув мува ракнас па парум хоят верантас.

Мойпар вана юхтас па ракнам хоят эпсаласлэ; хоята лылал юхи ертсалэ.

Мойпар хоят венш эпсаласлы, нэмасас, хоят парм па ел манас.

Хэн мойпар манс, юхн омсам хоят юх эвалт ил вухлас, няхман пилал хуся ванамс:

— Муй нанг палэна мойпар путартас?

— Мойпар ястас, атм си вер, хун пил хонтал.

Л. Толстой сирн

Упражнение 70. Прочитайте. Найдите имена существительные в основном падеже и определите их функцию в предложении.

Шенгк ям тал вэнтан тылсь нови атан! Лоньсь луматлиман шитаман лойлат хэл юхат па вэншат. Лоньсь мув лап лакмал. Ай ёханьет так енгк илпийн шитама йисат. Лоньси хар лот па вэн хэл юх нуви тыласьн яма калланган.

Турамн хусат ворлалат. Иса шитам.

Роман шурыты сый сясьмас. Сит лангки и юх эвалт па юха наврмас па лоньсь юхт эвалт ил парыйс. Иськи тармашк йил. Юхт иськи эвалт тарылат, вэнт воит энгхлала лыпияшк ханятылат.

Упражнение 71. Составьте с данными словами предложения, в которых эти слова выступали бы в разных функциях основного падежа.

Ясанг, сам, мирхот, мэш, ёх, ух хэ, кэся, вер, мув, пурмас, хот йит, округ, вош, няврэм, яступсы, унтас, хатл.

ДАТЕЛЬНО-НАПРАВИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Имена существительные в дательном падеже отвечают на вопросы *хоя? хойтэнгана? хойтата? кому?, муя? муйнгана? муита? чему? за чем?, хулта? куда?, хоя йиты?* кем стать? Показателем формы имени существительного в дательном падеже являются суффиксы **-а**, **-я**. Суффикс **-а** пишется после основ, оканчивающихся на твердый согласный и на гласный **-э** (при этом восстанавливается утраченная основа на **-нг**), например: *турн сено — турна за сеном, лор озеро — лора в озеро, нэ женщина — нэнга женщине*. Суф-

фикс -я пишется после основ, оканчивающихся на мягкий согласный или гласный, например: *мень* невеста — *меня* невесте, *васы* утка — *васыя* утке, *йипи* сова — *йипия* сове.

Имена существительные в дательном-направительном падеже могут обозначать:

1) лицо, которому предназначено действие, например: *Лэтум* книгаем *няврэмата* масэм. Купленную книгу отдал детям;

2) место, куда направлено действие, например: *Ех* юхана хул *велты мансат*. Люди поехали на реку ловить рыбу;

3) цель действия, например: *Имет* воньсюмута *мансат*. Женщины поехали за ягодами;

4) переход, превращение предмета из одного состояния в другое, например: *Суса йис*. Настала осень. *Пионера йис*. Стал пионером. *Космонавта йилум*. Буду космонавтом.

Имена существительные в дательном-направительном падеже могут быть в предложении именной частью составного сказуемого, косвенным дополнением, обстоятельством места и цели.

Упражнение 72. Найдите имена существительные в дательном-направительном падеже и определите их функцию в предложении.

Маланг оланг эвалт вэн вой пэрлас. Ма ханя тахаем эвалт вантлум: мин сумтэмана омсас лыланг кутары. Лув си кем вэн, хораманг! Ма нэмалты пораин ванан кутары ант вантсум. Кашинг пунуел рахал вантты. Кутары питы-востышак, пуши пунлал сякаленгат, сэм нумпилал вуртэт. Юх тая омсас, анкарлыял тывел-тухел.

Ма уватсам:

— Сятсяси, пушкан эвалт эсла, эсла!

Кутары палтамас па ел пурлас.

Сятсясем лыкасяс ма пелэма:

— Муй нанг вой велпасан увлан? Кутарэт палтапалан. Нэмл верлы нанген панан вусэм!

Ситы мин нэмалты вой ант мосятсумн.

Упражнение 73. Найдите имена существительные в дательном-направительном падеже и определите их функцию в предложении.

Светлана юхи юхтас. Етн лув ангангкел исьмас:

— Ангангки, нанг пионеркая вэсан?

Ангангкел ястас:

— Вэсум. Ма пионеркая питсам хун мунг кэртэвн колхоз тыяс. Пионерат вэн хоятата яма нётсат.

— Нанг па нётсан?

— Нётсум.

Рупата эвалт сятсяси ёхтас.

Светлана сятсясел исьмас:

— Сятсяси, нанг пионера вусан?

— Вусум.

Упражнение 74. Найдите имена существительные в основном падеже единственного числа и в дательном-направительном падеже множественного числа.

Вэнлтаты нэнгат, вэнлтаты хэйт, лунг каникулэт эвалт йилуп нумсат пилн юхтаты. Хуты нынан няврэмат лунг верлал эвалт путарлат, ситы нын лувилала лунг верлан эвалт путартаты.

Няврэм вэнлтаты верэнан ювра ал вера! Атэм ал вера! Вэнлтаты няврэмлан нангена эваллат! Нанген мойлы няврэмата! Иса вэйтэ, муй нанг лангхалан вэнлтаты верэнан! Канша няврэм самн сам тась!

Вэнлтэты нэнга лэнь ки яма няврэмат вэнлтаты, си лэньл няврэмата маллэ.

Вэнлтаты хоята мосл па ханнэхэ пела саманга вэлты.

Вэнлтаты хоята мосл яма путартты.

Ат рахл сам сяритман вэлты.

Хошты верэна па хоят вэнлта.

Ал елэма па хоят эвалт вэнлтаты.

Вэнлтаты хоята мосл веськата тайты вэнлтаты хоят нэм.

Ш. Амонашвили

МЕСТНО-ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Имена существительные в местно-творительном падеже отвечают на вопросы *хойн?* *хойтэнганан?* *хойтатн?* кем?, *муйн?* *муйнганан?* *муитн?* чем? на чем?, *хута?* где?, *хэн?* когда? Показателем формы местно-творительного падежа имени существительного является суффикс **-н**, который следует после корня или после суффиксов числа и лично-притяжательных суффиксов, например: *хонн* в лодках, *хоннгалуви* в наших двух лодках.

Суффикс **-н** присоединяется непосредственно к основе, если она оканчивается на согласный, например: *хот* дом — *хотн* в доме, *калась* калач — *каласьн* калачом, *лов* лошадь — *ловн* на лошади.

Если основа имени существительного оканчивается на гласный, то между основой слова и падежным суффиксом появляется **й**, например: *эви* дочь — *эвийн* дочерью, *хашнга* муравей — *хашнгайн* муравьем, *нялы* ложка — *нялыйн* ложкой.

Если основа имени существительного оканчивается на гласный **-э**, то перед падежным суффиксом восстанавливается утраченная основа, оканчивающаяся на **-нг**, например: *нэ* женщина — *нэнгн* женщиной, *савнэ* сорока — *савнэнгн* сорокой.

Если основа имени существительного оканчивается на согласный **-н**, то между основой слова и падежным суффиксом пишется редуцированный гласный **а**, например: *турн* сено — *турнан* сеном, *пан* берег — *панан* на берегу.

Имена существительные в местно-творительном падеже могут обозначать:

1) местонахождение предмета или место, где происходит действие, например: *Юхат вэнтн энумлат*. Деревья растут в лесу. *Хантэт увас мувн вэллат*. Ханты живут на севере. *Асан сэхт вэллат*. В Оби водятся осетры;

2) время протекания действия, например: *Лунгн хатлат хуват*. Летом дни длинные. *Талн хатлат ванат*. Зимой дни короткие;

3) орудие действия, средство передвижения, например: *Юх лаюмн сэварсэм*. Дерево срубил топором. *Лыв тухланг хопн юхатсат*. Они приехали на самолете. *Йинтапн па лонан вэйнган ёнтсум*. Иглой и жилами я сшила меховую обувь;

4) логический субъект при глаголе в пассивной форме, например: *Ернас ангкемн ёнтса*. Платье сшито матерью. *Яемн эхал верса*. Братом сделаны нарты;

5) косвенный объект при глаголе в пассивной форме, например: *Ма вейн тыйсаюм*. Мне связали чулки (букв. Меня обвязали чулками). *Нанг ухшамн мойласайн*. Тебе подарили платок (букв. Тебя одарили платком). *Лув ям сувн верум*. Ему сделали хорошие хорей;

6) косвенный объект при глаголе объектного спряжения, например: *Ма ям ернасн мойлалэм*. Я подарю хорошее платье (букв. Я одарю хорошим платьем).

Имена существительные в местно-творительном падеже в предложении являются дополнениями, обстоятельствами места, времени.

Таблица 12

Склонение имен существительных
Единственное число

Названия падежей	Основа на				
	гласные			твердый согласный	мягкий согласный
	-а, -я	-и, -ы	-э		
	<i>хонгса</i> трубка	<i>васы</i> утка	<i>нэ</i> жен- щина	<i>хоп</i> лод- ка	<i>лоньсь</i> снег
Основной	<i>хонгса</i>	<i>васы</i>	<i>нэ</i>	<i>хоп</i>	<i>лоньсь</i>
Дательно- направи- тельный	<i>хонгсая</i>	<i>васыя</i>	<i>нэнга</i>	<i>хопа</i>	<i>лонься</i>
Местно- творитель- ный	<i>хонгсайн</i>	<i>васыйн</i>	<i>нэнгн</i>	<i>хопн</i>	<i>лоньсьн</i>

Двойственное число

Названия падежей	Основа на				
	гласные			твёрдый согласный	мягкий согласный
	-а, -я	-и, -ы	-э		
Основной	хонгсай- нган	васэнган	нэнгнган	хопнган	лоньсь- нган
Дательно- направи- тельный	хонгсай- нгана	васэ- нгана	нэнгнга- на	хопнга- на	лоньсь- нгана
Местно- твори- тельный	хонгсай- нгана	васэ- нгана	нэнгнга- нан	хопнга- нан	лоньсь- нгана

Множественное число

Основной	хонгсайт	васэт	нэнгат	хопат	лоньсят
Дательно- направи- тельный	хонгсайта	васэта	нэнгата	хопата	лоньсята
Местно- творитель- ный	хонгсайтн	васэтн	нэнгатн	хопатн	лоньсятн

Упражнение 75. Образуйте от данных существительных падежные формы и составьте предложения с ними.

Ясанг, нэпек, рэпата, поступсы, хатл, тал, турн, тахи, унтас, велпас, няврэмат, яступсы.

Упражнение 76. Определите падеж имен существительных и вставьте падежные суффиксы.

Ма там хатлат... иси телевизор вантлум, газетаит лунгатлум, радио хэлантлум. Кашинг ясанг ма самем... хойл. Мувев мир мет мосты вер... лоляс — лаль ертуп.

Мунг партияев... па мирэв... тэты политика манэма шенгк мэстал, па нумас ма ан тайлум. Мув... тумтак вэлупсы ат вэс. Лаль ан мосл. Ма хувн ёшпос пунсум па лупсум: иса ат хэтлал нуви па сорненг хатл, няврэмат иса энумлат.

Ма нумсэм хуся така эвтантас лаль тэты атум верат.

Мунг эваллув, интам пуншум мув тэл мирхот... амтанг верат... тумтак вэлупсы... постал.

Упражнение 77. Просклоняйте данные существительные.

Сос, эмпи, савнэ, хилы, тась, пелнга, сэн, сясёпи, ошни.

Упражнение 78. Составьте предложения с данными существительными в роли подлежащего, прямого дополнения, определения.

Эви, няврэм, мув, кэрт, юхан, пух, кев.

Упражнение 79. Спишите. Определите падеж имен существительных.

Тови юхтас. Хатл ёш унтасн лоньсь лолаты питас. Няврэмат лоньсь хур верлат. Ас нопатты тыласьн сэма питум ай вулыет хатл ёшан хошмалтыйман уллат. Юхан питаратн ай турн этты питас. Хошум хатлат юхатсат. Атат ванашак па нувияшк йисат. Юхатн ай лыптат па нангк лэпсат этты питсат.

Упражнение 80. Спишите. Существительные, данные в скобках, поставьте в нужном падеже.

Тови шенгк хув вэс. Вевтам ертанг (артат) ар тайсув. Сирн там пуш колхоз арталум (тахет) велпаслаты мосл. Па (тахет) тэп (сентябрь) велпас олнгалла.

Ан энмум па ан элмум тухланг вой велты ан рахл. (Ампат) хулыева нух ханшты мосл па лэваса лыват велпас (пант) тэты ан рахл. Ампанг (велпас) тэп 15-мит сентябрьн вуянты рахл.

Ёхум тухланг воита: (лукал, пастэкат, кутарэт) — тэп 15-мит сентябрь вуш эвалт манты рахл.

Кашинг велпас (хойт) хатл мар лапат тухланг вой велты рахл, си кутн и (лэнт), хэлум (кутары), и (лук).

Кашинг велпас (хойт) мосты нэпекат тайты мосл: вой велпас (билет), пушкан (нэпек), велпаслаты (нэпек). Симась нэпек вой велпас вой-хул шавиты общество мал.

Упражнение 81. Составьте предложения с данными существительными в роли сказуемого.

Вой велты хэ, нефть па газ каншты хоят, пионер, коммунист, яма вэнлтыйлты няврэм, машина тэты хоят, комсомолец.

Упражнение 82. Определите падеж имени существительного: найдите слово, к которому оно относится, поставьте от этого слова вопрос к существительному, укажите его значение.

Шалва Александрович Амонашвили — вуланг учёный, психологической наука доктор, профессор. Ар рэпата пунас хут олуп няврэмат вэнлтуман. Лув ай няврэмат шенгк мосман тайлалэ. Там ики няханг, усмаранг. Няврэмат пила лэхсанга вэл. Ай няврэм вэлупсы Шалва Александрович сама ван. Нэмалты пураин лув няврэма атум ясанг ан лупл, атум сэмн ат вантал. Ай няврэмата хошум вэлты па вэнлтаты тамась ошанг вэнлтаты хэ пила.

Амонашвили «Вуся вэлаты, няврэмат!», «Хуты вэллаты, няврэмат?» книгайнгалалн ханшас. хуты лув хэт олуп няврэмат

вэнлтаты питас. «Единство цели» книгаилн учёной ханшас, муй хурпия йисат си няврэмлал хулум тал вэнлтумал юпийн.

Кашнг вэнлтаты нэнга, кашнг вэнлтаты хэя мосл лунгатты Амонашвили книгаит. Ям нумасн юхатлаин, хэн лунгатлан лув книгайлал.

Т. Лонгорова

Упражнение 83. Определите падеж существительных.

Советской мирэв Вуланг Отечественной лалын нух питум хатла лэсэтийл. Мунг округ музейн симась поступсэт лэсэтул, хута тыв юхтыйлты ёш уша ат версэл, мирэв муй тынан вуланг Победа холумсалэ.

Музейн шенгк ар хур, пурмас акатман тайлув си олангн, хойтат мосты мувев вуракат эвалт вэнльсэл, лыв унтасэлн тумтак хатл хэтлал.

Упражнение 84. От данных существительных образуйте форму дательно-направительного и местно-творительного падежа. С выделенными словами составьте предложения.

Кэрт, ёх, вой, хул, вэнт, Ас, лов, нюхи, мув, вух, мис, хот, вэлупсы, касупсы, лор, маланг, пант, йэш, сух, лэтут, пурмас.

Упражнение 85. Прочитайте. Найдите существительные и сделайте их грамматический разбор.

Михаил Андреевич Климов — хур ханшты хэ. Лув ханшум хурлал мирн саманга тайлаит. «Вэнт пусл» хуралн яма вантасл мунг увас мувев вэнт, пуслат, юханат.

Тами «Манси кэрт» нэмпи лопас. Тата хотл эвалт нэ этас па Ас пела шэшл, ампнгалал хот пунгалн омасланган. Елншак лупас, нянь верты кусэнг кэр, тутьюхи пай. Хот шашн хатлан похнум вэнт. Лэпсанг юхлал питы вустыя лольлат, сумат лыплат вусьлума хатсюмел, хопьюх лыплат вуртыя ювмел. Тэрум сус пелы питмал.

Шуши мир кутн ар хоят вэл, хойтат хураманг картина ханшты шенгк яма хошлат. Лыв кутэлн Михаил Андреевич Климов нэм лутанга вантасл.

М. Тебетов

Упражнение 86. Прочитайте. Составьте вопросы к тексту и дайте ответы на них. Выпишите выделенные существительные и сделайте их грамматический разбор.

Аган кэрт

Аган кэрт шенгк хураманг тахийн омасл. Хантэт вэлты тахи пириты си хуты хошсат. Карась, нуви сэйнг рува хонангн Аган кэртые омасл. Кэрт кат пелаkn вэншет, сумтат, хоп юхат энумлат. Лунган воньсюмут, хумасвэл этлял.

Т. Себурова сирн

Упражнение 87. Составьте рассказ о белке по вопросам.

1. Лангки муйсар вой?
2. Муй хурасуп лув?
3. Хута вэл?
4. Муй лэл?
5. Лангки талн муй хорпи?
6. Муй лув верл талн?
7. Лангки лунгн муй хорпи?
8. *Муй лув лунгн верл?
9. Муй хорпи лангки хот?

Упражнение 88. Подготовьтесь прочитать стихотворение выразительно: поставьте знак /, где надо сделать короткую паузу, знак //, где надо сделать длительную паузу; определите логическое ударение.

У в а с м у в

Мув,
ма нанг хусена вэлты хэ,
ма си вэллум нанг пилэна.
Нанг ин тайты тынанг нумсэн
иса мирн алт па вэлы.
Хулта нанг па ал куш ванта —
увас мувн эмась ар.
Хотат энумлат
вутн вэлты юх-енгк иты.
Хатлэв хэтлум еманг мувн
сюрсанг тасьн вулэт янгхлат.
Вера шенгк ма аматлум,
хэн ма хэллум симась ясанг:
нухлы манас тэрум пела
ёхманг муванг ханты хэ.
А хэнтты си хэ вулы лавлас...
Хантэнг муvem!
Лангкрэн вутнга тае!
Тэрум хатлэн ёша вue!
Рэпатайн лув си пакл,
хантэт вэлты ёхманг муv,
кашинг хатл вуся верл
Ленин тувум амтуп пила!

В. Волдин

СКЛОНЕНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В ПРИТЯЖАТЕЛЬНОЙ ФОРМЕ

При склонении имен существительных в притяжательной форме падежные суффиксы присоединяются к притяжательным суффиксам и занимают конечную позицию в грамматических формах существительных.

Так как притяжательные суффиксы имен существительных в единственном, двойственном и множественном числе во всех трех лицах оканчиваются на согласный, суффикс дательного-направительного падежа всегда **-а**, а суффиксы местно-творительного падежа — **-н**, **-ан**, **-на**, например: *хотэм* мой дом — *хотэма* моему дому, *хотэмн* в моем доме.

Таблица 13

Склонение имен существительных в притяжательной форме

хоп лодка

Количество предметов обладания	Лицо	Основной падеж	Дательного-направительный падеж	Местно-творительный падеж
	1-е 2-е 3-е	хопем хопен хопл	хопема хопена хопела	хопемн хопенан хопелн
Один предмет обладания	1-е 2-е 3-е	хопем хопен хопл	хопема хопена хопла	хопемн хопенан хоплан
	1-е 2-е 3-е	хопемн хопан хопан	хопемна хопана хопана	хопемнна хопанна хопанна
	1-е 2-е 3-е	хопев хопан хопел	хопева хопана хопела	хопевн хопанна хопелна
Два предмета обладания	1-е 2-е 3-е	хопнгалам хопнгалан хопнгал	хопнгалама хопнгалана хопнгала	хопнгаламн хопнгаланан хопнгала
	1-е 2-е 3-е	хопнгаламн хопнгалан хопнгалан	хопнгаламна хопнгалана хопнгалана	хопнгаламнан хопнгаланан хопнгаланан
	1-е 2-е 3-е	хопнгалув хопнгалан хопнгала	хопнгалува хопнгалана хопнгала	хопнгалувн хопнгаланан хопнгала

Количество предметов обладания	Лицо	Основной падеж	Дательно-направительный падеж	Местно-творительный падеж
Много предметов обладания	1-е	хоплам	хоплама	хопламн
	2-е	хоплан	хоплана	хопланан
	3-е	хоплал	хоплала	хоплалн
	1-е	хопламн	хопламна	хопламнна
	2-е	хоплан	хоплана	хопланан
	3-е	хоплан	хоплана	хопланан
	1-е	хоплув	хоплува	хоплувн
	2-е	хоплан	хоплана	хопланан
	3-е	хоплал	хоплала	хоплалн

Упражнение 89. Найдите имена существительные в притяжательной форме и назовите их падеж.

1. Мин вэнт хотэмана велпаслаты мантсамн. 2. Мунг вэнтлувн катра шенгк ар вой вэс. 3. Лангки сухлан яма соралты мосл. 4. Нанг сахена мосл ханшет ёнты. 5. Мунг йингаллув мэрахн тэкмалсаллув. 6. Мин ернаснгаламн вурты па восты сяшкан эвалт ёнтсалумн.

Упражнение 90. Прочитайте. Найдите имена существительные с лично-притяжательными суффиксами единственного числа предмета обладания, определите падеж и число лица.

1. Мувн антом мунг Родинаев эвалт ямшак муv. 2. Мувн ар вэн вош вэл, туп Москваев хорпи вош антум. 3. Мунг мирэв ляль ант лангхал, мунг хоятлув мунг муvевн яма рэпитлат, няврэмлув уянга вэллат. 4. Овс муv похлув па эвилув институтан вэнлтылат.

Упражнение 91. Переведите предложения на хантыйский язык, употребляя имена существительные в лично-притяжательной форме.

1. В нашем городе учатся дети, приехавшие из поселков вашей тундры. 2. Мой отец принес в своем мешке маленького песка. 3. К нашему берегу подошел теплоход; все из нашего дома вышли встречать приехавших. 4. На вашей лодке мы доехали до их поселка. 5. Он быстро кончил свою работу. 6. Пять человек из их бригады получили премию за ударный труд. 7. Зимой моего младшего брата послали на экскурсию в Москву. 8. В этом году в их поселке построили новую большую школу.

Упражнение 92. Устно ответьте на вопросы, употребляя имена существительные в лично-притяжательной форме.

1. Нанг нэмен муй?
2. Хотя нанг вэнлтыйлан?
3. Хулься нанг юхатсан?
4. Нанг семьяен олангн путарта — вэн, муй лув ай?
5. Вулы хотан вусан?
6. Муй ям вер нанг хошлан верты?

Упражнение 93. Расскажите о вашем поселке, употребляя имена существительные в лично-притяжательной форме.

Вопросы и задания для повторения

1. Что такое имя существительное?
2. Как выражается принадлежность предмета?
3. Какие изменения происходят в основах имен существительных при изменении их по числам? Расскажите об образовании форм двойственного и множественного числа имен существительных.
4. Поставьте имя существительное в лично-притяжательной форме при единственном, двойственном и множественном числе предмета принадлежности.
5. Расскажите об основных словообразовательных суффиксах хантыйского языка.
6. Какие значения имеют основной, дательно-направительный, местно-творительный падежи?

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

§ 25. Значение имени прилагательного

Имя прилагательное — это самостоятельная часть речи, которая обозначает признак предмета. Основные синтаксические функции имени прилагательного — функции определения и сказуемого, например: *Так вот палнгат лакки пулсалэ.* Сильный ветер разогнал облака. *Мунг вошев хураманг.* Наш город красивый. Прилагательное *так сильный* в предложении является определением, а прилагательное *хураманг красивый* — сказуемым.

По формальным признакам имя прилагательное в хантыйском языке — неизменяемая часть речи, так как оно не изменяется ни по числам, ни по падежам и не принимает притяжательных суффиксов, например: *йилуп кэрт* новая деревня, *йилуп кэргат* новые деревни, *йилуп кэрта* в новую деревню, *йилуп кэртн* в новой деревне.

Однако, выступая в роли сказуемого, имена прилагательные принимают суффиксы числа, а в роли именного составного сказуемого с глаголом *йиты* стать — суффикс дательно-направительного падежа *-а*, например: *Сусн васэт вуянга йисат.* Осенью утки жирные. *Лыпгата вусьлума йисат.* Листья стали желтыми.

Имена прилагательные по значению и грамматическим формам делятся на качественные и относительные.

§ 26. Качественные имена прилагательные

Качественные имена прилагательные обозначают качество, свойство самого предмета, способное проявляться с разной степенью интенсивности, вне его отношения к другим предметам. Они обозначают следующие основные признаки:

- 1) цвет: *нуви* белый, *вурты* красный, *вусты* зеленый;
- 2) вес, объем, размер: *лаварт* тяжелый, *кен* легкий, *вэн* большой, *ай* маленький, *кул* толстый, *вась* узкий, *вутанг* широкий;
- 3) вкус, запах: *суланг* соленый, *эланг* вкусный, *вусьрэманг* горький, *мави* сладкий;
- 4) температуру: *каврум* горячий, *хошум* теплый, *мелак* теплый (о погоде), *руванг* жаркий.

В хантыйском языке может быть выделено несколько сравнительных форм качественных прилагательных:

- 1) форма выражения усиленного качества;
- 2) форма выражения ослабленного качества;
- 3) форма превосходной степени.

Наличие усиленного качества или свойства, а также ослабление качества в том или ином предмете без сравнения с другим предметом, имеющим то же самое качество или свойство, может быть выражено морфологически — путем сочетания прилагательного с суффиксом *-шак*, со словами *вера*, *шенгк* очень, путем повтора прилагательного, имеющего уменьшительно-ласкательные суффиксы *-ие*, *-ые*, например: *шенгк ханшанг* очень пестрый, *шенгк сусум* очень твердый, *вера каврум* очень горячий, *вера вотанг* очень ветреный, *вуртышак* красноватый, *апрангшак* половчее, *вэн-вэн* большой-большой, *аие* маленький, *кеные* легонький.

Превосходная степень имен прилагательных образуется путем прибавления слов *кинъси*, *мет* самый, а также повтором прилагательного, например: *мет хошум* самый теплый, *хошум кинъси хошум* сверхтеплый, *пирась кинъси пирась* очень старый, *мал-мал* очень глубокий.

Русские формы сравнительной степени не употребляются вне сравнительных оборотов, в то время как для форм хантыйских прилагательных обычно употребление вне сравнительной конструкции.

Для выражения сравнения в хантыйском языке используется синтаксическая конструкция, состоящая из сочетания двух существительных, обозначающих сравниваемые предметы, и прилагательного в основной форме или форме ослабленного качества, причем второе существительное употребляется с послелогом *кинъси* как, *эвалт* от, из, например: *Нангк хэл кинъси карасьшак*. Лиственница выше ели. *Юхан Ас кинъси айшак*. Речка меньше Оби. *Там хот тум хот эвалт вэн*. Этот дом больше того дома.

Упражнение 94. Назовите имена прилагательные в форме усиленного или ослабленного качества и в форме превосходной степени.

Ма йилпа энмум мувемн

Ма энумсум манси Евра нэмуп кэртн, лув йилуп Урай вошие лепн. Хувн сив ан юхтыйлсум. Тата энумты карась вэншет, вэн нохар юхат таклы ма шенгк марэмасыюм. Хатланг па хошум хатл хэтлас. Мет иси ма йилуп йэри юхатсаюм.

Вуланг Отечественной лаль там мар вэс. Энумсат йилуп вошат, кэртат, йилуп нартур манси мир. Увас мувемн нефть па газ вэйтса.

Тата ма мансилам вэллат — вэнлат, айлат ёх па мет ай нартур. Тэп антэм ма Евраем. Урай вошинг мир хул велты сив янгхлат. Сята воньсюмут па вурты милуп тулах ар энумл. Ма мансилам ин Урай вошн вэллат.

Е. Кузакова

Упражнение 95. Выпишите из текста качественные прилагательные и назовите прилагательные в форме усиленного или ослабленного качества и в форме превосходной степени.

Вулэнг эхлат хонангн няврэмат акумсат. Анкилал ванкутлы хураманг ухшам сунглалн хания иллы увты сэм йингклар нух монгхсаллал. Лыв ангкенг самлала тэпанг няврэмилал хув мар кеша лаварт хайты. Сирн камн нявлак па шаленг яснгат анкет эвалт сасылат: «Сюсенг эвие, сюсенг пухие, эсманг тёпие, яма вэнлтыла», муйпа «Ям ханнэхэ ясанг элты ал вунше, ясангсаты вэла».

М. Вагатова

Упражнение 96. Спишите предложения. Подчеркните в них качественные прилагательные и скажите, какие признаки они обозначают.

Там нявлак яснгат па нямак ёшиенганан йилпа Варя интернат верата кератса. Вэнлтыйлты ол сухнас, вурты ханшты юхн йилуп тетрадь эхтыйн ям яснгат Варя тэса вэнлтыйлмал па яма вэлмал пата ханшман вэсат. Си этар харэп тетрадь — вуланг мойлупсы школа мирхот хуся няврэмат сэмат вантман лувела катлуптаса.

М. Вагатова

§ 27. Относительные имена прилагательные

Относительные имена прилагательные обозначают свойства предмета через его отношение к другому предмету или к действию.

Они могут обозначать следующие признаки:

- 1) обладание каким-либо предметом: *вулэнг ёх* оленные люди, *хотанг нэ* домохозяйка;
- 2) принадлежность к месту: *шуши хоят* местный житель, *кэртанг мир* деревенские жители;

3) назначение предмета: *путанг ут* мясо для варева, *сохлат хот хары* доски для пола.

Относительных имен прилагательных в хантыйском языке сравнительно немного. Это объясняется тем, что в хантыйском языке в значении признака по материалу выступают имена существительные: *кев хот* каменный дом, *вулы сух* оленья шкура, *юх нялы* деревянная ложка, *хатл ёш* солнечный луч.

Упражнение 97. Прочитайте. Назовите качественные и относительные имена прилагательные. По каким признакам вы это определили?

Ленинград олангн нэмастэмн ма нумсэма Юван Шесталов ям яснгат питлат: «Сята ма рэт яснгем ешак хурам шуваласум». Еллы ки тэты си нумас, мунг уша верлэв, хулься миранг вэлупсэв аланг хэньль этас, кашинг хоят вэлупсы ям хурам хута панта питас.

Ленинград — сит сорненг вошие, лув хув вутанг вош хулылал вэлты мирл па мосты мувл олангн путартлат. Лув таюм мирл па ин вэлты тынанг ёхлал олангн моньсят моньсьл.

Ленинград олангн путартты — сит хураманг моньсь моньс-ты. Ма айлат няврэмата, вэнлыйлты ёха си моньсь путартман тайлэм.

Е. Нёмысова

Упражнение 98. Образуйте прилагательные от данных имен существительных.

Хот, мэш, сам, кур, вулы, апси, сый, кэрт, йингк, лоньсь, нумас, уш, няврэм, пэхар, вэнт, сумат.

Упражнение 99. Прочитайте. Из слов для справок подберите к существительным прилагательные, подходящие по смыслу, и вставьте их в текст вместо точек.

Э м а с ь в е р а т

Июнь Ханты-Мансийск вошевн шенгк ..., ... хатл вэс. Тыв ... ханты па манси ёх актасьсат лыв ... верлал ванлтаты пата. ... ёх вош хулэт хуват ариты, якты тахела мансат. Мунг ... нэлув «Лапат най» арэли емангхатл олнгалсэл. ... ар Моюм юхан нэ Мария Дмитриевна арийс. ...тумранан манси нэ Ольга Семёновна Тихонова тумранлас. Угут ... няврэмат воньсюмут акатты як ванлтасат, ... Ленин олангн ар арисат. ..., ... якат «Сыра-Сэв» нэмпи юрн ансамбль ванлтас.

... мир лалын нух питум там ... якат, ..., ... арат тохатман вэсат.

Слова для справок: хатланг, руванг, вэтанг, хураманг, мойнг, рошанг, ям, кэртанг, сыйнг, советской, Отечественной, тэс, Вуланг, пасты, аранг.

Упражнение 100. Найдите в стихотворении имена прилагательные. Скажите, помогают ли они эмоциональному восприятию стихотворения.

С я с и и м я

Сумат киньси хурам нанг,
тылась киньси хурам нанг,
ёшлан толан кинься нямкат.
Луплат, матгэ хураслы нанг,
турэн — вөнши сихранг сый...
Нанг хурамен моньсят мурт,
Моньсьлан лунглат вэлма хул.

Ю. Вэлла

Упражнение 101. Прочитайте. Найдите слова, которые придают предложениям яркость и выразительность. Как называются эти слова?

Вэна йиты ханнэхэит сам хуся мет амтанга ая вэлум пурайл
вэл. Хатл иты си арт нуви, амтанг мунг вутанг ласькам мувевн.

Упражнение 102. К данным именам прилагательным подберите антонимы.

нуви — ...	ям — ...	суланг — ...
утшам — ...	ван — ...	лэл — ...
вась — ...	няш — ...	йилуп — ...
ай — ...	лэпат — ...	ушнг — ...
систам — ...	сёмлы — ...	няр — ...
каврум — ...	йингки — ...	айлат — ...

Упражнение 103. Составьте предложения с данными именами прилагательными. Какие это прилагательные?

Тынанг, апанг, хураманг, нуви, лыланг, йилуп, пирась,
сорум, карась, вэнлат, вурты, сорненг, кэртанг, эпланг, хотанг,
вулэнг, тёпанг, сыйнг, тунгк, сусум.

Упражнение 104. Определите, какими членами предложения являются имена прилагательные.

О л а н г л о н ь с ь

Питас оланг лоньсь —
лув ин нуви, нуви.
Хоят ким этас —
лув ин вотум, вотум.
Хотат, лэпнгат, эхлат
хась па хэхалмалат.

Паланг паит — вотум тушат
вантлат иллы пела.
Лыл шив хуся

йингка йилат
лоньсь сэмиет.

Питлат лангкара па уха,
шанша лысылалат.

Лоль ин хотые
нуви, нуви пая.

А сыры лув, мал, вёс
вотум, вотум так.

Ю. Вэлла

Упражнение 105. Прочитайте. Найдите имена прилагательные и определите их функцию в предложении. Как вы это определили?

А тэлт кэртанг ай Моньсь нэ

(Ханты моньсь)

Атэлт кэртанг ай Моньсь нэ, атэлт кэртанг ай Тунт нэ вэл каранг нохар луват ай хот, энгхенг нохар луват ай хот нангк юханг алэнг овл пуншл, карты нэрпи кат ветра вул па сот вус ниюм уванг Аса нык йингка манл.

Нык манл па увас Ас хур эвалт картыен вангкарэнг хоп йил. Ин нэ си аматл. Ветрайнгалал вәшемас па юхи хотала хәхалман манас. Яма ләматляс. Саканг нирлал, тылась ханшап вән ухшамлал, йис ханшап турлопсал, ям пелы ям сяшкан сахл ләмтас. Ай кувл шәлянг сыйн нык си манас. Нык юхтас, ин хоп мухты манмал.

Ветрайнгал йингкан амарсалэ, вуты тәслэ па кимит пуш йингка йил. Ас хур эвалт па хоп этас. Атэлт кэртанг ай Моньсь нэ, атэлт кэртанг ай Тунт нэ лэнгха пояксял, тәрма пояксял, хоп ләлн вуты ат хойл. Па вуты ин нэ манас, хураманг сухлал ләматсалэ. Нык аматман си манл: ям венг хәйн си юхатса. Нык юхтас, хопа ләлас. Лувела партум весянг пух, лувела мултум сорненг хә си, алпа, вәлмал.

Си сюнян сюньман, си хәлтаң хәлтман, алпа, ин вәнты си вәлланган.

§ 28. Словообразование имен прилагательных

Имена прилагательные делятся на производные и производные.

Только качественные прилагательные могут иметь производную основу. Производные имена прилагательные обозначают цвет, вкусовые качества, размер, величину и т. д., например: *нуви* белый, *питы* черный, *вурты* красный, *ван* короткий, *ай* маленький, *лэпат* мягкий, *йилуп* новый, *шуши* местный, *карась* высокий, *тунг* прямой, *катра* старый, *вән* большой, *ям* хороший, *кул* толстый, *патлам* темный, *кен* легкий, *ласькам* просторный, *хув* длинный, *вусьлум* желтый, *каркам* ловкий, *лаварт* тяжелый, *лэл* низкий, *пасты* острый, *няш* тупой, *так* крепкий, *утшам* глупый, *пирась* старый (о человеке).

Производные имена прилагательные образуются от имен существительных при помощи суффиксов **-анг**, **-янг**, **-нг**, **-енг** и обозначают признак, содержащийся в существительных, от которых они образованы, например: *тын* цена — *тынанг* дорогой, *тый* кончик — *тыйнг* острый, *нюхи* мясо — *нюхенг* упитанный, *харнга* ржавчина — *харнгайнг* ржавый, *нэм* имя — *нэманг* именной, *лыл* дыхание — *лыланг* живой, *хатл* день — *хатланг* солнечный, *уй* счастье — *уянг* счастливый, *каши* боль — *кашанг* больной, *ханши* узор — *ханшанг* пестрый, *сул* соль — *суланг* соленый, *сорни* золото — *сорненг* золотой, *шив* туман —

шиванг туманный, *ими* жена — *именг* женатый, *хурам* красота — *хураманг* красивый, *сый* звук — *сыйнг* звонкий, *лыпат* лист — *лыптанг* лиственный, *ерт* дождь — *ертанг* дождливый, *нэпек* бумага — *нэпеканг* грамотный, *хул* рыба — *хуланг* рыбный, *тухал* крыло — *тухланг* крылатый.

Имена прилагательные, образованные от имен существительных при помощи суффикса **-лы**, обозначают признак, которым предмет не обладает или которого он лишен, например: *сэм* глаза — *сэмлы* слепой, *тын* цена — *тынлы* бесплатный, *сём* сила — *сёмлы* бессильный, *нэм* имя — *нэмлы* безымянный, *нэпек* бумага — *нэпеклы* неграмотный, *хот* дом — *хотлы* бездомный, *ёш* рука — *ёшлы* безрукий, *палтап* страх — *палтаплы* бесстрашный, *вэнт* лес — *вэнтлы* безлесный, *йэш* дорога — *йэшлы* бездорожный, *тухал* крыло — *тухаллы* бескрылый.

Имена прилагательные, образованные при помощи суффиксов **-уп**, **-пи**, обозначают конкретизированный признак предмета, например: *ух* голова — *нуви ухуп* седоголовый, *кур* нога — *хув куруп* (*курпи*) длинноногий, *тылась* месяц — *вет тыльсюп* пятимесячный, *ол* год — *вет олуп* пятилетний.

Прилагательные со значением обладания предметом или признаком данного предмета образуются от существительных с помощью суффиксов обладания **-и**, **-ы**, например: *йингк* вода — *йингки* мокрый, *лоньсь* снег — *лоньси* снежный, *лэнт* гусь — *лэнты* *пак* гусиная стая, *хул* рыба — *хулы хоп* лодка с рыбой, *сак* бисер — *саки* *ан* чашка с бисером.

Большую группу прилагательных составляют перешедшие в разряд прилагательных причастия прошедшего времени с суффиксом **-ум**, например: *каврум* горячий, *потум* холодный, *сорум* сухой, *хошум* теплый, *вусьлум* желтый, *тарум* крепкий, *сусум* твердый, *урум* тощий.

Особую группу составляют прилагательные, заимствованные из русского языка. Эти прилагательные не изменяются по числам и падежам и не согласуются с определяемым словом, например: *Советской* *Союз*, *партийной* *комитет*, *советской* *общество*, *ревизионной* *комиссия*, *Советской* *власть*.

Упражнение 106. Образуйте от данных имен существительных имена прилагательные с суффиксами **-анг**, **-янг**, **-нг**, **-енг**, **-лы**, **-и**, **-ы**, **-уп**, **-пи**.

Нюхас, вэнт, йингк, лэпас, турн, ванши, лыпат, нохар, воньсюмут, юх, хумасвэл, сэвупсы, сумат, тунгк, мув, вой, лангки, лоньсь, шив, паланг, ханши, хурам, тунты, ан, лэматсух, лупас, лыпи, нуры, кеши, лаюм, хуранг, пил.

Упражнение 107. Найдите в тексте неизменяемые, производные и заимствованные прилагательные.

Роман Ругин ханшум книга «Ёш патэмн вотас» Свердловскайн этас. Си книгайн ёх йилуп стихотворенияит па путрат вэйтты вератлат. Шуши ханты поэт йилуп вэлупсыя аматлял.

Мултыкем стихотворенияй лал хул велты ёх олангн ханшман. Лув иси вантмал вутанг Ас хумпат. Ям ясанг лув энмум пил ёх лал пела ястал. Поэт хурасанг сэмн карась хэсат, нуви атат вантлув. Лув палалн па нямак самалн юханг вэнт арат хэлантлув, вусьлум лыптат ил парыюпсы вантлув. Роман Ругин кэртанг мирл вэлупсы олангн па айлат ёх еллы энумты олангн нэмасл.

Аселн вулэнг эхалн, хув сувн, вась тыньсянгн па лэпат нымалнганан хаюм. Асел си мосты пурмаслал унтасн ай няврэм-лал энмалтас.

3. Сязи

Вопросы и задания для повторения

1. Какая часть речи называется именем прилагательным?
2. В чем заключается отличие грамматических характеристик хантыйских прилагательных от прилагательных в русском языке?
3. Чем отличаются друг от друга качественные и относительные прилагательные?
4. Как образуются формы степеней сравнения прилагательных в хантыйском языке?
5. Назовите основные словообразовательные суффиксы имен прилагательных.

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ

§ 29. Значение имени числительного

Имя числительное — это самостоятельная часть речи, обозначающая количество предметов или порядок их при счете и выражающая эти значения в грамматических категориях падежа, отчасти — числа, например: *Хэс олангмит апрельн коммунистической субботника округевн ветсот нялъянг сюрас хот этлясат*. 21 апреля на коммунистический субботник в нашем округе вышли пятьсот сорок тысяч человек. Числительное *ветсот нялъянг сюрас пятьсот сорок тысяч* обозначает количество предметов (человек), а числительное *хэс олангмит двадцать первого* обозначает порядок предметов (дней).

По своему значению числительные делятся на несколько разрядов: количественные, порядковые, повторительные, распределительные, дробные.

§ 30. Количественные имена числительные

Количественные числительные обозначают количество предметов и отвечают на вопросы *камн? сколько?, муй арат? какое количество?, муй кем? сколько?*, например: *вет хот* пять лодок, *ветъянг хот* пятьдесят домов, *лапат кила* семь килограммов.

По составу количественные числительные делятся на простые, сложные и составные.

Простые числительные состоят из одного слова. В хантыйском языке тринадцать простых числительных: *и, ит* один, *кат, катн*

два, *хэлум* три, *нял* четыре, *вет* пять, *хэт* шесть, *лапат* семь, *нивал* восемь, *яргъянг* девять, *янг* десять, *хэс* двадцать, *сот* сто, *сюрас* тысяча.

Сложные числительные представляют собой сложные слова, которые состоят из двух или трех корней. Числительные от 11 до 17 образуются путем сочетания чисел первого десятка со словом *янг* десять, соединенных послелогом *хусь* к: *ихусьянг* одиннадцать, *катхусьянг* двенадцать, *хэлумхусьянг* тринадцать, *нялхусьянг* четырнадцать, *ветхусьянг* пятнадцать, *хэтхусьянг* шестнадцать, *лапатхусьянг* семнадцать.

Числительные 18, 19 образуются следующим образом: *нивалхэс* восемнадцать — путем сочетания чисел *нивал* восемь и *хэс* двадцать; *ярхэс* девятнадцать — путем сочетания первой части числа *яргъянг* девять со словом *хэс* двадцать.

Числительные, обобщающие круглые десятки и круглые сотни, образуются путем сочетания чисел первого десятка со словом *янг* десять или *сот* сто: *хэлумъянг* тридцать, *нялъянг* сорок, *ветъянг* пятьдесят, *хэтъянг* шестьдесят, *лапатъянг* семьдесят, *катсот* двести, *хэлумсот* триста, *нялсот* четыреста, *ветсот* пятьсот, *хэтсот* шестьсот, *лапатсот* семьсот, *нивалсот* восемьсот, *ярсот* девятьсот.

Исключение составляют числительные 80 и 90. Эти числительные состоят из двух компонентов — *ай* младший, *меньший* и соответствующих числительных *нивалсот* восемьсот и *ярсот* девятьсот: *ай* *нивалсот* восемьдесят (букв. меньший восемьсот), *ай* *ярсот* девяносто (букв. меньший девятьсот).

Составные числительные состоят из двух или более слов, например: *хэс* *вет* двадцать пять, *лапатъянг* *хэлум* семьдесят три, *катсот* *ветъянг* *нивал* двести пятьдесят восемь, *лапатхусьянг* *сюрас* *хэтсот* *нялъянг* *ит* семнадцать тысяч шестьсот сорок один.

Слова *миллион* и *миллиард* заимствованы из русского языка.

Имена числительные могут изменяться по падежам, как и имена существительные, например: *Янг* *хуса* *нялъянг* *нётты*. К десяти прибавить сорок. *Янг* *вета* *ортты*. Десять разделить на пять.

В сочетании с существительными имена числительные употребляются в исходной форме и не согласуются с ними, например: *вет* *хотлуви* в пяти наших домах, *катсот* *нялъянг* *центнер* *эвалт* из двухсот сорока центнеров, *лапатсот* *кила* *нюхи* *эвалт* из семисот килограммов мяса.

В сочетании с именами числительными существительные имеют форму основного падежа единственного числа, например: *вет* *пасан* пять столов, *хэлумъянг* *нивал* *ланги* тридцать восемь белок.

В предложении количественные числительные выполняют роль определения, но могут быть подлежащими, сказуемыми, дополнениями, например: *Мунг* *совхозэв* *ветхусьянг* *тась* *тайл*. В нашем совхозе пятнадцать стад (числительное *ветхусьянг* в предложении является определением). *Хэс* *няла* *ортты*. Двадцать

разделить на четыре (числительное *хэс* является в предложении подлежащим, *няла* — дополнением). *Нял па хэлум — лапат*. Четыре и три — семь (числительное *лапат* является в предложении сказуемым).

Упражнение 108. Прочитайте примеры по-хантыйски.

$9 - 3:3 =$	$60:3 - 10 =$	$200 + 600 \times 4 =$
$6 + 45:5 =$	$80:10 + 22 =$	$300:15 \times 50 =$
$20:4 + 10 =$	$20 \times 4:4 =$	$500 + 300:4 =$

Образец: Яртыянг эвалт хэлум хул вуты, хэлма орты, питл катн.

Упражнение 109. Напишите предложения, заменяя цифры словами. Определите количественные числительные по составу. Переведите на русский язык.

Тынэсты вер ол лунгты ямамл. Там ол арсар пурмас, лэгут 590 000 шоит эхтыя тынысы. Манум олн 9 000 шоит араттыя лапи тынысы, 56 000 шоит араттыя электротоварат, 6 мотоцикл, 100 хоп мотор тынысы. Пятилетка суханты вэнты ол мар 1 500 шоит араттыя арсар пурмас тыныты питла, лэгут 700 000 шоита тынылы.

Упражнение 110. Ответьте на вопросы.

1. Камн ола педучилище йис?
2. Камн ол нанг педучилищайн вэнлтыйлан?
3. Камн ола йилан педучилище етшуптатэнан?
4. Камн хоят педучилищайн вэнлтыйл?
5. Камн хоят педучилище етшуптас?
6. Камн хоят нанг группаен вэнлтыйл?

Упражнение 111. Напишите словами.

8, 11, 16, 167, 60, 75, 80, 958, 36, 372, 280, 360, 2 800, 2 934, 1308, 369, 11 753, 14 073.

Упражнение 112. Вместо точек вставьте нужные числительные. Переведите на хантыйский язык.

Мне ... лет. Моему отцу ... лет, моей матери ... лет. Мой старший брат старше меня на ... года. Моя младшая сестра младше меня на ... года. Отец мой моложе бабушки на ... лет. Моей бабушке ... лет. Она старше моей матери на ... лет.

Упражнение 113. Выполните решение задач на хантыйском языке.

1. Вова янг вух тайл. Коля вет вухл Вова киньси ар. Камн вух Коля тайл? Камн вух Вова па Коля тайланган? 2. Асем 40 сорт велас, ма — 20 сорт. 50 сорт мин плошкуота масман. Хасюм сортлумн катна ортсалумен. Камн сорти питсайман?

§ 31. Порядковые имена числительные

Порядковые числительные обозначают порядок предметов при счете или определяют предмет по его положению в ряду однородных предметов.

В хантыйском языке порядковые числительные образуются от количественных при помощи суффикса **-мит**. Исключение составляют числительные *олангмит* первый, *кимит* второй, *хэлмит* третий. К остальным числительным суффикс **-мит** присоединяется непосредственно к основе, например: *лапатмит* седьмой, *янгмит* десятый, *хэсмит* двадцатый, *сотмит* сотый. К сложным числительным суффикс **-мит** присоединяется к последнему корню, а к составным — к последнему слову, например: *лапатхусьянгмит* семнадцатый, *хэтъянгмит* шестидесятый, *хэлумсот нялъянгмит* триста сороковой, *сюрас ветсот нялъянгмит* тысяча пятьсот сорок девятый.

Упражнение 114. От данных числительных образуйте порядковые числительные и напишите их словами.

1, 30, 53, 195, 1 987, 17, 756, 1000, 2, 61, 119 335, 315, 111, 900, 1 395, 416, 213, 38, 10, 619, 12 150, 88, 3 419, 121 335, 700, 20, 41, 12, 4, 9, 1 936, 1 866, 1 812, 1 945.

Упражнение 115. Прочитайте. Вместо точек вставьте нужные числительные.

... олн ма сэма питсум. ... олн ма ... класс вэнлтыйлты питсум. ... олн ... класс етшуптасум па Ханты-Мансийской педучилищя юхатсум. ... олн училище етшупталэм па рэпитты манлум. ... ол рэпитлум па ... олн Ленинградской пединститута вэнлтыйлты манлум.

Упражнение 116. Напишите словами порядковые числительные. Скажите, что они обозначают.

1932 олн И. М. Губкин Урало-Кузбасской сессия хуся мунг муевн нефть каншты олангн путартас. 1953 олн, 27 сентябрьн, Суматвошн оланг газовой фонтан нух пулатас. 1958 олн йилуп газ вуты тахет пуншсайт. 1959 олн, 6 апрельн, Урай кэрт пунгалн оланг нефть вэйтса. Шаим вош пунгалн иси нефть вуты тахи нух постасы. 1960 олн мегионской геологат газетая ханшсат, Нижневартовской районан иси нефть вэл. Самотлор хуся ёх таранласат. 2 апрельн Самотлор 200 номеруп скважина нефть маты питас. 1970 олн Ханты-Мансийской округев Ленин орденан мойласы нефть па газ ар матал пата.

Упражнение 117. Переведите на хантыйский язык. Напишите числительные словами.

1. От 10 отнять 3 — получится 7. 2. К 7 прибавить 2 — получится 9. 3. К 20 прибавить 5 — получится 25. 4. От 46 отнять 16 — получится 30. 5. 5 взять 7 раз — получится 35. 6. 60 разделить на 3 — получится 20.

§ 32. Повторительные имена числительные

Повторительные числительные — это слова, которые указывают на то, сколько раз совершалось действие. В предложении они выполняют роль обстоятельства меры и степени.

Повторительные числительные состоят из существительного *пуш* раз с числительными, например: *и пуш* один раз, однажды, *кат пуш* два раза.

Повторительные числительные отвечают на вопросы *муй арат пуш? камн пуш?* сколько раз? какое количество раз?, например: *Вэнта мунг тулх акатты вет пуш янгхсуб*. В лес по грибы мы ходили пять раз. «Ленин пант хуват» газетайн ханты имет олангн валум путар каматса пуш лунгатсэм. Рассказ о женщинах-ханты, напечатанный в газете «По ленинскому пути», я прочитала несколько раз.

Упражнение 118. Ответьте на вопросы. Напишите числительные словами.

1. Муй арат тылась олн?
2. Муй арат хатл тэнлуп нэмуп тыласьн?
3. Муй арат хатл ас нопатты тыласьн?
4. Муй арат хатл олн?
5. Муй арат тылась лунгн, талн, товийн, сусн?

§ 33. Распределительные имена числительные

Распределительные числительные обозначают количество предметов при счете их группами.

Распределительные числительные образуются путем повторения числительного в местно-творительном падеже: *ит* один — *итн-итн* по одному, *вет* пять — *ветн-ветн* по пять, *янг* десять — *янгн-янгн* по десять, например: *Эвет нялн-нялн хона лэлсат*. Девушки по четыре сели в лодку. *Лангки сухат хэтн-хэтн эхатсаламн*. Шкурки белок развесили по шесть.

Упражнение 119. Найдите в предложениях распределительные числительные. Переведите текст на русский язык.

Холпанг хэев лупас:

— Кай, тамхатл хуты шимал-шимал си велмев.

Юван акемн иньсяссаюм:

— Я, ин там велум хуллуп па хутыса хэлма ортты питлалув?

Холпанг хөемн лупал:

— Я, сар ма ветн-ветн ара тахты питлалам.

Па лув ветн-ветн хэлум пая тахты си питсалэ. Хул хуты ямарат велмев па вантман лолюм Юван акем лув сахаттэла си пугрэмам:

— Я, мосанг хэтн-хэтн ара ортты.

Лын хуллат ортман мар ма юхи хасюм холпем нух вантсэм па ямкем ар хул ликуммал. Интам хул ортты хөемн янгн-янгн кашинг пая тахты питс.

Етн оланга юхи юхатсум, няврэмлама аматман си нѣхумсум:
— Я, там пуш хуты ма арн-арн масьюм, нѣтаты хуллам юхи алты.

Упражнение 120. Прочитайте. Найдите числительные и определите, к какому разряду они относятся.

Вуланг Победа есялт Кондинской хул завод ъх нух нѣтум социалистической яступсэт вусат: 5 ол шѣп планэл пятилетка эвалт тарматты. Там емангхатл вѣнта 11 655 тонна хул велты. Там ванан Алтайской бригада ъх айкел китсат. Лыв 130 тонна «лыланг сорни» кат тыласьсыс государствоя масат. Учинья хуся велпаслаты ъх 79 тонна хул сентябрь тыласьн велсат. Планэл сирн вѣс 50 тонна. Там ол иси планэл тарматты вутсясэл. Лыв яснгел и пуш хѣн така тайсэл!

Мунг эваллув, лыв яступсылал исимурт вера паватлалал.

Упражнение 121. Переведите на хантыйский язык.

5 книг, 40 лет, 350 центнеров, 15 белок, 30 щук, 25 уток, 3 глухаря, 10 куропаток, 16 000 машин, 650 домов, 7 ноября, 9 мая, 45 человек, 70 пионеров.

§ 34. Дробные имена числительные

Дробные числительные образуются путем сочетания слов *шѣп* половина, *одна* вторая часть, *пелак* часть с порядковыми числительными, например: *кимит шѣп* полтора, *хѣлмит пелак* третья часть и *янгимит пелак* одна десятая часть.

Упражнение 122. Спишите. Подчеркните числительные и определите, какими членами предложения они являются.

Хасюм лапат округевн 5 533 тонна турн сопасласы, 5 338 тонна няр турн мув лота пунса, 355 тонна турн лант сѣварса.

Вопросы и задания для повторения

1. Что называется именем числительным?
2. Назовите разряды числительных.
3. Как образуются количественные числительные от 11 до 19?
4. Как образуются порядковые числительные?
5. Расскажите об особенностях образования числительных 18, 19, 80, 90.
6. Как образуются в хантыйском языке названия десятков и сотен?

МЕСТОИМЕНИЕ

Местоимения — это слова, которые непосредственно не называют предметы и их признаки, а лишь указывают на них.

По своему значению местоимения делятся на несколько разрядов: личные, указательные, определительные, вопросительные, неопределенные, отрицательные.

§ 35. Личные местоимения

Личные местоимения имеют три лица и три числа: 1-е лицо — *ма я, мин мы* (двое), *мунг мы*; 2-е лицо — *нанг ты, нын вы* (двое), *лын вы*; 3-е лицо — *лув он, она, лын они* (двое), *лыв они*.

Личные местоимения в хантыйском языке замещают существительные, которые обозначают возраст человека, родство, профессию, имя или фамилию. Например, вместо существительных *ими женщина, асем мой отец, вой велты хэ охотник, Семан Семен* можно сказать *лув он, она*, но вместо слов *лаюм топор, юхан речка* это местоимение не употребляют.

Местоимение *лув он, она* может использоваться для замещения слов, обозначающих названия животных, лишь в тех случаях, когда животное в рассказе или сказке является действующим лицом.

§ 36. Склонение личных местоимений

Склонение личных местоимений отличается от склонения имен существительных.

Личные местоимения имеют три падежные формы — именительного, дательного и винительного падежа.

Именительный падеж личных местоимений не имеет специального показателя. Каждое личное местоимение в дательном падеже имеет свой особый суффикс, совпадающий с личноподлежащим суффиксом именительного падежа существительного соответствующего лица и числа. В винительном падеже личные местоимения имеют суффикс *-ат* или *-атты*.

Таблица 14

Склонение личных местоимений

Число	Лицо	Названия падежей		
		именительный	дательный	винительный
Ед. ч.	1-е	ма	манэм	манат(-ты)
	2-е	нанг	нанген	нангат(-ты)
	3-е	лув	лувел	луват(-ты)
Дв. ч.	1-е	мин	минэмн	минат(-ты)
	2-е	нын	нынан	нынат(-ты)
	3-е	лын	лынан	лынат(-ты)
Мн. ч.	1-е	мунг	мунгев	мунгат(-ты)
	2-е	нын	нынан	нынат(-ты)
	3-е	лыв	лывел	лыват(-ты)

Упражнение 123. Спишите. Подчеркните личные местоимения и определите их падеж.

Ю х а т л ы л н г а т

Ма хэлантты питеум па манэм яна сасьты питас: «У-у-у, мата-а-а атум няврэм, там пирась ими-и-ийн муя тыв тэсы?.. А-на-на!.. Курьем каши-и-и, ёшием, сапльем!»

— Сясие, сит минат юхат лявалталат. Нанг хэланта,— ма паканман нёхумсум, сясем пела анкарсум па лув мевлала мет си лунгты питеум.— Яна си, минат вэнт юхат ляватталат. Лыват лэваса сэварты ан рахл. Тутьюх, хопьюх муйпа эхал верты юх ямсыева пирыты мосл, нартама ил эватты ан рахл. Лыв иси сам тайлат. Юхиет аматлялат, хэн лыв мосты пурмаса йилат. Нанг нэмман тае, вэнт юхиет, лыптыет, варсыет, турныет иси лылнгат. Мувиет, йингкиет си киньси лылал вэн, лыв унтасэлн иса лыланг воит, ханнэхэит вэллат.

Ма палэмн тамхатл вэнты сясиет яснгат сасьлат. Си вуш эвалт ар ол манас, ар хатл юхлы хасяс, тэп нэмхэнтты вэнт юхие, варсые нартама ан менумлум, ан сэварлум. Лыланг лыптыет, турныет вэнт хурама вэллат, манэма ар амат тэллат.

М. Ваганова

Упражнение 124. Замените существительные местоимениями 3-го лица.

Вэн пелак няврэмат анкилал-асилал эвалт па тахетн энумлат. Тэп лунг сыс мар мойлаты няврэмат юхтэйллат. Няврэмат пулянга нэмултыя ан китэйллаит. Мурт кем ай ёх сикущ ёнтасты хошлат, лон верты, ханшет эватты. Тэп эветан вэнлтылаит школа-интернататн ёнтасты вера. Кашинг школайн музей ки вэс, няврэмата эмась вэнлтыйлты вэс лэлн, кэртанг хантэта каш рутьсяты вэс лэлн.

З. Сязи

§ 37. Употребление личных местоимений с послелогами

Личные местоимения могут употребляться с послелогами. Послелоги в этом случае принимают лично-притяжательные суффиксы соответствующего лица и числа и падежные суффиксы **-а**, **-н** имен существительных.

Одни сочетания личных местоимений с послелогами имеют возвратное значение, другие выражают пространственные отношения. Сочетания личных местоимений с послелогом *сахты* имеют выделительное значение, например:

ма сахтэма я сам с собой
нанг сахтэна ты сам с собой
лув сахтэла он сам с собой

мин сахтэмн мы (двое) сами с собой
нын сахтэнан вы (двое) сами с собой
лын сахтэнан они (двое) сами с собой

мунг сахтэва мы сами с собой
нын сахтэнан вы сами с собой
льв сахтэла они сами с собой

Личные местоимения с послелогоми *хуси к, у, в, эвалт от, из,* с выражают местные отношения, например:

ма хусема ко мне, у меня
нанг хусена к тебе, у тебя
лув хусела к нему, у него
мин хусемна к нам (двоим), у нас (двоих)
нын хусена к вам (двоим), у вас (двоих)
мунг хусева к нам, у нас
льв хусела к ним, у них

Личные местоимения в предложении выполняют роль подлежащего или дополнения, например: *Нангат ханты кэрт олангн пугартлум.* Я расскажу тебе о хантыйском селении (местоимение *нангат тебе* в этом предложении является дополнением). *Мунг Увас муван вэллув.* Мы живем на Севере (в этом предложении местоимение *мунг мы* выполняет функцию подлежащего).

Упражнение 125. Спишите. Определите функцию личных местоимений в предложении.

1. Пухие, юва, ма нанген нётлэм. 2. Оланг май хаталн мунг демонстрация янгхлув. 3. Лыв вой велты манты актасьсат. 4. Луват панан тэты кем антэ. 5. Имел лув пелэла мет си керлас па луват репитты лов хота китсалэ. 6. Лув мухтэла савнэ манас. 7. Нянь хурупн ки юватлэн, манэм мета.

§ 38. Указательные местоимения

К указательным местоимениям относятся *там, тами* этот, это, *тум, туми* тот, то, *си, сит* тот, то. Местоимения *там, тами* указывают на предметы, расположенные вблизи, местоимения *тум, туми* — на предметы, расположенные на значительном расстоянии.

В хантыйском языке указательные местоимения могут употребляться в полной и краткой форме. Полные формы *тами, туми, сит* могут присоединять к себе суффиксы числа и падежа и в предложении выполняют функцию подлежащего и дополнения, например: *Тумет анта юхатлат.* Те еще не приехали. *Таменган амуй верланган?* Эти (двое) что делают? *Ситлан панан вуллан?* Те (вещи) возьмешь с собой? Краткие формы указательных местоимений — *там, тум, си* — не изменяются по числам и падежам и в предложении выступают в роли определения, например: *Там эви йингка манл.* Эта девушка идет за водой. *Ас тум пелакн турн хар.* На той стороне Оби покос. *Си хопенан ан манлум.* На той лодке я не поеду.

Упражнение 126. Составьте несколько предложений с указательными местоимениями *там, тами, тум, туми, си, сит.*

§ 39. Определительные местоимения

Определительные местоимения по значению делятся на две группы:

1. Определительно-указательные: *тамась* такой, как этот, *тумась* такой, как тот, *симась* такой, как этот или тот. Эти местоимения образованы от указательных местоимений с помощью суффикса *-ась*. Определительно-указательные местоимения выступают в предложении в роли определения, иногда — в роли сказуемого. В этом случае они могут принимать суффиксы числа, например: *Тамась эви тата антэм*. Такой девочки здесь нет. *Тумась акань вера*. Сделай такую куклу. *Мунг верлув тамсят*. Наши дела таковы. *Там пухнган симасьнган*. Эти два мальчика такие.

2. Определительно-обобщительные: *уса*, *хульева* все, *кашинг* каждый, *па* другой. Эти местоимения не изменяются по падежам и числам и выступают в предложении в роли определения, иногда — в роли подлежащего, например: *Хульева юхатсат*. Все пришли. *Кашинг вер яма верты мосл*. Каждое задание надо выполнять хорошо.

§ 40. Вопросительные местоимения

К вопросительным местоимениям относятся местоимения *хой* кто, *муй* что, *камн* сколько, *муйсар* какой, *мата* который. Вопросительное местоимение *хой* употребляется в значении «чей», если речь идет о принадлежности предмета, например: *Там хой вуль?* Это чей олень?

Местоимение *муй* что употребляется по отношению к словам, обозначающим любой предмет, кроме человека. Местоимение *хой* кто употребляется по отношению к словам, обозначающим человека. Местоимения *хой* и *муй* изменяются по числам и падежам.

Таблица 15

Падежные формы местоимений *хой*, *муй*

Названия падежей	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
Основной	хой муй	хойтанган муйтанган	хойтат муит
Дательноподлежащий	хоя муя	хойтангана муйтангана	хойта муита
Местноопределяющий	хойн муйн	хойтанган(-ан) муйтанган(-ан)	хойтан(-ан) муйтан(-ан)

Местоимения *кайн сколко, муйсар какой, мата который* не изменяются ни по числам, ни по падежам. В предложении они выступают в роли определения, иногда — в роли сказуемого. Местоимение *кайн сколко* употребляется в том случае, когда речь идет о количестве предметов, местоимение *муйсар какой* — когда речь идет о признаках предмета, например: *Мата вулы кирты? Какого оленя запрячь? Нанг кэртэн муйсар? Твоя деревня какая?*

§ 41. Неопределенные местоимения

К неопределенным местоимениям относятся *хойт* кто-то, *мулты* что-то, *мултарат* сколько-то, *мулсар* какой-то. Неопределенные местоимения образованы от вопросительных местоимений, к которым могут присоединяться суффиксы числа и падежа, например: *мулты* что-то — *мултэнгана* что-то (двоих) — *мултэтан* что-то (многих); *мулты* что-то — *мултыя* чему-то — *мултыйн* чем; *хойт* кто-то — *хойта* кому-то — *хойтн* кем-то.

В предложении неопределенные местоимения выполняют роль подлежащего или дополнения, например: *Хойт тата вэлтал*. Здесь кто-то живет. *Лэпем хойта масэм*. Кому-то отдал весло.

§ 42. Отрицательные местоимения

Отрицательные местоимения образуются от неопределенных местоимений посредством частицы *нэм-*, которая ставится в начале местоимения, например: *нэмхойт* никто, *нэмулты* ничто. Местоимения *нэмхойт* и *нэмулты* изменяются по числам и падежам: *нэмхойт* никто — *нэмхойта* никому — *нэмхойтн* никем; *нэмулты* ничто — *нэмултыя* ничему — *нэмултыйн* ничем — и выполняют функцию подлежащего или дополнения, например: *Лыв нэмхойтн ан вэйтсаит*. Они никем не найдены. *Верты угэм эвалт нэмулты ан тывас*. Из моего изделия ничего не вышло.

Упражнение 127. Спишите. Неопределенные местоимения подчеркните одной чертой, отрицательные — двумя.

Ма ухэм нумпийн мулты си манс. Сит тухланг лэнгкар вэс. Ям пелака манты нартам вэс: тута нёрум вэс. Кур илпия илунгта мулты хойляс: сит хумсат вэсат. Вурайн ма курнг йэш вэйтсэм, сит хуват нэмхойт хувн ант янгхмал. Ма ан вэсэм, хулта ма си йэшемн тэлым, па нэмулты ан верлан. Таланг ат мар ма си курнг йэш хуват шэшсум, нэмлхойт сэма ан паватман. Тэп йэхат хатл (етн хэньл пурайн) ма вэнт эвалт этсум. Маттырн, ма хотэм эвалт ванан вэлмем. Ма нэмхойта нэмулты ан лупсум па илы улсум.

Упражнение 128. Спишите. Определите разряды местоимений.

Аган хуся Архип Васильевич Айпин рэпитл. Лув хул велпаслал. Там елпийн лув вулэт лавалман Варъеган хуся

рәпитас. Тамась хоят и рәпатайн хән вератл. Лув вой каншты иси каркам.

Архип Васильевич путартал:

— Ма лапатхусьянг тал вуш эвалт рәпитты питсум. Арсар лаварт вер хулыева тайсув. Итәх пурайн шәшлан-шәшлан вәнт хуват — иса вуньсял, нәмулты ан веллан. Нәмулты ан велты хатл тәрум иси тайл. Вой велты саманг хоят куш кепи вуньсял хатл тайл, матты хатлал исипа си уянг.

Симась хоят шимал хән мунг вәлты мувевн.

Упражнение 129. Прочитайте. Найдите местоимения и определите, к каким разрядам они относятся. Выпишите их вместе со словами, с которыми они связаны по смыслу.

Прасковья Матвеевна лаль пурайн икел эвалт юхтылум письмаит шавиман тайлалә. Муй сирн нумас эвалт тамась яснгат вәшлат.

«Вуся вәлаты, ма тынанг хоятлам... Нын хулыева ма самемн. Кат тылась мар ма лаль мәшлам ямалман вәсум. Интам яма йисум па йилпа вурак пила лалясты манлум. Лыват сорашак сәнгкты мосл. Сит кен пант антәм куш, исимурт сит мухты юхи манты».

Там письма Пётр Куриков мосты пилала 2 ноябрь 1943 оln ханшас. Тамась письмаит муй сирн самен эвалт ел пунлән.

М. Вагатова

Упражнение 130. Спишите. Найдите местоимения, укажите, к каким разрядам они относятся, и назовите их морфологические признаки и синтаксическую функцию в предложении.

Самарово вошев вән вәс па айлат хоят иси ар тайс. Лыв кутәлн сирн арсар ям верат тәты питсайт, мет шопанг мир юнтты хотн. Си хот политесылльной хә Константин Шумлер ләсятас. Там ханнәхә ләллат, нюхенг-луванг, этархары сәмуц, нуви әптуп вәс. Лув шенгк саманг театр пела вәс па драматической кружок ләсятас. Си кружока мунг янг кем хоят янгхусв. Катра школа хот ләсятсәв, юнтты пьесаит вәйтсв па ситат мира ванлтаты питсв. Мир шенгк ар акмийлас, лыв мунг юнтты утлув саманга тайсалал.

Н. Патрикеев

Упражнение 131. Прочитайте. Найдите личные местоимения и укажите их лицо, число, падеж.

Александра Антоновна Филиппова Касум совхоз хуся сух-нюр ёнтасты хотн рәпитл.

Там нәнгие путрәмал:

— Манәма там рәпатаем ям, ёнтасты ма саманг, кепл танлты хошлум.

Лув пиләла путартәнән, си кем ар ям нумасн лув эвалтәла юхатлаин. Тәп ма вәлтәмн ситы нәмаслум, муй арат ям кашинг

хоят хуса вэл, сит мосл шувалаты па сама пунты! Манэма шенгк ям, ма ар пуш лув пилэла вэйтантыйлсум. Нэмулты пурайн лув ан сютл, лаварт сурт эвалт ан энгал, тэп ситы лупл:

— Вэлупсы лаварт такла ан вэллял, сит антэм па ал ут — сит вэлупсы...

Упражнение 132. Спишите. Поставьте послелогои в нужных лично-притяжательных формах.

1. Кышиковской госпромхозн 285 хоят, лыв эвалт... сот ханты, манси, юрн ёх. 2. Лыв кут... арсар ёх вэл. 3. Мунг хус... юхтылум лальн вэлум ёх ар ям путар путартсат. 4. Ма лув пел... вантлум па нэмаслум. 5. Нын такл... ариты, якты сирэв антэ. 6. Мув, ма нанг хус... вэлты хэ. 7. Ма си вэллум нанг пил... . 8. Алёшка пухл лув леп... . 9. Ампал лыв эвалт... ай тэты арталасы. 10. Юхлам сэм йингк — вусьлум лыптат — лыв эхт... иллы питлат.

Вопросы и задания для повторения

1. Что называется местоимением?
2. Назовите разряды местоимений хантыйского языка.
3. В чем особенность склонения личных местоимений в хантыйском языке?
4. Как образуются отрицательные и неопределенные местоимения?
5. В чем особенность употребления личных местоимений с послелогоми?

ГЛАГОЛ

§ 43. Значение глагола и его формы

Глагол — это знаменательная часть речи, которая объединяет слова, обозначающие действие или состояние предмета как процесс. Глаголы отвечают на вопросы *муй верл?* что делает?, *муй лупла?* что говорится?

Глагол может называть конкретное действие (*Пух лунгатл*. Мальчик читает), изменение состояния (*Лорат, ёханат потсаит*. Озера, реки замерзли), физическое и душевное состояние (*Ма шенгк марэмасаюм*. Я очень соскучился), движение и перемещение в пространстве (*Ёхан шэпа вэсьл*. Плышет на ту сторону реки).

Глагол обладает морфологическими категориями наклонения, времени, лица, числа. Все личные формы глагола подразделяются на спрягаемые — изменяющиеся по лицам, числам, временам и наклонениям — и неспрягаемые. К неспрягаемым относятся неопределенная форма (инфинитив), причастие, деепричастие.

Глаголы хантыйского языка имеют три числа — единственное, двойственное и множественное — и четыре наклонения — изъявительное, повелительное, сослагательное и наклонение неочевидного действия.

В хантыйском языке отсутствует четкое разграничение производных глаголов на переходные и непереходные. Если в предложение вводится определенный объект действия, тогда непереходный глагол воспринимается говорящим как переходный и спрягается по объектному спряжению, например: *Курнз пантэм — курн шэшсэм, хопанг пантэм — хопн мансэм* (букв. Ножной путь ногами прошагал, лодочный путь на лодке проехал).

§ 44. Неопределенная форма глагола (инфинитив)

Неопределенная форма глагола не указывает ни на время, ни на число, ни на лицо, а только называет действие, процесс или состояние.

Неопределенная форма глагола образуется от основы глагола с помощью суффикса *-ты* и отвечает на вопрос *муй верты?* что делать? что сделать?: *вантты* смотреть, видеть, *юнтты* играть.

Упражнение 133. Выпишите глаголы, рядом напишите их в неопределенной форме.

1. Няврэмат камн юнтлат. 2. Эвет акань ёнтлат. 3. Колхозникат ёханан велпасалат. 4. Интам ханты мирэв эвалт ар хоят нефтяной па газовой промышленностьн рэпитл. 5. Увас мувев йилуп вош ма шенгк меслэм.

§ 45. Роль глагола в предложении

В предложении глагол обычно выступает в роли сказуемого. Называя действие или состояние предмета, глагол посредством особых грамматических форм обозначает время, в которое происходит действие, число действующих лиц и то, как говорящий рассматривает действие по отношению к действительности. Эти значения выражаются формами наклонения, времени, числа и лица, например: *Вурты сяшканэм ма ернаса ёнтлэм*. Свой красный материал я использую на платье (*ёнтлэм* — сказуемое, выраженное глаголом изъявительного наклонения будущего времени 1-го лица единственного числа). *Вэн тухланг хоп нух си пэрлас*. Большой самолет взлетел (*пэрлас* — сказуемое, выраженное глаголом изъявительного наклонения прошедшего времени 3-го лица единственного числа). *Ким манаты!* Идите на улицу! (*манаты* — сказуемое, выраженное глаголом повелительного наклонения 2-го лица множественного числа).

Упражнение 134. Прочитайте. Выпишите глаголы-сказуемые и переведите их на русский язык.

И пух уха верты лангхас, муйсар рэпата шенгк мосл. Лув ким этас, лавл, хой па иньсясты. Рэпата хоят манл. Хоят эвалт пух осьмаранга иньсясас:

— Уша веры, хой олангн книга ханшты ёх ханшлат па муй лаваллат ракетчикат?

Рэпата хэ лупас:

— Ма олнгемн ханшлат, ма рэпатаем лаваллат.

— Па муйсар нанг рэпатаен? — пух амтас...

§ 46. Времена глагола

Грамматическая категория времени глагола выражает отношение действия к моменту речи. В хантыйском языке различаются три времени — настоящее, прошедшее и будущее.

Глаголы настоящего времени называют действие, которое происходит в момент речи. Показателем настоящего времени является суффикс *-л-*, который присоединяется к основе глагола: *Ики хопн манл*. Мужчина едет на лодке. *Асем манэм книга мал*. Отец дает мне книгу.

Глаголы прошедшего времени называют действие, которое совершилось или совершалось в прошлом, до момента речи. Показателем прошедшего времени является суффикс *-с-*, который также присоединяется к основе глагола: *Сусн ма нопталсум*. Осенью я рыбачил плавной сетью. *Ма картонка энмалсум*. Я вырастил картофель.

Глаголы будущего времени называют такое действие, которое произойдет или будет происходить после момента речи. Значение будущего времени в хантыйском языке выражается формами настоящего времени с суффиксом *-л-*: *Мунг вэнта манлув*. Мы пойдем в лес. *Иилуп книга лунгатлэм*. Я прочитаю новую книгу.

Обычно в значении настоящего времени употребляются глаголы будущего времени, если в предложении имеются слова типа *халэват* завтра, *пахатл* послезавтра, *сяха* потом, после, *йэхт* после и т. д., например: *Саша халэват юхатл*. Саша завтра приедет (придет). *Вэн асем пахатл манл*. Дедушка послезавтра поедет (пойдет).

Будущее время может образовываться также посредством сочетания неопределенной формы глагола и спрягаемой формы вспомогательного глагола *питты* быть, стать, начать, например: *Мин яха ариты питлумн*. Мы (двое) вместе будем петь. *Иилуп кино вантты питлэм*. Буду смотреть новый фильм.

Вспомогательный глагол *питты* может указывать на начало действия и употребляется во всех трех лицах и числах, в безобъектном и объектном спряжении.

Необходимо особо подчеркнуть, что глаголы в форме наклонения вероятного (неочевидного) действия в прошедшем и настоящем времени имеют суффиксы *-м*, *-т*, которые служат показателем наклонения и времени одновременно.

В имеющейся по хантыйскому языку литературе выделяются только два времени — настоящее — будущее и прошедшее, т. е. есть настоящее и будущее время не разграничиваются.

Следует отметить, что время глагола зависит не только от временных суффиксов, но и от личных суффиксов безобъектного и объектного спряжения: *тэлум* несу, *тэсум* нес, *тэты* *питлум* буду нести, *тэлэм* унесу, *тэсэм* унес. Глаголы безобъектного спряжения имеют настоящее, прошедшее и будущее сложное время; глаголы объектного спряжения употребляются в будущем и прошедшем времени, а форм настоящего времени не имеют.

Иногда в объектном спряжении употребляются и формы будущего сложного времени, образованные при помощи вспомогательного глагола *питты* стать. В отличие от будущего сложного времени безобъектного спряжения будущее сложное время объектного спряжения указывает на обязательность исполнения действия: *верты* *питлэм* буду делать, то есть сделаю обязательно; *якты* *питлам* буду танцевать, то есть станцую обязательно.

Упражнение 135. Определите, в каком времени употребляются глаголы в данных предложениях.

1. Оволанг кэртан вулы лавалты ёх вэллат. 2. Йис пура эвалт мунг вэнтлуви ар вой-хул вэс. 3. Вой велты ёх ар лантки велмел. 4. Мунг вэнта юх сэварты манлув. 5. Хув пантэв хув шэшсэв, ван пантэв — ван шэшсэв, кэрта си юхатсув. 6. Юхан хонанги хотыет омаслат.

§ 47. Глаголы переходные, непереходные и возвратные

По отношению к объекту действия глаголы делятся на переходные, непереходные и возвратные.

Переходными называются глаголы, действие которых переходит непосредственно от действующего лица на какой-нибудь предмет. Они всегда имеют при себе прямое дополнение в основном падеже, соответствующее по значению дополнению в форме винительного падежа в русском языке, например: *Вэн яюм манэм юнтут верс*. Мой старший брат сделал мне игрушку. *Ма асема нэпек китсум*. Я послал письмо своему отцу.

Глаголы *верты* делать, *китты* послать, отправить — переходные: при них имеются прямые дополнения *юнтут* игрушку, *нэпек* письмо.

Непереходными называются глаголы, обозначающие действие или состояние, непосредственно не переходящее на другой предмет, например: *Лыв Вутвоши вэллат*. Они живут в Юильске. *Ими зверофермайн рэпитл*. Женщина работает на звероферме.

Глаголы *велты* жить, *рэпитты* работать — непереходные: при них не может быть прямого дополнения.

В хантыйском языке есть ряд переходных глаголов, образованных от непереходных с помощью словообразовательных суффиксов *-та-*, *-ал-* и других, например: *лэлты* сесть в

нарту — *лэлтаты* посадить в нарту; *килтты* встать, подняться после сна — *килтаты* поднять, разбудить после сна; *омасты* сидеть — *омсалты* посадить, сажать; *соргты* сохранить — *соралты* сушить.

Упражнение 136. Найдите в предложениях переходные и непереходные глаголы.

1. Хатл паста нух си этас. 2. Имет лэматсухат нюкихот эвалт этлтасат. 3. Хул каврас. 4. Ангкем хул кавартас. 5. Тутанг хоп катлас, мунг вуты килсув. 6. Асем вулылал пэшасн катлсалэ.

Возвратными называются глаголы, действие которых распространяется на само действующее лицо, например: *Ма луматлясум*. Я оделся. *Няврэмат вэнта манты актасьсат*. Дети собрались в лес.

Возвратные глаголы образуются от непереходных глаголов с помощью суффиксов *-ля-*, *-ась-*, *-ыйт-*, *-ыйлт-*, *-аньсь-*, например: *лэмагты* одеть — *лэмагты* одеваться, обуваться; *вэнлгаты* учить — *вэнлгыйлты* учиться; *акатты* собирать — *актасьты* собираться; *сэнгкты* бить, стучать, колотить — *сэнкасьты* биться, драться, колотиться, стучаться; *ханшты* писать — *ханшаньсьты* расписаться, записаться.

Упражнение 137. Выпишите сначала переходные, потом непереходные и, наконец, возвратные глаголы.

Сэвты, путартты, ликумты, мулты, омасты, соралты, лыкасьты, ванаматы, лольты, наварты, пирсематы, янгхты.

Упражнение 138. Составьте словосочетания, употребляя данные переходные глаголы с существительными в основном падеже.

Кавартты, вуськаты, восьхиты, вохты, катлты, манты, моньсьты, аматты, лэмагты, шэшты, яхты, холты, хэлты.

Упражнение 139. Определите, от каких глаголов и с помощью каких словообразовательных суффиксов образованы следующие переходные и возвратные глаголы.

Вэнлгыйлты, килтаты, лэмагты, омасалты, соралты, люхатыйлты.

§ 48. Изменение глагола по лицам и числам

Все глаголы выражают в своих формах лицо, производящее действие, и число производителей действия. Лицо и число глагола обозначается при помощи личных глагольных суффиксов. Формы лица показывают, кто производит, произвел или будет производить действие: говорящий (1-е лицо): *ма лунгатлум* я читаю, *ма мансум* я ушел (пошел, уехал, поехал); собеседник (2-е лицо): *нанг юнтлан* ты играешь, *нанг хэхалсан* ты бежал; то лицо или предмет, о котором идет речь (3-е лицо): *Няврэм (лув) холлал (сялыйл)*. Ребенок (он) плачет. *Нэ (лув)*

ёнтас. Женщина (она) шила. *Хэ (лув) велпаслаты пил.* Мужчина (он) будет охотиться (промышлять).

Число глагола показывает количество лиц, производящих действие, или количество предметов, находящихся в том или ином состоянии.

Единственное число показывает действие, которое производится одним лицом или предметом, например: *ма вэнлтылам* я учусь.

Двойственное число показывает действие, которое производится двумя лицами или предметами, например: *мин вэнлтылман* мы (двое) учимся.

Множественное число показывает действие, которое производится многими лицами или предметами, например: *мунг вэнлтылув* мы учимся.

Упражнение 140. Спишите предложения. Подчеркните глаголы и определите их время, лицо, число.

1. Апанг хоят еллы вуратл. 2. Мунг шэшсув, путрэмасув, сора калтанга юхатсув. 3. Тал каникулэт парсат. 4. Нын лапкая янгхатн, нянь вуютн. 5. Ати вот лыкасис, ишни лиса сэнгкас. 6. Манлум ма паста увты юхана, омаслум мы карась рувая.

§ 49. Типы спряжения глагола

В хантыйском языке два типа спряжения — безобъектное и объектное.

Безобъектное спряжение указывает на то, что в глаголе не отражается переход действия на конкретный объект, а объект действия воспринимается говорящим как неопределенный, например: *Мунг тала лэгут лэсятлув.* Мы на зиму заготавливаем продукты (вообще занимаемся заготовкой продуктов, без их конкретизации). *Ма книга лунгатлум.* Я читаю книгу (имеется в виду, что эта книга неопределенная, она может быть художественной, политической, специальной, учебником).

По безобъектному типу спряжения изменяются по лицам и числам все непереходные и возвратные глаголы, а также переходные глаголы, если логическое ударение падает на прямое дополнение, обозначающее предмет, над которым производится действие.

Объектное спряжение указывает, что объект, подвергаемый действию, воспринимается говорящим как определенный, конкретный предмет, информация о котором содержится или очевидна из предыдущего высказывания. Определенный конкретный объект может быть выражен:

1) существительным в притяжательной форме, например: *Мунг «Ленин пант хуват» газетав лунгатсэв.* Мы прочитали свою газету «По ленинскому пути»;

2) существительным в притяжательной или безличной форме, при котором может быть определение, выраженное личными,

указательными или определительными местоимениями, прилагательными или порядковыми числительными: *Там амнем вэнта тэлэм*. Эту свою собаку я возьму в лес. *Ай хоп ма версэм*. Я сделал маленькую лодку;

3) существительным в лично-притяжательной или безличной форме, например: *Екэрэн ма калтанган шиваласэм*. Егора я увидел на пристани;

4) личным местоимением в винительном падеже, например: *Лув манат вэнлтыйлты китсалэ*. Он отправил меня учиться.

Сказуемое, выраженное глаголом с показателями объектного спряжения, согласуется не только в лице и числе с подлежащим, но и в числе с прямым дополнением. Поэтому в объектном спряжении имеет место единственное число объекта, когда действие глагола распространяется на один предмет (прямое дополнение в единственном числе), двойственное и множественное число объекта, когда действие глагола распространяется на два или несколько предметов (прямое дополнение в двойственном или во множественном числе).

По типу объектного спряжения изменяются только переходные глаголы. Однако в сказках и легендах имеются случаи объектного спряжения с возвратными глаголами, например: *Хув тахи — хув мансэм, ван тахи — ван мансэм*. Долгий путь — долго ехал, близкий путь — недолго ехал. *Няврэмиел люхатыйлсалэ, луматмийлсалэ, тывелт-тухелт карэмыйлсалэ, пасан хоннга омсалтыйлсалэ*. Свое дитя вычищала-вымывала, обувала-одевала, туда-сюда поворачивала (букв. со всех сторон рассматривала наряд), к столу подсаживала.

§ 50. Наклонение глагола

Наклонение — грамматическая категория глагола, выражающая отношение действия к действительности. Категория наклонения представляет обозначенное глаголом действие как реально осуществимое или как ирреальное. Посредством специальных глагольных форм наклонения устанавливается оценка степени реальности высказывания.

В хантыйском языке различают изъявительное, повелительное, сослагательное наклонение и наклонение неочевидного действия.

ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Изъявительное наклонение глагола показывает, что говорящий рассматривает действие или состояние предмета, выраженное глаголом, как действительно совершаемое в настоящее время, как совершившееся в прошлом или как действие, которое будет совершено в будущем.

Показателями изъявительного наклонения являются суффиксы -л — настоящего времени, -с — прошедшего времени.

Безобъектное спряжение

Безобъектное спряжение глаголов в настоящем времени характеризуется следующими личными суффиксами:

Таблица 16

Лицо	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
1-е	-м, -ум	-умн, -ман	-ув
2-е	-н, -ан	-атн, -тан	-ты, -аты
3-е	—	-нган, -анган	-т, -ат

Приведенные здесь личные суффиксы присоединяются к основе глагола после суффиксов настоящего и прошедшего времени. Выбор форм личных суффиксов зависит от основы глагола. Если основа оканчивается на согласный звук, то при присоединении суффикса времени и личного суффикса возникает стечение согласных. В целях избежания этого между суффиксом времени и личным суффиксом появляется гласный.

Формы 3-го лица единственного числа личного суффикса не имеют.

Упражнение 141. Прочитайте текст. Определите лицо и число глаголов.

Ехан хуват хопнган мансанган. Хопнганан няврэмат омассат. Лыв хул велпаслаты манлат. Манум марэвн Коля па Оля яма арисанган. Петя моньсь путартас, ма ямас холантсум па и путар вэнлтасум. Сора няврэмат лора ёхатсат па сята тухлысат. Лыв ар хул велсат.

Таблица 17

Безобъектное спряжение глаголов в настоящем времени

Число	Лицо	Глаголы с основой на		
		гласный	один согласный	два согласных
		<i>вугы</i> взять	<i>верты</i> делать	<i>вантты</i> видеть
Ед. ч.	1-е	вулм	верлум	вантлум
	2-е	вулн	верлан	вантлан
	3-е	вул	верл	вантл
Дв. ч.	1-е	вулман	верлумн	вантлумн
	2-е	вултан	верлатн	вантлатн
	3-е	вулнган	верлангн	вантлангн
Мн. ч.	1-е	вулув	верлув	вантлув
	2-е	вулты	верлаты	вантлаты
	3-е	вулт	верлат	вантлат

Упражнение 142. Рассмотрите внимательно таблицу и проспрягайте глаголы в настоящем времени.

Лэты, яньсьты, наварты, маты.

Таблица 18

Безобъектное спряжение глаголов в прошедшем времени

Число	Лицо	Глаголы с основой на		
		гласный	один согласный	два согласных
Ед. ч.	1-е	вусум	версум	вантсум
	2-е	вусан	версан	вантсан
	3-е	вус	верс	вантас
Дв. ч.	1-е	вусман	версумн	вантсумн
	2-е	вустан	версатн	вантсатн
	3-е	вуснган	версангн	вантсангн
Мн. ч.	1-е	вусув	версув	вантсув
	2-е	вусты	версаты	вантсаты
	3-е	вусат	версат	вантсат

Упражнение 143. Согласуйте (устно) с подлежащим сказуемое-глагол в настоящем времени.

1. Мин омас... па хонгса тал... .
2. Пирсь ики курл восьхи... .
3. Ма нюрма эт... .
4. Рэпитты ёх вош хулэт лэсят... .
5. Палнгат иса тэрум лап тал... .
6. Иса ат мар тут лэ... .

Упражнение 144. Спишите. Поставьте глаголы в нужном лице и числе.

Увас мув эвалт вэнтанг мува сус (ёхатты). Иингки катра лыпат эпланга авл. Нёрум паит хоюм лыпат иты (йиты). Мэрхат (етшаты) па ил тунгка (посумты). Сэвупсэт нувияшик (лотхумтты) па ая (таласты).

Упражнение 145. Прочитайте текст. Выпишите глаголы в прошедшем времени и объясните их образование.

Кервой па Айвой

(Юрн моньсь)

Кервой па Айвой вэснган. Яха нянь шукат акатсанган. Ар акатсанган, вева йиснган.

Кервой лупл:

— Тармал. Там арат акатсумн, мосл катна орты! Тами нанген. Тами манэм. Тами нанген. Тами манэм.

Нянь шуклан катна ортсанган. Тэп и ай шук хасяс.

— Тами ма шукем! — лупас Айвой.— Ма нанг киньсена ар рэпитсум!

— Антэ, манэм! — увл Кервой. — Нанг и лотн вэсн, ма хува пэрлатгласум!..

— Ма мув хирсум юрн хота лунгты пата.

Увты питсанган. Ляватман мар нянь шукан вэтшаслан. Каншты питсанган. Си ув сыя Пойтэк юхгас, кат тахийн нянь шукат вэйтас па юхи лэслэ. Айвой па Кервой сит ан мутшаснган, ин вэнты си вэтшум нянь шуклан каншланган.

И. Истомин

Если действие будет происходить после момента речи, то в безобъектном спряжении употребляется будущее сложное время.

Формы будущего сложного времени состоят из двух компонентов — вспомогательного глагола *питты стать* и инфинитива основного глагола, который не изменяется. Следовательно, в будущем времени вспомогательный глагол спрягается и согласуется с подлежащим.

Таблица 19

Спряжение глаголов в будущем сложном времени

Лицо	Вопросы	Ед. ч.
1-е 2-е 3-е	Муй верты питлум? Муй верты питлан? Муй верты питл?	Ма вэнлтыйлты питлум. Нанг вэнлтыйлты питлан. Лув вэнлтыйлты питл.
		Дв. ч.
1-е 2-е 3-е	Муй верты питлумн? Муй верты питлатн? Муй верты питланган?	Мин вэнлтыйлты питлумн. Нын вэнлтыйлты питлатн. Лын вэнлтыйлты питланган.
		Мн. ч.
1-е 2-е 3-е	Муй верты питлув? Муй верты питлаты? Муй верты питлат?	Мунг вэнлтыйлты питлув. Нын вэнлтыйлты питлаты. Лыв вэнлтыйлты питлат.

Упражнение 146. Выпишите в три столбика глаголы настоящего, прошедшего и будущего времени.

1. Мунг школа мастерскайн юнтутат верты питсув. 2. Ма апсема нэпек ханшты питлум. 3. Вевтама рэпитты питлаты ки, план ан тарматлаты. 4. Мунг книгат вулуп па яха экзамена лэсятыйлты питлув.

Упражнение 147. Поставьте глаголы во множественном числе, изменив соответствующим образом и местоимения.

1. Муй нанг лэсятлан, сит си лэлан. 2. Сора ма йилуп кино вантты питлум. 3. Пух йилуп книга лэтас. 4. Муй сирн лув

велпаслас, си арат велас. 5. Улман нанг нянь ан холумлан.
6. Ма библиотекая манлум.

Объектное спряжение

По объектному спряжению спрягаются в основном переходные глаголы. В этом типе спряжения в самой форме глагола объектного спряжения содержится указание на наличие предмета, на который переходит действие, и на количество этих предметов. В зависимости от этого различаются два варианта спряжения — при единственном числе объекта (предмета) и при двойственном и множественном числе объекта (предмета).

Если обозначенное глаголом действие будет происходить в будущем, то в объектном спряжении употребляются формы простого будущего времени.

Таблица 20

Личные суффиксы глаголов объектного спряжения при единственном числе объекта

Лицо	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
1-е	-эм	-эмн	-эв
2-е	-эн	-элн	-элн
3-е	-лэ, -алэ	-элн, -алн	-эл

Личные суффиксы глаголов объектного спряжения, так же как и глаголов безобъектного спряжения, присоединяются к основе глагола после суффикса времени. Суффиксы времени в объектном спряжении те же, что и в безобъектном спряжении: для настоящего и будущего — *-л-*, для прошедшего — *-с-*.

Таблица 21

Объектное спряжение глаголов в настоящем времени

Единственное число объекта

Число	Лицо	Глаголы с основой на		
		гласный	один согласный	два согласных
		<i>вуты</i> взять	<i>верты</i> делать	<i>вантты</i> видеть
Ед. ч.	1-е	вулэм	верлэм	вантлэм
	2-е	вулэн	верлэн	вантлэн
	3-е	вуллэ	верлалэ	вантлалэ

Число	Лицо	Глаголы с основой на		
		гласный	один согласный	два согласных
Дв. ч.	1-е	вуллэмн	верлэмн	вантлэмн
	2-е	вуллан	верлалн	вантлалн
	3-е	вуллалн	верлэлн(-алн)	вантлалн
Мн. ч.	1-е	вулэв	верлэв	вантлэв
	2-е	вуллан	верлалн	вантлалн
	3-е	вулэл	верлэл	вантлэл

Таблица 22

**Личные суффиксы глаголов объектного
спряжения при двойственном и множественном
числе объекта**

Лицо	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
1-е	-лам	-лумн	-лув
2-е	-лан	-лан	-лан
3-е	-лэ	-лан	-лал

Таблица 23

Объектное спряжение глаголов в настоящем времени

Двойственное и множественное число объекта

Число	Лицо	Глаголы с основой на		
		гласный	один согласный	два согласных
		<i>вуты</i> взять	<i>верты</i> делать	<i>вантты</i> видеть
Ед. ч.	1-е	вуллам	верлалам	вантлалам
	2-е	вуллан	верлалан	вантлалан
	3-е	вуллэ	верлалэ	вантлалэ
Дв. ч.	1-е	вуллумн	верлалумн	вантлалумн
	2-е	вуллан	верлалн	вантлалн
	3-е	вуллан	верлалн	вантлалн
Мн. ч.	1-е	вуллув	верлалув	вантлалув
	2-е	вуллан	верлалн	вантлалн
	3-е	вуллал	верлалал	вантлалал

Личные суффиксы глаголов объектного спряжения при объекте единственного числа почти полностью совпадают с притяжательными суффиксами имен существительных при единственном числе предмета обладания.

При двойственном и множественном числе объекта личные суффиксы глаголов объектного спряжения совпадают с притяжательными суффиксами при множественном числе предмета обладания, что видно из таблицы:

Таблица 24

Число	Лицо	Притяжательная форма при мн. ч. предмета обладания	Личные окончания глаголов объектного спряжения при мн. ч. предмета обладания
Ед. ч.	1-е	хотлам	вантлалам
	2-е	хотлан	вантлалан
	3-е	хотлал	вантлалэ
Дв. ч.	1-е	хотлумн	вантлалумн
	2-е	хотлан	вантлалн
	3-е	хотлан	вантлалн
Мн. ч.	1-е	хотлув	вантлалув
	2-е	хотлан	вантлалан
	3-е	хотлал	вантлалал

Упражнение 148. Проспрягайте глаголы в будущем времени при единственном, двойственном и множественном числе объекта.

Ханшты, вэнлтаты, лунгатты.

Упражнение 149. Прочитайте предложения. Выпишите глаголы в форме объектного спряжения и определите число объекта.

1. Тамхатл няврэмата путартлэм, хуты мунг лаль пурайн рэпитсув. 2. Нэмлэн, хуты мин вэнлтыйлсумн. 3. Нэпеклам лунгатлалам па пасана пунлалам. 4. Я, лунгта, ма хэлантлэм, муя нанг вэнлсан. 5. Юнтутлал манэм шашумлалэ па ханятлалэ, ситы мин Коля пила юнтлуман. 6. Мис пэсты питсалэ. 7. Хэланта, ма нанген луллэм, хута ма экскурсийн вэсум.

В объектном спряжении при единственном, двойственном и множественном числе объекта личные суффиксы у глаголов в прошедшем времени такие же, как и в будущем. Различие временных форм заключается только в суффиксах времени, присоединяемых к основе глагола.

Объектное спряжение глаголов в прошедшем времени

Единственное число объекта

Число	Лицо	Глаголы с основой на		
		гласный	один согласный	два согласных
Ед. ч.	1-е	вусэм	версэм	вантсэм
	2-е	вусэн	версэн	вантсэн
	3-е	вуслэ	версалэ	вантсалэ
Дв. ч.	1-е	вусэмн	версэмн	вантсэмн
	2-е	вусэлн(-лан)	версэлн(-алн)	вантсэлн(-алн)
	3-е	вуслан	версэлн(-алн)	вантсалн(-элн)
Мн. ч.	1-е	вусэв	версэв	вантсэв
	2-е	вусэлн(-лан)	версэлн(-алн)	вантсэлн(-алн)
	3-е	вусэл	версэл	вантсэл

Двойственное и множественное число объекта

Число	Лицо	Глаголы с основой на		
		гласный	один согласный	два согласных
Ед. ч.	1-е	вуслам	версалам	вантсалам
	2-е	вуслан	версалан	вантсалан
	3-е	вуслэ	версалэ	вантсалэ
Дв. ч.	1-е	вуслумн	версалумн	вантсалумн
	2-е	вуслан	версалн	вантсалн
	3-е	вуслан	версалн	вантсалн
Мн. ч.	1-е	вуслув	версалув	вантсалув
	2-е	вуслан	версалн	вантсалн
	3-е	вуслал	версалал	вантсалал

Упражнение 150. Проспрягайте в прошедшем времени глаголы *магы*, *ханшты* в объектном спряжении при единственном, двойственном и множественном числе объекта.

Упражнение 151. Прочитайте текст. Выпишите глаголы безобъектного спряжения в один столбик, объектного спряжения в другой.

Нянь турные

Серёжа вэн яйл Советской Армияйн иськи сёрс хонанги служитл. «Серёжа, — яйл ханшил, — нянь турн энумты хара янгха, менма нянь турн, конверта пунман манэм китэ».

Серёжа манс, нянь турн менумсалэ па нэмасты питс: «Муй тайл си нянь турн?.. Муй пата лув яюма мосл?» Серёжа нянь турн конверт лыпия пунсалэ па ханшсалэ: «Си нянь турн ма менумсэм лунг хотэв питарн вэлты нянь энумты хар эвалт».

Па сит ханшмал артн, мухты уша версалэ, муй пата яйл нянь турн китты партас.

В. Сухомлинский сирн

Страдательный (пассивный) залог

В хантыйском языке встречаются предложения, в которых подлежащее обозначает лицо или предмет, не действующие, а испытывающие действие со стороны другого предмета или лица. В таких конструкциях лицо или предмет, производящие действие, всегда выражаются существительными в местно-творительном падеже, а в предложении эта форма является косвенным дополнением, например: *Книга асемн лэтса*. Книга куплена отцом. *Юнтут яюмн верса*. Игрушка сделана братом. *Книга упемн лунгатса*. Книга прочитана сестрой. Предложения такого типа называют страдательными (пассивными) конструкциями.

В хантыйском языке страдательный залог, помимо указания на действие, которому подвергается лицо или предмет (подлежащее), имеет и другое значение — указывает, что действие совершается для другого лица или предмета, которые в предложении обозначаются подлежащим, например: *Ма асемн книгайн лэтсаюм*. Отец купил мне книгу. *Ма яюмн юнтутн версаюм*. Брат сделал мне игрушку. *Ма упемн книгайн лунгатсаюм*. Сестра прочитала мне книгу.

Страдательный залог образуется с помощью суффиксов *-а-*, *-ай-*, *-ы-*, *-ый-*. Суффиксы *-а-*, *-ай-* употребляются тогда, когда основа глагола оканчивается на согласный, суффиксы *-ы-*, *-ый-* — когда основа глагола оканчивается на гласный.

Суффиксы страдательного залога ставятся после суффиксов времени перед личными окончаниями глагола. Суффиксы *-а-*, *-ы-* употребляются в тех случаях, когда личные суффиксы глагола начинаются с гласного звука, суффикс *-ай-* — когда личный суффикс глагола начинается с согласного, *-ый-* — когда личный суффикс глагола начинается с гласного.

Упражнение 152. Прочитайте. Укажите тип спряжения, залог, число и время глаголов.

Увс мувн вэлты хоята мосл хошум, ям, так лэматсух. Ям сух ёнтты пата увс мув нэнгат лон эвалт пун верлат. Нэнгат ай пура эвалт лон пун верты вэнлталыйт. Лунг ёнтупсы пата лон тали лэсятла.

Спряжение глаголов действительного и страдательного залога

Настоящее время

Число	Лицо	Глаголы с основой на			
		гласный		согласный	
		действительный залог	страдательный залог	действительный залог	страдательный залог
Ед. ч.	1-е	малум	малыюм	вохлум	вохлаюм
	2-е	малн	малыйн	вохлэн	вохлайн
	3-е	мал	малы	вохл	вохла
Дв. ч.	1-е	малман	малыйман	вохлумн	вохлайман
	2-е	малтан	малыйтан	вохлатн	вохлайтан
	3-е	малнган	малыйнган	вохлангн	вохлайнган
Мн. ч.	1-е	малув	малыюв	вохлув	вохлаюв
	2-е	малты	малыйты	вохлаты	вохлайты
	3-е	малат	малыйт	вохлат	вохлайт

Прошедшее время

Число	Лицо	Глаголы с основой на			
		гласный		согласный	
		действительный залог	страдательный залог	действительный залог	страдательный залог
Ед. ч.	1-е	масум	масыюм	вохсум	вохсаюм
	2-е	масн	масыйн	вохсан	вохсайн
	3-е	мас	масы	вохс	вохса
Дв. ч.	1-е	масман	масыйман	вохсумн	вохсайман
	2-е	мастан	масыйтан	вохсатн	вохсайтан
	3-е	маснган	масыйнган	вохсангн	вохсайнган
Мн. ч.	1-е	масув	масыюв	вохсув	вохсаюв
	2-е	масты	масыйты	вохсаты	вохсайты
	3-е	маст	масыйт	вохсат	вохсайт

Глаголы страдательного залога, как и глаголы безобъектного спряжения действительного залога, обозначают незавершенность действия и имеют формы прошедшего, настоящего и будущего

сложного времени. Формы будущего сложного времени глаголов страдательного залога образуются тем же способом, что и глаголов действительного залога.

Упражнение 153. Проспрягайте глаголы *маты, сэнгкты* в страдательном залоге настоящего времени.

Упражнение 154. Замените формы действительного залога формами страдательного залога.

1. Няврэмат юхат омассат. 2. Мунг бригадаев вулэт лавал. 3. Иса мир телевизор вантлат па радио хэлантлат. 4. Лангки нохар сэмат лэл. 5. Рэпитты ёх округевн нефть па газ вера эслты заводат версат. 6. Асем вет васы велас. 7. Эвет йилуп книгат лэтсат. 8. Сусн няврэмат тулхат акатсат. 9. Пух книга лунгатты питл.

Упражнение 155. Прочитайте. Выпишите глаголы и дайте характеристику их грамматических форм. Переведите текст на русский язык.

Муя сумат холлас

Товия йис. Ай войлэт нух аматсат, увлат:

— Сип-сип-сип! Катийн ан лэсаюв, иськийн ан потсаюв!

Ешавэл морты мув воит юхатлат.

Юхан хонанг хашат нувлал вэна йисат. Сумтат нюлумты пйтсат, шувлал расумты пйтсат. Тэп и сумтые холлуман лоль, лув шувлал ан расумлат. Хоятн ал йингк хульнгалты сэврум. Хатлан хошумты пйтса, ал йингк ал си хулийл. Ситы сив си сорл, ал йингк таклы вэлты сирл антэм.

Юхат ал кетматы, лавалман таялн.

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Повелительное наклонение обозначает действие, к которому говорящий побуждает собеседника: *шэша* шагай, *мана* иди, *лунгта* читай.

Формы повелительного наклонения могут обозначать призыв, приказание, просьбу, совет, наказ, предупреждение, пожелание.

Формы повелительного наклонения образуются от глаголов 2-го лица единственного, двойственного и множественного числа объектного и безобъектного спряжения путем присоединения к основе глагола особых личных суффиксов. Личные местоимения 2-го лица могут стоять при глаголах, если в предложении указывается на конкретное лицо или предмет: *нанг мана* ты иди, *нын хасяты* вы останьтесь (задержитесь), но могут и отсутствовать.

Повелительное наклонение во 2-м лице единственного числа имеет суффиксы *-а*, *-я*, во 2-м лице двойственного числа — *-атн*, *-ятн*, во 2-м лице множественного числа — *-аты*, *-яты*.

Повелительное наклонение безобъектного спряжения

Инфинитив	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
вантты	нанг ванта	нын вантатн	нын вантаты
яньсьты	нанг янься	нын яньсятн	нын яньсяты
вуты	нанг вуя	нын вуятн	нын вуяты
верты	нанг вера	нын вератн	нын вераты

Таблица 28

Суффиксы повелительного наклонения объектного спряжения

Число субъекта	Ед. ч. объекта		Дв. и мн. ч. объекта	
	основа на гласный	основа на согласный	основа на гласный	основа на согласный
Ед. ч.	-е	-э	-ялн	-алн
Дв. ч.	-ялн	-алн	-ялн	-алн
Мн. ч.	-ялн	-алн	-ялн	-алн

Примечание. Глаголы с основой на мягкий согласный типа *яньсьты пить* имеют показатели повелительного наклонения, совпадающие в написании с показателями, присоединяющимися к глаголам с основой на гласный.

Упражнение 156. Рассмотрите таблицу. Объясните, от чего зависит выбор форм личных суффиксов повелительного наклонения.

Таблица 29

Повелительное наклонение объектного спряжения

Единственное число объекта

Инфинитив	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
яньсьты	яньсе	яньсялн	яньсялн
верты	верэ	вералн	вералн
ханшты	ханше	ханшалн	ханшалн
вантты	вантэ	ванталн	ванталн

Двойственное и множественное число объекта

яньсьты	яньсялы	яньсялн	яньсялн
верты	вералы	вералн	вералн
вуты	вуялы	вуйалн	вуйалн
вантты	ванталы	ванталн	ванталн

Следует отметить, что повелительная форма объектного спряжения при двойственном и множественном числе объекта в современном языке почти не употребляется.

Глаголы *маты дать*, *лэты есть*, *тэты нести*, *йиты идти* при образовании повелительного наклонения изменяют свою основу.

Глагол *йиты* в объектном спряжении форм повелительного наклонения не имеет.

При отрицании в повелительном наклонении употребляется отрицательная частица *ал*: *ал юхта* не приходи.

В современном языке глаголы изъявительного наклонения объектного спряжения 2-го лица будущего времени стали употребляться в значении повелительного наклонения, при этом они могут выражать значение повеления, просьбы, например: *Вантлэн — луплэн!* Посмотришь — скажешь!

В разговорной речи встречаются случаи, когда одно наклонение употребляется в значении другого. Например, изъявительное и сослагательное наклонение могут употребляться в значении повелительного наклонения. Неопределенная форма глагола (инфинитив) также может употребляться в значении повелительного наклонения для выражения просьбы или приказа в самой категорической форме.

Сведения о замене форм одного наклонения формами другого можно представить в виде таблицы:

Таблица 30

Употребление изъявительного наклонения в значении повелительного	Употребление сослагательного наклонения в значении повелительного	Употребление инфинитива в значении повелительного наклонения
<p><i>Увты ан пилув, нартам!</i> Не будем шуметь, нельзя!</p> <p><i>Там нэпек вулэн па школая тэлэн!</i> Возьмешь эту бумагу и отнесешь в школу!</p> <p><i>Ат вэл мунг мосты мувев!</i> Да здравствует наша любимая Родина!</p>	<p><i>Мулты нанг мунгева ат пугартсан ки.</i> Рассказали бы вы нам что-нибудь.</p> <p><i>Ешашак па нанг ат рутсяси ки.</i> Отдохнул бы ты еще немного.</p> <p><i>Мулты лэлл арисан ки.</i> Спел бы что-нибудь.</p>	<p><i>Манты тэп нанг пилэна!</i> Идти (поехать) только с тобой!</p> <p><i>Холлаты тараман!</i> Плакать довольно!</p> <p><i>Вэнлтаты имулта яма!</i> Учиться всегда хорошо!</p>

Упражнение 157. Выпишите глаголы изъявительного наклонения и образуйте от них формы двойственного и множественного числа безобъектного спряжения.

Ар вурак шовр тайл. Хоятат, ампат, вухсарат шовра турас верлат. Атлан шовр лоньсян тунг пантат тайл. Тэп тунга ки

наврты питл, лув мухты пантлал хуват мосятла. Хатлалн шовр вуракт ант уллат. Амп хуртты сый, эхал сихрапсы, хоят тур сый, нув морыты сый иса шовра сасьл. Палман шовр и тахи эвалт па тахия наврты питл. Мулты сый хэлантал — палтамал, па си юхлы лув пантлал хуват наварты питл. Тэп хатлалн шовр энгхалн вуюмла.

Упражнение 158. Образуйте от глаголов формы повелительного наклонения при единственном числе объекта. Составьте с ними предложения.

Хэлантты, лунгатты, вантты, верты, вуты, моньсьты, ханятты.

Упражнение 159. Образуйте от глаголов отрицательную форму повелительного наклонения безобъектного и, где возможно, объектного спряжения.

Пунты, маты, талты, хасьты, тэты, лэты, лэтты, лавалты, лэсятты.

Упражнение 160. С данными отрицательными формами повелительного наклонения составьте предложения.

Ал мана, ал юнтаты, ал потартэ, ал няха, ал вуялн.

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Глаголы не всегда обозначают фактически совершающееся действие. Иногда они могут обозначать действия, желательные для говорящего или возможные при тех или иных условиях. Значение возможности или желательности действия содержится в корне глагола сослагательного наклонения, например: *Па тахийн вэсн ки, ма нанген лэлн ханшсэм.* Если бы ты был в другом месте, я бы тебе написал. *Мантэн еллийн лэсан лэлн.* Ты бы поел перед отъездом. В первом примере указывается на событие, которое не совершилось, но могло бы произойти, во втором — на событие, свершение которого было бы желательным.

Формы сослагательного наклонения образуются от глаголов прошедшего времени безобъектного и объектного спряжения с помощью частицы *лэлн* бы. Частица *лэлн* может стоять при глаголе, но может стоять и при других словах в том же предложении, например: *Увс мува ки юхатсан, ма лэлн нангат увс мув хурам сухат эталтасэм.* Приехал бы ты на север, я бы (именно я, никто другой) показал тебе красивую одежду северян. *Увс мува юхатсан ки, ма нангат лэлн увс мув хурам сухат эталтасэм.* Приехал бы ты на север, я бы тебе (именно тебе, никому другому) показал красивую одежду северян.

Частица *лэлн* в предложении иногда повторяется дважды, причем в первой части предложения обязательно с частицей *ат*, которая всегда стоит перед глаголом, например: *Лув лэлн манэм ат хулантас, сирн лэлн ан ломтас.* Послушал бы он меня, тогда бы не заблудился.

Упражнение 161. Определите, в формах какого наклонения стоят глаголы в данных предложениях.

1. Нанг лэлн яма вэнлтыйлсан, тэп нанг урокат юлн ан верлан. 2. Ат лэлн янгхал. 3. Ма рутьсяты марэмн нанг лэлн холпен ат ванглэн. 4. Ма лэлн вэнта мансум, тэп пил хот ан тайлум. 5. «Я, нэмаса-сар,— лув лупас,— мосас муй антэ нанг ёхлан вэлман си олангн лупты. Па лыв лэлн луват велсэл. Нэмулты сирн лэлн лувела ан нётсан». 6. «Сит шоп ситы си,— няхман лув лупас,— ма хорахси ёхламн лув лэлн ан па шалитса».

НАКЛОНЕНИЕ НЕОЧЕВИДНОГО ДЕЙСТВИЯ

Формы наклонения неочевидного действия обозначают такое действие, которое начато или совершилось в отсутствие говорящего и о котором он знает по каким-то косвенным признакам или с чьих-то слов и сообщает о нем присутствующим или лицу, совершившему это действие, например: *Вэнтан вэлмен, вой велпасламен*. Ты, оказывается, в лесу был, зверя промышлял. *Вой велпаслагы ампен ат вэнлтамен, вэнта ат тэтлимэн, ар лапатмен*. Ты, оказывается, собаку охотиться не обучал, в лес ее не водил, а много кормил.

Формы наклонения неочевидного действия могут обозначать такое действие, о котором говорящий сообщает с восхищением, с удовольствием, с радостью, например: *Ангкемн вейн юнтмем*. Оказывается, мне мама сшила кисы. *Лув эхал киртал*. Оказывается, он нарты запрягает.

Формы наклонения неочевидного действия обозначают такое действие, которое говорящий начал или совершил сам и сам с удивлением говорит о том, что может совершать какие-либо действия, например: *Ма хот вергы хошмем*. Я, оказывается, смог еще дом построить. *Ма хулна тась кертгы вертмем*. Я, оказывается, еще могу пасти стадо.

Глаголы в формах наклонения неочевидного действия имеют только личные суффиксы объектного спряжения. В отличие от объектного спряжения изъявительного наклонения формы наклонения неочевидного действия имеют два времени — настоящее и прошедшее.

Формы наклонения неочевидного действия настоящего времени

Формы наклонения неочевидного действия настоящего времени образуются с помощью суффикса -т-, который присоединяется к основе глагола, и личных суффиксов объектного спряжения при единственном числе объекта.

Число	Лицо	Объектное спряжение изъявительного наклонения	Объектное спряжение наклонения неочевидного действия
Ед. ч.	1-е	<i>верлэм</i> я сделаю	<i>вертэм</i> я, оказывается, делаю
	2-е	<i>верлэн</i> ты сделаешь	<i>вертэн</i> ты, оказывается, делаешь
	3-е	<i>верлалэ</i> он сделает	<i>вертал</i> он, оказывается, делает
Дв. ч.	1-е	<i>верлэмн</i> мы (двое) сделаем	<i>вертэмн</i> мы (двое), оказывается, делаем
	2-е	<i>верлэлн</i> вы (двое) сделаете	<i>вертэлн</i> вы (двое), оказывается, делаете
	3-е	<i>верлэлн</i> они (двое) сделают	<i>вертэлн</i> они (двое), оказывается, делают
Мн. ч.	1-е	<i>верлэв</i> мы сделаем	<i>вертэв</i> мы, оказывается, делаем
	2-е	<i>верлэлн</i> вы сделаете	<i>вертэлн</i> вы, оказывается, делаете
	3-е	<i>верлэл</i> они сделают	<i>вертэл</i> они, оказывается, делают

Упражнение 162. Внимательно рассмотрите таблицу. Определите, в чем различие в спряжении глагола *верты* в изъявительном наклонении и наклонении неочевидного действия.

Формы наклонения неочевидного действия прошедшего времени

Формы наклонения неочевидного действия прошедшего времени образуются с помощью суффикса *-м-*, который является, как и в настоящем времени, показателем наклонения и времени. Суффикс *-м-* присоединяется к основе глагола.

Число	Лицо	Объектное спряжение изъявительного наклонения	Объектное спряжение наклонения неочевидного действия
Ед. ч.	1-е	<i>версэм</i> я сделал	<i>вермем</i> я, оказывается, сделал
	2-е	<i>версэн</i> ты сделал	<i>вермен</i> ты, оказывается, сделал
	3-е	<i>версалэ</i> он сделал	<i>вермал</i> он, оказывается, сделал
Дв. ч.	1-е	<i>версэмн</i> мы (двое) сделали	<i>вермемн</i> мы двое, оказывается, сделали
	2-е	<i>версалн</i> вы (двое) сделали	<i>вермалн(-ан)</i> вы (двое), оказывается, сделали
	3-е	<i>версалн</i> они (двое) сделали	<i>вермалн(-ан)</i> они (двое), оказывается, сделали
Мн. ч.	1-е	<i>версэв</i> мы сделали	<i>вермев</i> мы, оказывается, сделали
	2-е	<i>версэлн</i> вы сделали	<i>вермалн(-ан)</i> вы, оказывается, сделали
	3-е	<i>версэл</i> они сделали	<i>вермел</i> они, оказывается, сделали

Упражнение 163. Определите лицо и число глаголов, стоящих в форме наклонения неочевидного действия. Переведите предложения на русский язык.

1. Кэрт эвалт воша юхатмел. 2. Интам лыв тата рэпитты па вэлты питлат. 3. Лув хулна вэнлтыйлтал. 4. Ма орденан мойлумем. 5. Вулэв нух йирмел па велты сира си таймел. 6. Я, шай яньсыты омаслув, шайпутэв кавармал.

Упражнение 164. Составьте несколько предложений с глаголами в форме наклонения неочевидного действия.

§ 51. Отрицательные формы глагола

Для выражения отрицания того или иного действия употребляются отрицательные частицы *ан*, *ант*, *ал* не, *анта* еще не, *анпа* даже не, например: *Тамхатл лэхсэм ма хусема ант юхатл*. Сегодня друг ко мне не придет. *Ал нэмаца, иса версув*. Не думай, что все сделали. *Асем анта юхтас*. Отец еще не пришел.

Отрицательные глагольные частицы *ан*, *ант* всегда стоят перед глаголом. Если глагол начинается с согласного, то употребляется частица *ан*, например: *ан лэл* не ест, *ан няхл* не смеется, *ан вэнлтыйл* не учится. Если глагол начинается с

гласного, то употребляется частица *ант*, например: *ант арийл* не поет, *ант яньсис* не пил, *ант увас* не кричал.

Частица *ал* употребляется с глаголами повелительного наклонения. Она может стоять перед глаголом или перед местоимением и именем собственным, например: *ал мана* не уходи, не уезжай, *ал лувела мие* не отдавай ему, *ал Петяена ванлтэ* не показывай Пете.

Необходимо отметить, что частица *ал* имеет и другое значение — она может употребляться не только с глаголами повелительного наклонения, но и с глаголами изъявительного наклонения в любом лице и числе, при этом на русский язык переводится наречиями **просто**, **просто так**, например: *Ал юхта, еша омаслан, вантлэн, хуты вэллув*. Просто так приходи, посидишь посмотришь, как мы живем. *Ал юхтылас, еша лоляс па манс*. Просто так приходил, постоял и ушел.

Упражнение 165. Спишите. Объясните, почему в данных предложениях употреблена та или иная частица.

1. Потум йингк ал янься. 2. Там ол хул велпас планэв ан тарматсэв. 3. Ма юхтум верэма ант аматсан. 4. Похие, нанг шенгк ал ишкалдыла. 5. Хур вуты икен анпа вантэм, исипа, лувант юхтас. 6. Лув мухалая анкармас па манат уша ан версалэ. 7. Армия эвалт пухем товийн хулна анта юхатл, тэп сусн. 8. Ма луват анпа вантсэм.

§ 52. Глагольные приставки

В хантыйском языке имеются своеобразные частицы наречного происхождения, которые, сочетаясь с глаголами, выполняют роль глагольных приставок и придают глаголу новое значение. Глагольные приставки пишутся с глаголами раздельно.

Приставка *ил* указывает на действие, направленное сверху вниз, из вертикального положения в горизонтальное: *ил ракнты* свалиться, *ил питты* упасть, *ил паватты* уронить, *ил вуськаты* сбросить, *ил улты* ложиться, лечь (спать), *ил омасты* сесть.

Приставка *нух* указывает на действие, направленное снизу вверх, из горизонтального положения в вертикальное, а также на прекращение действия: *нух лольты* встать, *нух питты* победить (взять верх), *нух вулыты* перестать, *нух лэматты* одеть, *обуть*, *нух энгхты* снять.

Приставка *ким* указывает на действие, направленное наружу, на улицу: *ким эсалты* выпустить, *ким этты* выйти, выходить, *ким талты* вытащить, *ким раканты* вывалиться, выпасть.

Приставки *юх*, *юхи*, *юхлы* указывают на действие, направленное внутрь предмета или назад: *юх лунгты* войти, *юх лэты* съесть, проглотить, *юхлы керлаты* возвращаться, *юхлы анкарматы* оглянуться, повернуться.

Приставка *нык* указывает на действие, направленное с суши на воду, на открытое место (поле): *нык лукематы*, *нык*

пэхалматы столкнуть (лодку в воду), *нык вуськаты* бросить (в воду, огонь), *нык эхатты* повесить (котел над огнем).

Приставка *вуты* указывает на действие, направленное с воды на сушу, подальше от огня, с открытого места в лес: *вуты каталты* причалить, пристать, *вуты килты* сойти на сушу, *вуты манты* идти вглубь, в лес, *вуты алумты* снять с огня.

Приставка *лап* указывает на замкнутость действия: *лап пентты* закрыть, затворить, прикрыть, *лап тахарты* закрыть на замок.

Приставка *рава* характеризует действие, в результате которого предмет дробится на части: *рава сэнгкты* разбить, *рава маншаты* разорвать, *рава пэрантты* растоптать.

Приставка *йира* характеризует действие, направленное на отделение, обособление одного предмета от другого предмета: *йира вуты* убрать, отнять, *йира вусьсаты* сбросить, выбросить (что-нибудь).

Упражнение 166. Спишите предложения. Определите значение глагольных приставок.

1. Хул велты ех тухлэл вуты талсэл. 2. Пух овл лап пентсалэ. 3. Няврэмат ким этсат па юнтты питсат. 4. Асем вэнт эвалт юхы юхтас. 5. Мунг директорэв йира вусы, интам мунг хусева йилуп директор. 6. Ангкем путл нык эхатсалэ. 7. Ай няврэм анл ил паватсалэ па иса рава шукатсалэ. 8. Лув паста нух лолюмтас па ким хэхалмас. 9. Мунг хув хопн мансув, сялта вуты катлсув па холты нумас версув.

Упражнение 167. Спишите предложения. Подчеркните глагольные приставки и устно укажите их значение.

1. Тухланг хоп тарнлаты партупсэл етшуптаслэ па си ювпийн юхлы керлас. 2. Тут йингкуп машинаит нух вусемасат па ал си мэлылат. 3. Солдат пухлэ нух алмас, лов шанша нух омсалсалэ, сахн лап лангксалэ па штаб пела паста ловл нюхтаслэ. 4. Лув пенгклал така лап тэхумсалэ. 5. Пух хоп эвалт нух навармас. 6. Павел лэпнгал пила нык манас. 7. Пётр нартуп эвалт ким этас. 8. Кати шанш пунлал нух алумсалэ па амп эвалт ел навармас.

§ 53. Словообразование глаголов

В хантыйском языке глаголообразование богато и разнообразно. Часто один и тот же глаголообразовательный суффикс выполняет различные функции. Одни суффиксы выражают законченность, завершенность действия, другие указывают на начало протекания действия, на многократно совершенное действие, незаконченное действие и т. д.

1. Переходные глаголы образуются от непереходных глаголов с помощью суффиксов **-та-**, **-ал-**: *килты* проснуться — *килматы* разбудить; *лэлты* погрузиться — *лэлматы* погрузить; *омасты* сидеть — *омсалты* посадить; *сорты* сохнуть — *соралты* сушить.

2. Возвратные глаголы образуются от невозвратных глаголов с помощью суффиксов **-ыйт-**, **-ля-**, **-ась-**, **-аньсь-**, **-ант-**: *люхатты* мыть — *люхатыйлты* мыться; *лэматы* одеть — *лэматылты* одеваться; *вэнлматы* учить — *вэнлтыйлты* учиться; *акатты* собирать — *актасьты* собираться; *сэнгкты* бить — *сэнганьсьты* биться, колоться, отбиваться; *ханшты* писать — *ханшаньсьты* расписаться; *верты* делать — *верантты* сделаться.

3. Глаголы со значением многократного действия образуются с помощью суффиксов **-ыйт-**, **-ыйлт-**, **-тля-**, **-йля-**: *янгхты* ходить — *янгхыйлты* похаживать; *вуты* взять, брать — *вуйляты* брать (неоднократно); *маты* дать — *мийляты* давать (неоднократно).

4. Глаголы со значением мгновенного действия образуются с помощью суффиксов **-ма-**, **-эма-**, **-ема-**, **-умт-**, **-юмт-**: *хэхалты* бежать — *хэхалматы* побежать, *наварты* прыгать — *наварматы* прыгнуть, *вантты* смотреть — *вантэматы* взглянуть, *мэритты* ломать — *мэрэматы* сломать, *вуськаты* бросать — *вуськематы* бросить, *восьхиты* гладить — *восьхематы* погладить, *омасты* сидеть — *омсумтты* сесть, *шэшты* шагать — *шэшумтты* шагнуть, *лольты* стоять — *лолюмтты* встать.

ОБРАЗОВАНИЕ ГЛАГОЛОВ ОТ ИМЕННЫХ ОСНОВ

От именных основ глаголы образуются с помощью суффиксов **-т-**, **-ы-**, **-и-**, **-ла-**, **-эс-**, **-ась-**, **-ит-**, **-ама-**, **-ема-**: *путар* разговор — *путартты* разговоривать, *вэнт* лес — *вэнттыты* промышленять, охотиться, *ар* песня — *ариты* петь, *велпас* промысел — *велпаслаты* промышленять, *тын* цена — *тынэсты* торговать, *лык* гнев — *лыкасьты* гневаться, сердиться, *мэш* болезнь — *мэшитты* болеть, *ван* короткий — *ванаматы* приблизиться, *пирась* старый — *пирсематы* состариться.

Упражнение 168. Спишите. Подчеркните словообразовательные суффиксы. Переведите предложения на русский язык.

1. Ики тэп си эхала омсумтас, нивасьта вулэт паста хэхалмасат. 2. Пух паста нух лолломтас па сыинга арэмас. 3. Люхайтыйсангн, лэматылтыйсангн, ким этсангн, эхала лэлумсангн, еллы навралсангн. 4. Тутанг хопн янгхыйлсум, тухланг хопн тэтлясыум, арсыр мув ма вантыйлсум. 5. Ангкем тамхатл пэсантыйлты питл, ма лувела йингк аляты питлум. 6. Лэхэсган хувн лыкасьсангн, анпа путрэмасган, тамхатл си ямасьсангн. 7. Ангкем вейт соралты питас. 8. Сусн няврэмат вэнлтыйлты школая юхатсат.

Вопросы и задания для повторения

1. Какая часть речи называется глаголом?
2. Какие времена глагола вы знаете?
3. Какие глаголы называются переходными, непереходными, возвратными?
4. Расскажите о типах спряжения глагола.
5. Назовите способы образования глагола.
6. Какие наклонения имеет глагол в хантыйском языке и что они выражают?

ПРИЧАСТИЕ

Причастие — это глагольная форма, которая обозначает признак предмета по действию. В хантыйском языке имеются причастия прошедшего и настоящего времени. Причастия настоящего времени образуются от глаголов с помощью суффикса **-ты**: *лунгатты пух* читающий мальчик, *хуратты амп* лающая собака.

Суффикс причастия настоящего времени **-ты** совпадает с суффиксом неопределенной формы глагола: *верты* делать — *верты* делающий, *ариты* петь — *ариты* поющий. Обе эти формы легко различаются в контексте. Причастие может быть любым членом предложения, кроме простого глагольного сказуемого, а неопределенная форма глагола в предложении чаще всего является частью составного глагольного сказуемого, например: *Хот верты ёх рутсялат*. Люди, строящие дом, отдыхают. *Ёх хот верты питсат*. Люди стали строить дом. В первом предложении слово *верты* является определением к подлежащему *ёх* — это причастие настоящего времени. Во втором предложении слово *верты* является частью составного сказуемого — это неопределенная форма глагола (инфинитив).

Причастия прошедшего времени образуются от глаголов с помощью суффиксов **-ум, -юм**. Суффикс **-ум** присоединяется к основам глаголов, оканчивающихся на согласный звук: *омасты* сидеть — *омсум* сидевший, *юнтты* играть — *юнтум* игравший, *велты* убить — *велум* убивший.

При образовании причастий прошедшего времени от глаголов с основой на гласные **-а, -я** этот гласный основы выпадает: *карматы* повернуться — *карэмум* повернувшийся, *ангкарматы* оглянуться — *ангкармум* оглянувшийся, *арматы* запеть — *арэмум* запевший, *юрматы* забыть — *юрэмум* забывший.

Если основа глагола оканчивается на гласные **-ы, -и**, то причастие прошедшего времени образуется путем присоединения к основе суффикса **-юм**: *вуты* взять — *вуюм* взявший, *кериты* упасть (от усталости) — *керюм* упавший (от усталости), *ариты* петь — *ариюм* певший.

Глаголы *тэты, маты, йиты, лэты* при образовании причастия прошедшего времени меняют свою основу: *тэты* нести — *тувум* принесенный, *маты* дать — *миюм* отданный, *йиты* идти — *ювум* шедший, *лэты* есть — *лэвум* съеденный.

§ 54. Грамматические категории причастия

Причастия имеют некоторые грамматические категории, характерные для глагола (категории вида, времени), сохраняют глагольное управление, свойственное личным формам глагола, например: *Знамя алты пионер колонна елпийн шэшл*. Пионер, несущий знамя, шагает впереди колонны. Причастие *алты* имеет форму настоящего времени однократного действия, управляет прямым дополнением *знамя*.

Причастия, образованные от глаголов многократного, мгновенного действия, сохраняют видовые значения глаголов, так как в них присутствуют видовые суффиксы, например: *Няврэмат вантум кинаел олангн пугартсат*. Ребята рассказывали об увиденном фильме (причастие прошедшего времени *вантум* сохраняет значение однократного действия, свойственное глаголу *вантты* увидеть). *Ишни пела вантэмум хэ ким си хэхлас*. Человек, выглянувший в окно, выбежал на улицу (*вантэмум* — причастие, образованное от глагола *вантэматы* взглянуть; суффикс *-эм-* выражает моментальное, мгновенное действие; причастие сохраняет суффикс *-м-* и вместе с ним значение мгновенного действия). *Тывелт-тухелт вантылум няврэмат хота лунгты питсат*. Оглядывавшиеся по сторонам (*букв.* туда-сюда) ребята стали входить в дом (*вантылум* — причастие, имеющее значение многократного действия; оно образовано от глагола многократного действия *вантылаты*).

В хантыйском языке залог причастия морфологически не обозначается. Одно и то же причастие может иметь значение как действительного, так и страдательного залога, при этом залоговое значение причастия определяется в контексте, например: *Нэпек ханшум эви пасан хонангн омасл*. Девочка, написавшая письмо, сидит у стола. *Эвийн ханшум нэпек пасан эхтыйн ул*. Письмо, написанное девочкой, лежит на столе. В этих двух примерах причастие *ханшум* по форме не изменяется, хотя на русский язык оно переводится разными залоговыми формами: в первом случае — действительным причастием, во втором — страдательным.

Упражнение 169. Спишите. Подчеркните причастия и определите их глагольные признаки.

1. Камн шэшилум ёх ерт эвалт хот сая лольсат. 2. Пасан эвалт олум нэпеклан панан си тэслэ. 3. Воша янгхум ёхлув кэртэла си юхатсат. 4. Нэмхойтн ант янгхимум пант иса лап энумса. 5. Юнтут верум пух ким си юнтты манас. 6. Няшн хул велты хэ юхан хонангн омасл. 7. Велты хуллал хопа пунлалэ. 8. Вэнлтыйлты няврэмат концерта лэсэтыйллат.

Причастия имеют некоторые признаки имени прилагательного. Они отвечают на вопрос *муйсар?* какой?, например: *Совхозн рэпитул студентат воша юхатсат*. Работавшие в совхозе студенты

вернулись в город. Причастие, как и прилагательное, являясь определением, не согласуется с определяемым словом (не принимает суффиксов числа, лица и падежа), например: *юхтум хоят* приехавший человек, *юхтум хоята* приехавшему человеку, *юхтум хоятн* приехавшим человеком, *юхтум хоятат* приехавшие люди.

§ 55. Функции причастия в предложении

Причастие в предложении выступает:

1. В функции определения, например: *Апсем лунгтум книгайл библиотекая тэслэ*. Прочитанную книгу брат отнес в библиотеку. *Эви ханшум нэпекл конверта пунсалэ*. Написанное письмо девочка вложила в конверт.

2. В функции дополнения, например: *Няврэмат лаль тывум олангн путар хэлантсат*. Ребята слушали рассказ о начале войны. *Лув воша янгхум олангн путартас*. Он рассказывал о поездке в город. В этих предложениях причастия *тывум*, *янгхум* употребляются с послелогом *олангн о*, **про**, **об** и переводятся как имена существительные.

3. В функции обстоятельства, например: *Лунгатты пата учитель мунгев книга мас*. Учитель дал нам книгу для чтения (здесь причастие *лунгатты* настоящего времени в сочетании с послелогом *пата* для обозначает цель действия). *Ерта йиты елпийн мунг юхи юхатсув*. До наступления дождя мы пришли домой (причастие *йиты* в сочетании с послелогом *елпийн до*, **перед** образует обстоятельство времени и переводится на русский язык существительным). *Газ вэйтум тахия рэпитты ёх юхатсат*. На место открытия газа прибыли рабочие (причастие *вэйтум* прошедшего времени в сочетании со словом *тахы* место образует обстоятельство места и воспринимается как существительное).

Причастные словосочетания, обозначающие профессии людей и обычно переводимые на русский язык одним словом, в предложении могут выступать в роли подлежащего, например: *Вой велты хэ вэнта манс*. Охотник пошел в лес (в данном предложении причастное словосочетание *вой велты хэ охотник* является подлежащим). *Рэпитты ёх йилуп школа верлат*. Рабочие строят новую школу (словосочетание *рэпитты ёх рабочие* — подлежащее).

Причастия являются самыми продуктивными в построении словосочетаний. С их помощью образуются слова для обозначения новых понятий. Например, с помощью причастий настоящего времени образуются названия профессий. Эти образования являются устойчивыми словосочетаниями, например: *мис пасты нэ* доярка, *тынэсты нэ* продавец, *юх сэварты хэ* лесоруб, *мув пуратты хэ* бурильщик, *ламатсух ёнтты нэ* швея, *вэнлтаты нэ* учительница, *вэнлтыйлты няврэм* ученик.

Причастия настоящего времени в словосочетании могут указывать место или предмет, который предназначен для совершения действия, например: *ханшты сохал* классная доска,

лунгатты хот читальня, ханшты юх карандаш, вэнлтыйлты хот школа, газ вера эслты завод газоперерабатывающий завод, тынэсты хот магазин.

Очень много устойчивых сочетаний, состоящих из причастий настоящего и прошедшего времени и слов *хатл* день, *тылась* месяц, *сёс* час, *арт*, *пура*, *мар* время. Эти слова обозначают место или время действия, например: *велпаслаты тахи* место промысла, *рутсяты хатл* воскресенье, *хатл омасты арт* время заката солнца, *рутсяты пура* время отдыха.

Упражнение 170. Спишите предложения. Подчеркните причастия и укажите, каким членом предложения они являются.

1. Конференция янгхум хэев юхи си юхтас. Етн лув сята хэлантум верлал мунгев путартсалэ. Путартты хошты хэев вулы тася китсэв, сята лув мирэва мувевн манты верат олангн путартас. 2. И хэ улмал мар милал вэтшаслэ. Шэшилумал, шэшилумал милал каншман, юхлы пела си манмал. Юхы юхтум пураялн шуваласлэ, маттэ милал карлунгкн лойтал. Милал куншемумал артн нух си верэмс.

Упражнение 171. От данных глаголов образуйте причастия прошедшего времени.

Шэшты, лэты, йиты, верты, маты, манты, тэты.

Упражнение 172. Найдите причастия и выпишите их вместе со словами, от которых они зависят. Устно определите функции причастий в предложении и назовите глаголы, от которых они образованы.

1. Ис пурайн книга ан вантум увас мув мир интам мувев арсыр институтатн па школаитн вэнлтыйллат. 2. Мунг кэртэвн рэпитум студентат бригада воша си манас. 3. Коля лунгтум книгайл библиотекая тэслэ. 4. Вэнт эвалт юхтум хар вой велты хоев велум вой сухлал мунгев ванлтаслэ. 5. Вэнлтыйлты няврэмат верум хурат округ выставка китсаит.

Упражнение 173. Переведите предложения на русский язык. Укажите значение причастий.

1. Хул велты ёх велпаслаты планэл тылась мар тарматты мосас, а лыв арт елпийн тарматсэл. 2. Мув илпи тась каншты ёх нэмхоят кур ан пэрмилум тахет каншман иса увса си манлат. 3. Лекция лунгатты юхтум хэев школая си лунгас. 4. Интам катлум, хулна нух ан кирум вулэт хот пунгалн лольсат. 5. Почта тэты нэнгева почта аланг тэты мосас, тэп лув етн юхтас. 6. Хулна ант етшуптум рэпатаем пасанан улас.

Упражнение 174. Переведите текст на хантыйский язык, употребив необходимые причастия.

Я пришел в клуб. Мне хотелось посмотреть, как наши ребята готовятся к концерту. В комнате, где собрались артисты, было

шумно и весело. Девочки, которые должны были петь в хоре, надевали длинные платья. Мальчики, которые должны играть в маленькой пьесе, разбирали костюмы. Сидевший в углу высокий паренек что-то читал по книге.

Вопросы и задания для повторения

1. Дайте определение причастия.
2. Перечислите глагольные признаки причастия.
3. В каких функциях выступает причастие в предложении?

ДЕЕПРИЧАСТИЕ

§ 56. Значение деепричастия

Деепричастие — особая форма глагола, которая обозначает добавочное действие при основном действии, выраженном глаголом.

Деепричастие является неизменяемой формой глагола.

Деепричастие образуется от глагольной основы с помощью суффикса **-ман**: *шэшты* шагать — *шэшман* шагая; *вергы* делать — *верман* делая; *няхты* смеяться — *няхман* смеясь.

Деепричастие может обозначать ранее совершенное действие, которое является дополнительным, добавочным по отношению к основному действию, например: *Ики молупси лэманман, антуп антупман камн тутгюх сэврас*. Мужчина, надев малицу и опоясавшись ремнем, рубил на улице дрова. Деепричастия *лэманман* **надев**, *антупман* **опоясавшись** тоже обозначают действия, относящиеся к подлежащему, как и сказуемое-глагол *сэврас* **рубил**, однако эти действия лишь сопровождают главное.

Деепричастие может обозначать действие, совершающееся одновременно с главным действием: *Пух увман хэхлас*. Мальчик бежал крича. *Эви ариман шэшас*. Девочка шагала напевая.

В предложении деепричастие обычно выполняет роль обстоятельства образа действия и отвечает на вопросы *хуты? хутыса? муй сирн? муй вурн?* как? каким образом?

Иногда деепричастие может стоять в конце предложения. В этом случае оно является сказуемым и отвечает на вопрос *муй верман?* что делая?, например: *Велласлаты тахевн хот лэсятман*. На месте промысла построена избушка. *Школа выставкайн няврэмат верум утат ванлгуман*. На школьной выставке демонстрировались изделия детей.

Если деепричастие принимает личную форму глагола *вэлты*, то оно является частью составного сказуемого, например: *Тэнял лув тата лекция лунгатман вэс*. В прошлом году он здесь читал лекции.

Деепричастия, образованные от неправильных глаголов, надо запомнить: *тэты* нести — *тувман* неся; *йтты* стать, становиться — *ювман* становясь; *маты* дать — *мийман* давая; *лэты* есть, кушать — *лэвман* кушая.

В глаголах *вэты* знать, *вуты* взять при образовании деепричастия между основой и суффиксом деепричастия появляется суффикс *-й-*: *вэйман* зная, *вуйман* взяв.

Отрицательные формы деепричастия образуются с помощью отрицательных частиц *ан*, *ант*, употребляемых перед деепричастием: *Там рэпата ан верман па рэпата хэн вулув*. Не сделав эту работу, другую не возьмем.

Упражнение 175. Спишите. Найдите и подчеркните деепричастия. Поставьте рядом в скобках глагол в неопределенной форме, от которого образовано деепричастие.

1. Яма рэпитман бригада арт елпийн планл етшуптаслэ.
2. Тови артн вулы тась похла акатман нёрума си вошатла.
3. Суса йиты артн вулэт нёрум эвалт вэнтанг мува вошатлаит.
4. Йэш яма вэйман мунг сора кэрта юхатсув. 5. Товийн тухланг воит юхатты артн нёрум мув сыйнга па кашинга йил. 6. Пух вэнлтаты нэ ёша вуйман класса лунгас. 7. Ух нух ант алумман эви книга лунгатман омсас. 8. Яма вэнлтыйлман товийн яма экзаменат малув.

Упражнение 176. От данных глаголов образуйте деепричастия и составьте с ними предложения.

Лэты, вэты, маты, вантты, няхты, пурты.

Упражнение 177. Спишите. Поставьте вопросы к деепричастиям и укажите, какими членами предложения они являются и какое действие обозначают — одновременное с основным действием или предшествующее ему.

1. Пухие тывелт-тухелт вантылуман, тывелт-тухелт анкар-муман вош хулы хуват си хэхатлял. 2. Лув нопталман шума рува хонанга тэсы. 3. Ики хул няшман омсас па няшман омасман си вуюмса. 4. Ямас хошма лэматлюман ким си этас. 5. Вой каншман, хул каншман, иськи хатл, мелк хатл иса си шуксюман вэллув. 6. Пух урокчал вэнтуман пасан хонангн омсас, апсел хэсла путартман лэхсал пила юнтас.

Вопросы и задания для повторения

1. Дайте определение деепричастия.
2. Назовите основные формы деепричастия. С помощью каких суффиксов они образуются?

НАРЕЧИЕ

§ 57. Значение наречия и его роль в предложении

Наречие — это знаменательная часть речи, которая обозначает признак действия или признак другого признака. В предложении наречия выступают в роли обстоятельств места, времени, образа действия, присоединяясь к именам существительным, прилагательным, глаголам, причастиям, деепричастиям, качественным

наречиям. Наречия не изменяются, то есть не склоняются и не спрягаются. У них отсутствуют какие-либо грамматические категории, например: *Лыв вана юхатсат*. Они подъехали близко. *Асел етн юхатл*. Отец приедет вечером. *Ситы вэл па рэпитл Кышик кэртанг ими*. Так живет и работает женщина из деревни Кышик. Наречие *вана* **близко** является в предложении обстоятельством образа действия, наречие *етн* **вечером** — обстоятельством времени, наречие *ситы* **так** — обстоятельством образа действия.

Наречия отвечают на вопросы *хуты?* как?, *хуга?* где?, *хулта?* куда?, *хулься?* откуда?, *хэн?* когда?, *муя?* зачем?

Упражнение 178. Прочитайте. Спишите. Найдите наречия и слова, к которым они относятся. Скажите, какими членами предложения являются наречия.

1. Нанген нумсанга па яма энумты мосл. 2. Етн иса Ульяноват семья пасан мухалая актасьсат. 3. Камн иськи лоньсянг вот пул. 4. Сялта калась иты ул, шашл лывн лап лангкларэ. 5. Абранга наварл лангкие. 6. Йэхат лапат пушах нэхсас. 7. Интам вулэт йилуп онгтатн энумлаит. 8. Вулэт ванкутлы торатыйлат па ухлал рэвилат. 9. Тухланг воит екар хуват рома шэшийллат. 10. Пенчо иса вана, вана юхатл. 11. Микуль хэлсалэ па сивелт веншл кератсалэ. 12. Шенгк ям сята руванг хатл. 13. Ехум харн лунг пурайн янгхты шенгк ям лантанг харн, вурты каруп вэншет вантман, тывелт-тухелт сэмн паватман. 14. Илатн вухсар лэйнгал шувалас.

§ 58. Разряды наречий

По лексическому значению наречия делятся на определительные, обстоятельственные, пространственные, временные.

К определительным наречиям относятся качественные наречия.

Качественные наречия обозначают качество исполнения действия, каким образом, в каком состоянии совершается действие, степень, меру, возможность совершения действия, например: *Айлат хэ яма велпаслаты питас*. Юноша стал хорошо промышлять. *Нялэн тамиты катлэ*. Ложку держи так. *Картлунгкен така ил сэнгке*. Гвоздь забей крепко.

Качественные наречия отвечают на вопросы *хуты?* как?, *хугыса?* *хугысаты?* *муй сирн?* каким образом?, например: *йилпа* снова, *яма* хорошо, *ванкутлы* часто, *тамиты* так, *хания* тайком, *нувия* светло, *патлама* темно, *тэса* прекрасно, *вана* коротко, *карся* высоко.

Качественные наречия в предложении выполняют роль обстоятельств образа, меры и степени действия, например: *Няврэмат лухн паста хэхалсат*. Ребята быстро бежали на лыжах. Наречие *паста* **быстро** является обстоятельством образа действия и отвечает на вопрос *хуты?* как?

Обстоятельственные наречия обозначают различные условия, в которых протекает действие, например время и место, а также причину и цель действия.

К пространственным относятся наречия, имеющие значение места, направления действия и отвечающие на вопросы *хута?* где?, *хулта?* куда?, *хулься?* откуда?, например: *Юхана тэп питсув, тывелт карэмийллув, тухелт карэмийллув*. Только въехали в речку, сюда повернули, туда повернули. *Лын юлн ёнгасман омасланган*. Они дома сидят и шьют. *Лунга йил, лыб намн хул велпаслалат*. Настает лето, они на Оби добывают рыбу.

К временным относятся наречия, обозначающие время, на протяжении которого совершалось, совершается или будет совершаться действие, например: *сяха* потом, *илатн* однажды, *хув* долго, *атлан* ночью, *етн* вечером, *хатлалн* днем, *тамхатл* сегодня, *пахатл* послезавтра.

Пространственные наречия выступают в предложении в роли обстоятельства места, временные — в роли обстоятельства времени, например: *Ешавэл лунга йил*. Скоро наступит лето. *Атлан мет хул велты пура*. Ночью самое время ловить рыбу. *Илатн и нэнгал ухшамл вэгшас*. Однажды одна из женщин потеряла платок.

Упражнение 179. Спишите. Подчеркните наречия и определите их разряды.

1. Лэнт якты пиньсяс. Лув нухлы навармийл, саплал хува нишлтыйл, тухалнгал ёвал. Па сялта нух тэрма пэрлас.
2. Ипуш вэн кев вэнты наварсанган. Вухсар навармас па сив эслумтас. 3. Сит армияев пата тамхатл салют верса!
4. Космонавтат шаншанг вэласата омсаллаит па паста ларнгаллаит нухлы-иллы, тывелт-тухелт. 5. Володя Ульянов шенгк яма вэнлтыйс. 6. Сята хув омсас па етн йилпа няврэмат пила юнтты питас. 7. Иса мув рэпитты ёх лэхсанга вэллат.

Упражнение 180. Спишите. Подчеркните качественные наречия и поставьте к ним вопросы.

Ленинград оборона

Фашистэтн Ленинград вош мухалая вуся. Тарум иськи юхтас. Ар сюрс Ленинградн вэлум хоятат иськи па лэлы вэлупсы эвалт парсат. Ар хоят бомбёжкаит па пушкан похнупсэт эвалт парсат. Тэп Ленинград вурака ан масы. Советской Армияин Ленинград пунгалан фашистат рава сэнгксаит.

Упражнение 181. Прочитайте. Найдите наречия и определите, какими членами предложения они являются.

Т у т

Иса марн хэтлал тут.
Катра йисн хэтлас тут.
Интам иси хэтлал тут.

Арсар йисн — арсар тут.
Хуты вэсат катра мирэм,
яснгат эвалт тэп ма вэлэм.

Асэм лупты ясанг хэллэм.
Йис вэлупсы уша верлэм.
Там йис верэм яма вэлэм,
вэлупсы интам ишаклэм.
Тынанг яснгат мунгев няхлат,
воньсюмутн самем хэтлал.
Вут мув хуся лыл шив этл,

нефть сэм няхман нухлы вантл.
Закон хатла вуся китл.
Муев тась ин сэма питл.
Иса марн хэтлас тут.
Катра йисн хэтлас тут,
йэрл шимал катра тутэв,
ин вэлупсы — севанг тутэв.

В. Волдин

§ 59. Словообразование наречий

По своей морфологической структуре наречия неоднородны. Наряду с непроизводными наречиями, которые по нормам современного языка являются нечленимыми (*йэхат* потом, *тэнял* в прошлом, *лэваса* беспорядочно), широко представлены производные наречия. Производные наречия, как правило, представляют собой застывшие архаические формы именных или местоименных основ.

Многие наречия являются застывшими формами дательного-направительного или местно-творительного падежа имен существительных, например: *хания* тайком, *курн* пешком, *илн* внизу, *етн* вечером, *камн* на улице, *хувн* давно, *елн* вдали, *юлн* дома.

Наречия образуются при помощи следующих суффиксов:

1. Суффикс **-ты** образует наречия от указательных местоимений: *тами* это, *туми*, *си* то — *тамиты*, *тумиты*, *ситы* так; от наречия *хэн* когда — *хэнты* когда-то. Суффикс **-ты** встречается и в наречиях *мэнты* недавно, *мухты* сразу, *вэлты* мимо.

2. Суффикс **-та** образует наречия от местоимений, существительных, прилагательных и наречий: *илта* снизу, *елта* издалека, *хунта* навзничь, *тута* там, *хута* где, *тата* здесь.

3. Суффиксы **-х**, **-в** образуют наречия от местоимений и существительных: *тухи*, *сив* туда, *тыв* сюда, *юхи* домой.

4. Суффикс **-лы** образует наречия от наречных сопроводительных частиц и придает наречиям значение направления движения: *ныклы* к берегу, *вутлы* от берега, *юхлы* назад, *иллы* вниз, *еллы* вперед, *кимлы* наружу, *нухлы* вверх.

5. Суффикс **-лн** образует наречия от имен существительных: *ат* ночь — *аталн* ночью; *хатл* день — *хатлалн* днем; *юхи* домой — *юлн* дома.

Особо следует выделить группу суффиксов, имеющих в своем составе показатель л. Суффикс **-лта** образует наречия от именных основ: *талта* отсюда, *хулта* оттуда, *хувалта* издалека, *айлта* медленно, *ванлта* с ближнего места; от наречий: *намалта* с берега, *юлта* из дому, *сзади*, *камалта* с улицы, *снаружи*. Суффикс **-лся-** является синонимичным суффиксу **-лта-**: *талтаты* отсюда, *хульсята*, *хульсяты* откуда. Суффикс **-елт** образует наречия от наречий, имеющих суффиксы **-х**, **-в**: *тухи* — *тухелт* туда, *тыв* — *тывелт* сюда, *сив* — *сивелт* туда.

Наречия могут быть образованы также путем сложения основ, например: *тамхатл* сегодня (*там* это + *хатл* день), *ипуш* однажды (*и* один + *пуш* раз).

Сложные наречия по наиболее часто встречающимся в них компонентам можно разделить на несколько групп:

1) наречия, имеющие в своем составе существительное *хатл* день, например: *тамхатл* сегодня, *пахатл* послезавтра, *мулхатл* вчера, *атл-хатл* круглосуточно;

2) наречия, где первой частью является числительное *и* один, а второй — наречия, например: *ипуш* однажды, *имултыйн* вдруг, *илепн* рядом, *ияха* вместе, *ивэты* совместно, *итамиты* также;

3) наречия, где первой частью является наречие *ин* сейчас, а второй — наречия *там* здесь, *мэнты* недавно, например: *интам* сейчас, *интата* недавно, *инмэнты* в недалеком прошлом.

Упражнение 182. Спишите. Найдите наречия и скажите, как они образованы и какими членами предложения являются. Переведите текст на русский язык.

Мунг мувев нэмл СССР. Лув хувн, 30-мит декабарьн 1922-мит олн тывас. Апанга, яма ёх емангхатл елпийн рэпитсат. Лыв ям мойлупсат лэсятсат. СССР емангхатл елпийн социалистической касупсы нумсанга версат. Мунг группаев эвет интам ям верат холумсат. Таня, Валя, Нина па па ёх яма вэнлтыйлсат па общественной рэпатайн каркама апарласат.

Упражнение 183. Спишите. Укажите способ образования наречий. Переведите текст на русский язык.

Ситы сэм эвалт кэрт и еллы, и еллы хасьты питас. Интам лув тутанг хопн лаля тэлы. Сялта тутанг туитн Тихвин воша тэсы. Сята командир П. М. Морозов Ораниенбаум (Ломоносов) вош пунгла китса. Ар тылась сята лалясас. Сусн 1944-мит олн подразделение, хута Морозов лалясас, карэмасы Увса пела, ситы лыв Финляндия граница вэнты юхатсат.

Лаль юпийн Чкалов нэмуп колхозн рэпитты вуйнтас. Интам промкомбинат ух хэя вэл.

Упражнение 184. Составьте рассказ по вопросам.

1. Муйсар мувн мунг вэллув?
2. Муйсар мунг шуши мувев?
3. Муйсар тасят мунг мувев тайл?
4. Муйсар йилуп тасят мунг мувев хуся вэйтсайт?
5. Муй нанген там мувн мэстал?

Вопросы и задания для повторения

1. Что называется наречием?
2. Какими членами предложения являются наречия?
3. Назовите группы наречий по значению. Приведите примеры.
4. Как образуются наречия в хантыйском языке?

§ 60. Значение послелогов

Послелог — служебная часть речи, которая служит для связи слов в предложении. Послелог дополняют и уточняют значение падежей. По своему значению и функциям в предложении послелог близки к русским предлогам. По форме и занимаемому месту в предложении послелог имеют следующие особенности:

1. Послелог всегда употребляется после слова, к которому они относятся, и не могут быть отделены от него другими словами, например: *юх нумпийн* над деревом, *карась юх нумпийн* над высоким деревом, *йингк илпийн* под водой, *сёрас йингк илпийн* под морской водой. *Сёрасн, йингк илпийн атомной йингк илли хопат янгхлат*. В море, глубоко под водой, плавают атомные подводные лодки. В русском языке предлоги стоят перед словом, к которому они относятся, и могут быть отделены от него любым согласованным определением — прилагательным, числительным, местоимением.

2. Послелог употребляется с именами только в основном падеже, например: *пасан эхтыя* на стол, *пасан эхтыйн* на столе, *хот нумпия* над домом (по направлению), *хот нумпийн* над домом (место). *Электропоезд нумпийн, трамвай па троллейбус нумпийн — карткелат*. Над электропоездом, трамваем и троллейбусом — провода. В русском языке предлоги могут употребляться с существительными в любом косвенном падеже, но они никогда не сочетаются с существительными в именительном падеже.

3. Некоторые послелог могут употребляться в предложении только в формах дательно-направительного и местно-творительного падежа, например: *вутпи* за (основной падеж), *хулта?* куда? — *пасан вутпия* за стол (дательно-направительный падеж), *хута?* где? — *пасан вутпийн* за столом (местно-творительный падеж). Такие послелог называются изменяемыми или склоняемыми послелогоми.

Таблица 33

Изменяемые послелог

Основной падеж (исходная форма)	Дательно-направительный падеж (<i>хулта?</i> куда?)	Местно-творительный падеж (<i>хута?</i> <i>муй та- хийн?</i> где?)
<i>вутпи</i> за	<i>пусл вутпия</i> за речку	<i>пусл вутпийн</i> за реч- кой
<i>елли</i> перед	<i>эви елпия</i> перед де- вочкой	<i>эви елпийн</i> перед де- вочкой (впереди)
<i>илли</i> под	<i>рэп илпия</i> под горку	<i>рэп илпийн</i> под гор- кой

Основной падеж (исходная форма)	Дательно-направительный падеж (<i>хулга?</i> куда?)	Местно-творительный падеж (<i>хута?</i> <i>муй та- хийн?</i> где?)
<i>ювпи</i> за (сзади) <i>лыппи</i> в <i>нумпи</i> над <i>сай</i> за <i>эхты</i> на	<i>няврэм ювпия</i> за ре- бенком (следом) <i>энгх лыпия</i> в нору <i>паланг нумпия</i> над облаком (по на- правлению вверх) <i>юх сая</i> за дерево <i>пасан эхтыя</i> на стол	<i>няврэм ювпийн</i> за ребенком (сзади) <i>энгх лыпийн</i> в норе <i>паланг нумпийн</i> над облаком <i>юх сайн</i> за деревом <i>пасан эхтыйн</i> на столе

Неизменяемые послелогои представляют собой наречные формы слов, которые не изменяются по падежам. Некоторые послелогои употребляются то как послелогои, то как наречия. Послелог всегда легко отличить от наречия места, хотя внешне они полностью совпадают. В хантыйском языке наречия места никогда не употребляются с притяжательными суффиксами и не управляют падежом имени. Наречия синтаксически связаны с глагольными словами, а послелогои всегда стоят после имен существительных или заменяющих их местоимений, например: *Мухалтохи нэмалт сый ан сасяс*. Кругом не слышно ни звука (*мухалтохи кругом* — наречие). *Хот мухалтохи ай няврэмат хэхатлясат*. Вокруг дома бегали малыши (*мухалтохи вокруг* — послелог).

Наиболее употребительные неизменяемые послелогои — *вэнты* до, *хонангн* около, *у*, *пунгалн* около, *тухалпи* кроме, *элты* над, *эвалт* из, от, с, *есялт* навстречу, *хуват* вдоль, по, *кутн* среди, *шэпи* поперек, через, *олангн* о, про, *хуся*, в, к, у, *пила* с, *пата* для, *таклы* без, *юкан* вместо, например: *Вэн ас хонангн пирась ими вэс*. У большой реки жила старуха. *Китумтак мансанган, умлэп пунгалн омассанган па холлаты питсанан*. Пошли вдвоем, сели около проруби и стали плакать. *Хилнэнгал тухалпи лув пунанг ампице па вусты наварнэ тайс*. Кроме внучки, у нее была мохнатая собачка да зеленая лягушка. *Асат па юханат шэпи сот ветьянжем нурум верлат*. Через реки и речушки построят около ста пятидесяти мостов. *Лын хэнгтэп хуват нялмит этажа юхатсанган*. По лестнице они (двое) поднялись на четвертый этаж. *Ат кутуп вэнты пугартман омассат*. До полночи и разговаривали. *Айлат командир шенгк яма йилуп вэлупсы олангн пугартас*. Молодой командир очень хорошо рассказал о новой жизни.

§ 61. Сочетания послелогов с личными местоимениями

Изменяемые и неизменяемые послелогов могут употребляться в сочетании с личными местоимениями, присоединяя к себе при этом соответствующие лично-притяжательные и падежные суффиксы. Личное местоимение обычно стоит в основном падеже, послелог ставится после личного местоимения.

Как и в именах существительных, лично-притяжательный суффикс ставится между основой послелога и его падежным суффиксом, например: *ма пилэма* со мной (*пил-* — основа послелога, *-эм-* — лично-притяжательный суффикс 1-го лица единственного числа, *-а* — суффикс дательного-направительного падежа), *мунг юканэва* вместо нас, *нанг есялтэна* навстречу тебе, *нанг таклэна* без тебя, *лыв пелэла* на них.

Упражнение 185. Назовите сначала неизменяемые, затем изменяемые послелогов.

1. Нэмхойт нэмхэнтты ант юрэмалы, нэмулты ант юрэмалы!
2. Мув илпи йэшат хуват метро поездат хэхаллат. 3. Нэпек верты фабрикаитн юх шэпат эвалт нуви нэпек верла. 4. Карты йэш таклы сив муйн тэлыйн! 5. Нанг хусена ма сора юхатлум. 6. Андрей Николаевич Федотов ийс нэпат йингк-хул каншум рэт эвалт вэлты хэ. 7. Доклад ювпийн юнтты хот вэс. 8. Хой пила нанг юхатсан? 9. Ас эвалт шик шив алмасас. 10. Вулы пурты вой эвалт хэхалсум, мойпар эвалт хэхалсум, нанг эвалтэна, вухсар, иси хунталум. 11. Пусл тум пелакан вэнт хуся арсар тулах энмал. 12. Нанг тухаллена тата нэмхойт антэм вэс. 13. Эви хот сая ханемас. 14. Ма пунглэм яем омсас. 15. Шовар юх ангкал пунгалн сякрумтас. 16. Юхат кутн мулты вуратыйлты питас. 17. Ас хуват вэн тутанг хоп йил. 18. Лаварт вэлупсы эвалт лув сора пирсемасы. 19. Яйн нанг эвалтэна лунгатты книга вус. 20. Си вуш эвалт лув юлн вэлты питас. 21. Посат юкана яснгат ханша.

Послелог *хуся* к в лично-притяжательных формах

Дательного-направительный падеж

ма хусема ко мне
нанг хусена к тебе
лув хусела к нему

мин хусемна к нам (двоим)
нын хусена к вам (двоим)
лын хусена к ним (двоим)

мунг хусева к нам
нын хусена к вам
лыв хусела к ним

Местно-творительный падеж

ма хусемн у меня
нанг хусенан у тебя
лув хусела у него

мин хусемнан у нас (двоих)
нын хусенан у вас (двоих)
лын хусенан у них (двоих)

мунг хусевн у нас
нын хусенан у вас
лыв хуселэ у них

Послелог *таклы* без в лично-притяжательных формах дательно-направительного падежа

ма таклэма без меня
нанг таклэна без тебя
лув таклэла без него

мин таклэмна без нас (двоих)
нын таклэна без вас (двоих)
лын таклэна без них (двоих)

мунг таклэва без нас
нын таклэна без вас
лыв таклэла без них

§ 62. Отношения, выражаемые посредством послелогов

Послелогии в речи могут выражать отношения между действиями и предметами. В хантыйском языке эти отношения шире и разнообразнее тех, которые выражаются с помощью падежной системы. Отношения, выражаемые посредством послелогов, могут быть следующие:

1. Пространственные:

1) послелогии, указывающие на место действия и отвечающие на вопросы *хута?* *муй тахийн?* где? в каком месте?, например: *пасан эхгыйн улты* лежать на столе, *камн лольты* стоять на улице, *хот лыпийн юнтты* играть в доме;

2) послелогии, указывающие на направление действия и отвечающие на вопросы *хулта?* куда?, *хулта пела?* *муй тахи пела?* в каком направлении?, например: *вэнт пела* к лесу, *юх сая* за дерево;

3) послелогии, указывающие на исходный пункт действия и отвечающие на вопросы *хулсаты?* *хулься?* откуда?, *муй вуш эвалт?* от какого места?, например: *хот вуш эвалт* от дома, *вэнт эвалт* из леса, *Лена ас эвалт Амур ас вэнты* от Лены до Амура.

2. Временные:

1) послелогии, указывающие на время действия и отвечающие на вопросы *хэн?* когда?, *муй пурайн?* в какое время?, например: *ол мар* в течение года, *лунг пурайн* летом, *ол шэп мар* в течение полугода;

2) послелогии, указывающие на период протекания действия и отвечающие на вопросы *муй пура эвалт?* с каких пор?, *муй пура вэнты?* до каких пор? (такие послелогии сочетаются с именами существительными временного значения, причастиями и деепричастиями), например: *ай пура вуш эвалт* с детства, *пирсематы вэнты* до старости, *хув пура эвалт тамхатл вунты* с давних времен до наших дней.

3. Причинные:

послелогии, выражающие причинные отношения и указывающие на причину действия или явления, отвечают на вопросы *муй пата?* *муя?* почему? для чего?, *муй эвалт?* отчего?, например:

яма рэпитмал пата за хорошую работу, хот вергы пата для строительства дома, нялум туман эвалт ключ от замка.

4. Цели:

последологи, указывающие на цель или назначение действия, отвечают на вопрос *муй пата?* зачем? почему?, например: *мотор лэты пата* на покупку мотора.

5. Совместности:

последологи, указывающие на совместность действия, отвечают на вопрос *хой пила?* с кем?, например: *пух асел пила* мальчик со своим отцом, *няврэмат вэнлтаты нэнгел пила* дети со своей учительницей.

6. Заместительные:

последологи, указывающие на замещение одного действия другим, например: *Имултыйн няхаттал юкана холлуна питас*. Вдруг, вместо того чтобы засмеяться, заплакала. *Асем юкана хасьсум*. Остался вместо отца. *Лунггусы тухалпи мунгева путар ханшты маса*. Вместо чтения нам задали написать сочинение.

Упражнение 186. Скажите, какими последологами можно перевести предлоги над, около, к, из, между, вместо, вдоль, по, под, о, без, у.

Упражнение 187. Переведите предложения на русский язык. Найдите последологи и слова, к которым они относятся.

1. Ханты-Мансийской автономной округев хуся кашинг кат ол айлат поэтат па писателит мирхот верантлат. 2. Мунг хусева Москва, Свердловск, Тюмень вошат эвалт вэн поэтат юхтыйллат. 3. Си вуш эвалт шуши мир ясангн ханшты хоят ара йис. 4. Лыв таклэла там мосты вер еллы ан вератл манты. 5. Там пуш Магадан вош эвалт ар тахи пела ям нумасн мансув. 6. Увас мув мир поэтат, писателят кутн семинар тувум ух ёх вэс. 7. Конференцияйн ханты ясанг причастие па последолог олангн путар тэсы. 8. Там эвенган еллы пела па ханты ясанг вэнлтаты питланган. 9. Си тухалпи айлат ёх тата селькупат, вухалят па кетат ясанг вэнлтатлат. 10. Иса па сирн мосл ванты си вэн вер пела, яснгел саманга тайты няврэмата нётты мосл, лэлн лыв школа юпийн еллы пела ат вэнлтыйлсат. 11. Няврэмат юнттел юкана сёмлы пирась имия нётсат.

Упражнение 188. Придумайте рассказ на тему «Мой край», используя последологи.

Вопросы и задания для повторения

1. Что такое последологи?
2. Расскажите о значении и употреблении последологов.
3. Каковы особенности употребления последологов с местоимениями?

§ 63. Значение союзов.

Сочинительные и подчинительные союзы

Союз — это служебная часть речи, которая выражает грамматические отношения между членами предложения и частями сложного предложения.

В хантыйском языке союзов очень мало, поэтому с развитием литературного языка и появлением переводной литературы этот разряд служебных слов пополняется за счет союзов, заимствованных из русского языка.

Союзы не изменяются и не являются членами предложения.

Союзы делятся на сочинительные и подчинительные.

Сочинительные союзы связывают однородные члены предложения и целые предложения как равноценные, относительно не зависящие друг от друга, например: *Тал парс, товия йис, па увас мува хутнгат юхатсат*. Прошла зима, наступила весна, и на север прилетели лебеди (здесь союз *па и* связывает два простых предложения). *Вожатой иньсясас*: «*Ма муь па хоят стенгазета эслты хасъл?*» Вожатая спросила: «Я или кто-нибудь другой останется оформлять стенгазету?» (в этом предложении союз *муь или* соединяет два слова, выступающие в предложении в одной и той же функции — в функции подлежащего).

Подчинительные союзы употребляются для соединения отдельных предложений в одно целое, причем одно из таких предложений зависит от другого, например: *Вэсум пелы уянг ма, Рут мувемн ки ант вэсум?* Была бы ли я счастлива, если бы не жила на Родине? (здесь союз *ки если бы* присоединяет придаточное предложение условия к главному). *Нумасн нух питыйллат олат, хэн ма мет оланг пуи няврэмат хуся юхатсум*. Вспоминаются годы, когда я в первый раз пришла к учащимся (в этом примере союз *хэн когда* связывает придаточное предложение времени с главным). *Сялта няврэмат лунгатлат па вантлат, хутыса Москва вошн Оланг май емангхатл посталат*. Затем учащиеся читают и рассматривают картинки, на которых изображено, как празднуют Первое мая в Москве (союз *хутыса как* связывает придаточное изъяснительное предложение с главным). *Куш турм атма йиты пите, хул велпаслаты йэх холпа актасьят*. Рыбаки собрались на промысел, хотя начиналась непогода (союз *куш хотя* присоединяет к главному предложению придаточное предложение со значением уступительности).

В хантыйском языке русскому сложноподчиненному предложению соответствует причастный или причастно-последложный оборот, например: *Лув вэнтыты манмал ювпийн вэн ерта йис*. После того как он отправился на промысел, не переставая лили сильные дожди.

Сложноподчиненные предложения в хантыйском языке встречаются значительно реже, чем в русском.

§ 64. Разряды союзов по значению и составу

Сочинительные союзы, в зависимости от тех основных значений, которые они приобретают при построении предложений, делятся на следующие разряды:

1) соединительные: *па и*, например: *Талн нохар лэты сисъкет тывелт-тухелт и вэнт эвалт на вэнта пэрлатлялат па сопаслал лэвман вэллат-холлат*. Зимой кедровки перелетают с одного места на другое и, поедая свои запасы, зимуют;

2) противительные: *тэп но*, только, а *а*, например: *Анжем нянь шум путл рувтас, кэр лангла омассалэ, лэлн нух ямасшак ат элмас, а пут овл хошум ухшамн лангксалэ*. Замесила мама тесто в кадушке, поставила на печку, чтобы оно лучше поднялось, а сверху еще теплым платком прикрыла. *Умка лэхсал уша вергы лангхас, тэп няврэмат иса и хураспет па хульева лув лэхсал венш хур тайсат*. Умка хотел узнать своего друга, но ребята все были одинаковые и все были похожи на его друга;

3) разделительные: *муй* или, *антэм ки*, *муй па* или же, например: *Етнатн кэртанг мир клуб хуся шэшлат, сята муй етнхот, муй кина вантлат*. По вечерам в деревнях народ в клубе собирается, смотрит или концерт, или кино. *Апсем иньсыас: «Ма муй па Серёжа лухн пасташак манс?»* Мой братишка спросил: «Я или Сережа пробежал быстрее на лыжах?»

Подчинительные союзы присоединяют придаточные предложения к главному: *Франция мет вуланг вошн, Парижн, ар тахи вэл, хута Вуланг Октябрьской социалистической революции, Советской государство верум хэ В. И. Ленин вэс*. В столице Франции, Париже, много памятных мест, где побывал вождь Великой Октябрьской социалистической революции, организатор Советского государства В. И. Ленин.

Подчинительные союзы по их основным значениям делятся на следующие разряды:

1) пояснительные: *мата* который, *муй* что, например: *Лув нумсала рэтлал питсат, мата утат лаль эвалт ан юхатсат*. Ему вспомнились родные, которые не вернулись с войны;

2) временные: *хэн* когда, *хэн тэп* как только, *си вэнты* до тех пор, *си вуш эвалт* с тех пор, например: *Анфиса Кирилловна ласькам сама лэпсат шэкасыты хасюм няврэмат, хэн лув упел антэма йис*. Когда умерла ее сестра, для доброго сердца Анфисы Кирилловны стали родными осиротевшие дети;

3) причинные: *си пата* потому, потому что, поэтому, например: *Талн увс муен иськи, си пата увс мув хоятат вулы сух эвалт ёнтум хошм сахат, мольсянгат, веит тайлат*. Зимой на севере сильные морозы, поэтому жители севера носят теплую одежду из оленьего меха;

4) условные: *ки* если, например: *Юхан олангн вэн ерт манс ки, мин моторан вась посл мохты манлумн*. Если в верховьях реки прошел сильный дождь, то мы на моторной лодке проедем через протоку;

5) уступительные: *куш, си куш* хотя, например: *Ма еллы вэнта мансам, куш патлам ат эвалт палсам*. Я шел все дальше в лес, хотя боялся темной ночи;

6) цели: *лэлн* чтобы, например: *Тут хув ат лэс лэлн, мосл иса юх рата понылыты*. Чтобы костер горел дольше, надо все время подбрасывать дрова;

7) сравнительные: *нюр* будто, *сирн* как, *иси матты* словно, точно, например: *Ипуш товийн лоньсь манты питас, иси матты йилла тал юхтас*. Однажды весной повалил снег, словно снова наступила зима.

По своему составу союзы подразделяются на простые и сложные, или составные.

К простым союзам относятся служебные слова, состоящие из одного слова, например: *па* и, *ки* если, *муй* или, *куш* хотя, *лэлн* чтобы, *хута* где, *мата* который, *хэн* когда, *хуты* как, *кулься* откуда.

К сложным, или составным, союзам относятся служебные слова, образовавшиеся путем соединения нескольких отдельных слов в одно, например: *си вэнты* до тех пор (*си* то — указательное местоимение, *вэнты* до — послелог), *си пата* потому, поэтому (*си* то — указательное местоимение, *пата* для — послелог).

Упражнение 189. Спишите. Подчеркните союзы и определите их значение. Переведите текст на русский язык.

25-мит майн 1938-мит олн ханты мир поэт Владимир Волдин сэма питс. Интам ар ол манс, хуты лув вэлупсы хайс. Шимл ол лув нуви тэрумн вэс, а еллы пела хув йиса сэхматас. Поэт лыланг сам лув ханшум стихлалн, поэмайлали па арлалн хэтлал. «Шенгк сора хэрлас калы тутсэм, сора вэлупсы эвалт Владимир Волдин манас, тэп нэмхэнтты лув сурма ант питл, поэт лыланг сам мирл пила иса вэлты питл», — тамась ясенгат Владимир Семёнович Волдин олангн лув лэхас поэтл Прокопий Салтыков лупас.

Упражнение 190. Прочитайте предложения. Выпишите союзы и определите их значение. Скажите, какие слова или предложения они связывают.

1. Ай няврэмата иса вэйтты мосл, иньсясты, си пата воспитателя шенгк ар мосл лунгатты, хошты. 2. Лув хулна уша ан верлалэ сит, муй пата лув мувн вэл. 3. Хульева ёх, хойтат гражданской па Вуланг Отечественной лаль харатн хасьсат, хойтат нух питсат па лыланга хасьсат, хульева лыв нумасн ям пант хайсат. 4. Лув иситы округевн вэллийлты мирхотата янгхал, там ванан иситы мунг вошева юхтылас, хута мунг лув пилэла вэйтантыйлсув. 5. Симась хатл ан нэмлум хэн матты хоят рэпата эвалт юхи хасяс муй па ан манас. 6. Кашинг ханэхэ мунг мувевн лутанг, куш муйсар ясангн ат путартас, куш муй хурас ат тайс. 7. Анжки юкана асел хасяс па пухл пела лупас: «Вэнлтыла, тэп нэмалт хэнтты

рэт мувен ал юрэме». 8. Пухл Ханты-Мансийской шуши мир няврэмат вэнлтыйлты тахи па Литературной институт етшуптас, си вуш эвалт ям ар ол манс.

Вопросы для повторения

1. Что такое союзы?
2. Какие союзы называются сочинительными?
3. Какие союзы называются подчинительными?
4. В чем главное различие сочинительных и подчинительных союзов?

ЧАСТИЦЫ

§ 65. Значение частиц. Группы частиц по значению и функциям в речи

Частица — служебная часть речи, которая придает целым предложениям или отдельным словам различные смысловые оттенки. Частицы не изменяются и не являются членами предложения.

Частицы подразделяются на следующие разряды:

1) отрицательные: *ал, ан, ант не, антэ нет*, например: *Лошек па лэлты вугсяс, тага вухсар лупас: «Вэла, ал лэла, йингка раканлан»*. Росомаха тоже хотела сесть, лиса сказал: «Погоди, не садись — в воду упадешь». *Лув вэлупсэл олангн нэмалт ан путаргас*. О своей жизни он ничего не рассказывал. *Хатл етн пела керлас, Пётр хулна па ант юхатл*. Стало солнце садиться, а Петр все не приходит. *Антэ, тыв мунг сырыя ант юхтыйлсув*. Нет, сюда мы раньше не приходили;

2) усилительные: *иси и, иси па все же, па, па си и, сар же*, например: *Слава Курков ёшл нух алмас, мет мулты урокн омасл: «Ма па лупты лангхалум»*. Слава Курков поднял руку, как на уроке: «И я хочу сказать». *Лыпат питты тылась па си суханл*. На исходе и сентябрь. *Ма нанген иси па вэйтлэм*. Я тебя все же найду;

3) указательные: *там вот*, например: *Там ям си лэхас! Вот это хороший товарищ!*;

4) ограничительные: *тэп только, тэп-тэп едва-едва*, например: *Там путар юлн ма ипуш тэп лунгатсэм*. Этот рассказ я прочитал дома только один раз. *Ел хэнганг нёрум эвалт мунг тэп-тэп этсув*. Из дальнего топкого болота мы едва-едва выбрались;

5) вопросительные: *муй, хэн разве*, например: *Ситы муй рахл верты?* Разве так можно поступать? *Пух хур пела ангармас па иньсясас: «Там ма хэн?»* Мальчик взглянул на фотографию и спросил: «Разве это я?»;

6) восклицательные: *муйсар какой, си хуты вот как*, например: *Эви пасан эвалт книга алэмумалн увтас: «Муйсар эмась книга!»* Девочка, взяв со стола книгу, воскликнула: «Какая интересная книга!» *Си хуты ма пакансум!* Вот как я испугалась!;

7) побудительные: *ат* пусть, например: *Асел мангал елпийн намтас*: «Амплал ат лапатл». Отец перед уходом наказал: «Пусть накормит собак».

Частицы со всеми словами пишутся отдельно.

Упражнение 191. Прочитайте. Выпишите частицы и укажите, к какому разряду они относятся.

Лэнтэм иси апарлы йис. Ипуш ма лэнтэм хулт эсалсэм. Лув ов елпи ямас вантыласлэ, тухаллал нух шашийлсалэ, ил пуныйлсалэ, сялта нух пёрлас, хот нумпийн ларийс. Роман кев иты ил эслумтас, ипуш па ларийс, сыйнга ел увтас па пурлас.

Вопросы и задания для повторения

1. Какие служебные слова называются частицами?
2. Назовите группы частиц по значению.

МЕЖДОМЕТИЯ

§ 66. Значение междометий

Междометия — это такие слова, с помощью которых выражаются различные чувства — радость, опасение, страх, удивление, а также окрик, волевые побуждения, например: *Я, си арат тата мир! У*, сколько здесь людей! (в этом предложении междометие *я* у выражает удивление, но не является названием этого чувства). *Там, Ваня, лант етшас, Сар, арталэ!* Вот, Ваня, и каша готова. Ну-ка, попробуй! (здесь междометие *сар ну-ка* обозначает побуждение к действию).

По своему значению междометия подразделяются на несколько групп.

1. Междометия могут выражать различные чувства:

1) удивление: *я ну, яна у*, например: *Я, хулга сит мунг юхатсув!* Ну, куда это мы пришли! *Яна, лув яма арийл. У*, да он хорошо поет;

2) боль: *а-на-на ой-ой-ой*, например: «*А-на-на! — яйл увл. — О-ох, каши, уние, каши!*» «*Ой-ой-ой! —* кричит ее брат. — *О-ох, больно, сестрица, больно!*»;

3) радость, например: «*О, интам мунг хусева таланг комсомольской бригада!*» — *ферма кэся хэ лупас.* «*О, сейчас у нас целая комсомольская бригада!*» — сказал заведующий фермой;

4) досаду, сожаление, сочувствие: *кай эх*, например: «*Кай, па карсяшак лэлн!* — *ёхлал тышталаг.* «*Эх, повыше бы еще немного!*» — сокрушались ребята;

5) недоумение: *я-та ну*, например: *Я-та, лув па муй сирн тата?* Ну, а он как здесь оказался?

2. Междометия могут выражать волевые побуждения:

1) обращение: *таха, кай эй*, например: *Таха, юва тыв!* Эй, иди сюда!;

2) обращение к животным: *качи-качи* (к кошке), *кэтов-кэтов* (к собаке), *курэк-курэк*, *вуюв-вуюв* (к утке);

3) желание удалить: *пир* (отгоняют собак).

4) побуждение к прекращению действия: *айлта-сар*, *мета*, *мета-сар* достаточно, довольно;

5) побуждение к действию: *я-та* ну, *сар*, *я-сар* ну-ка.

3. К междометиям относятся также звукоподражательные слова: *варх-варх* (крик вороны), *кэк-кэк* (крик кукушки).

Большинство хантыйских междометий представляют собой односложные, двусложные, трехсложные слова, которые не имеют определенного, конкретного значения. Повторяющиеся междометия пишутся через дефис. На письме междометия отделяются от других слов запятой или восклицательным знаком.

В редких случаях, когда междометие не служит непосредственно для выражения чувства, оно может входить в состав предложения, выступая в качестве подлежащего или прямого дополнения. При этом междометия изменяются по падежам и присоединяют лично-притяжательные суффиксы, как и другие имена, например: *Лув хот йитл эвалт тэп «а-на-на» сасяс*. Из его комнаты слышно только «ой-ой-ой». *Лув «а-на-найл» эвалт мунг ухлув каша йисат*. От его «ой-ой-ой» у нас головы разболелись. В первом предложении междометие *а-на-на* выступает в роли имени существительного и является прямым дополнением. Во втором предложении к этому же слову присоединяется лично-притяжательный суффикс *-л*.

Упражнение 192. Прочитайте предложения. Выпишите междометия и укажите, для выражения каких чувств служат они в предложении.

1. Я-сар, хой лангхал рэт ясанг ханшман юнты? 2. «Я-та, Светлана, айм, нэпек, кат енлуп кеши мунгева мия, мунг верлув»,— октябрытаит кашасьсат. 3. Вухсар янгхал, ухалн ревиман па сухтапут пела пойкал: «Я, сухтапут, нях версан, па тармал, сухтапутые, манэм эслэ!» 4. Я-та, хойтэв сит тыв юхтас! 5. Таха, нанг хулта манлан!

Упражнение 193. Прочитайте. Спишите предложения. Определите, какими членами предложения являются междометия, употребленные в значении имен существительных.

1. Камн па хув «варх-варх» сасяс. 2. «Кай» лупман лув хот сайн пентас. 3. Вэнтан яма «кэк-кэк» сясьл. 4. Хот илпийн амуй «няв-няв» сясьл.

Вопросы для повторения

1. Что такое междометие?
2. Какие группы междометий вы знаете?
3. Что выражают звукоподражательные слова?

§ 67. Синтаксис как раздел грамматики. Синтаксические единицы

Синтаксис — раздел грамматики, объектом рассмотрения которого являются словосочетание и предложение.

Основная функция словосочетания — номинативная (называние). Словосочетание не выражает того, в каком соотношении с действительностью находится названное явление и как говорящий относится к сообщаемому факту. Словосочетание не может быть законченной единицей общения и сообщения.

Предложение — целостная единица сообщения, выражающая законченную мысль. Предложение занимает главное место в синтаксисе. Основная функция предложения коммуникативная — функция сообщения. Только в составе предложения словосочетания принимают участие в формировании сообщаемой мысли. Ядро синтаксиса составляет правила соединения слов и словосочетаний в предложения.

Предложение имеет два характерных признака — предикативность и интонацию. Предикативность выражает отношение сообщаемого к действительности (с помощью категорий наклонения и времени глагола-сказуемого) и отношение говорящего к сообщаемому (с помощью интонации, частиц, междометий, вводных слов и предложений).

Каждое предложение в речи имеет законченное интонационное оформление. Особая интонация позволяет выделить различные типы предложений: повествовательные, вопросительные, побудительные, восклицательные. По интонационному оформлению предложения всегда можно определить отношение говорящего к высказанному. Скажем ли мы: 1) *Камн иськи*. На улице холодно, или 2) *Камн иськи?* На улице холодно?, или 3) *Камн иськи!* На улице холодно!, в составе предложений одни и те же два слова: первое называет место, второе — явление природы.

Интонация показывает, как меняется отношение к высказанной мысли:

- 1) мы просто делимся со слушателем своей мыслью;
- 2) ждем ответа, так как сами не знаем или не уверены в чем-то;
- 3) мы убеждены в сообщаемом и выражаем свои чувства.

§ 68. Типы и виды синтаксической связи слов

Существует два типа связи слов друг с другом — сочинительная и подчинительная. Эти типы связи слов функционируют в определенной синтаксической области. Сочинительная связь характерна для синтаксиса простого предложения (однородные члены предложения) и для синтаксиса сложного (сложносочиненного) предложения. Подчинительная связь характерна как для словосочетания (согласование, управление, примыкание, отражение), так и для сложного (сложноподчиненного) предложения.

СИНТАКСИС СЛОВСОЧЕТАНИЯ

Словосочетание — синтаксическая конструкция, образуемая соединением двух или более знаменательных слов на основе подчинительной грамматической связи. Одно из знаменательных слов в словосочетании главное (стержневое), с ним связываются зависимые слова.

§ 69. Виды подчинительной связи

В хантыйском языке различаются четыре вида подчинительной связи — согласование, управление, примыкание, отражение.

СОГЛАСОВАНИЕ

Согласование — вид подчинительной связи, при которой главное слово требует, чтобы зависимое слово было поставлено во всех или некоторых грамматических формах, в которых выступает главное. Данный вид подчинительной связи распространяется исключительно на переходные глаголы объектного спряжения, которые согласуются с прямым определенным объектом в числе, например: *Ма вулэм кирлэм*. Я запрягаю моего оленя. *Мунг вулылув кирлалув*. Мы запрягаем наших оленей.

При единственном числе объекта наблюдается полное согласование в числе. Показатель числа объекта в глаголе выражен суффиксами -э, -л; прямой объект не имеет показателя числа (единственное число имен грамматически никак не выражается): *вулэн вулэн* возьмешь оленя (твоего), *вулэл вулэл* возьмут оленя (их). При множественном числе объекта также наблюдается полное согласование в числе. Показатель числа объекта в глаголе выражен суффиксом -л (только в 3-м лице единственного числа этот суффикс имеет вариант -лэ); прямой объект множественного числа также выражен суффиксом -л: *вулыламан вулламан* возьмем (двух) оленей (нас двоих), *вулылув вуллув* возьмем наших оленей. При двойственном числе объекта глагол имеет тот же суффикс, что и при множественном числе.

Суффикс множественного числа объекта -л в данном случае не указывает на объект в количестве двух, а имеет значение — объект не один, больше одного: *вулэнгалам вуллам* возьму (двух) моих оленей, *вулэнгалан вуллан* возьмешь (двух) твоих оленей.

Упражнение 194. Прочитайте. Выпишите словосочетания, связанные посредством согласования.

Роман шиваласэм: муv харн сэмлал лэвум ёхум юх пав пай улас.

Нухлы юх пела ангкармасум. Па там хуты ёхум юх хэн, там хоп юх! Хоп юх эхтыйн ёхум юх пав ант энмал. А муй хоятн лыв таллиил. Там лангки муй?

Юх лакка нух вантсэм. Вантлум, ма нумпемн юхн хэл. Си хэла пав метшиман па илн улты павлал лампи.

Бетлэм минута омассум, вантлум, юх хуси мултысар ханшанг вурты ухп тухланг вой юнтл. Ма уша версэм — там вэн ханшанг хонгхра вэс.

Хонгхра йил па унгалн пав тэл.

Юхтас па хоп юхала латумтас; па юх нув эхтыя хэн, а юх пураха латас.

Так куншлалн кара катласас, а илта лывалн вортасл. Лув нюлал так — там так вортупсы.

Йилуп пават тухи хэлала метшаслэ, а катра павал ил юватсалэ.

Сялта тэсашик омсас, ара латум лывела вортасас па йэрат муйкемн павал нэхты нарматсалэ.

Си павал хултайлсалэ па янас пава ёхум юх хуси манас.

Си пата си хоп юх илпийн си арат ёхум юх пав пай вэс.

Г. Скребицкий сирн

Упражнение 195. Прочитайте. Выпишите глаголы объектного спряжения и укажите число объекта, лицо, число и наклонение глагола.

С ю л

Надя школа эвалт юхтас па лупас:

— Сяся, скулэм нух ёнтэ. Хоптанэм эвалт нух тохас.

— Тува, хилнэ, сухманг йинтуп.

Надя йинтуп, сухум тэс па сясела маслэ.

— Сэмнгаллам вевтама калланган. Йинтуп сухумн мухтэ.

Надя йинтупа сухум мухтас.

— Па ин па скулэн вие па тыви пунэ. Йинтупен вуса лоньсе. Ситы, ям. Ин па кимит вуса.

Надя ситы верас, муй вурн сясел лупас па ант па шуваласлэ, муй вурн скулал сив ёнтсаллэ. Сялта лув сахтэла иса скулат ернасатн па хоптанатн нух вантсалэ. Хута скулат вевтама лоисат, така нух ёнтсаллэ.

Надя иньсясас:

— Мосанг, нанген, сяся, скуллан нух ёнтты мосл? Миялн, ма нух ёнтлалам.

Сясел порх хуся вевтама сюл ёнтман вэс. Надя нух менумсалла па така си сюл ёнтсалла.

— Пэмасипа, сяся,— Надя лупас.

— Муй пата? Нанг нанг сахтэна иса версан.

— Вэнлтумен пата.

В. Хомченко сирн

УПРАВЛЕНИЕ

Управление — вид подчинительной связи, при которой главное слово требует постановки зависимого слова в форме определенного падежа. Грамматическими средствами выражения управления являются падежные суффиксы и послелого.

Управление называется непосредственным, если зависимое слово само принимает ту или иную падежную форму и не имеет при себе послелога: *вэнта манты* идти в лес, *сясела нёгас* помогал бабушке, *сарн хирл* копает лопатой.

Управление называется послеложным или опосредованным, если форма зависимого слова имеет при себе послелог: *пасан эхтыя пунты* положить на стол, *йингк эвалт нух вугы* достать из воды, *хот хуси хае* оставь возле дома. В таких словосочетаниях падежные показатели принимает послелог, а зависимое слово стоит в форме основного падежа.

В хантыйском языке управляющими словами являются глаголы и глагольные формы — причастия и деепричастия: *Кати сыранта ювпийн хэхалмас, сялта хураманг лыпат ёшкурн хатсяс*. Кошка погналась за мухой, затем ударила лапой красивый цветок. *Асем вой па хул велпаслуман вэс*. Мой отец жил, добывая зверя да рыбу. *Хота лунгыйллемн йингк яньсийлсум*. Когда заходил в дом, пил воду.

ОТРАЖЕНИЕ

Отражение — вид подчинительной связи, при которой зависимость одного слова от другого выражается через отражение лица и числа определения в определяемом. Связь посредством отражения имеет место только в притяжательных словосочетаниях, где зависимым словом является определяемое, а главным — определение. В словосочетаниях со связью отражения определение обозначает обладателя — лицо или предмет, которому что-либо принадлежит, а определяемое слово обозначает обладаемое — предмет принадлежности. В 1-м и 2-м лице всех чисел определение выражается личным местоимением в значении притяжательного, в 3-м лице — именем существительным. Отражение лица и числа определения в определяемом проявляется через лично-притяжательные суффиксы, присоединяющиеся к определяемому, например: *Ма асем хул велпаслаты хэ, лув асел няврэм вэнлтаты хэ*. Мой отец — рыбак, его отец — учитель. *Мунг кэртэв Ас хонангн омасл*. Наша деревня стоит на берегу Оби. Если

в притяжательном словосочетании в качестве определения используется имя существительное, определяемое слово обозначает предмет принадлежности только 3-му лицу: *Эви сэвнгалал хураманга сэвман вэснган*. Косы девушки были красиво заплетены. *Няврэм юнгутлал нурумн ул*. Игрушки ребенка лежат на полке.

ПРИМЫКАНИЕ

Примыкание — вид подчинительной связи, при которой зависимость одного слова от другого является только смысловой и не имеет никакого формального выражения, то есть примыкающее слово (в составе словосочетания) морфологически не изменяется.

В хантыйском языке примыкание встречается в следующих словосочетаниях:

1) прилагательное в функции определения + существительное: *вэн карт* большая деревня, *вухсар мил* лисья шапка.

2) причастие в функции определения + существительное: *вэнлгаты нэ* женщина, которая обучает;

3) порядковое числительное в функции определения + существительное: *кимит вош* второй город, *яртгянгмит сиськурук пушах* девятый цыпленок;

4) количественное числительное + существительное: *нял хоп* четыре лодки, *катхусьянг тылась* двенадцать месяцев;

5) указательное, определительное, вопросительное местоимение в функции определения + существительное: *там пух* этот мальчик, *симись эви* такая девочка, *муйсар тахи* какое место;

6) инфинитив + личная форма глагола: *ваньсыты питлум* буду кроить, *рэпитты манлум* пойду работать;

7) наречие + личная форма глагола, инфинитив, причастие: *саманга няхты* смеяться от души, *ямас вэлты* хорошо жить;

8) деепричастие + личная форма глагола: *шукатман вэс* была разбита, *сэварман улсат* лежали расколотыми.

Упражнение 196. Прочитайте текст. Выпишите словосочетания в следующем порядке: 1) связь по типу согласования; 2) связь по типу управления; 3) связь по типу отражения; 4) связь по типу примыкания.

Этна йис. Хулыева юлн.

Асем газета лунгатл. Си газетайн ханшум, хутыса асем бригада хул планл тарматмал. Лув пухнгалал нэпек ханшсанган. Боря па Роман — ма яйнгалам. Лын Советской Армияйн вэлланган. Боря — моряк. Лув йингк илпийн янгхты хопн служитл. Роман мотор вер яма вэллэ. Лув танкист. Боря па Роман яма Советской Армияйн служитланган.

Мунг ангкев совхозн рэпитл. Лув мисат пэсл. Мислал яма лапатл. Мис хот сыстама тайлалэ. Ар эсумйингк мислал малат.

Мунг ангкев ударник. Мет ар эсумйингк Бурёнка па Зорька малнган. Мет хураманг миснган Красавка па Майка.

Юлн ангкев лэгут мунгев лэсятл, лэматсухлув ёнтл. Мунг лувел муи вератлув иси нётлув. Люба анат люхатал. Лёша хотхар ёвл.

Мунг семьяев вэлупсаел ям.

Упражнение 197. Назовите в тексте словосочетания, связанные по типу примыкания, управления, отражения.

Шик вентн дунгн ям! Нуви сумат хурамлыил. Вэн нохар юх лэпаслал лакка тахуммал. Турн эвалт нуви лыптуп сиськи вантл. Тата вурты воньсюмут.

Хутты вурты ухуп хонгхра сясьл. Нэмн нуват кутн пунанг лангки лыв кал.

§ 70. Классификация словосочетаний по способу выражения главного компонента

В зависимости от того, какой частью речи выражен главный компонент, выделяются следующие типы словосочетаний:

1. Именные словосочетания:

1) словосочетания с главным словом — именем существительным: *вурты вухсар* рыжая лиса, *юх тый* вершина дерева, *нанг хотэн* твой дом, *сиськурек турсий* голос петуха, *нялмит лапат* четвертая неделя, *кат пух* два мальчика¹ (букв. два мальчик), *яргъанг вош* девять городов (букв. девять город);

2) словосочетания с главным словом — именем прилагательным: *мет хураманг* самый красивый, *шенгк атум* самый плохой;

3) словосочетания с главным словом — неопределенным местоимением: *эпланг мулты* что-то вкусное, *нэмлы хоят* кто-то безымянный, *ан вэты хоят* кто-то неизвестный.

2. Глагольные словосочетания.

Глагол обладает самыми богатыми сочетательными свойствами. Спрягаемая форма глагола способна одновременно подчинять несколько слов: *книга лунгатлув* читаем книгу, *сора лунгатлув* читаем быстро, *сыйлы лунгатлув* читаем молча, *лапкая манлуман* идем (двое) в магазин, *пэшас эвалт ким вошатсанган* выгоняли (двое) из загона, *рэпитты лангхалум* хочу работать.

К числу глагольных словосочетаний относятся также такие словосочетания, в которых в функции главных слов выступают причастия и деепричастия: *сыннга арийман* громко распевая, *питыя ювмал* почерневший (букв. становясь черным), *воша янгхум (хэ)* ездивший в город (человек), *яма рэпитты (нэ)* хорошо работающая (женщина).

¹ В хантыйском языке *кат* два — количественное определение, примыкающее к определенному имени, а в русском языке *два* — главный компонент количественного словосочетания, управляющий родительным падежом имени существительного.

3. Наречные словосочетания — словосочетания с главным словом — наречием: *шенгк лаварт* очень тяжело, *мет вевтама* очень слабо.

§ 71. Классификация словосочетаний по значению

Словосочетания можно классифицировать по значению:

1. Атрибутивные, или определительные, словосочетания называют предмет и его признак: *увас мув север* (букв. северная земля), *оланг космонавт* первый космонавт, *вустаты хар* зеленеющее поле, *бригада яступсы* обязательство бригады, *мойпар энгх* медвежья берлога, *ар рэпата* много работы, *шимал нохар* мало шишек, *вет луй* пять пальцев.

В составе предложения зависимый компонент атрибутивных словосочетаний является определением.

2. Объектные словосочетания называют действие и объект действия: *письмо ханшас* (он) писал письмо, *лаюмн сэварлум* (я) рублю топором, *эвем лапатты* кормить мою дочь, *лэхсэн* мойласэн ты подарил другу.

В составе предложения зависимый компонент объектных словосочетаний является дополнением.

3. Обстоятельственные словосочетания называют действие и обстоятельства, характеризующие действия: *рома омасты* сидеть спокойно, *кэрта манлат* пойдут в деревню, *курн янгийлсанган* ходили (они двое) пешком, *алангса сэварты* косить с утра.

В составе предложения зависимый компонент обстоятельственных словосочетаний является обстоятельством.

Упражнение 198. Прочитайте. Выпишите по пять словосочетаний всех типов по способу выражения главного компонента.

Ш о в а р л э (Ханты моньсь)

Шоварлэ тывелт-тухелт хэхатьляс. Иса мултыкем маланг хонангн песлы кутн юнтас. Ипуш лув песлы лэхалтал сат турпал ваньсьмасы. Шоварлэ лыкасемас, тут хуся пулась тэты хэхалмас:

— Тутые-тут, маланг хонангн песлы пай вуситэ!

— Муй атум нанген песлы пай верс? — тутн иньсясла.

— Песлы лэтэм сат турпием песлуйн эватса, — шоварлэ лупас.

— Нанг неланг хунэнан шэкатлайн, сирн си турпиен эватсэн.

Шоварлэ мет си лыкн юхатса, йингк хуся манс па лупл:

— Йингкие-йингк, тут хэртэ!

— Муй атум тут нанген верс?

— Лув маланг хонанг песлы пай вуситты ан кашасьл.

— Муй атум нанген песлы пай верс?

— Песлы лэтэм сат турпием песлуйн эватса.

— Нанг неланг хунэнан шэкатлайн, сирн си турпиен эватсэн.

Шоварлэ мет си вэн лыкн юхатса, йэхланг-нёланг пухлэнгкет хуся манс па лулп:

— Пухлэнгкет, нёланг йингк велалн!

— Муй атум нанген йингк верс?

— Йинг тут ан хэратл.

— Муй атум нанген тут верс?

— Тут маланг хонанг песлы пай вуситты ан кашасъл.

— Муй атум нанген песлы пай верс?

— Песлы лэтэм сат турпием песлуйн эватса.

— Нанг неланг хунэнан шэкатлайн, сирн си турпиен эватсэн.

Иса си шоварлэ лыкасяс, нангк кар иты вурта хатьсяс, лэнгкарлэ хуся манс па лулп:

— Лэнгкарлэ-лэнгкарлэ, манэм нёта пухлэнгкет йэхал йинтэт шэпа луртты.

Лэнгкарлэ пухлэнгкет йэхал йинтэт шэпа луртты хэхалмас. Пухлэнгкет йэхалал алэмаст па нёллалн йингк эслты питсат. Йингк эптас па тут хэратты си манс. Тут наие пакнас, песлы пай пела си карэмас. Песлы пай кутн шоварлэ наврыйл. Ин войлэ пакнас, тут эвалт ел хэхалтал сат палнгал янгиемасыит.

Си вуш эвалт шоварлэ пал тыйнгал питыя си йиснган.

Упражнение 199. Прочитайте. Найдите именные словосочетания. Переведите их на хантыйский язык.

Коми-зыряне издавна называли земли, прилежащие к устью Оби,— Обдор, то есть место возле Оби или устье Оби (*дор* — место возле чего-либо, а также устье). Уже в одной из грамот начала XVI века великий князь Василий Иванович именуется Кондинским и Обдорским. Поэтому не удивительно, что остяцкий Носовой городок часто назывался обдорским Носовым городком.

Русские, осваивая низовье Оби, в 1595 году построили на этом стратегически выгодном месте Обдорский острог, который они нередко называли и Носовым городком, так что в ходу была сложная формула — «с Обдора из Носового городка».

После революции и образования Ямало-Ненецкого национального округа Обдорск был переименован в Салехард (в 1933 году), по-ненецки — Саля Хард, то есть город на мысу. Так возродилось старинное ненецкое название. В 1938 году Салехард стал городом.

А. Матвеев

Упражнение 200. Прочитайте текст. Переведите его на хантыйский язык.

Подвиг Матвея Путилова

Навечно останется в памяти народной подвиг Матвея Путилова. Воспитанник детского дома в Березовском районе, он был бесконечно предан Советской власти.

Перед войной Матвей поступил в Омский электромеханический техникум железнодорожного транспорта. Он перешел на четвертый курс, когда началась Великая Отечественная война. 10 января 1942 года группе выпускников, и Путилову в том числе, были вручены дипломы техников первого разряда. А еще через три месяца Матвей был призван в армию.

Это было тяжелое время. Фашистская армия подходила к Волге. Наши войска ожесточенно сопротивлялись. Именно здесь, в рядах защитников Сталинграда, пришло к Путилову глубокое понимание простых и сильных слов: «За Волгой для нас земли нет!»

Много дел было у связиста Путилова. Дивизия, в которой он воевал, сдерживала натиск превосходящих сил противника. От разрывов бомб, снарядов постоянно нарушалась связь. И каждый раз на линию выходил сержант Путилов...

О его гибели рассказывает фронтовая листовка, один экземпляр которой хранится в Волгоградском музее обороны:

«Смерть немецким захватчикам! Прочти и передай товарищу!

Сталинградец! Будь стойким, как Матвей Путилов. Он был рядовым связистом и часто находился там, где вражескими снарядами и минами коржило провода, где разрывающиеся бомбы непрерывно выводили из строя нерв сталинградской обороны. Сегодня на линии вражеской миной ему раздробило руку. Теряя сознание, он крепко зажал провод зубами. Восстановив связь, он умер с проволокой в зубах. Отомстим за Матвея!»

В. Петров, А. Григорьева

Схема разбора словосочетания

1. Вид подчинительной связи: объектное согласование, отражение, управление (непосредственное, послеложное), примыкание.

2. Тип словосочетания по способу выражения главного компонента: именное, глагольное, наречное.

3. Тип словосочетания по значению: атрибутивное, объектное, обстоятельственное.

Образец разбора словосочетания

Ай эвие аланг школая манас. Маленькая девочка рано ушла в школу.

(Хой?) Эвие (муй верас?) манас.

Ай эвие — примыкание, именное, атрибутивное.

Аланг манас — примыкание, глагольное, обстоятельственное.

Школая манас — непосредственное управление, глагольное, обстоятельственное.

Упражнение 201. Прочитайте. Найдите словосочетания и охарактеризуйте их.

Т о в и у с ь м а р

Вэнты йэр воит вевлы воит катллат.

Талн нуви лоньсь эхтыйн шангкап хэн шувалалэн нуви шовар па нуви пойтэк. Па ин лоньсь лулал. Тэх тахетн мув кал. Питы мув эхтыйн пурвоита, вухсарата, воршата, мангклаита хува кал нуви пун. Па си пата шоврат па нуви пойтэкат усьмар верлат. Лыв пунлал па хурасупа йилат. Нуви шовар хупшата йис. Пойтэк ар нуви пун хайс. Лыв юканэла энумсат питы сюртуп пунат. И лыв сора сэма хэн хойлат.

В. Бианки сирн

Вопросы для повторения

1. Что изучает синтаксис?
2. Какие синтаксические единицы вам известны?
3. Какими видами подчинительной связи характеризуется словосочетание?
4. Какие морфологические особенности формируют согласование как вид подчинительной связи?
5. Какие морфологические особенности формируют отражение как вид подчинительной связи?
6. Какие типы словосочетаний выделяются по способу выражения главного компонента?
7. Какие типы словосочетаний выделяются по значению?

СИНТАКСИС ПРОСТОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

§ 72. Понятие о предложении

Простое предложение — это синтаксическая коммуникативная единица, обладающая одним предикативным центром и выражающая относительно законченную мысль.

Предложения имеют следующую классификацию:

1) по цели высказывания — функции, характеру сообщения — выделяются повествовательные, вопросительные, побудительные предложения;

2) по интонации — эмоциональной окраске, экспрессии — выделяются побудительные, вопросительные и повествовательные предложения;

3) по составу главных членов предложения подразделяются на двусоставные (личные), односоставные (определенно-личные, неопределенно-личные, обобщенно-личные, безличные, назывные);

4) по наличию второстепенных членов предложения выделяются нераспространенные и распространенные предложения;

5) по полноте выражения главных и второстепенных членов предложения бывают полные и неполные.

§ 73. Классификация простых предложений по цели высказывания и интонации

По цели высказывания простые предложения делятся на повествовательные, вопросительные, побудительные. Каждый тип предложения имеет свое назначение в речи и свое интонационное оформление.

Повествовательное предложение содержит сообщение о факте действительности, событии, явлении. Оно обладает специфической повествовательной интонацией — ровной, с повышением тона на одном из членов предложения, заключающем наиболее важное понятие, и с понижением тона на конце предложения, например: *Пирась ики вэс. Жил-был старик. Лув кат вой таис — сиськурек на амн.* Он имел двух животных — петуха и собаку.

Вопросительное предложение выражает желание говорящего получить у собеседника определенную информацию. Для данного типа предложения характерны особая, вопросительная интонация и наличие вопросительных слов — местоимений, наречий, частиц. В хантыйском языке вопросительные слова чаще всего находятся в середине предложения, изредка — в начале, например: *Нанг муя, ай войлэ, ханемасан?* Ты почему, мышка, спряталась? *Нанг хопен хута омасл?* Где находится твоя лодка? *Лунгн хул веллув муй антэм?* Летом добудем рыбы или нет?

Побудительное предложение выражает стремление говорящего побудить собеседника выполнить какое-либо действие. Побудительное предложение характеризуется особой, побудительной интонацией. Если предложение выражает приказ или требование, то оно произносится высоким тоном, с большей напряженностью, например: *Тыв юва! Тата ванга!* Иди сюда! Смотри здесь! Если предложение выражает совет или просьбу, то оно произносится низким тоном, с меньшей напряженностью: *Манэм нёта, си луват ям вера.* Помоги мне, будь добр. *Сыры лаварт утэн верэ, сялта кен утэн верлэн.* Сначала сделай сложное, затем сделаешь легкое. Сказуемое побудительных предложений чаще всего выражается глаголом в форме повелительного наклонения. Оттенок побудительного значения усиливается при помощи частицы *ат* пусть, да: *Па пуш па тыв юхаттэв ванты тумтака ат вэллув!* Пусть будем живы-здоровы до следующего приезда сюда! *Хошум тут ат лэл!* Пусть горит жаркий огонь! *Иса вуся ат вэл Ван Октябрь!* Да здравствует Великий Октябрь!

Побудительное предложение выражает эмоциональное отношение к сообщаемому и характеризуется восклицательной интонацией. При отсутствии названных особенностей предложение не является восклицательным. Сравните: *Век кеша ситы ан верлум!* Больше так делать не буду! (восклицательная интонация). *Век кеша ситы ан верлум.* Больше так делать не буду (повествовательная интонация). *Муй хурпи хурманг вой!* Какой красивый зверь! (восклицательная интонация). *Турсыел*

мет сыннг. Голос его самый звонкий (повествовательная интонация).

Предложения любого типа при произнесении их с восклицательной интонацией могут стать восклицательными:

1) повествовательно-восклицательные: *Мунг няврэмата нётлув!* Мы поможем детям! *Исат касупсая манлув!* Все пойдем на соревнование!;

2) вопросительно-восклицательное: *Па муя нанг атэлт лолийлан?! Лолийлтэн эвалт муй ям?!* Что же ты стоишь один?! Что хорошего от того, что ты стоишь?!;

3) побудительно-восклицательные: *Вуланг верат пела саманга вэла!* Будь готов к важным свершениям!

§ 74. Классификация простых предложений по составу главных членов предложения

По составу главных членов предложения делятся на двусоставные (личные) и односоставные простые предложения. Двусоставные предложения имеют два главных члена предложения — подлежащее и сказуемое. Как подлежащее, так и сказуемое могут иметь при себе поясняющие второстепенные члены. Подлежащее с поясняющими его второстепенными членами представляет собой группу подлежащего, сказуемое с поясняющими его второстепенными членами — группу сказуемого, например: *Питы мойпар мет йэранг воя вэнтан вус.* Бурый медведь был самым сильным зверем в тайге. Группа подлежащего — *питы мойпар* бурый медведь, группа сказуемого — *мет йэранг воя вэнтан вус* был самым сильным зверем в тайге.

Двусоставные предложения всегда являются личными, так как в них присутствует подлежащее, выраженное местоимением или существительным: *Ульяновск вош кашинг олн хураманга йил.* Город Ульяновск с каждым годом становится краше.

§ 75. Члены предложения

Члены предложения определяются на основании их функции в составе предложения. Все члены предложения делятся на главные и второстепенные. Подлежащее и сказуемое — это главные члены предложения. Второстепенные члены предложения представлены определением, дополнением, обстоятельством.

ПОДЛЕЖАЩЕЕ

Подлежащее — грамматически независимый главный член предложения, обозначающий предмет, действие, состояние, свойство или признак которого определяется в сказуемом. Подлежащее отвечает на вопросы *хой?* кто?, *муй?* что?

Подлежащее может выражаться следующими грамматическими формами:

1) именем существительным в форме основного падежа: *Вэн харн вулэт янгхлат*. На широкой долине паслись олени. *Вэн ампишиви хуратман есялт этмас*. Большая собака (букв. собачица) с лаем выбежала навстречу (букв. лая, появилась навстречу);

2) субстантивированным причастием в форме основного падежа: *Нюхилам таллийлмем етшас*. Я кончил грузить мясо. *И хул пугар хэлмем антэм*. Я не слышал, чтобы хоть одна рыба говорила;

3) личным местоимением в форме именительного падежа: *Сялта лув хон эви нэнга вуслэ*. Потом он взял в жены царскую дочь. (Фольклор.) *Лыв муй тылась хуват лэсат, лыв муй лапат хуват лэсат*. То ли они в течение месяца ели, то ли они в течение недели ели. (Фольклор.);

4) определительным местоимением в форме основного падежа: *Хульева мойлупса лувела тэсат*. Все принесли ей подарки. *Сялта хасюм пелкал лувы лэслэ*. Затем оставшуюся половину съел сам;

5) указательным местоимением в форме основного падежа: *тами* этот, *туми* тот, *сит* тот, этот¹: *Сит шоп*. Это правда. *Тами там ванна вэс*. Это было недавно;

6) вопросительным местоимением в форме основного падежа: *Хой лын кутна тунг?* Кто из них прав? *Но хой сит?* Но кто это? *А кэрт харэлна муй вэс?* А что было на деревенской площади? (В значении относительных местоимений вопросительные местоимения выступают тогда, когда они являются подлежащими придаточной части сложноподчиненного предложения. Относительные местоимения являются союзными словами, служат для связи придаточной части с главной: *Хой муй таис, ситл мас*. Кто что имел, то отдал. *Хой тэрмалал, си хэ ат йира йиратл*. Кто спешит, тот пусть свернет в сторону.);

7) неопределенным местоимением в форме основного падежа: *Мулгэл кашенг иси па*. Должно быть, что-то болит. *Мет хоят юх няльйн сэнгал*. Как будто кто-то стучит деревянной ложкой;

8) отрицательным местоимением в форме основного падежа: *Нэмхойт юхлы ант лупас*. Никто не возразил. *Лэли нэмхойт ангал янгхас*. Чтобы никто не ходил;

9) субстантивированным именем числительным в форме основного падежа: *Китумтак хонша керыйсанган*. Оба упали навзничь. *Кимит — нэ мойпар*. Вторая — медведица;

10) инфинитивом: *Рэн илпийн шоврат катлгы сит лувел шенгк ям вер вэс*. Ловить под горой зайцев — это для

¹ Сравните эти формы с формами указательных местоимений в функции определения: *тами* этот, *тум* тот, *си* тот, этот, *иси* тот же.

него было самое милое дело. *Велпасэм тэты кен вер хэн.* Промышлять — нелегкое дело.

Подлежащее может быть составным, то есть может быть выражено различными словосочетаниями¹:

1) словосочетанием со значением определенного количества, состоящим из количественного числительного и имени существительного в форме основного падежа единственного числа²: *Моньскүптэт: Сот хэ и усумн уулат. (Хот паваргат.) Загадки: Сто человек спят на одной подушке. (Бревна стен дома.) Нял ими и ухшам пунсат. (Пасан.)* Четыре женщины надели один платок. (Стол.) *Хэлум ухпи менгкв ики хэлум ухл хэлум таха пела ларисат.* Три головы трехголового великана на три стороны покатались. (Фольклор.);

2) словосочетанием со значением неопределенного количества: *Ар лэхаслал техникуман вэнлтысат.* Много его друзей училось в техникуме. *Ехан сангхум эвалт мултакем мув сэм па союм увал.* С Ручьевой горы сбегает несколько ключей и ручьев. *Вэн пелак вагонат талты манлат.* Большая часть вагонов идут пустыми;

3) словосочетанием со значением совместности: *И хэ йив-эвелн вэлланган.* Живет человек с дочерью. *Пухел имел пила вуты килсанган.* Сын с женой вышли на берег. *Именган-икенган вэснган нуви йингкуп сёрас хонанган.* Жили-были старуха со стариком на берегу беловодного (прозрачного) моря;

4) именем собственным: *Кат лапат хуват Питы пал иса яма йис.* Через две недели Черное Ухо совершенно выздоровел. *Ситалн Имилэ-хилылэ амел ими тангрэмаслэ-пурсрэмаслэ, сепа хойлгаслэ.* С тем Имилэ-Хилылэ сжал-скомкал тетю свою, засунул ее в карман. (Фольклор.);

5) устойчивым словосочетанием с повторяющимся компонентом или звукоподражательным элементом: *Лампаск ойка Вампаск ойка вэл.* Лампаск-Вампаск живет. (Фольклор.) *Хор-Хор яма эхалн манл.* Хор-Хор хорошо в упряжи идет.

Упражнение 202. Спишите. Подчеркните подлежащие и объясните, чем они выражены.

1. Талн колхозн рэпата ар. 2. Колхоз кат бригада вой велты мансанган. 3. Вэн пухиган ловн тутьюх талланган. 4. Пирась икет холпат па тухлат лэсятлат, тухал кеват верлат. 5. Мис пэсты нэнгат мисат турнан лапатлат, мис хотат лэсятлат, мисат пэслат. 6. Нэнгнган вухсар хотн рэпитланган. 7. Лын

¹ Имя существительное, представляющее собой сложное слово, не относится к составным подлежащим: *мис пэсты нэ* доярка, *хул велты хэ* рыбак, *вой велты хэ* охотник.

² Имена существительные, стоящие непосредственно после количественного числительного, употребляются в единственном числе. Исключение составляет числительное *два*, после которого имя существительное может стоять в основном падеже как единственного, так и двойственного числа.

вухсарат хулн, няр нюхийн, хул вуйн, воньсюмути лапатланган. 8. Юлн имет сахат, молсянгат, кувсят па веит ёнтлат, шай каварлат, пут верлат. 9. Етн колхозникат клуба лекцияя янгхлат. 10. Лыв тута газетаит па журналат лунгатлат, кино вантлат.

Упражнение 203. Переведите на хантыйский язык. Подчеркните подлежащие и объясните, чем они выражены.

Три года назад шестнадцатилетним мальчишкой Микуль начал промышлять зверя. Год был суровый, неурожайный на зверя и птицу. Тогда он преследовал лису с капканом. Жгучий ветер выжимал слезу. Казалось, вон за тем кустиком или бугорком должна показаться обессилевшая лиса, но ее все не было. Хотелось плюнуть на все и убежать домой. Но там уже нет отца, и его, Микуля, ждут с добычей. Глотая слезы, он шел по следу.

«Тогда, — думал Микуль, — я не повернул назад, не отступил, а ведь мне было всего шестнадцать лет. Конечно, начало всегда нелегкое». Вот и сейчас мир вокруг кажется таким же скользкозыбким и неустойчивым, как эти мостки, — вот-вот сваляшься. Но падать он, Микуль, не привык — он охотник из старинного промыслового рода.

Е. Айпин

СКАЗУЕМОЕ

Сказуемое — это грамматически зависимый главный член двусоставного или односоставного глагольного предложения, обозначающий действие, состояние, свойство подлежащего. Сказуемое отвечает на вопросы *муй верл?* что делает? что сделает?, *муйсар?* какой? каков?, *мата?* который?, *муйкем?* сколько?, *тами муй?* это что?, *тами хой?* это кто?

По значению и способу выражения сказуемое подразделяется на глагольное и именное. В зависимости от структурной модели сказуемое делится на простое и составное.

1. Простое глагольное сказуемое выражается спрягаемой формой глагола: *Си вер си хасяс*. То дело так и осталось. *Ма ловнгалам ляль ух вэн хэйн вусайнган*. Мои кони (два) были взяты военачальником. *Мин яха манлумн*. Мы (двое) вместе пойдем.

Простое глагольное сказуемое может быть однословным и двухсловным. В данных выше предложениях сказуемое однословное: *хасяс* осталось — глагол 3-го лица единственного числа прошедшего времени изъявительного наклонения; *вусайнган* были взяты — глагол 3-го лица двойственного числа прошедшего времени страдательного залога; *манлумн* пойдем — глагол 1-го лица двойственного числа настоящего времени действительного залога.

Двухсловным является глагол в сложном будущем времени: *Мунг муй сирн нанг таклэн вэлты питлув!* Как мы будем жить без тебя! *Нанг сяха ишикты питлэн*. Сам потом будешь хвалить.

В функции простого глагольного сказуемого могут употребляться также деепричастия: *Муя тами иса верман?* Для чего все это сделано? *Герасимовкайн йиллуп вэн клуб омсан.* В Герасимовке построен новый большой клуб.

2. Составное глагольное сказуемое — это такое сказуемое, один компонент которого обозначается инфинитивом — неопределенной формой знаменательного глагола, другой — спрягаемой формой вспомогательного глагола. Инфинитив содержит основное значение сказуемого; спрягаемая форма вспомогательного глагола уточняет это значение и содержит показатели глагольных категорий — суффиксы числа, лица, времени, наклонения, залога, вида. В роли вспомогательных глаголов могут выступать глаголы, которые обозначают начало, продолжение и завершение основного действия, названного инфинитивом: *Хатл ёшн олмев юпийн ёлах йингка наварсув.* После того как позагорали, прыгнули в прохладную воду. *Хотэва лунгтыйлты нух вулыис.* В наш дом перестал заходить. Вспомогательные глаголы могут выражать различные оттенки модальности — возможность действия, желание, решение: *Етн пела куранг вой пушах яма янгхты вэнлтыллас.* К вечеру лосенок научился ходить хорошо. *Кашасьлан мунг пилэвн касалты?* Согласишься с нами кочевать? Вспомогательные глаголы могут выражать эмоциональную оценку действия: *Тамась тэруми ма вэнт хуват янгхты люпитлум.* В такую погоду я люблю ходить по лесу.

3. Простое именное сказуемое может быть выражено любым именем в форме основного падежа:

1) именем существительным: *Ерёмка — сит амн.* Еремка — это собака. *А няр хулые — сит лув сюньл.* А сырая рыба — это его (Еремки) лакомство;

2) именем прилагательным: *Ма манты пантэм хув.* Мой путь долгий. *Лыв иса и хурпет.* Они все одинаковые;

3) указательным, вопросительным, неопределенным, отрицательным местоимением: *Апсен хот там.* Дом младшего брата — этот. *Но хой сит?* Но кто это? *Хой нанг?* Ты кто? *Хой нанг тамась?* Ты кто такой?

В хантыйском языке притяжательные местоимения употребляются только в функции простого именного сказуемого: *Там лангки нанген.* Эта белка твоя. *Интам заводат мунгилув.* Теперь заводы наши. *Ухшам манэм.* Платок мой. *Там вулэт нынан.* Эти олени ваши.

Личные местоимения могут употребляться в функции простого именного сказуемого в форме именительного падежа: *Кимит — ма.* Второй — я. *Асет еллы верат — нын.* Продолжатели дела отцов — вы.

4. Составное именное сказуемое содержит два компонента — именную часть и глагол-связку. Именная часть является носителем лексического значения сказуемого, а грамматические категории — залог, время, лицо, число, наклонение, вид — находят свое выражение в глаголе-связке.

Глаголы-связки по своему значению делятся на три ряда:

1) глагол *вэлты* быть: *Лув иса няврэмата мосты пилхэя вэс*. Он был другом всех ребят. *Лув ма асема вэс*. Он был моим отцом;

2) ползузнаменательные глаголы со значением проявления, возникновения признака, признака в чем-то представлении: *Лух товети си кем вэн вэллиял*. Весной залив бывает сравнительно большой. *Лыв кутэлн карась хэл юх питыя кал*. Среди них высокая ель кажется черной. *Моинг нэнга питлан*. Будешь гостьей;

3) знаменательные глаголы: *Лунгн сюрас хэ хуси мита рэпитас*. Летом работал батраком у купца. *Няврэмлал вэна энумсат*. Дети его стали взрослыми.

В качестве глагола-связки употребляются причастия прошедшего времени, образованные от глаголов со значением возникновения признака. Данные причастия рассматриваются как глаголы неочевидного действия: *Асел ойка тасинг сюрас хэя ювмал, тынэсты питмал*. Отец его, батюшка, стал богатым купцом, стал, оказывается, торговать. *Си вэнтан тэлыя нохр юх нэш энуммал*. В этом лесу, оказывается, много кедров выросло.

Именная часть составного именного сказуемого может быть выражена именем существительным:

1) в форме основного падежа, обозначающего постоянное свойство: *Лась лыв ласел вэс*. Власть была их власть. *Сит хуты кабанат ёш воит вэсат!* Так ведь кабаны были домашние животные!;

2) в форме дательно-направительного падежа, обозначающего временное свойство: *Сялта лыванг ланги палат хэя нанг йилан*. Затем ты станешь мужчиной высотой с хвостатую белку. (Фольклор.) *Хэлум ол луват эвия йис*. Она стала трехлетней девочкой. (Фольклор.)

Именная часть составного именного сказуемого может быть выражена именем прилагательным:

1) в форме основного падежа, обозначающего постоянное свойство: *Ветраил вусанг вэс*. Ведро ее было дырявое. *Нуша ёх няврэмат нэпеклы вэсат*. Дети бедняков были неграмотные;

2) в форме дательно-направительного падежа, обозначающего временное свойство: *Иса утшама йис*. Совсем глупым стал. *Йилуп ол елпийн ёх хулыева кашинга вэсат*. Перед Новым годом все люди были веселыми.

Именная часть может быть выражена числительным или количественным словосочетанием: *Лув кимит вэс*. Он был вторым. *Киркур тэп хэт ола йис*. Грише исполнилось только шесть лет.

Именная часть составного именного сказуемого может выражаться деепричастием: *Ишни нух пуншман вэс*. Окно было открытым. *Ехан хонангн ай хоп йирман вэс*. На берегу реки была привязана калданка. *Овл туманан пунман вэс*. Его дверь была заперта на замок.

Упражнение 204. Прочитайте сказку. Выпишите по два предложения с каждым типом сказуемого и объясните, чем выражены сказуемые.

Хонгхра

(Ерн моньсь)

Юхан хонангн лошек именган-икенган вэснган. И пуш лын юхан тум пелка каслты нумас версанган. Лошек ики лупл имел пела:

— Ма хоп верты манлум, нанг тата хася. Ньюки хотэн нух актэ, па па пелка каслты лэсытйла.

Лошек ики вэнта манас, лошек ими юхан хонангн хасяс, нюки хотл лэсытл. Вантл, юхан хурн ай хопн хоят йил. Ин хоп вуты катлас, лошек ики юхтас. Лув лупл:

— Ма шенгк тэймсум, рутьсяты уллум. Нанг омса, лавла.

Лошек ики юх илпия улас па вуюмса. Лошек ими омасл лаваллалэ.

Лошек ими ситы омастал саты вантл: вухсар хэхал. Вухсар лошек ими пела лупл:

— Муй нанг, пирась ими, верлан?

— Лаваллум, — пирась лошек ими нявлака лупас. — Нанг вантлэн, мин па пелка каслты нумас версумн. Икем хоп верас, шенгк тэймас па рутьсяты улас.

Вухсар лупас:

— Ма нынан, именган-икенган, нётлум. Пурмаслан тум пелка тэллам.

Лошек ими амтас па тэрмат пурмаслал хопа лэлсалэ. Па лув хопа лэлты вутсилас. Вухсар лупл:

— Лошек ими, хоп тэчнас. Нанг тата хася, рутся, ма пурмаслан тум пелка тэллам.

Лошек ими вурасьты ан питас, там пелакн хасяс. Вухсар хоп нык лукемаслэ па манас. Лошек ими лупл:

— Нанг йингка ал шэйла.

— Ма ан шэйлалум, — вухсар юхлы лупл. — Ма айлта манлум.

Вухсар шаш лэпа лэлас па увса ув шашн манты питас. Лошек ими уша версалэ, хуты вухсар луват лэпалтас, па холлаты питас. Лошек ими ситы холлатал саты вантл: хонгхра йил.

— Муй олангн, пирась ими, холлалан?

Лошек ими хонгхрая лупсалэ, хуты осьмаранг вухсарн лэпалса. Хонгхра лупл:

— Ал холла, пирась ими, ма нанген нётлум.

Хонгхра вухсар ювпийн пэрлас. Вантл: юхан хурн ай хоп кал. Хопн вухсар омасл. Хонгхра кашенг иты верыйлас:

— Вут катла, вухсарые, манат хопена вуе!

Вухсар кашасяс, хонгхра хопа лэласлэ. Хонгхра хоп патыя латас, лошек ими пурмас сайн лув ан кал. Вухсар хоп нык лукемаслэ па ловалты питас. Ёхан кутлупа ёхатсанган. Сята хонгхра хоп патыйн ай вус нэхас. Хоп йингкан пушты питса, вухсар хонгхра эвалт иньсьмас:

— Ма хусема хулся йингк йил?

Хонгхра юхлы лупл:

— Ма па пушсаюм.

— Сорашик вут манты мосл, — вухсар лупл, — хоп энгхасьты мосл. Ма вэнта энгха манлум, нанг вус канше.

Вухсар вэнта манас. Хонгхра вась варс мэрэмас, вус лап метшаслэ, хопа лэлас па лошек ими пела манты питас. Юхан хонанг лошек именган-икенган холлалнган. Хонгхра вут навармас, лупл:

— Ал холлатн! Нын пурмаслан вуялн, нын хопан вуялн.

Лошек ими амтас. Хонгхра лошек имийн ханшенг милн па хураманг сахн ёнтса. Си вуш эвалт хонгхра ханшанг лэматсухн янгхал па вухсар эвалт ханятыйл.

Упражнение 205. Прочитайте текст. Переведите его на хантыйский язык. Назовите сказуемые, определите их типы и укажите, чем они выражены.

Старик взглянул на звездное небо и тихонько запел. У него было три думы — три песни. Первая дума-песня уводила его назад, в далекое прошлое. Вот в такую же гулкую прозрачную ночь он вытащил отца-охотника из медвежьей берлоги, куда тот провалился в темноте, до восхода Луны. Потом затащил его обратно, ибо без огня в тайге не просто выжить, а в берлоге хорошая подстилка. Сидел, ждал утра и не знал, что ждет Дня Нового Года. Его народ тогда и не слышал, что есть такой праздник — Йилуп Ол Хатл — День Нового Года. Знали только одно, что в середине зимы медведь просыпается в берлоге, пососет «большой палец», поворачивается на другой бок и снова засыпает до весны.

Вторая дума — это песня о себе: Вот рождается День Нового Года, вот я мчусь на упряжке белых оленей за этим днем, вот я мчусь так быстро, что подгоняю хореом золотую Луну. Но я, видно, все старею: сегодня бежал за огненной лисой и совсем забыл про День Нового Года, но лиса напомнила мне об этом, и я бросился домой запрягать оленей. Спасибо лисе! Пусть и она, и заяц, и белка, и соболь проворный встречаются и провожают этот большой день. А я встречу этот день с внуком у красивого и веселого дерева, которое зовут елкой.

И третья дума — это песня о внуке. Он учится в самом большом доме поселка, который, как и человек, имеет два имени — школа-интернат. Он, внук, уже одолел следы-строчки в толстой мудрой книжке «Букварь», и теперь ему все под силу...

Е. Айпин

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Определение — второстепенный член предложения, который обозначает признак предмета и отвечает на вопросы *муй хура-сун?* *муй хурни?* *муйсар?* какой?, *мата?* который?, *хой?* чей?, *муй луват?* какой величины?

В хантыйском языке определение всегда предшествует определяемому слову.

В отличие от русского языка в хантыйском языке определение не согласуется с определяемым словом. Главный компонент определительного словосочетания, входящего в состав предложения, способен изменяться по числам, падежам, может иметь лично-притяжательные суффиксы. При всех возможных изменениях главного слова зависимый компонент определительного словосочетания — определение — сохраняет первоначальную форму, то есть определение связывается с определяемым по способу примыкания. Отсутствие грамматического показателя связи определения и определяемого диктует необходимость строгого порядка расположения определения и определяемого слова — определение должно предшествовать определяемому слову. Такой порядок служит главным средством выражения атрибутивных (определительных) отношений.

При нарушении данной последовательности компонентов определительного словосочетания изменяются синтаксические отношения между словами, что ведет к изменению смысла: *вутанг Ас широкая Обь* — определительное словосочетание, в котором слово *вутанг широкая* — определение, *Ас Обь* — определяемое слово; *Ас вутанг. Обь широкая* — двусоставное нераспространенное предложение, в котором слово *Ас Обь* — подлежащее, *вутанг широкая* — простое именное сказуемое.

В том случае, когда одно определяемое слово поясняется двумя определениями и одно из них однословное, а другое — двусловное, двусловное определение предшествует однословному: *Мойпар ики сел маванг тэланг пэська тэс*. Медведь принес полную бочку жидкого меда.

Упражнение 206. Спишите текст. Подчеркните определения и объясните, чем они выражены.

Анас юхатты вэнта, юханат потты елпийн, пирась ики мултыкем пуш вой велты янгхты алэмийлас. Пастэкат куш велты кема йисат, велты хулна ан рахас — мелак, иси курумн шаклат. Анасн ангхты приказчик шенгк саманга пирась ики эвалт пастэкат лэтыйлас. Сит пата тэп, тата так па нуви нюхеп пастэкат вэсат. Лыв хув мар пакты вератсатан шаксат. Мет тынанга сит вэс, там Студёной юханан велум пастэкат сора Париж вош вэнта юхтыйлсат. Там пастэкат сюрас ёхи Чердынин лэтыйлсаит, па Москвая тэсаит, а Москва эвалт шенгк ар там пастэкат па хон пелка китсаит. Пирась ики хотэл эвалт хэс верста хуватн лакка кашинг юх вэслэ па лунг вуш эвалт постыйлсалэ, хута пастэкат пушах пунсат, хута си эталтум олнгат вэсат. Хэн пастэкат энумсат, лув вэслэ, муйкем пастэк кашинг олнгат. Лув си пастэкат эвалт лэтут кеша ан верас. Там мет тынанг товар вэс, си пата лув мет тынанг товар — пушкан нёл, сэля лэтас.

Д. Мамин-Сибиряк сирн

Дополнение — это второстепенный член предложения, обозначающий предмет, на который распространяется действие или по отношению к которому осуществляется действие. Различают прямое и косвенное дополнение.

Прямое дополнение обозначает объект, который подвергается действию или возникает в результате действия. Прямое дополнение отвечает на вопросы *хой? хойтэнган? хойгат? кого?, муй? муйнган? муйт? что?* Прямое дополнение всегда относится к сказуемому, выраженному переходным глаголом, или к члену предложения, выраженному глагольной формой, образованной от переходного глагола: *Ин лув иса верат яма вэллэ*. Теперь она хорошо знает все дела. *Суматвош хул велпас ёх ям мойлупса верлат Вуланг Октябрь еманг хатла*. Рыбаки Березова сделают хороший подарок к празднику Великого Октября.

1. Прямое дополнение может быть выражено именем существительным в форме основного падежа.

Прямое дополнение, выраженное именем существительным в форме основного падежа, отличается двойной подчинительной связью с главным словом — глаголом или глагольной формой. Прямое дополнение со значением неопределенного объекта связано с глаголом или глагольной формой посредством управления: *Пух вулы кирас*. Сын запряг оленя. *Вэнлтаты нэ моньсят лунгатл*. Учительница читает сказки. Прямое дополнение со значением определенного объекта связывается с переходным глаголом объектного спряжения с помощью согласования — глагольное сказуемое согласуется с прямым дополнением в числе при помощи суффиксов объекта: *Ма пилэм емангхатла вохлэм*. Я позову друга на праздник. *Ма пилнгалам емангхатла вохлалам*. Я позову друзей (двух) на праздник. *Ма пиллам емангхатла вохлалам*. Я позову друзей на праздник.

2. Прямое дополнение может быть выражено личным местоимением в форме винительного падежа.

Прямое дополнение, выраженное личным местоимением в форме винительного падежа, связывается с глаголом или глагольной формой посредством управления: *Кэся нангат мойлупгас*. Хозяин одарил тебя. *Икет мунгат лавалсат*. Старики ждали нас. *Луват хара китсэв*. Его отправили на промысел.

3. Прямое дополнение может быть выражено инфинитивом.

Следует различать субъектный и объектный инфинитив. Субъектный инфинитив является компонентом составного глагольного сказуемого и обозначает действие того же лица, что и вспомогательный глагол: *Па вухсар ими нумас верас ванглтаты пушахлал вэнган вэлты ёха*. И лиса задумала показать детенышей лесным жителям. (Фольклор.) Объектный инфинитив, выражающий прямое дополнение, обозначает действие иного лица, чем спрягаемый глагол: *Лыв вохсат ляль нух вольтты*. Они просили прекратить войну.

Прямое дополнение в составе предложения занимает устойчивую позицию — оно всегда стоит непосредственно перед сказуемым или другим членом предложения, выраженным глагольной формой: *Хэ мойпар вухалтас*. Мужчина убил медведя. При другой последовательности слов смысл будет иной: *Мойпар хэ вухалтас*. Медведь убил человека.

Косвенное дополнение не имеет определенного места в составе предложения. Чаще всего оно находится между подлежащим и сказуемым. В предложении косвенное дополнение связывается со сказуемым при помощи управления. Косвенное дополнение может встречаться как в активных, так и в пассивных предложениях. В активных предложениях косвенное дополнение обозначает косвенный объект, с помощью которого, для которого или совместно с которым совершается действие: *Лув рэпатая 40 ол валупсэл эвалт маслэ*. Она отдала работе 40 лет жизни. В пассивных предложениях косвенное дополнение называет деятеля — обозначает логический субъект действия: *Училище етшуптум кашинг хоятн нэмман тайла па мосман лупла Георгий Тарасович Величко нэм*. Имя Георгия Тарасовича Величко любовно произносится каждым человеком, закончившим училище. Косвенное дополнение отвечает на падежные вопросы без послелога или в сочетании с ним: *хой? кому?, муя? чему?, хойн? кем?, муйн? чем?, хой пила? с кем?, муй пила? с чем?, хой эвалт? от кого?, муй эвалт? от чего?, хой юкана? вместо кого?, муй юкана? вместо чего?*

Косвенное дополнение морфологически выражается следующими способами:

1) именем существительным в форме основного падежа с послелогом: *Вой велты хэ амп пела увтас*. Охотник прикрикнул на собаку. *Пух сёс юкана шахмат лэтас*. Мальчик вместо часов купил шахматы;

2) именем существительным в форме дательного падежа: *Лув лова лэгут мас*. Он дал корм коню. *Ангки эвела сах ёнтас*. Мать сшила дочери ягушку (шубу). *Лын йилпа лэхса йиснган*. Они снова стали друзьями;

3) именем существительным в форме местно-творительного падежа: *Лын лаюмн ар тутьюх сэварсанган*. Они накололи много дров. *Увас мувн ампатн па вулэтн янгхлат*. На севере ездят на собаках и оленях.

4) указательным местоимением с послелогом: *Си олангн верлал пугартлат*. Об этом говорят их дела;

5) личным местоимением в форме именительного падежа с послелогом: *Нанг таклэна няврэмат ан вуюмлаит*. Без тебя дети не заснут. *Ма нанг олнгелн стенгазетая ханшлум*. Я про тебя в стенгазету напишу (в составе послелога наблюдается лично-притяжательный суффикс: *Вухсар лыв пелэла вантл*. Лиса смотрит на них. *Ал пала ма эвалтэма*. Не бойся меня);

6) личным местоимением в форме дательного падежа: *Пионерат мунгев вэн унтас верлат*. Пионеры оказывают нам

большую помощь. *Йилуп хот минэмн масы.* Нам дали новый дом. *Сягсясем нанген вэн вуся ясанг китл.* Мой дед шлет тебе большой привет.

Упражнение 207. Спишите. Подчеркните дополнения и объясните, чем они выражены.

Лев Николаевич Толстой (1828—1910) — вэн русь писатель. Толстой нэм иса мув луваттыйн вэлы.

Толстой лув книгалалн русь мир героизм олангн, Родина мосты олангн, лыл ант шалитман Родина лавалты олангн ханшас. Толстой Великой Октябрьской социалистической революция елпийн вэс. Толстой лув книгалалн ювра катра хон законат есялт лалясас.

Си пурайн школаитн тэп тасянг ёх няврэмат вэнлтыйлты вератсат. Нуша ёх няврэмат нэпеклы вэсат.

Л. Н. Толстой нуша крестьянат няврэмат кеша мултыкем школа пуншты нётас. Си школаитн няврэмат тын таклы вэнлтыйлсат.

Л. Н. Толстой няврэмат пела саманг вэс, па лув няврэматн па саманга тайса. Лув урокчалн няврэмат кашинг пурайн ар ям па йилуп ай хэлантыйлсат.

Лэлн няврэмата кенашик вэнлтыйлты ат вэс па лэлн лыв сорашик нэпеканга ат йисат, Л. Н. Толстой лыв кешангел азбука, муй букварь, ханшас. Си азбукая лув мултыкем путар па моньсь ханшас. Путарлалн ханшас, хуты няврэмат катра пураин вэсат, няврэмат юнтутат эвалт ханшас, хуты си пураин няврэмат вэнлтысат.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВО

Обстоятельство — это второстепенный член предложения, который обозначает признак действия и обычно поясняет сказуемое.

Обстоятельства по значению делятся на следующие разряды: обстоятельства места, времени, образа действия, цели, причины, меры и степени, сравнения. Для выражения обстоятельств служат наречия, деепричастия и инфинитив, а также управляемые падежные формы имени с послелогом и без него. Каждый разряд обстоятельств имеет свои особенности.

Обстоятельство места

Обстоятельство места обозначает место действия, направление и путь движения и отвечает на вопросы *хута?* где?, *хулга?* куда?, *хулься?* откуда?

Обстоятельство места чаще всего стоит в начале предложения, реже — между подлежащим и сказуемым.

Обстоятельство места может быть выражено управляемыми словами:

1) именем существительным в форме основного падежа в сочетании с пространственными послелогами: *Юх эвалт ил вохаллум.* (Я) спущусь с дерева. *Вэнтн юхат кутн шэшл.* Идет в лесу между деревьями. *Кев сайн ай войлэ омасл.* За камнем сидит мышка. *Ай войлэ кев илпия лунгемас.* Мышка скрылась под камнем. *Иэш хонангн сумгат на пасяр юхат энумсат.* У дороги росли березы и рябины;

2) личным местоимением в форме именительного падежа в сочетании с пространственными послелогами: *Лув шумаяла маланг этас.* Перед ней появилось озеро. *Лув хусела хулье вана вэяс.* К ней близко подплыла рыбка. *Халэват юхта ма хусема мойлаты.* Завтра приходи ко мне в гости;

3) именем существительным в форме дательного-направительного падежа: *Йингга вангл.* Он смотрит в воду. *Хар тахия юхтас.* Она пришла на луг. *Вой велпаслаты хэ вэнта манас.* Охотник пошел в лес. *Семан ики лапкая янгхас.* Дед Семен ходил в магазин;

4) именем существительным в форме местно-творительного падежа: *Вухсар ими карась хэл юх тыйн ланги шивалас.* Лисица увидела белку на верхушке высокой ели. *Тулахлам юх варса йэсьталлам.* Развешиваю грибы на ветках дерева. *Вэнтн юхат кутн шэшл.* Идет в лесу между деревьями. *Тэрумн хэсат калсат.* На небе виднелись звезды;

5) наречием места: *Сята тыхал верас.* Свила там гнездо. *Муй нанг тата кашлан?* Что ты ищешь здесь? *Елы хэхалмас.* Побежала вперед. *Есялт кат хон хосах йилнган.* Навстречу идут два царских охранника.

Обстоятельство времени

Обстоятельство времени обозначает время и длительность действия и отвечает на вопросы *хэн?* когда?, *муй пурайн?* в какое время?, *муй вуш эвалт?* с каких пор?, *муй вуш вэнта?* до каких пор?, *муй мар хуват?* как долго?

Обстоятельство времени всегда занимает позицию в начале предложения и выражается следующими формами:

1) именем существительным в форме основного падежа в сочетании с послелогом: *Лунг мар мойпарат вуянга йилат.* В течение лета медведи становятся жирными. *Аланг вэнта хульева улсат.* До утра все спали. *Тал вуш эвалт нэмхоят ан янгхийлас.* С самой зимы никто не хаживал;

2) указательным местоимением в форме основного падежа в сочетании с послелогом: *Си ювпийн лув воюпса.* После этого он уснул;

3) именным словосочетанием: *Таланг хатл атэлт вэс.* Целый день был один. *Лув нялмит хатлатн манас.* Он уехал на четвертый день;

4) причастием с лично-притяжательным суффиксом в форме основного падежа в сочетании с послелогами с временным

значением: *Лэтал мар вулэт тыв вошатсаит*. Пока он ел, сюда пригнали оленей. *Плакат ханштэм сат зал хурама лэсятла*. Пока я рисую плакат, зал оформят;

5) причастием с лично-притяжательным суффиксом в форме местно-творительного падежа: *Манмемн ар хоят рэпитас*. Когда я уходил, работало много народу. *Рэпитмемн там айкел вэтанга йис*. Пока я работал, эта новость стала известной (по смыслу причастие с лично-притяжательным суффиксом в форме местно-творительного падежа соответствует придаточному предложению времени);

6) наречием времени: *Халэват юхта ма хусема*. Приходи ко мне завтра. *Сялта уроклан верлан па ма хусема юхта*. Сделаешь уроки и приходи ко мне. *Сора паглама йиты питас*. Стало быстро темнеть. *Товийн па лунгн етнат па атат нувия йилат*. Весною и летом вечера и ночи становятся светлыми.

Обстоятельство образа действия

Обстоятельство образа действия обозначает способ совершения действия и отвечает на вопросы *хутась? хуты? хутыса? муй сирн? муй вурн?* как? каким образом?

Обстоятельство образа действия предшествует сказуемому и выражается следующими формами:

1) наречием образа действия: *Няврэм хонша керыис*. Ребенок упал навзничь. *Лыв курн кэрта янгхлат*. Они ходят в деревню пешком. *Айлта па сыннга пугарта*. Говори медленно и громко. *Па си яха актасъмел*. Снова, оказывается, собрались вместе;

2) именем существительным и местоимением в сочетании с послелогом: *Хоят сирн муя ан вэллан?* Почему не живешь по-человечески? *Хот ов лув сахатл пуншаньсяс*. Дверь дома отворилась сама собой. *Тамиты вера*. Делай так. *Тамиты ястас*. Сказал так.

Обстоятельство цели

Обстоятельство цели обозначает цель действия и отвечает на вопросы *муй кеша? муя?* с какой целью? зачем?

Позиция обстоятельства цели в предложении неустойчива — оно может занимать место как в начале предложения, так и непосредственно перед сказуемым.

Выражается обстоятельство цели следующими формами:

1) именем существительным, управляемым глаголом в форме основного падежа в сочетании с послелогом: *Тал кеша турн верлат*. Заготавливают сено на зиму. *Сах кеша ханшет эватсам*. Для ягушки (шубы) вырезала узоры;

2) именем существительным в форме дательно-направительного падежа, управляемым глаголом движения: *Пух няня китса*. Мальчик отправлен за хлебом. *Эвет йингка янгхсат*. Девочки ходили за водой;

3) инфинитивом, если сказуемое выражено глаголом движения: *Тамхатл юхта юнтты*. Сегодня приходи играть. *Пухлам пила на лора хул велты манатан*. С моими сыновьями отправляйтесь на другое озеро ловить рыбу.

Обстоятельство причины

Обстоятельство причины обозначает причину действия или состояния и отвечает на вопросы *муя?* почему?, *муй пата?* отчего?, например: *Тарэмас мойпар палтаман, вэнт хуват орэмас*. Задрожал медведь с испугу, заорал на всю округу.

Обстоятельства причины могут выражаться:

1) наречиями, например: *Хулыева амужа на тышемасат*. И все почему-то вздохнули;

2) именами существительными в косвенных падежах с послелогами *эвалт* от, *пата* из-за, например: *Муш пата Серёжа кэртан хасяс*. Из-за болезни Сережа остался в городе;

3) деепричастиями и деепричастными оборотами, например: *Торн ав на лов хот ав сясьман ловат уккеллал талсат, аматманшак матсат на хот пела керласат*. Лошади, почуяв запах конюшни и травы, потянули поводья, пошли веселее и завернули во двор.

Обстоятельство меры и степени

Обстоятельство меры и степени обозначает количественное проявление действия или признака и отвечает на вопросы *муй арат?* сколько? в какой мере? в какой степени?, *муйкем?* камн? сколько?

Позиция обстоятельства меры и степени неустойчива — оно может занимать любое место между подлежащим и сказуемым. Обстоятельство меры и степени выражается следующими формами:

1) наречным числительным: *Мунг ол шуп планэв кат пуш нух паватсэв*. Полугодовой план мы перевыполнили в два раза. *Вэнлтыйлты ёх итн-итн коридора этсат*. Учащиеся по одному вышли в коридор;

2) наречием меры и степени: *Лыв мулхатл кинься мет яма рэпитлат*. Они работают намного лучше, чем вчера. *Там ол мунг округевн звероводат верат шенгк яма манлат*. В этом году в нашем округе очень хорошо идут дела звероводов;

3) указательным местоимением в сочетании с послелогом *си* киньси еще больше: *Лыска си киньси самел вохса*. Лыске еще больше хотелось есть.

Обстоятельство сравнения

Обстоятельство сравнения обозначает соотношение одного предмета с другим в процессе действия и отвечает на вопросы *муй иты?* как что?, *хой иты?* как кто? Обстоятельство сравнения

связано со сказуемым при помощи послелого *иты* как, например: *Кевн вулы тасен вот иты марыил, аси лов тасен, мис тасен вот иты марыил!* На Урале оленье стадо (твое), как ветер, гремит, на реке табун (твой) коней, стадо (твое) коров, как ветер, гремит! (Фольклор.) *Лаюмлал, кешилал сом иты люхатсаллал.* Топоры, ножи вычистил до блеска.

Изредка для связи обстоятельства сравнения с другими членами предложения используются послелого *юкана* вместо, *сир* как: *Па ёх лув сирална пугартл.* И люди говорят, как он.

§ 76. Односоставные предложения

Односоставные предложения, в отличие от двусоставных, имеют один главный член — или только подлежащее, или только сказуемое. По способу выражения главного члена односоставные предложения подразделяются на глагольные и именные.

ОПРЕДЕЛЕННО-ЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Односоставные предложения, главный член которых выражен спрягаемой формой глагола 1-го лица единственного числа и 1-го и 2-го лица двойственного и множественного числа, называются определенно-личными. Личные суффиксы глагола вполне определенно выражают лицо. Такие предложения естественны в диалогической и монологической речи:

- *Нанг ин лэлан сялта ма хусема юнтты юхта.*
- *Уша паватсэм, юхатлум.*
- Сейчас ты поешь. Затем приходи ко мне играть.
- Поняла, приду.

НЕОПРЕДЕЛЕННО-ЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Односоставные предложения, главный член которых выражен спрягаемым глаголом в форме 3-го лица множественного числа настоящего — будущего или прошедшего времени изъявительного наклонения, называются неопределенно-личными. В таких предложениях деятель не выражается, а подразумевается: *Няврэмат школайн вэнлталаит.* Детей обучают в школе.

ОБОБЩЕННО-ЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Односоставные предложения, главный член которых выражается спрягаемым глаголом в форме 2-го лица изъявительного и повелительного наклонения, называются обобщенно-личными. В таких предложениях действие относится к обобщенному лицу: *Нэпат хуват вэла — нэпат хуват вэнлтыйла.* Век живи — век учись. *Алангсахат — вэнлтыйлан, хатлалн — юнтлан, етн — лунгатлан, атлан — уллан.* С утра — учишься, днем — играешь, ве-

чером — читаешь, ночью — спишь. Амаматси: *И пелкел вантлэн — антэм, кимет пелкел вантлэн — вэл.* (Куншкар.) Загадка: Одну сторону (его) смотришь — нет, другую сторону (его) смотришь — есть. (Ногти.)

БЕЗЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Односоставные предложения, в которых нет и не может быть подлежащего, называются безличными. Безличные предложения по способу выражения главного члена подразделяются на глагольные и именные: *Рымхумтал.* Темнеет. *Кашитл.* Болеет. Безличные именные предложения имеют в составе главного члена наречие, существительное, прилагательное, причастие: *Сора патлама йиты питас.* Скоро стало темнеть. *Улты пурая йис.* Пора спать.

НАЗЫВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Односоставные предложения, главный член которых выражен именем существительным в форме основного падежа, являются назывными: *Ерт. Тарум вот. Иськи. Шенк атум тэрум!* Дождь. Сильный ветер. Холод. Отвратительная погода! Амаматси: *Юх тый хиранг хинт.* (Нохар.) Загадка: Мешковатый кузов верхушки дерева. (Шишка.)

В целом следует отметить, что односоставные предложения выражают или только действие (состояние), или только предмет речи (мысли).

§ 77. Нераспространенные и распространенные предложения

Простое предложение, содержащее только главные члены предложения — подлежащее и сказуемое, называется нераспространенным: *Вухсар ими палтамас.* Лиса испугалась. *Шоврат ханемасат.* Зайцы спрятались.

Простое предложение, имеющее в своем составе, помимо главных членов, второстепенные члены предложения, называется распространенным: *Лыв вулы нюхи маты вет ол планэл тарматсэл.* Они выполнили пятилетний план поставок оленьего мяса. *Ол мар государство ар няврэманг имета хэлум миллион шоит мал.* В течение года государство выплачивает три миллиона рублей многодетным матерям.

§ 78. Полные и неполные предложения

Полные предложения характеризуются наличием всех необходимых членов предложения для выражения определенного сообщения (мысли). Неполные предложения отличаются нару-

шением непрерывной цепочки связей и отношений, пропуском некоторых членов предложения. Опущенные члены предложения восстанавливаются с учетом подчинительной связи слов в словосочетаниях, входящих в предложение, и синтаксических отношений между членами предложения, например:

— *Нанг нюхи лэсан?*

— *Лэсум. Эпланг.*

— Ты ел мясо?

— Ел. Вкусно.

Первое предложение — полное, с непрерывной цепочкой связей и отношений. Во втором предложении личный суффикс простого глагольного сказуемого предполагает подлежащее *ма я*, сказуемое *лэсум ел* выражено переходным глаголом, предполагающим при себе объект *нюхи мясо*. Для сравнения можно привести полное предложение: *Ма нюхи лэсум. Я ел мясо*. В третьем предложении прилагательное *эпланг вкусное* употребляется в функции простого именного сказуемого. Оно предполагает определяемое слово *нюхи мясо*. Восстанавливается двусоставное предложение: *Нюхи эпланг. Мясо вкусное*.

Неполные предложения употребляются в определенном контексте или ситуации, которые подсказывают лексическую конкретность опущенных членов предложения. Вне контекста неполные предложения непонятны: *Лэсум. Эпланг. Ел. Вкусно*.

Полные предложения не всегда уместны в процессе живого общения: подчас они загромаждают речь, повторение одних и тех же слов мешает процессу общения. Неполные предложения имеют свои преимущества: они актуализируют по воле говорящего определенные члены предложения, делают речь краткой, непри-
нужденной:

— *Нанг отпуска юхатсан?*

— *Отпуска.*

— *Хув мара?*

— *Еша вэллум.*

— Ты в отпуск приехал?

— В отпуск.

— Надолго?

— Немного поживу.

Упражнение 208. Прочитайте. Устно охарактеризуйте предложения.

Образец: *Тамхатл сентябрь тылась олангмит хатл.* (Предложение повествовательное, простое, односоставное, назывное, распространенное, полное.)

О л а н г х а т л ш к о л а й н

Тамхатл сентябрь тылась олангмит хатл. Иса советский мув няврэмата тамхатл мет вэн емангхатл. Тамхатл вуш эвалт нын вэнлтыйлты няврэмат. Ин вэнты нын нэпеклы ёх вэсты, а талта нын лунгатты вэнлтыйлты питлаты, ханшты — нэпеканга йиты.

Нын лунгатты, хур верты, арийты питлаты. Русь ясангн путартты па. вэнлллаты.

Няврэмата нэпеканга йиты пата мунг Советский мувевн ар школа, интернат омасла, ар книга ханшла. Интернатн нын вэлты питлаты. Нын олангмит классн вэнлтыйлты питлаты.

Вэнлтаты нэ класса лунгтыйн нух лольты мосл. Лольты хэсла. Хэн вэнлтаты нэ лулп: «Омсаты!», хэсла омсаты. Ситы мосл верты кашинг урокн.

§ 79. Порядок слов в предложении

В хантыйском языке соблюдается определенный порядок членов предложения.

Подчиненные члены предложения предшествуют подчиняющим: *Сорнег хул йингк эхтыя хувлас*. Всплыла золотая рыбка на поверхность воды. *Йилуп хот лув элтэл воха!* Проси у нее новую избу! *Си вуш эвалт шоврат вэлты вэнга вухсар ими ант па янгхас*. С тех пор лиса не ходила в лес, где живут зайцы.

Подлежащее предшествует сказуемому: *Кашинг хэ лув верл верл*. Каждый человек делает свое дело. *Ими хэ ернас ёнтл*. Женщина шьет мужскую сорочку.

Сказуемое замыкает предложение: *Кармас кута шоврат ханемасат*. Зайцы спрятались в кустах. *Таланг хатл шэшсанган*. Шли они (двое) целый день. *Мув воит хар тахийн вэсат*. Мыши жили на лугу.

Подлежащее предшествует сказуемому, но оно не всегда занимает позицию начала предложения, а может располагаться в середине предложения, если ему предшествуют обстоятельства: *Ипуш пухлэт тулах акатсат*. Однажды мальчишки собирали грибы. *Няврэмат вевлы питсат*. Дети устали. *Товийн хар тахи йингкн вусы*. Весной луг затопило водой.

Определение предшествует определяемому слову согласно основному порядку слов в финно-угорских языках — зависимое слово предшествует главному: *Лыв маты яснгел иса так*. Данное ими слово всегда крепко. *Сята кашинг звено касл*. Там каждое звено соревнуется.

Прямое дополнение непосредственно предшествует сказуемому: *Хул велты ёх планэл тарматсэл*. Рыбаки выполнили план. *Ас хантэт симась вэн йингк хувн ан вантсат*. Обские ханты давно не видели такой большой воды. *Хуга ёш войлув кеша тала турн верты питлув?* Где будем заготавливать сено на зиму для скота?

Обстоятельство времени чаще всего занимает место в начале предложения: *Товийн лоратн холупн велпаслас*. Весною на сорах рыбачил сетью. *Хув мар колхозн рэпитлум*. Много лет работаю в колхозе. *Тамхатл няврэмат школая манлат*. Сегодня дети пойдут в школу.

Для обстоятельства времени возможна позиция в середине предложения: *Вет олуп планэв тарматсэв*. Пятилетний план

выполнили. *Лыв там ол Омск воша 43 сюрс мултас кем «нямак сорни» сук китлат.* В этом году они отправят в город Омск около 43 тысяч шкурок пушных зверей.

Обстоятельство места также чаще всего располагается в начале предложения: *Библиотекайн мунг журналат на газетаит лунгатлув.* В библиотеке мы читаем журналы и газеты. *Школайн вэнлтыйлув.* В школе мы учимся. Обстоятельство места может располагаться также в середине предложения: *Хэлмит хатл хотые хуса вухсар юхтас.* На третий день к теремку пришла лиса. *Мув воит лув хусела юхатсат.* Мыши пришли к ней.

Обстоятельство образа действия предшествует сказуемому: *Звено кэся яма рэпитл.* Звеньевой хорошо работает. *Велнас хэ сэх катлман лоль.* Стоит рыбак, держа осетра.

Остальные члены предложения не имеют постоянного, закрепленного за ними места в составе предложения и в основном располагаются между подлежащим и сказуемым.

В современном хантыйском языке под влиянием русского языка допускается относительно свободный порядок размещения членов предложения.

§ 80. Интонация. Логическое ударение

Интонация — совокупность звуковых средств языка (пауза, высота тона, ритм речи, темп речи, сила звучания и т. д.). Интонация — постоянный признак предложения. Среди признаков предложения интонация занимает особое место, так как она не только оформляет предложение, но и часто восполняет то, что может быть не выражено лексическим составом и грамматическими формами.

Для хантыйского языка характерна плавная интонация целостного предложения со смысловой законченностью, интонация обособления, что вызвано отчасти наличием послелогов и особенностями порядка слов.

Для хантыйского предложения характерны следующие интонационные разновидности:

- 1) повествовательная интонация;
- 2) вопросительная интонация;
- 3) интонация перечисления;
- 4) интонация противопоставления;
- 5) интонация, выражающая условную связь;
- 6) восклицательная интонация.

Логическое ударение — это интонационное выделение в предложении важного по смыслу слова. Наиболее важное по смыслу слово всегда тяготеет к концу предложения. При обычном порядке слов сказуемое постоянно завершает предложение, так как в сказуемом заключается главная информация сообщения.

Логическое ударение влияет на порядок слов в предложении: интонационно выделяемое слово занимает место сказуемого в конце предложения или непосредственно предшествует ему.

§ 81. Средства осложнения простого предложения

Простое предложение может быть осложнено. Средствами осложнения предложения являются:

- 1) однородные члены предложения;
- 2) уточняющие члены предложения;
- 3) причастные обороты;
- 4) деепричастные обороты;
- 5) инфинитивные конструкции;
- 6) обращения;
- 7) вводные слова;
- 8) междометия.

ОДНОРОДНЫЕ ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Однородные члены предложения грамматически характеризуются следующими критериями:

- 1) выполняют тождественные синтаксические функции;
- 2) отвечают на один и тот же вопрос и относятся к одному и тому же члену предложения, а грамматически независимые подлежащие поясняются общим сказуемым;
- 3) имеют или могут иметь сочинительные союзы;
- 4) произносятся с одинаковой силой (с усиленным ударением); при отсутствии союзов или при их повторении соблюдаются соединительные паузы.

Однородные подлежащие

Два или несколько подлежащих в предложении всегда однородны: *Иингкн тэрум хэр па нуви лоньсь хураспи палнгат каллат*. В воде отражаются небо и похожие на белый снег облака. *Юх тый па нуват лаюми сэврум вэсат*. Верхушка и ветки дерева были обрублены топором. Однородные подлежащие — нечастое явление в хантыйском языке.

Однородные подлежащие могут быть простыми, однословными: *Сюрас хэйн мунг мисэв, воев акатсаит*. Купцом наши коровы, лошади отобраны; а могут быть распространенными, если имеют при себе пояснительные слова: *Снаряд шукат, нух лосхиюм гранатаит, винтовка патронат лув оланг юнтутала вэсат*. Осколки снарядов, разобранные гранаты, винтовочные патроны были его первыми игрушками.

В хантыйском языке однородные подлежащие могут поясняться одинаковым повторяющимся определением, в отличие от русского языка, в котором определение стоит перед первым подлежащим и является общим для всех однородных подлежащих: *Тасинг нэ, тасинг хэ яма вэсат, шэк ант тайсат*. Богатая женщина, богатый мужчина жили безбедно, горя не знали. Выражение *тасинг нэ, тасинг хэ* имеет собирательное значение — «богачи», поэтому сказуемое выражается глаголом в форме множественного числа.

Однородные сказуемые

Няврэмат физкультура урокан хэхатлясат, наварсат, юнтсат. Ребята на уроке физкультуры бегали, прыгали, играли *Мувем нумасн питсаюм, йингкем нумасн питсаюм.* Скучаю по родной земле, скучаю по родной воде.

Однородные сказуемые могут быть распространены зависимыми словами: *Няврэмат поход эвалт юхатсат на ям янххупсаел эвалт пугартсат.* Ребята вернулись из похода и рассказали об интересном путешествии. *Ай сиськет такан увсат на тыхаллал эвалт ким талассат.* Птенцы громко кричали и высовывались из гнезда. *Саньку ай ампиэ энмалтас на лувел лангки велпаса ванлтас.* Саша вырастил щенка и приучил его охотиться на белок. *Вой велгы хэ вэнт хотала юхтас, шай йиньяс, еша сютяс, нюхас сухлал лэясат на ил олас.* Охотник пришел в лесную сторожку, поел, немного отдохнул, обработал соболя шкурки и лег спать.

Однородные определения

Два или несколько определений в предложении являются однородными: *Экскурсияйн няврэмат вусьлум, вурты, вусты, ханшанг лытат акатсат.* На экскурсии дети собрали желтые, красные, зеленые, пестрые листья. В данном предложении определения называют признаки одного рода — цвет.

Если определения называют разные в смысловом отношении признаки, то они не являются однородными: *Лув хураманг тынанг нэй хоптан лэмтас.* Она надела красивое дорогое суконное пальто (в этом примере определения различаются по смыслу: одно из них выражает внешний признак, другое — стоимость, третье — материал). *Вэн пасты карты кеши пасан эхтыйн ул.* Большой острый стальной нож лежит на столе (здесь определения называют признаки разного рода — размер, качество, материал).

Однородные определения могут быть и распространенными: *Хатлна вотум гимнастёрка лэмтум, русах сопекун солдатат юхтыйлсат.* Днем приходили солдаты в выцветших гимнастёрках, рваных сапогах. В фольклорных произведениях при однородных определениях повторяются одинаковые компоненты: *Ма нынан анши венши, шумши венши опие тайлум, опем малум!* Я для вас имею шиповниковолицую, смородиноволицую старшую сестру, старшую сестру отдам! *Ай эви, ай пух уй пойкалум.* Счастья малым девочкам, малым мальчикам молю.

Однородные дополнения

Дополнения, как прямые, так и косвенные, всегда являются однородными. По своему составу они могут быть простыми или распространенными, имеющими при себе зависимые слова: *Красноармейцэт картсарат, носилкаит гэсат.* Красноармейцы при-

несли лопаты, носилки. Ханты ёхлал антуплал войн, нёхасн тэл тахармел. Ханты, оказывается, пояса зверем, соболем обвешали. *Муй сирн чекистат там пирась имета на пирась икета нётты вератлат?* Каким образом чекисты могут помочь этим старушкам и старикам? *Мунг рабочиштн, крестьянатн, красноармейцаитн на иса рэпитты ёхн нётсаюв.* Нам помогали рабочие, крестьяне, красноармейцы и весь рабочий люд.

Однородный ряд прямых дополнений может завершаться субстантивированным вопросительным местоимением *муй* что, которое по смыслу соответствует русскому **все остальное, все прочее**: *Лэплумн, моторэмн на муйлумн ямашика ханятсумн.* Весла, мотор и все остальное спрятали получше.

Однородные обстоятельства

Однородными могут быть обстоятельства — простые и распространенные: *Держинский си лаварт вэлупсэл саманга на така тэслэ.* Мужественно и твердо Держинский переносил все невзгоды (это простое предложение осложнено однородными обстоятельствами образа действия). *Мунг вой велты ёхлув вэнтн, нёрумн на лорн велпаслалат.* Наши охотники промышляют в лесу, на болоте, на озере (в данном случае простое предложение осложнено однородными обстоятельствами места). *Ситы аилта на айн-айн нэмассалэ си вер.* Так медленно, мало-помалу обдумывал это дело (простое предложение осложнено однородными обстоятельствами образа действия).

Однородные обстоятельства следует отличать от уточняющих членов предложения. Из двух обстоятельств в предложении второе может обозначать более узкое, по сравнению с первым, понятие, и тогда оно уточняет первое обстоятельство: *Товийн, алнгатн, сиськет шенгк хураманга арийлат.* Весной, по утрам, очень красиво поют птицы (простое предложение осложнено уточняющим обстоятельством времени). *Омской областн, Тавда ванпасн, шитам нэмхоятн ант вэты кэртые Герасимовка вэл.* В Омской области, возле Тавды, находится отдаленная, никому не известная деревушка Герасимовка (простое предложение осложнено уточняющим обстоятельством места).

В предложениях с однородными членами могут быть обобщающие слова. Обобщающие члены предложения являются объединяющим названием рода предметов (действий, признаков), перечисляемых однородными членами предложения. Обобщающий член предложения выражает родовое понятие, а однородные члены — видовые понятия, например: *Фермайн арсар тухланг воит энмаллаит: васэт, лэнтат, сиськурэкат на индюкат.* На ферме выращивается разная птица: утки, гуси, куры и индюки.

Обобщающий член предложения зависит от того же подчиняющего члена, отвечает на те же вопросы, что и однородные члены предложения: *Нанг иса кэртанг ёха там айкел тэтлийлэ — кэсяшта, колхозниката, учителята, няврэмата.* Ты разнеси эту

весть всем жителям деревни — руководителям, колхозникам, учителям, детям.

Обобщающие члены предложения сопровождаются особой интонацией, которая на письме обозначается двоеточием: *Исат таймал ярхус няврэм: янг пух, яртъянг эви*. Всего у него было двенадцать детей — десять сыновей, девять дочерей. *Интам художник нумас пунас лув хурал верты: кашинг па ай няврэм венш хур веншл, ям, сыстам сэмнгал па вась луйпи йэранг ёшл*. Теперь художник решил рисовать его: веселое лицо, прекрасные, чистые глаза и сильную руку с тонкими пальцами. *Хурат сырсар вэсат: Дзержинский телефон пунгалн, Дзержинский карта пунгалн, Дзержинский лув рэпитты пил ёхлал кутн*. Фотографии были разные: Дзержинский у телефона, Дзержинский возле карты, Дзержинский среди товарищей, работающих с ним.

Обобщающий член предложения, следующий за перечнем однородных членов, завершает перечисление, что на письме выражается при помощи тире: *Эмась-кашинга вутанга пуншум сэмнгал па няхты унгал — нэмулты хуран антэм*. Удивленно-веселые, широко открытые глаза его и улыбающийся рот — ничего на фотографии нет.

Упражнение 209. Выпишите ряды однородных членов предложения и укажите их синтаксическую функцию.

Тухланг воит

Лэнтат, хутнгат, васэт, хайпат, кэккэкат тал мара руванг морты мувата янгхлат. Тэх си тухланг воит йингкатн па нёрматн вэллат. Лыв йингк эвалт лэтут каншлат. Тэх тухланг воит пелнгаит, хумалхаит суват лэлат. Талн йингкат потлаит, пелнга, хумалха антэм, сирн си тухланг воит тал мара руванг мувата янгхлат.

Лукат, кутрэт, пойтэкат, пастэкат, нохар лэты нэнгат, хонгхраит, йипет, маклаит, савнэнгат талн харн па вэнты лэтут кашлат. Тэх си тухланг воит воньсюмут, лэпас, юх шуват, турн сэмат лэлат. Тэх воит нохар сэмат лэлат, кар илпи эвалт хумалхаит нэхлат.

Хот тухланг воит ханнэхэята каранг пушах пунлат. Лыв нюхилал ёхн лэлаит.

Ханнэхэйтн тэх тухланг воит велпаслалаит па лэлаит. Па тухланг воит иси унтас малат: хумалхаит, суват лэлат па ситы юхат па овоцет сурм эвалт лаваллат.

Мосты тухланг воит ханнэхэйтн лаваллаит.

Упражнение 210. Спишите текст. Подчеркните однородные члены предложения.

И хотн вэснган нум пелакн тасинг хэ — барин, а ил пелакн нуша лэматсух ёнтты хэ. Лэматсух ёнтты хэ рэпиттал кутн иса си ариис па барина улты вурэк ан мас. Барин лэматсух ёнтты хэя вохи хир си пата мас, лув лэлн ан тал ариис. Лэматсух

ёнтты хэ тасинга йис па иса вухлал лавлуйс, а арийты ан питас, па лувел марэма йис, лув вухлал вуслэ, па юхлы барин хуси тэслэ, па лупас: «Вуяли нанг вухлан юхлы, а манэм арийты эсла па ситы манэм шенгк марэма йис».

Л. Толстой сирн

УТОЧНЯЮЩИЕ ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Уточняющий член предложения — это член предложения, отвечающий на тот же вопрос, что и другой член предложения, который им уточняется. Уточняющими членами предложения являются главным образом обстоятельства места и времени, которые на письме обособляются запятыми: *Намн, реп илпийн, шукатум хоп улас*. На берегу, под горой, лежала разбитая лодка. *Елн, вэнт тумпийн, паланг марыйты сясъл*. Вдали, за лесом, слышен гром. *Алангн, хатл этты пурайн, мунг хул велты мансув*. Утром, при восходе солнца, мы выехали на рыбалку.

ПРИЧАСТНЫЕ ОБОРОТЫ

Причастие с зависимыми словами образует причастный оборот. Причастные обороты не обособляются, так как они всегда предшествуют слову, которое они поясняют. В хантыйском языке имеются определительные, дополнительные и обстоятельственные причастные обороты.

Определительные причастные обороты

Причастие в качестве определения, имея при себе зависимые слова, образует определительный причастный оборот: *Лув мухалтохи ангармас па карась хэл юх тыйн шивалас тала тулах тасьтаты лангки*. Она посмотрела вокруг и на верхушке высокой ели увидела запасующую на зиму грибы белку.

Определительные причастные обороты переводятся на русский язык определительной придаточной частью сложноподчиненного предложения, причастным оборотом или глагольным именем с зависимыми словами: *Интам съезд питты вэнта лыв йилпа нух ванглалал сырья вуйлюм ясанглал социалистической касупсьийн*. Теперь до съезда они заново рассмотрят взятые ранее социалистические обязательства. *Лын интам лэпат сорни велты сезон планан сора тарматлалан*. Теперь они быстро выполняют план сезона по добыче «мягкого золота».

Дополнительные причастные обороты

Косвенное дополнение может быть выражено причастным оборотом. Дополнительный причастный оборот в составе простого предложения грамматически является единым второстепенным членом предложения — дополнением. В хантыйском языке дополнительные причастные обороты образуются при помощи послелого

олангн о, про. Дополнительный причастный оборот переводится на русский язык изъяснительной придаточной частью сложно-подчиненного предложения или отглагольным именем существительным с зависимыми словами: *Суматвош эвалт ёхтум ёхлув концерт манум олангн путартсат*. Прибывшие из Березова люди рассказали о том, как прошел концерт. *Исат мунг кэртэвн выставка лэсятты оланг вэллат*. Все знают, что выставка готовится в нашей деревне (или: Все знают о подготовке выставки в нашей деревне).

Обстоятельственные причастные обороты

Обстоятельство времени и обстоятельство причины могут быть выражены причастным оборотом.

Обстоятельство времени выражается причастными оборотами двух типов. Временной причастный оборот первого типа состоит из главного компонента — причастия в сочетании с временным послелогом и зависимого компонента — определения, выраженного именем существительным в форме основного падежа: *Ертум мар няврэмат книга лунгатсат*. Пока шел дождь, дети читали книгу. *Аси манум сахат хулыева юлн вэсат*. Когда уезжал отец, все были дома (или: Во время отъезда отца все были дома).

Временные причастные обороты данного типа не обособляются, так как вводятся в состав простого предложения посредством послелогов.

Главный компонент временного причастного оборота второго типа выражен причастием с лично-притяжательным суффиксом в форме местно-творительного падежа: *Няврэма вэлмалн Пушкин лув нянялел моньсят хэлантты саманг вэс*. Когда Пушкин был ребенком, он любил слушать сказки няни. Временной причастный оборот этого типа завершается главным смысловым и структурным компонентом — причастием.

Обстоятельство причины выражается управляемым причастным оборотом. Причинные причастные обороты вводятся в предложение посредством послелогога *пата* по причине: *Пухлэ кашанга вэлум пата ким ант эслыйлса*. По причине болезни мальчика не выпускали на улицу. Главный компонент причинного причастного оборота может быть выражен также причастием в форме местно-творительного падежа: *Ушлы вэлменан катра хот нанг лутсан!* Будучи глупым, купил ты старую избу!

Упражнение 211. Переведите предложения. Выпишите определительные причастные конструкции.

1. Няврэмат вурты па нуви нэпек эвалт эвтум тулхат вэн нэпека хэнтсалал. 2. Мирхота актасюм асилув-ангкилув мунг вэнлтыйлты верэв олангн путартты питсат. 3. Туйт ювпия йирум ловем шенгк итъя вэс. 4. Икия ювум пух ангкенгал-асенгал шанш сайн омасты ан питл.

Упражнение 212. Переведите предложения на хантыйский язык, пользуясь определительными причастными конструкциями.

1. Плашкоут, наполненный свежей рыбой, долго стоял около пристани. 2. Книгу, которую дала учительница, он прочитал вечером. 3. Сережа надел рубашку, которую сшила его мать. 4. Саша ходил в лес на лыжах, которые сделал его отец. 5. Сваренная в котле рыба очень вкусная.

Упражнение 213. Ответьте на вопросы, используя дополнительные причастные конструкции.

1. Тата нанг муй олангн лунгатсан?
2. Сясен муй олангн холлас?
3. Экскурсия эвалт юхтум няврэмат муй олангн путартлат?
4. Вулы лавалты ёх мирхотн асел муй олангн путартас?
5. Ангкема муй олангн лупсан?

Упражнение 214. Переведите. Выпишите обстоятельственные причастные обороты и определите их значение.

1. Лось лулаты ювпийн мунг Хуллора манлув. 2. Яйлал хара манум ювпийн эви омастал сахат и хё лунгал. 3. Нанг ванамамен артн лук нух пёрлас. 4. Вухсар сух лэсятты пата рэпитты ёх кашинг сух тын эвалт кат процентан малаит. 5. Комната хуват янгхмал мар ишни пела вантас. 6. Яма вэнлтыйлты пата няврэмат путёвкайн масаит. 7. Вэнлтаты хё юхатты вэнта няврэмат камн юнтсат.

Упражнение 215. Переведите на хантыйский язык, пользуясь причастными оборотами.

1. Во время его ухода собаки (его две) стали лаять. 2. Эти де-вушки премированы за хорошую работу. 3. Перед сном он читал книгу. 4. После того как он однажды заблудился, в лес один не ходил. 5. Вместо того чтобы делать уроки, он играл на улице. 6. До моего прихода подмети пол.

Упражнение 216. Переведите предложения на русский язык.

1. Ангкев яма рэпиттал пата тынанг мойлупсайн мойласы. 2. Мирхот парум ювпийн хув мар якты, ариты сый школа эвалт сясьл. 3. Мунг вэнлтыйлтэв елпийн лухн янгхлув. 4. Юхи лунггем артн ай эвем нух килас.

Упражнение 217. Замените придаточные части предложений временными причастными оборотами.

1. Хэн ма нивал класс холумсум, Суматвоша китсаюм. 2. Хэн ангкем вухсар хота манас, ма хот ов лап тэхарсэм. 3. Сусн, хэн асат потты питлаит, мунг хара манлув. 4. Хэн няврэмат школа эвалт ким этсат, камн патлама ювмал.

Деепричастие с зависимыми словами образует деепричастный оборот. В составе деепричастного оборота деепричастие является сказуемым. Деепричастные обороты в хантыйском языке не обособляются. В деепричастных оборотах зависимые слова предшествуют главному слову, в данном случае — деепричастию.

Деепричастные обороты в предложении могут быть:

1) обстоятельством образа действия: *Лунгн студентат йэрлал ан шалитман колхоз кеша хотат омассат*. Летом студенты, не жалея сил, строили дома для колхоза. *Менгкв икилал тал послал алумман юхатсат*. Великаны вернулись с пустыми руками (букв. вернулись, неся пустые рукавицы). (Фольклор.) *Чекистат лыл юхи ерматман луват хэлантсат*. Чекисты, затаив дыхание, слушали его;

2) обстоятельством цели (в этих случаях деепричастный оборот обязательно примыкает к глаголу): *Асел пила Павлик вой каншман янгхас*. Павлик с отцом ходил в поисках зверя. *Пух вулы тасел лунгатман тывелт-тухелт шэшийлас*. Мальчик, считая олене стадо, расхаживал туда-сюда;

3) обстоятельством причины: *Лув ювпелн тэрматлуман верл юрэмаслэ*. Спеша за ним, забыл дело. *Эвет ивулап пугартман па нахман нэмулты ан хэлантсат*. Постоянно разговаривая и смеясь, девочки ничего не слышали. *Мир кант эвалт хэриман хания патлам атн Петербург вош эвалт сурма пичум Пушкин тэсы*. Чтобы не вызвать народного гнева, тайно, темной ночью, было вывезено из Петербурга тело Пушкина.

Упражнение 218. Спишите предложения. Подчеркните деепричастные конструкции. Переведите предложения на русский язык.

1. Сусн, товийн вэнт вой каншман янгхас. 2. Там колхозн нёрси сухат, нуват ая эватман мисата миинтлаит. 3. Мунг фермаевн лэгут сопас лэсятман тайлув. 4. Шенгк тэимман лув юхи етн юхтас. 5. Ай нэнгнган мис пушхат тайман яма рэпитланган.

Упражнение 219. Переведите на хантыйский язык.

1. Зимой он работал, возя коровам сено. 2. Белка, грызя шишку, сидит на вершине кедра. 3. Хорошо подготовившись к промыслу, охотники выполнили план. 4. Саша, сидя за столом, читал книгу. 5. Читая книгу, Саша сидел за столом. 6. На том берегу реки медведица, купая своих (двух) медвежат, вошла в воду. 7. Он плывет, догоняя лодку.

ИНФИНИТИВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ

Инфинитив с зависимыми словами образует инфинитивную конструкцию. В хантыйском языке инфинитивная конструкция используется в единственной синтаксической функции — обстоятельства цели. Инфинитивная конструкция всегда зависит от

глагола движения: *Ма нанген вохты юхатсум*. Я пришла звать тебя. *Ма нанген тэты эви китлум*. Я отправлю девочку, чтобы она привела тебя. *Вош эвалт десятник лов каншты юхтас*. Из города прибыл десятник искать коней.

Упражнение 220. Переведите предложения. Выпишите инфинитивные конструкции с глаголами движения, от которых они зависят.

1. Няврэм нянь лэтты китса. 2. Имет йингк тэты мансат. 3. Каникулы пурайн эвет хул консерва верты комбината рэпитты юхатсат. 4. Талн няврэмат энгк эхтэйн хататляты хэхалмасат. 5. Вулы лантанг тахи каншты янгхлум. 6. Лунг хошум хатлатн мунг нёрум мува рых воньсыты янгхийлув. 7. Кашинг хатл вухсар лэтут каншты янгхал. 8. И икилэ хуса сиськурэк лолумты вухсар юхтыйлты питас.

ОБРАЩЕНИЯ

Обращения, вводные слова и междометия не являются членами предложения и грамматически с предложением не связаны.

Обращение — это слово, называющее лицо или предмет, которым адресуется сообщение. Обращение используется в тех случаях, когда необходимо привлечь внимание собеседника к сообщаемой информации. В качестве обращения употребляются имена существительные в форме основного падежа. Обращение на письме выделяется запятыми, какую бы позицию в предложении оно ни занимало: *Нанг муя, ай войлэ, ханемасан?* Почему ты, мышка, спряталась? *Муй нанг тата кашлан, вухсар имие?* Что ты здесь ищешь, лисичка? *Лангкие, юва мойлаты.* Белочка, приходи в гости. Если же обращение произносится с особым чувством, тогда после него следует восклицательный знак: *Иса мув ёх! Мунгев ляль ан мосл! Люди мира! Нам не нужна война!*

ВВОДНЫЕ СЛОВА

Для выражения отношения к высказыванию или сообщению используются вводные слова. Вводные слова могут выражать различные оттенки отношения говорящего к высказываемому — уверенность или неуверенность, предположение или вероятность. На письме вводные слова выделяются запятыми: *Нанг, яна, юхтыйлсан?* Ты, правда, приходил? *Си хасяс, тангха.* Вот и отстал, наверное.

МЕЖДОМЕТИЯ

Для выражения различных эмоциональных оттенков используются междометия. На письме они также выделяются запятой или восклицательным знаком в зависимости от того, какова степень выражаемого чувства. Междометия чаще всего употребляются в начале предложения: *А-на-на! Ал кетме нюллем!*

Ой-ой-ой! Не трогай мою рану! *Я сар, там ясанг па и пуи луе.*
Ну, произнеси еще раз это слово. *Таха, ситы ки, ма па тухи янгхлум.* Ну, если так, я тоже туда схожу.

Схема разбора простого предложения

I. Характеристика предложения:

1. Разновидность абсолютно-номинативного типа предложения: активные предложения, пассивные предложения.
2. Вид предложения по функции: повествовательное, вопросительное, побудительное.
3. Вид предложения по интонации: невосклицательное, восклицательное.
4. Вид предложения по составу главных членов предложения: двусоставное, личное; односоставное глагольное (определенно-личное, неопределенно-личное, обобщенно-личное, безличное); односоставное именное (назывное).
5. Вид предложения по наличию второстепенных членов: нераспространенное, распространенное.
6. Вид предложения по полноте выражения главных и второстепенных членов предложения: полное, неполное.
7. Средства осложнения предложения: однородные члены предложения, уточняющий член предложения, причастный оборот, деепричастный оборот, инфинитивная конструкция, вводное слово, обращение, междометие.

II. Разбор по членам предложения:

1. Главные члены предложения: подлежащее и сказуемое:
 - 1) способ выражения подлежащего (простое оно или составное);
 - 2) способ выражения сказуемого (тип сказуемого);
 - 3) состав группы подлежащего;
 - 4) состав группы сказуемого.
2. Второстепенные члены предложения:
 - 1) каким членом предложения является данное слово: если дополнение — прямое оно или косвенное; если обстоятельство — его значение;
 - 2) какой частью речи и какой ее формой, одним словом или словосочетанием выражен данный член предложения;
 - 3) от какого члена предложения он зависит;
 - 4) на какой вопрос отвечает;
 - 5) вид подчинительной связи.

Образцы разбора простого предложения

1. *Там кэся нэ хуса исат катхусьянг тылась ипулянг мойлалат.*
У этой хозяйки все двенадцать месяцев гостят одновременно.
Предложение простое, повествовательное, двусоставное, личное, полное.

Подлежащее и сказуемое — (*муйт?*) *катхусьянг тылась* (*муй верлат?*) *мойлалат.*

Составное подлежащее *катхусьянг тылась* выражено количественным словосочетанием со значением определенного количества.

Простое глагольное сказуемое *мойлалат* выражено спрягаемой формой глагола настоящего времени 3-го лица множественного числа изъявительного наклонения действительного залога.

Связь между подлежащим *катхусьянг тылась* и сказуемым *мойлалат* — координация (смысловая).

Группа подлежащего — *исат катхусьянг тылась*.

Группа сказуемого — *там кэся нэ хуся ипулянг мойлалат*.

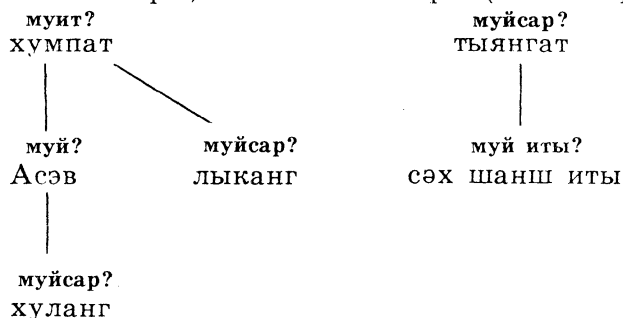
Исат — определение, выражено определительным местоимением, однословное, зависит от подлежащего *катхусьянг тылась*, отвечает на вопрос *муйкем?*, связь — примыкание.

Кэся нэ хуся — косвенное дополнение, выражено сочетанием имени существительного в основном падеже с послелогом, зависит от сказуемого *мойлалат*, отвечает на вопрос *хой хуся?*, связь — послеложное управление.

Там — определение, выражено указательным местоимением, однословное, зависит от косвенного дополнения *кэся нэ хуся*, отвечает на вопрос *мата?*, связь — примыкание.

Ипулянг — обстоятельство образа действия, выражено наречием образа действия, однословное, зависит от сказуемого *мойлалат*, отвечает на вопрос *хутыса?*, связь — примыкание.

2. *Хуланг Асэв лыканг хумпат сэх шанш иты тыянгат*. Злые волны Оби нашей остры, как спина осетра. (Фольклор.)



Упражнение 221. Прочитайте текст. Устно охарактеризуйте предложения.

Талн, иськи пурайн, ма вэтанг вэнтн вэлты хота мансум. Ма вась куранг йэш хуват шэшсум. Имултыйн ма катра хэл илпийн вэн вурты хур шиваласум. Си эвалт сит вурты вухсар вэлмал. Елпи ёш-курэля лув лыса питмал. Ма сорашик вэнтан вэлты хота мансум ай тэты.

Упражнение 222. Прочитайте. Охарактеризуйте простые предложения первого абзаца — письменно, второго — устно.

Держинский пухал олангн, ай Ясекл олангн, ар нэмасл. Вась, хув венш каш холаты нях мукн хэлтыла. Тынанг Ясек, лув тюрмайн сэма питас. Олангмит ол муй лув нэпталн ши-

валас — варшавской каземат вэс. Уй пата, имел оса эсалса, па интам Ясек воляйн энмал. Имел ханшл, Ясек няр турн вустэп, сиськи арэт, хураманг лыплат мосман тайл. Дзержинский лылэл талал, ант лангхаман сэмйингклар хулт рэвемал. Лув сам сит мосман тайл.

Лув имела тюрьма эвалт нэпек ханшас. Нэпекн — мет вуланг яснгат Ясек олангн. Ар ёх ант вэйтлат па янас хоят уйлы шэкат вэты ан лангхалат. А Ясек ситы вэнлтаты мосл, лэли лув па ел хоят (янас хоят) шэк вантас. Сиртн лув яма па шэкасты ёха нётты хэя питл. Ар пелак ёх рохпийлат. А Ясек си рохпийлса ант люпитты сирн вэнлтаты мосл. Ар пелак ёх лялисты кум ан тайлат. А Ясек лыпел па эл сухал си вера такамтты мосл.

Упражнение 223. Прочитайте текст. Выпишите пассивные предложения и подчеркните в них подлежащее и сказуемое.

Л ы т о в

(Ханты моньсь)

Именган-икенган вэлланган. Икилэнгкел пэн меватман тайл. Кашинг хатл пэнл вантты янгхал. Ин иси пэнла манты сонтумас. Си манл, роман кал хонанга юхатмал артн икилэ шивалас. Кала роханьлумал, ин икилэнгкелн си увла. Вана юхтас, вантлалэ, икилэнгкел и хор па и вой алуммал. Лув вана манты вутсилас, роханьлум икилэнгкел нух талты сира. Икилэнгкел лупл:

— Имем воха! Там кал паты пела манлан па шивалалэн, нангкат тыйлал вэться юварлумел. Хотэм сята си.

Икилэнгки кал паты пела си манс. Шиваласлэ, йина нангкат яха юварлумел. Сив ванаשאк манас, хот шивалас. Хот ким пелак эвалт вой сухатн лангкум.

Юхи лунгас, маттырн, и имилэ ёнтасман омасл. Нюхас сухат эвалт сах ёнтл. Ёнтастал каша курн няврэмал тейнгаллалэ. Вэн ханнэхэ луват няврэмал карты келн карты онтупа хэшмал. Икилэнгки лупл:

— Вохсайн, икен хонанга роханьлумал, и вой па хор алуммал.

Ин имилэ си актасяс, лупл:

— Няврэмем нанг там мар лавлэ.

Имилэ манас икел нух талты, лув па си хасяс няврэм лавалты. Няврэмал нух вуратты питас, нялмал елн ёвласл. Ин икилэнгкия палтапа йис: «Лыпася питл, тамемн си веллаюм». Си хунтас. Ямкем елшик питас, ин утнгал си этсанган. Икелн куранг вой алумман тайла, имелн вэнт хорал алумман тэлы. Имилэл лупл:

— Няврэмем муя хайсэн? Ма нангат лавалты партыйлсэм. Хотанг тахия ки юхатсумн, мин нангат мултыйн лэли масэман.

Икел кувсь лыт ов пелак нух ханс, икилэнгкия маслэ. Ин лыт овал вурайн юхи алсалэ, си луват вэн лыт ов си вэс.

Юхи юхтас, имел пела лупал:

— Вэлтэм хуват, пэна янгхийлтэмн, си кал патын хот ан си вантыйлсум. Хонанга роханьлылум именган-икенган вэйтлясум, там лын миюм лыт ован, няврэман лавалмем юкана.

Си лыт ован эвалт икилэл молупси верас, имел па — сах.
Лыт ован си луват си вѳлум.

Там моньсь нэпека ханшас Е. Рандымова

Вопросы и задания для повторения

1. Чем отличается простое предложение от словосочетания?
2. Каково морфологическое выражение производителя действия в активных и пассивных предложениях?
3. Перечислите виды предложений по цели высказывания.
4. Назовите типы предложений по интонации.
5. Какие члены предложения вы знаете?
6. В чем заключается различие двусоставных и односоставных предложений?
7. Какие виды односоставных предложений вы знаете?
8. Перечислите типы глагольных односоставных предложений.
9. Какие виды предложений выделяются по наличию второстепенных членов?
10. Чем выражается подлежащее?
11. Чем выражается сказуемое?
12. В чем специфика определения?
13. Чем отличается прямое дополнение от косвенного?
14. Какие виды обстоятельств выделяются в хантыйском языке?
15. Каково основное правило порядка слов?
16. Какие члены предложения выражаются причастными оборотами?
17. Какие члены предложения выражаются деепричастными оборотами и инфинитивными конструкциями?
18. Чем может быть осложнено простое предложение?
19. Какие члены предложения называются однородными?

СИНТАКСИС СЛОЖНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

§ 82. Понятие о сложном предложении

Сложное предложение — это синтаксическая коммуникативная единица, содержащая несколько простых предложений и характеризующаяся целостностью и интонационно-смысловой законченностью.

Сложные предложения, как и простые, могут быть повествовательными, вопросительными, побудительными.

§ 83. Классификация сложных предложений

Основными средствами связи частей сложного предложения являются интонация и союзы или союзные слова. Интонация — универсальное средство связи, так как любое сложное предложение характеризуется интонационной законченностью. В предложениях, в которых отсутствуют союзные средства, роль интонации особенно велика. Выделяются два способа связи предикативных частей в сложном предложении:

- 1) с помощью союзных средств и интонации;
- 2) с помощью интонации.

Союзы или союзные слова используются для соединения предикативных частей большой группы сложных предложений. По наличию или отсутствию союзов или союзных слов сложные предложения делятся на союзные и бессоюзные. Ситуация, контекст, стиль речи диктуют выбор или союзных, или бессоюзных пред-

ложений. Союзные предложения чаще используются в книжном стиле, бессоюзные — в разговорной речи.

Союзные сложные предложения делятся на сложносочиненные и сложноподчиненные, в зависимости от наличия в них сочинительных или подчинительных союзов.

Сочинительные союзы *и, на и, а а, но но, муй что, мет мулты как будто* служат для соединения равноправных, не зависящих друг от друга частей сложносочиненного предложения. При перестановке частей сложносочиненного предложения сочинительные союзы не меняют своего места и обычно располагаются между частями сложносочиненного предложения.

Хантыйский язык заимствовал из русского языка сочинительные союзы *и, а, но*.

Подчинительные союзы *лэлн чтобы, куш хотя, ки если* служат для присоединения придаточной части к главной в сложноподчиненном предложении.

Союзные слова — относительные местоимения и наречия *хэн когда, хута где, хулта куда, хулься откуда, хуты как, муй вуш эвалт с каких пор, муй вуш вэнта до каких пор, мата который, муй что, хой чей, хой кто, муйсар, муй хурни какой, муя почему, муйкем, камн, муй арат сколько* также служат для соединения придаточной части с главной и также остаются в составе придаточной части при перестановке частей сложноподчиненного предложения. Союзные слова отличаются от союзов тем, что они являются членами предложения в составе придаточной части.

Важным средством грамматической связи главной и придаточной части являются соотносительные (указательные) слова. Соотносительные слова формально завершают главную часть сложноподчиненного предложения.

В роли соотносительных слов могут выступать указательные местоимения *тами* этот, *туми* тот, *сит* тот, этот; определительные местоимения *уса, хульева* все, *симась* такой, *иси* такой же, *кашинг* каждый, всякий; отрицательные местоимения *нэмхоят* никто, никого, *нэмулты* ничто, ничего; неопределенные местоимения *ахоят* кто-то, *мулты* что-то, *мултсар* какой-то, а также местоименные наречия *ипуша* всегда, *тута* там, *тухи* туда, *ситы* так, *си арат* столько, *си пата* потому, оттого.

§ 84. Сложносочиненные предложения

Сложносочиненные предложения — это такие сложные предложения, в которых образующие их простые предложения соединены сочинительными союзами, обозначающими соединительные, разделительные, противительные и сопоставительные отношения.

1. Сложносочиненные предложения с союзами *и, на и, исипа, иситы* также обозначают соединительные отношения. При помощи разных соотношений видовременных форм сказуемых в предикативных частях выражается или одновременность, или последовательность событий, явлений, фактов действительности.

Так, соотношение сказуемых в формах продолжительного (многократного) вида обозначает одновременность действий: *Округев вуланг вош эвалт радиопередаачит русь па ханты ясангн вэллялат, иситы хэлантаты путрат манси ясангн*. Радиопередачи из окружного центра ведутся на русском и хантыйском языках, а также сообщаются новости на мансийском языке.

Последовательность событий, явлений, фактов действительности выражается соотношением сказуемых в формах кратковременного (мгновенного) вида: *И ювпийн хотат энумсат, па олангмит кварталн 1933 олн амтанга завод пуншса*. Друг за другом выросли дома, а в первом квартале 1933 года был построен завод. *Хатл омсас, па вот ая йис*. Солнце село, и ветер утих.

2. Сложносочиненные предложения с разделительными союзами *муй... муй или... или, либо... либо, а муй... а муй то ли... то ли, па муй... па муй не то... не то* обозначают разделительные отношения несовместимых, взаимоисключающих явлений, которые не могут совершаться в одно и то же время и в одном и том же месте: *А муй хоят холлал, а муй вот ситы вотл*. То ли кто-то плачет, то ли так дует ветер. *Муй нынат китты, муй лыв сам юхатлат*. Или вас отправить, или они сами придут.

3. Сложносочиненные предложения с противительными союзами *а, па а, но* обозначают противительные отношения, содержат указание на противопоставление одних явлений и фактов действительности другим: *Си хатл егн хотанг имет кэрлал аллийты питсат, а пэсанг турпа хуват ант манл, юхлы пухарлат*. В тот день вечером хозяйки стали топить печи, а дым через трубу не проходит, назад идет. *Мунг тэп велпаслаты кеша вэлты питлув, а нэлув юлн лэгут па ёнтасты кеша вэлты питлат*. Мы будем заниматься только охотой, а жены будут готовить пищу и шить.

4. Сложносочиненные предложения с сопоставительными союзами *муй арат... си арат настолько... насколько, атэлт хэн... па не только... но и, хуты... ситы па как... так и, си арат хэн... муйкем не столько... сколько* обозначают сравнение явлений и установление различий между ними: *Муй арат хатл манас, иси арат ат манас*. Сколько дней прошло, столько же ночей истекло. *Хуты моинг хэ лулл, ситы па хотанг кэся верылыыл*. Как скажет гость, так хозяин дома и делает.

Упражнение 224. Спишите текст. Расставьте знаки препинания и устно объясните их расстановку.

Вухсар тор мойлаты вохсалэ па ан лыпийн лэгутн пунсалэ. Тор лув хув нёлалн нэмулты лэты ан вератас па вухсар иса лув си лэслэ.

Кимит хаталн тор вухсар лув хусела вохсалэ па вась турп сухтапут лыпийн лэгутн пунсалэ. Вухсар ухл сухтапут лыпия метшаты ан вератсалэ, а тор хув нюлал лыпия метшаслэ па иса лэгут лэслэ.

Л. Толстой

§ 85. Сложноподчиненные предложения

Сложноподчиненным называется такое сложное предложение, части которого соединены при помощи подчинительных союзов или союзных слов. Часть предложения, грамматически подчиняющая себе другую, называется главной частью, подчиненная — придаточной частью.

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ АТРИБУТИВНЫЕ

В сложноподчиненных предложениях придаточные, выражающие атрибутивные (определительные) отношения, присоединяются к главному с помощью союзных слов *хой* кто, *чей*, *муй* что, *мата* который, *муйсар*, *муй хурни*, *муй хурасун* какой, *хэн* когда, *хута* где, *хулься* откуда, *хулта* куда: *Мунг Родинаев — сит советской мират вэн семья, матут йилун уянг вэлупсы верл.* Наша Родина — это большая семья советских народов, которая строит новую, счастливую жизнь. *Там хотн, хулта мир лунгал, мирхот питл.* В этом доме, куда заходит народ, состоится собрание. *Симась йэр антэм, муйсар мунг киньсева нух питас.* Нет такой силы, чтобы нас победила.

Следует указать на то обстоятельство, что союзное слово (относительное местоимение) *мата* **который** употребляется в различных вариантах: *мата*, *мата ут*, *матут* который, *мата ёх* которые: *Мосты пурмас, матут хара вулэн, тэса пунэ.* Необходимый инвентарь (промысловое орудие), который возьмешь на охоту, сложи аккуратно. *Хоятат, мата велпаса манлат, актась-мел.* Люди, которые отправляются на промысел, оказывается, собрались. *Лэмагсух, мата ут интам лэтсэв, иськи пурайн мосл.* Одежда, которую мы сейчас купили, нужна в зимнее время. *Си хотн, мата ут и пелакн вэнтн омсас, пирась вой велты хэ Емеля ай Киркуруе хилэл пила вэс.* В том доме, который одной стороной стоял к лесу, жил старый охотник Емеля с внуком, маленьким Гришенькой. В данных предложениях все варианты союзного слова *мата* однозначны и переводятся на русский язык одинаково — местоимением **который**.

Местоимение *мата* и его варианты могут иметь в своем составе суффиксы числа и лично-притяжательные суффиксы: *Лэваса янгхты мойпарат сит симась мойпарат, матаит сус вуш эвалт энгха ант уллат па лэваса вэнт хуват янгхлат.* Медведи-штатуны (букв. бесцельно бродящие медведи) — это такие медведи, которые с осени не залегают в берлогу и бесцельно бродят по лесу. *Рэт хэен, матаен тамхатл юхгас, ма хусема китэ.* Родственника, который прибыл сегодня, отправь ко мне.

К атрибутивным придаточным относятся и такие простые предложения, которые определяют наличествующее или опущенное подлежащее главной части сложноподчиненного предложения: *Хой тэрмалал, си хэ ат йира йиратл.* Кто спешит, тот пусть свернет в сторону.

Необходимо обратить внимание на особенности использования союзных слов *хой кто* и *муйсар, муй хурасун, муй хурни какой*. Союзное слово *хой кто* служит для связи придаточной части с главной: *Хоя мосас лэр, лэр вуты вэнта манас*. Кому нужны были лекарственные растения, тот отправился в лес собирать их. *Хой хулта нумсал питас, си лэлас*. Кто куда задумал, тот туда и поехал. Союзные слова *муйсар, муй хурасун, муй хурни какой* служат для характеристики животных, предметов, явлений, состояний: *Муйсар йэш пирийлан, си йэш хуват манллан*. Какую дорогу выберешь, по той дороге и пойдешь.

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ИЗЪЯСНИТЕЛЬНЫЕ

В сложноподчиненных предложениях придаточные, обозначающие изъяснительные (дополнительные) отношения с помощью союзных слов *хуты как, где, хулта куда, хулься откуда, муй что, хэн когда*, связаны со словом главной части, имеющим значение речи, мысли, ощущения и восприятия: *Манэма лунсат, хуты тата мойпар пушахнган вэлланган*. Мне сообщили, как здесь живут медвежата.

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ

Придаточные обстоятельственные предложения указывают на то, как, каким образом или при каких обстоятельствах совершается действие, о котором говорится в главном предложении. По своему значению обстоятельственные придаточные предложения делятся на следующие виды.

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ МЕСТА

Придаточное предложение места указывает на место (пространство), где совершается то, о чем говорится в главной части. В придаточных места союзные слова *хута где, хулта куда, хулься откуда* часто образуют пары с указательными словами (местоименными наречиями) *тухи туда, тата здесь, тута там, сив туда*: *Мунг сив мансуб, хута карась нохар юхат энумсат*. Мы отправились туда, где росли высокие кедровые деревья. *Няврэмат тухелт вантсат, хулься питы пэсанг нухлы этмас*. Дети смотрели туда, откуда поднялся черный дым.

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ВРЕМЕНИ

Придаточное предложение времени указывает на то, что действие по времени совершения совпадает с действием главной части (одновременные отношения), предшествует ему или следует за ним (разновременные отношения). Придаточное предложение времени присоединяется к главному предложению при помощи союзного слова *хэн когда* и подчинительного союза *хуты как*: *Хэн*

ма веллас эвалт юхи манты актасьсум, так ерт манты питас. Когда я стал собираться с охоты домой, полил сильный дождь. *Лын тут нух алты ан алэмаснган, хуты так шив элматы питас.* Не успели они зажечь огонь, как стал подниматься густой туман.

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ УСЛОВИЯ

Придаточное предложение условия содержит указание на условие осуществления действия главного предложения. Придаточное предложение условия присоединяется к главному предложению при помощи подчинительных союзов *ки, ке* если: *Вот шитама ки йил, халэвт еллы манлув.* Если утихнет ветер, завтра двинемся в путь. *Яма ки ханшлан эватлалан па ентлалан — хорам сах тайты питлан.* Если аккуратно вырежешь узоры и сошьешь их — будет у тебя красивая ягушка (шуба).

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ УСТУПИТЕЛЬНЫЕ

Придаточное предложение, в котором высказывается мысль, противоположная тому, о чем говорится в главном предложении, называется придаточным уступительным. Придаточное предложение уступительное присоединяется к главному при помощи союза *куш (си куш)* хотя, вопреки: *Куш пилэм атм турм эвалт ястас, турм тэвна йис.* Вопреки предсказанию моего спутника, погода прояснилась. *Куш ай куртан аланг ил оллат, тамхатл потрат ат вэнты вэсат.* Вопреки деревенскому обычаю рано ложиться спать, разговоры шли до полуночи. *Си куш лаварт ол, мис йингк тыныты планэв тарматыйллэв.* Хоть и трудный год, мы все же выполним план сдачи молока государству.

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЦЕЛИ

Придаточное предложение цели сообщает о назначении действия, совершаемого в главном предложении. Придаточное предложение цели присоединяется к главному предложению при помощи подчинительного союза *лэлн* чтобы: *Лув иса йэрл пунсалэ, лэлн куранг вой эхты хунгхты.* Он приложил все усилия, чтобы залезть на лося. *Ма машина лэлсум, лэлн воша сорашик юхатты.* Я сел в машину, чтобы быстрее добраться до города. *Няврэмат ай ампет юхи лунгалсат, лэлн иськийн ант ат невсаит.* Ребята занесли щенят домой, чтобы они не замерзли. *Ма хуслы луват вохты питсэм, лэлн ант ат пакнас.* Я стал его звать потихоньку, чтобы он не испугался.

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОБРАЗА ДЕЙСТВИЯ

Придаточное предложение образа действия указывает на способ совершения действия главного предложения. Придаточное образа действия присоединяется к главному предложению при

помощи союзного слова *хуты* как; в главном предложении иногда имеется указательное слово — местоименное наречие *ситы* так: *Пух лыслал ситы пунсалы, хуты вэн аселн вэнлтаса*. Мальчик поставил петли так, как учил его дедушка. *Хуты роман ерт олнгалтас, ситы ерт роман етшас*. Дождь кончился так же неожиданно, как начался.

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ СРАВНИТЕЛЬНЫЕ

Придаточное предложение сравнительное уточняет содержание главного предложения при помощи послелогов *исы мулты, мет мулты* как будто, *иты* как: *Вотл си кем така йис, хумпат няврсат, лор иси мулты халэвн латум*. Ветер стал настолько сильным, что волны вспенились, как будто озеро покрылось чайками. *Хумплал си кем вэнат, хот лангал иты карасьлат*. Волны настолько велики, как будто возвышаются крыши домов.

Упражнение 225. Спишите. Определите виды придаточных предложений.

1. Велпаса мантал елпийн Емеля нэман хэлумлэм хатл мар Лыскалэ ант лапатылалэ, сит пата лэлн яма арсар вой ат каншас. 2. И там иса, муй лыв холумтты вуратлат. 3. Иваныч ситы лангхас улты, лэлн лувел хошум па нямак ат вэс.

Упражнение 226. Прочитайте. Назовите сложноподчиненные предложения и определите значение придаточных предложений.

Ай войлэта кати эвалт вэлты палтапа йис. Кашинг хатл кати кат-хэлумн лэл. И пуш ай войлэт яха актасьсат, нумас верты питсат, хутась кати эвалт лыллал лавалты. Нэмассат, нэмассат, нэмулты ан нэмассат.

И ай вой си лупас: «Ма нынан луплум, хуты мунг кати эвалт лыллув лаваллув. Мунг си пата си халлув, ан вэлув, хэн лув мунг хусева йил.

Кати сапла лэнгханьсюп йирты мосл, лув сый ат верас лэлн. Сирн кашинг пуш, хэн мунг хусева ванамл, мунгев сясьты питл, па мунг йира манлув». «Ситы ям си куш,— пирась ай вой лупас,— хоята мосл кати сапла лэнгханьсюп йирты. Нанг ям нумас версан, я нанг лэнгханьсюп кати сапла йирэ, сирн мунг нанген пэмасипа луплув».

Л. Толстой сирн

Упражнение 227. Прочитайте. Выпишите сложноподчиненные предложения и определите значение придаточных предложений.

Ханты мир художник Митрофан Алексеевич Тебетев хува йис, хуты лув питас хурат ханшты.

Иса акатман вэл мира вантлтаты сира 106 пурмас, лыв ку-тэлн 83 хур, 9 пурмас юх эвалт верман. Арсар хур тата вэл, лыв луплат, хуты ханты мир вэллат, хуты энмал мунг округев. Рахл тата шивалаты мунг вэтанг хантылув М. К. Волдина,

М. И. Шульгин, А. А. Ангашупов, Л. С. Тебетев хурат. Иситы тата мунг шивалалув Митрофан Алексеевич Тебетев хур.

Нэмулт хоят мухты ан манл си тахи эвалт, хута вэллат хуратн Вуланг Отечественной лальн вэлум ёх.

Хурат ханшман хураманг ольпатн, тэрум хары — этархары, турн — вусты, ханты имет хураманг сяшкан сахатн, сит пелы ванты па эмась.

М. А. Тебетев ханшум хурлал итэхлал вэллат мувев арсар музеитан: Москвайн, Суздаальн, Тюменьн па мунг округев музейтан: Суматвошн, Урайн, Ханты-Мансийскайн, Шашвошн.

Хурат вантлтупсыя ар хоят юхтыйлсат, сит КПСС окружком рэпатнекат, музейн рэпитты ёх, школа няврэмат па па моинг ёх.

Т. Себурова

§ 86. Бессоюзные сложные предложения

Грамматические значения бессоюзных сложных предложений не всегда поддаются четкой дифференциации. Однако, исходя из особенностей строения и грамматического значения, можно выделить ряд структурно-семантических типов таких предложений.

1. Бессоюзные сложные предложения со значением перечисления.

Данный тип предложений характеризуется перечислительной интонацией. Такие предложения могут быть двучленными и многочленными, нередко в первой части находится их общий член. Бессоюзными сложными предложениями являются предложения со значением одновременности перечисляемых событий, явлений, фактов: *Вэн хэен олнга манл, кутлуп хэен кутлупн манл, мет ай хэен мет юлга манл*. Старший первым идет, средний по середине идет, самый младший самым последним идет. (Фольклор.) *Ай хоп патэл йингки, холуплал йингкенгат, тут раталн тутл хулна лэл, путл лыпийн хошум йингкел хулна каврум*. Дно долбленки мокрое, сети мокрые, в костре огонь еще горит, в котле уха еще горячая. *Си кутн ерга йис, эвие хэл юх илпия омсас*. Между тем шел дождь, девочка сидела под елкой. Первая часть бессоюзного сложного предложения со значением перечисления может иметь общий член: *Мув йингк шэшты-янгхты верэвн талн улы ухлатн янгхлув, лунгн ай хопн янгхлув*. Во время путешествия зимой ездили на оленьих упряжках, летом пользовались национальными маленькими лодками.

Бессоюзными сложными предложениями также являются предложения со значением последовательности перечисляемых событий, явлений, фактов: *Халэвта йис; хатл тэп этас, лухлал пунумсат, хэлум хэ хэлум йэш пела шэшмасат*. Настал завтрашний день; только показалось солнце, надели лыжи, три человека зашагали в трех направлениях.

2. Бессоюзные сложные предложения с распространительным значением.

В таких предложениях вторая часть предложения распространяет первую. Предложения данного типа бывают только двучленными: *Унтрушкайн вугы талсаюм, лув ма лылэм этлгаслэ*. Андрей вытащил меня, он спас меня. *Пух нюхлас, васэт палтама-сат па нух пурласат*. Мальчик шевельнулся, утки испугались и взлетели. *Ай нярэм лунгатты вэнлтас, аматман моньсь лунгтас*. Малыш научился читать, он с интересом читал сказки.

3. Бессоюзные сложные предложения со значением сопоставления.

Данный тип предложений предполагает сопоставление первой и второй части сложного предложения. Для таких предложений характерно наличие противоположных по значению слов. Эти сложные предложения всегда двучленны: *Ехлал мансат вэнта велпаслаты, нэлал юлн хасьсат*. Мужчины отправились в лес на охоту, жены остались дома. Части сопоставительного бессоюзного предложения также могут иметь общий член: *Мин тухи юхатмеманан зоотехникат юхатмел, вулы лавалты ёх итн-катнан велси юхталаты питсат*. В то время когда мы приехали, стали подъезжать зоотехники, олневоды.

4. Бессоюзные сложные предложения со значением пояснения.

Первая часть данного типа предложения поясняется второй частью, которая может быть как одночленной, так и многочленной: *Лор товийн си кем вэн вэллийл, па пелак хашиал тэп сэм тыйн нылаит*. Озеро по весне настолько разливается, что растущие на другом берегу ивы чуть виднеются. *Симась хот омасл — ал сьлпиил, ал хутлиил!* Такой дом стоит — весь блестит, весь сверкает!

5. Бессоюзные сложные предложения с изъяснительным значением.

Такие предложения всегда двучленны. Вторая часть предложения раскрывает содержание первой: *Шэмши пай кут мухты вантыйлум: хар лот мет кутлупн мулты вой янгал*. Смотрю сквозь кусты смородины: на самой середине поляны какое-то животное ходит. *Ехлал велпаслаты тахи эвалт юхи юхатсат — нэлал антэмаг*. Мужья вернулись с охоты — жен нет. *Упел тухел анкармас: яна па, сапл вэнты йингкан юхатмал!* Сестра глянула туда: ай-ай-ай, по шею утонул!

6. Бессоюзные сложные предложения с условно-следственным значением.

Данный тип предложений характеризуется определенным соотношением форм сказуемых первой и второй части. Чаще всего в обеих частях встречаются формы будущего времени изъявительного наклонения, а также формы сослагательного и повелительного наклонения. Такие предложения всегда двучленны. Первая часть (со значением условия) произносится с повышением голоса, вторая часть (со значением следствия) — с понижением голоса: *Муй нушая питлан — манэма ай кита*. Попадешь в беду — присылай мне весть. *И хэ эви пела лупас: «Манлан — тэлэм, ан манлан — тэлэм»*. Человек сказал девушке:

«Поедешь — увезу, не поедешь — увезу». (Фольклор.) *Мулты вера хойлан — манат нэмалмийлэ!* Понадобится — меня вспомни!

7. Бессоюзные сложные предложения с причинным значением.

Такие предложения всегда двучленны. Их первая часть произносится с предупредительным понижением голоса: *Ма асем эвалт йса ханнэхэйт шенгк палсат: лув мет йэр вэс.* Все борцы боялись отца: он был самым сильным. *Манэм эслэ, эслэ, вэн эвем нанген малэм!* Отпусти, отпусти меня, старшую дочь тебе отдам. (Фольклор.)

Упражнение 228. Объясните грамматическое значение бессоюзных сложных предложений. Выпишите по одному предложению на каждый структурно-семантический тип.

1. Тэвн лавалман няньлы питум хэем няньлы питас, нюхилы питум хэем нюхилы питас. 2. Касты манум кем хэем касты манас, кусылаты манум кем хэем кусылаты манас, ил улум кем хэем ил улас. 3. Нэмулты хув ант вэс, и нэнгал хэслы питас. 4. Шовар ими наврэмнган ангкен си лавалсанган, си лавалсанган — иса антэм. 5. Лув муй пата ан янгхийлас: лув сэмлыпаллы хэя вэс. 6. Ляль ух хэем верум лоньсь лота ил ант уллийлсум, лыв аттыя пушкан эсалсат. 7. Иемн ма лявалтасаюм: йилуп хуры лувел мосл, тайты хурэмн лонгхемуман. 8. Муй тэп нёхталн, иса вух мосл! 9. Мунг нэлув тэсаит, нэлув каншты манлув. 10. Нух ангкармасум: хоятн ёшем эвалт катлсаюм, вуты талсаюм. 11. Кирсянин ойка пух тэрма поиксял, сорашик нувия ат йил!

Упражнение 229. Спишите. Объясните значение бессоюзных сложных предложений. Переведите предложения на русский язык.

1. И ат мар лакка иса па хураса йис: вэнт мет ванашик хатумас, ёхан мет мулты васяшик йис, лэлни янгхты палнгат мув нумпийн мансат; тэп еша хэл юх па нюлхи юх лывела ант ханыйсат. 2. Вэн постула Вот вэс: пант эхтыйн кашинг нув ил менумлалэ, кашинг лыптые нух мосалталлэ па кашинга шэхман елы пэрлал.

ПРЯМАЯ РЕЧЬ

§ 87. Понятие о прямой речи

Речь, переданная говорящим от имени того, кому она принадлежит, без всяких изменений, с сохранением всех ее особенностей, называется **прямой речью**.

Прямая речь обычно сопровождается словами автора, которые показывают, кому она принадлежит. Прямая речь и слова автора объединяются по смыслу и структурно в особую синтаксическую конструкцию, например: «*Сикем вэнтан ям!*» — *ар пела*

ангарман ястас Нина. «Как хорошо в лесу!» — оглядываясь, сказала Нина.

Если из описанной обстановки ясно, кому принадлежит прямая речь, то она может быть употреблена и без авторских слов, например: *Ма Юхур хося ванапк юхатсум, вуся версум, лув па ма пилэмн вуся верс.*

— *Мин нанг пухен пила вэнтаты там пуш манлумн?*

— *Пухем нанг пилэлан манл.*

Я подошел к Егору, поздоровался, и он поздоровался.

— На промысел в этот сезон мы с вашим сыном едем?

— Да, мой сын поедет с вами.

Прямая речь может передавать:

1) высказывание другого лица: *«Муя нэмаслан, маты ин айлат ёх вулы шавиты ан лангхал?»* — *Петя иньсясас.* «Почему ты считаешь, что молодые не хотят быть в наши дни оленеводами?» — спрашивал Петя;

2) слова самого автора, которые были сказаны ранее: *«Хой хошл хурам вэй, сах ёнтты?»* — *ма звет исьмасум.* «Кто умеет шить красивые кисы (меховую обувь), ягушку (меховую шубу)?» — спросил я девушек;

3) невысказанную мысль: *«Вэн шувай йиты пйтс.— нэмассум ма,— мосл ёхлы керлаты».* «Туман начинается,— подумал я,— надо возвращаться».

В авторской речи, сопровождающей прямую речь, наиболее часто употребляются глаголы *лупты* сказать, говорить, заметить, *нэмасты* подумать, *тангнты* пояснить, *иньсясты* спросить, *ясангн нётты* посоветовать, *ёхлы лупты* отвечать.

§ 88. Знаки препинания при прямой речи

1. Прямая речь выделяется кавычками: *«Мунг вэнта манлу!»* — *аматман няврэмат увалсат.* «Мы идем в лес!» — обрадованно закричали дети.

2. Если прямая речь стоит после слов автора, то перед ней ставится двоеточие, а прямая речь начинается с большой буквы: *Коля лупас: «Мунг Ленинграда манлу».* Коля сказал: «Мы едем в Ленинград».

3. Если прямая речь стоит перед словами автора, то после нее ставится:

1) запятая и тире, если прямая речь представляет собой повествовательное предложение: *«Ма асем вулы шавиты хэ»,— Ася юранга ястас.* «Мой отец — оленевод», — с гордостью сказала Ася;

2) восклицательный знак и тире, если прямая речь представляет собой восклицательное предложение: *«Вулы пурты воит!»— вой велты хэ увалтас.* «Волки!» — крикнул охотник;

3) вопросительный знак и тире, если прямая речь представляет собой вопросительное предложение: *«Тами па муй?»— исьмас Надя.* «Что это такое?» — спросила Надя.

Во всех трех случаях слова автора пишутся со строчной буквы.

4. Если слова автора находятся в середине прямой речи, то при выделении их возможны следующие варианты:

1) если на месте разрыва прямой речи не должно быть никакого знака или должна стоять запятая, точка с запятой, двоеточие или тире, то перед словами автора и после них ставятся запятая и тире, а вторая часть прямой речи начинается со строчной буквы: «*Муй арат пуш ма пойксум,— лунас Гена,— ал кетмалн ай войт*». «Сколько раз я просил,— сказал Гена,— не обижайте птенцов»;

2) если на месте разрыва прямой речи должна стоять точка, то после первой части прямой речи ставится запятая и тире, а после слов автора — точка и тире, вторая часть прямой речи начинается с прописной буквы: «*Мунг хураманг юхан пунгалн вэллув,— ястас Лена.— Яна ситы?*» «Мы живем на берегу красивой реки,— сказала Лена.— Не правда ли?»;

3) если на месте разрыва прямой речи должен стоять вопросительный или восклицательный знак, то после первой части прямой речи ставится этот знак и тире, а после слов автора — точка и тире; вторая часть прямой речи начинается с прописной буквы: «*Пайм вэлалты, пилат! — Наташа тутнг хоп эвалт увас.— Ма папуш па Овс мува юхатлум!*» «Прощайте, друзья! — кричала с корабля Наташа.— На будущий год снова приеду на Север!»

5. Если слова автора делятся на две части, причем вторая часть авторских слов указывает, что дальше пойдет добавление, дополнение к началу прямой речи, то после слов автора ставятся двоеточие и тире, а продолжение прямой речи начинается с прописной буквы: «*Тамхатл рисование урок ан тайсув,— Костя пугарсас па лунас:— Ма математика урокан хур версум*». «У нас сегодня не было рисования,— сказал Костя и добавил:— Я рисовал на математике».

6. При записи диалога в строчку каждая реплика заключается в кавычки и между репликами ставится тире: «*Нанг манэм вохилысэн?*» — «*Вохилысэм*». — «*Вэталтыты нэ пила пугарсан?*» — «*Пугарсам*». «Вы меня вызывали?» — «Вызывал». — «С учительницей говорили?» — «Говорил».

Если же реплика каждого собеседника начинается с красной строки, то перед ней ставится тире, а кавычки опускаются:

- *Тамхатл экскурсия манлув?*
- *Манлув.*
- *Сита муй верты питлув?*
- *Тови усъмарат вантты питлув.*
- *Сегодня на экскурсию идем?*
- *Идем.*
- *Что будем делать на экскурсии?*
- *Наблюдать признаки весны.*

§ 89. Замена прямой речи косвенной

Если чужая речь воспроизводится не от лица говорящего, то она оформляется в конструкции с косвенной речью. Конструкция с косвенной речью также распадается формально и по смыслу на две части:

1) на авторские слова, которые могут быть главной частью сложноподчиненного предложения, частью бессоюзного сложного предложения или центром простого предложения;

2) на косвенную речь, которая может быть выражена в предложении частью бессоюзного сложного предложения, придаточной изъяснительной частью или дополнительным причастным оборотом: *Мунг лувел иньсясэв, хута лув вэл*. Мы его спросили, где он живет. *Мунг лувел лув вэлты мувел олангн иньсясэсэв*. Мы спросили его о его месте жительства. *Мунг хув нэмассув: хой тата вэс?* Мы долго гадали: кто был здесь? *Хоят тата вэлум олангн мунг хув нэмассув*. Мы долго гадали, кто был здесь.

Хантыйский язык отличается от русского языка способами обращения прямой речи в косвенную. В русском языке прямая речь, обращаясь в косвенную, становится изъяснительным придаточным предложением, которое связано с главным предложением посредством подчинительных союзов и союзных слов. В хантыйском языке прямая речь может быть обращена в косвенную, кроме изъяснительного придаточного предложения, при помощи дополнительного причастного оборота, бессоюзного сложного предложения с пояснительной частью.

При преобразовании прямой речи в косвенную следует обращать внимание на то, каким предложением по функции выражена прямая речь — повествовательным, побудительным или вопросительным.

При обращении прямой речи в форме повествовательного предложения в косвенную формируются простые предложения с причастием в функции дополнения и бессоюзные сложные предложения, в которых вторая часть поясняет сказанное в первой. Косвенная речь, выраженная изъяснительной бессоюзной частью, близка к дословному воспроизведению чужой речи: *Петя лупас: «Мулхатл ма велпаслаты янгхсум»*. Петя сказал: «Вчера я ходил на охоту». *Петя лупас: мулхатл лув велпаслаты янгхас*. Петя сказал о том, что вчера он ходил на охоту. Косвенная речь, выраженная дополнительной причастной конструкцией в составе простого предложения, лишь приблизительно передает чужую речь: *Ма яюмн вош эвалт юхи тувум олангн лупсум*. Я сообщил о том, что меня привез из города домой старший брат. Сравните: *Ма лупсум: «Яюм манат вош эвалт юхи тэслэ»*. Я сказал: «Старший брат привез меня из города домой».

При обращении прямой речи в форме побудительного предложения в косвенную формируется сложноподчиненное предложение с изъяснительным придаточным, связанным с главным

предложением при помощи союза *лэлн* **чтобы** и частицы *ат* **пусть**: *Апсием ма пелэма лупас, лувел лэлн си книга ат масэм.* Младший брат сказал мне, чтобы я дал ему эту книгу. Сравните: *Апсием ма пелэма лупас: «Си книга манэма мие!»* Младший брат сказал: «Дай мне эту книгу!»

При преобразовании прямой речи в форме вопросительного предложения в косвенную формируются бессоюзные сложные предложения с изъяснительной второй частью и простые предложения с дополнительным причастным оборотом. Косвенная речь, выраженная изъяснительной бессоюзной частью, более точно воспроизводит чужую речь: *Вася лэхаслалн иньсяссы: лув муйсар тахийн вухсар велас.* Товарищи спросили Васю, в каком месте он добыл лису. Сравните: *Вася лэхаслалн иньсяссы: «Нанг муйсар тахийн вухсар велсан?»* Товарищи спросили Васю: «В каком месте ты убил лису?» Дополнительный причастный оборот в составе простого предложения лишь приблизительно передает чужую речь: *Лэхсат Вася вухсар велум тахи олангн иньсяссэл.* Друзья спросили Васю о месте добычи лисы.

Упражнение 230. Прочитайте текст. Преобразуйте предложения с прямой речью в предложения с косвенной речью при помощи сложноподчиненных, бессоюзных сложных и простых предложений с причастным оборотом.

Ма хутнгем пакт хуси манас, вэсийлас, вэсийлас лыв пилэла, а етн юхи юхтас. Ситы кат хатл мар юхи юхтыйлас. Си куш тухланг вой, а хотл пила па ям вэлум верты юхтыйлас. Юволанг пуш хонанг эвалт хэс кем тата нык вэсийс, нух волыис па ат, лув сирн, туймал. Хуты лупл: «Пэмасипа, пирась ики, нянь, сулэн пата!..» Сялта пэрлас па сэм эвалт вэшас. Па си мин Нюхсэман пила атэлт хасьсумн. Оланг мар минэмн китумтак шенгк марэм вэс. Ма ампем иньсьмалэм: «Нёхас, хута хутнгемн?» Нёхас иси пулянг нык лув хонанга тынанг лэхсал каншты манл...

Д. Мамин-Сибиряк сирн

Упражнение 231. Прочитайте текст. Переведите его на хантыйский язык. Преобразуйте предложения с прямой речью в предложения с косвенной.

Кто лучше?

(Сказка)

Встретились в одном лесу четыре родственника: Ель, Сосна, Лиственница и Кедр. И зашла между ними речь о том, кто из них лучше.

— На моих ветках иголки одна другой зеленее и по одной растут,— говорит Ель.

— А на моих ветках хвоинки парные,— похвасталась Сосна.

— Что ж тут такого? — вмешался Кедр.— Моя хвоя растет не по одной и не парами, а пятками.

— Придумали, чем хвалиться, — перебила Лиственница. — Моя хвоя растет пучками.

— А я — вечнозеленый, — не уступал Кедр. — Моя хвоя даже зимой не осыпается.

— И я — вечнозеленое дерево, — сказала Сосна.

— И я тоже, — важно проговорила Ель.

Только Лиственница промолчала, ведь все знают, что у нее каждую осень хвоя опадает. А потом подумала и говорит:

— А мне никакой мороз не страшен.

Но и этого ей показалось мало, и она добавила:

— Я очень прочная. Из меня делают сваи и железнодорожные шпалы.

— Зато моя древесина легкая и плотная, — вставил Кедр. — Из нее делают отличные карандаши...

— А из меня да из клена скрипки делают, — говорит Ель.

— Подумаешь, скрипки, — снова заговорила Сосна. — Из моей хвои витамины готовят.

— У всех у вас хвоя жесткая, а моя — мягкая, — сказала Лиственница.

— А что вы лучше моих орехов встретите? — снова заговорил Кедр. — Из них делают вкусную халву.

В это время мимо проходили люди, один из них показал на Ель и воскликнул:

— Какая красавица! Вот бы к Новому году украсить!

Другому Сосна понравилась:

— Из нее можно корабельную мачту сделать.

Третий Лиственницей залюбовался:

— Если сделать из нее телеграфный столб — сто лет простоит.

— Смотрите, сколько на кедре орехов! — крикнул четвертый. — Когда они созреют, вот обрадуются ребята!

И поняли тут деревья, что спорить-то им совсем-совсем не о чем. Каждое из них по-своему хорошо.

Л. Берснев

Схема разбора сложного предложения

I. Характеристика сложного предложения в целом:

1. Тип сложного предложения: сложносочиненное, сложно-подчиненное, бессоюзное сложное.

2. Средства грамматической связи предложений: союзы, союзные слова, соотносительные слова, интонация.

3. Вид предложения по цели высказывания и интонации: повествовательное, вопросительное, побудительное; восклицательное.

II. Характеристика частей сложного предложения дается по образцу анализа простого предложения.

III. Разбор по членам предложения одной из частей сложного предложения.

Хэн Аркадий Петрович Гайдар Вурты Армия манас, лувел тэп нялхусьянг ол вэс. Когда Аркадий Петрович Гайдар пошел в Красную Армию, ему было только четырнадцать лет.

Предложение сложное, сложноподчиненное, придаточная часть времени присоединяется к главной при помощи союзного слова *хэн*, предложение повествовательное.

Придаточная часть времени — активная, двусоставная, личная, полная, ничем не осложнена.

Предикативная пара — (*хой?*) *Аркадий Петрович Гайдар (муй вeрас?) манас.*

Подлежащее выражено собственным именем в форме основного падежа единственного числа.

Простое глагольное сказуемое выражено спрягаемой формой глагола прошедшего времени 3-го лица единственного числа изъявительного наклонения действительного залога.

Связь между подлежащим и сказуемым — формальная координация в числе.

Группа подлежащего — *Аркадий Петрович Гайдар.*

Группа сказуемого — *хэн Вурты Армия манас.*

Вурты Армия — обстоятельство места, выражено цельным словосочетанием.

Упражнение 232. Спишите. Дайте характеристику предложений.

Ики вухлал вэтшас, лолмах вэйтты па ан вератас. Икет яха акумсат па нумас верты питсат: хутась уша верты, хой хуся вухат. Ий ики лупас: «Ма симась ясанг вэйтлум: хой лолмах, лув милэл тутн лэты питла. Тэп ванталн, интам лолмах мил тутн лэты си питла». И ики милэл катлумсалэ, па уша йис, лув си лолмах.

Л. Толстой сирн

Упражнение 233. Спишите. Укажите виды подчинительной связи.

Утшам хэ шенгк ям кеши тайс. Утшам хэ си кешелн карлунг эватты питас. Кешел карлунгка ан пелас. Сирн утшам хэ лупас: «Утшам ма кешем». Па си кешелн сел кисель эватты питас: хута кешел кисель хуват манл, сята кисель па яха увл. Утшам хэ лупас: «Утшам кеши, кисель па ант эватл» — па ям кешел ел вуськаслэ.

Л. Толстой сирн

Упражнение 234. Сделайте синтаксический разбор предложений.

Пирась ики яблоня юхат омсалтас. Лувел лупсы: «Муя нанген си яблоня юхат? Хув лэвпас лавалты мосл си яблоня юхат эвалт, па нанг си юх эвалт ан лэлн». Пирась ики лупас: «Ма ан лэлум ки, па хоят лэл, манэм пэмасипа лупл».

Л. Толстой сирн

Упражнение 235. Прочитайте. Переведите текст на русский язык.

В л а д и м и р И л ь и ч Л е н и н

Хон пурайн рэпитты ёх ар рэпитсат, тэп шенгк нушая вэсат. Ленин рэпитты ёх вождя (мир тэты хэя) вэс. Лув рэпитты ёх вэнлтаслэ, хутыса хон вошатты па йилуп ям вэлупсы верты. В. И. Ленин Коммунистической партия верас. Коммунистической партийин рэпитты ёх тэсы хон па тасинг ёх хулт вошатты па йилуп вэлупсы верты. Интам иса рэпитты ёх яма вэллат.

Ленин шенгк няврэмат пела саманг вэс. Лув лангхас, лэлн няврэмат хулыева ат вэнлтыйлсат. Интам мунг странаевн няврэмат хулыева вэнлтыйлат.

Ленин антэма йис, тэп мунг луват нэмхэнтта ант юрэмалэв. Ленин верлал иса век кеша вэлты питлат.

Н. К. Крупская сирн

Упражнение 236. Прочитайте текст. Переведите его на русский язык.

А р к а д и й П е т р о в и ч Г а й д а р

Хой няврэмат эвалт тамась книгаит ант вэйтл, хуты «Тимур па лув командаел» муй па «Школа»?

Там книгаит советской няврэмат кеша мет мосты писательн ханшсаит — Аркадий Петрович Гайдарн. Лув пулянг фамилияйл Голиков, а книгайлал кеша лув кимит опрась нэм пириис — Гайдар.

Гайдар сэма питас Льгов вошн 1904-мет олн.

1914-мет олн, янг ола ювмалн, асел солдата вусы и немцат есялт лялясты китса. Там ляль тывты елпийн Гайдар семьяйл Льгов эвалт Арзамас воша манас, и ай оллал вуш эвалт лув там Теша юхан хонангн омасты ай вошн вэс па энмас. Ванан Ока, Волга, Нижний Новгород вэсат. Сит пата си лув кутлуп Россия олнгал шенг мосман тайсалэ, си куш лув мунг странаев кашинг сунг саманга тайсалэ, па кашинг тахийн — увасн, нэмн и па пелакн вэллиис.

Хэн Гайдар Вурты Армия манас, лувел тэп нялхусьянг, ол вэс, а хэн лув ветхусьянг ола йис, лув киевской командир курсаит хулантас и курсант отряд командира питас. Революция вуракат есялт арсар фронтан лялясман, лув олангн батальон, сялта полк командира вэс.

Сирн лув книгаит ханшты питас. Мет оланг ханшум книгаел «Р.В.С.» вэс (Р.В.С. — Революционной военной совет). Там 1926-мет олн вэс. «Р.В.С.» тухалпи, «Школа», «Тимур па лув командаел» тухалпи, лув тамась ар арсар хураманг книгаит таил: «Хувн вэлты муват», «Ляль ханя вер», «Барабанщик судьба», «Этархар ан», «Чук и Гек» па янас утат.

Гайдарн мунг Вурты Армияев шенгк мосса и лув вэн под-виглал олангн и мунг Родинаев вуракат есялт лялясты олангн путартман лув и мунгат мунг Советской Армияев така мосты вэнлталлэ.

Ар миллион советской няврэм Великой Отечественной ляль вэлум артн версат ситы, хуты Тимур па лув командаел, и лыв тимуровец нэм вусэл. Тимуровцэт Родинаел вурак нумпия питты иситы нётсат.

Ляль олнгалтум пурайн Гайдар вуракат есялт лялясты иситы манас, тута «Комсомольской правда» корреспондента вэс.

Киев вош пунгалн воинской часть, хута Гайдар вэс, вуракатн лакка вусы. Гайдар вутсийлса самолётн мунг пелкева тэты, тэп лув ан кашасяс и па бойцэт пила партизанской отряда манас. Тута лув пулемётчика вэс и мунг Советской Родинаев пата лялясман сёхарлас.

Р. Фраерман сирн

Вопросы для повторения

1. Каковы признаки сложного предложения? Чем оно отличается от простого предложения?
 2. Каковы грамматические средства связи между частями сложных предложений?
 3. По какому признаку выделяются типы сложных предложений?
 4. Какие сложные предложения называются сложносочиненными?
 5. Какие сложные предложения называются сложноподчиненными? Какие значения выражают придаточные предложения?
 6. Какие сложные предложения называются бессоюзными?
 7. Чем различаются прямая и косвенная речь?
 8. Каковы способы преобразования прямой речи в косвенную?
-

ПЕРЕВОДЫ ТЕКСТОВ

К упр. 8. Этот день выдался ветреным, но у собравшихся были радостные лица. В столицу нашего округа — Ханты-Мансийск — провели электричество. Митинг открыл секретарь Ханты-Мансийского горкома КПСС. Он сказал много теплых слов сургутским и ханты-мансийским строителям-энергетикам, тем, кто ударно работал, валил лес, ставил столбы.

Сначала электричество провели на самые важные объекты: радиостанцию, телецентр, окружную и районную больницы, телефонную станцию...

К упр. 13. Состоялся пленум Ханты-Мансийского окружкома партии. Пленум открыл секретарь окружного комитета КПСС. На пленуме рассматривался вопрос о проведении выборов.

К упр. 14. Комсомолец Володя Соколинский хочет как следует изучить полиграфическое дело. Он будет учиться в Ленинградском полиграфическом техникуме. После окончания техникума он станет механиком полиграфического оборудования.

К упр. 15.

Тепло старому сердцу

С давних пор в лесах Назыма живут ханты. Они добывают зверя и рыбу. Ирина Тимофеевна Хорова рассказывает:

— Я живу долго. Я старше Великого Октября, знаю прежнюю жизнь. Знаю, как постепенно утверждалась новая жизнь. С образованием колхозов жизнь стала налаживаться. Живи и радуйся!

— Что было самым счастливым в вашей жизни, Ирина Тимофеевна?

— Я старый человек. Сейчас моя жизнь стала легче. Получаю пенсию. В нашу деревню прилетают самолеты. Сядешь в самолет и через некоторое время будешь в Ханты-Мансийске. Уважения стало больше к пожилому человеку. Уважение к старому человеку — сердцу тепло!

К упр. 27. Андрей Александрович Ангатшупов пел о счастливой жизни. Он — заслуженный деятель культуры РСФСР. Праздник Великого Октября встречал с радостью. К юбилею Ханты-Мансийского округа Андрей Александрович создал новые песни и мелодии.

К упр. 28.

Промысел

Когда сын подросток, он с отцом пошел на охоту. Отцу в совхозе дали на промысел лицензию. Без лицензии отстрел животных запрещен. Когда отец с сыном вернулись с охоты, отец рассказал:

— В лесу мы разошлись в разные стороны. Хожу я по лесу, прислушиваюсь. Вдруг услышал выстрел из ружья. Поспешил на выстрел. Когда пришел на место происшествия, увидел — лось был подстрелен, но шевелился. Сын направился к зверю. Я закричал: «Близко не подходи!» Я еще раз выстрелил в лося. Зверь перестал шевелиться. Я сказал: «Никогда не подходи близко к раненому зверю. Он может неожиданно вскочить и наброситься на тебя. Раненого зверя надо пристрелить, затем можно подходить к нему».

Сын во время первой охоты был еще несмышленишем...

К упр. 29. Много мастеров на нашей земле. Юрий Николаевич Сенгепов — крепкий молодой ханты. Он окончил Тобольский рыбный техникум. С односельчанами работает на рыбных промыслах, что на речках Лям и Томкатка. Рыбу сдают на Сытоминский приемный пункт.

Юрий Сенгепов, делегат партийной конференции, рассказывает:
— Я с детства люблю рыбный промысел. Отец научил меня, как тянуть невод, чтобы не так уставали руки и спина.

К упр. 30. Идет по улице Казыма жизнерадостная красивая женщина. Ее зовут Татьяна Николаевна Тарлина. Она умеет все: добывать рыбу, шить, вышивать орнаменты. И есть профессия по душе. Татьяна Николаевна выращивает чернобурых лисиц в совхозе «Казымский». Она награждена орденом Трудового Красного Знамени.

В труде нашла свое счастье хантыйская женщина.

К упр. 31.

Хантыйские узоры

Надо уметь расшифровать каждый хантыйский узор, записать его название.

Живет в Казыме мастерица Анастасия Никитична Ерныхова. Вышитые ею орнаменты можно увидеть на национальных халатах, кисах, игольницах. Анастасия Никитична может шить туески из бересты. На крышке берестяного туеска выведен глухарь с роскошным хвостом. Внутри и по бокам туесок расписан орнаментами «заячьи уши», «березовая ветка».

В наше время таких вещей осталось мало. Надо сохранить самобытные работы мастеров Севера.

К упр. 32. В Корликах был удивительный воскресный день. Охотники и рыбаки Нижневартовского района собрались, чтобы состязаться в силе, ловкости. Такой веселый праздник бывает раз в году, поэтому собралось много народу из близлежащих деревень. Они приехали сюда на оленях, прилетели на самолетах. Праздник начался в «Красном чуме». О своих трудовых успехах рассказали Прохор Никифорович Сигильетов из деревни Пуг-Юг, Никита Тимофеевич Камин и Матвей Степанович Прасин из Корликов.

После окончания веселых состязаний охотники разъехались по своим промысловым угодьям.

К упр. 35.

Комсомольскому съезду

На съезде КПСС говорилось о делах молодежи. После съезда вышло постановление «О дальнейшем улучшении профессионально-технического образования, о подготовке рабочих кадров».

В нашем Ханты-Мансийском техническом училище готовят специалистов морского дела, крановщиков. Учащиеся за два года многому учатся. Все силы прикладывают учащиеся, чтобы овладеть профессией.

К упр. 36. Много радостных впечатлений остается от посещения Березовского краеведческого музея. Посетители с интересом рассматривают предметы быта ханты и манси. Вот искусно сделанный нож, вырезанные из кости и дерева фигурки животных. Красиво сшитая национальная одежда — платья, халаты, привлекают взгляд вязаные носки, меховые кисы, малицы, ягушки. Хантыйские и мансийские мастерицы издавна умеют шить меховые и суконные мешки, берестяные туески и украшать их узорами, плести из бисера различные украшения...

К упр. 37.

Пекарь

«Хлеб — это сила, — так говорит народ. — Без хлеба не сядешь за стол».

Поэтому Мария Васильевна Должина работает пекарем. Многие годы она являлась заведующей Кашиковской пекарни. Выпекаемый ею хлеб всегда вкусен. Кроме того, она обучает молодежь печь хлеб.

Ловкие руки и доброе сердце Марии Васильевны всегда вызывают уважение односельчан. Мария Васильевна Должина награждена медалью и грамотами.

Пастухи десятой оленеводческой бригады совхоза «Казымский» оставили зимние пастбища. Перегнав стада оленей в сторону Надыма-Хетты.

Бригада Петра Ивановича Лозямова работает по-ударному. Пастухи-оленьеводы не допускают падежа оленей, зорко стерегут стадо от волков, оберегают маленьких оленят.

К упр. 42. Елена Ивановна плохо помнит свою мать. Ее вырастил дедушка. После окончания школы она поступила в медицинское училище.

Девушка очень обрадовалась, когда по распределению попала в родную деревню Пим. Люди и их жизнь были хорошо знакомы Лене. Хотя у нее было много работы, она всегда была внимательна к людям. Зимой, одетая в малицу, она на оленьей упряжке ездил в Сургут.

Сейчас стало легче работать. Для транспортировки тяжелобольных вызывают вертолет. В деревню часто приезжают врачи.

К упр. 43. Белобородый дед сидел на скамейке и что-то чертил прутиком на песке.

— Подвиньтесь, — сказал Павлик и сел на край скамейки.

Дед подвинулся, посмотрел на красное лицо Павлика и спросил:

— Что с тобой?

— А вам-то что? — сердито ответил Павлик.

— Мне-то ничего. Только ты недавно кричал, плакал.

— Да! Я скоро совсем из дома убегу!

— Убежишь?

— Убегу! Из-за одной Ленки убегу! — Павлик сжал кулаки. — Я ее чуть не отлупил! Ни одной краски не дает! Вон их сколько у нее!..

К упр. 44.

За ягодами

За ягодами поехали на моторной лодке. Река обмелела, и ее русло заросло травой. Поэтому мы долго искали русло реки. Наконец нашли.

Выехали на реку и стали внимательно рассматривать берег, чтобы опознать то место, где в прошлом году собирали морошки. Доехали до избушки, пристали к берегу. Сын перед отъездом сказал:

— Идите от избушки вверх по тракту.

Вышли на тракт. Пошли вверх по тракту и дошли до места, где много морошки.

К упр. 46.

Кесьлор

Бывшая красивая деревня заросла бурьяном. Сейчас деревеньку не узнать. Раньше здесь было много домов. Сейчас этих домов нет. После того как жителей перевели в Амню, деревня опустела. Раньше здесь была школа. Сейчас детей возят учиться в Казым.

В Кесьлоре осталось несколько рыбаков с семьями. Они ловят рыбу сетями. Есть плашкоут, куда они сдают рыбу.

Наступит осень. Оставшиеся в деревне женщины будут собирать ягоды, делать запасы на зиму.

К упр. 47.

Лиса и заяц

Жили-были лиса и заяц.

Задумали они сделать себе ледяную горку. Сделали. На другой день пришли кататься на горку. Лиса два-три раза скатилась впереди зайца и говорит:

— Теперь ты, заяц, катись впереди меня!

Заяц отвечает:

— Нет, не буду. Вчера ты каталась впереди меня. Что случилось сегодня? Стали лиса с зайцем ссориться.

Лиса:

— Ты катись впереди меня!

Заяц:

— Нет, ты!

Заяц отнекивался, отнекивался, но пришлось ему катиться с горки впереди лисы. Только докатился до середины горки — лиса его настигла и съела.

К упр. 49. Сегодня книга Ювана Шесталова «Сибирское ускорение» хорошо известна. Книга Ювана Шесталова рассказывает о народе манси.

У манси до Октябрьской социалистической революции не было письменности. Сейчас мансийская литература широко известна.

В книге Ювана Шесталова много сказочного. А сказки Юван Шесталов знает с детства...

Детство Ювана Шесталова прошло среди рыбаков в маленькой деревушке. В его книге часто встречаются имена односельчан.

Когда читаешь книгу, перед тобой, как живые, встают сказочные герои. Это Мирсуснэхум, Куль. Вдохновенно пишет Юван Шесталов о вещах интересных и чудесных.

К упр. 50. Слова командира Красной Армии северяне не забыли. Приехали домой, стали организовывать колхозы. Создали первые Советы. Добычу рыбы, пушнины и торговлю организовали по-новому. Антона Липатникова, Алексея Слободкова, Никиту Шмигельского народ выбрал в Кондинский Совет. Председателями колхозов стали Захар Посохов, Николай Савин, Александр Мингалев.

Земляки не забыли первых организаторов новой жизни.

Красный флаг, поднятый дедами, с честью пронесли отцы в годы Великой Отечественной войны. Поэтому сохранен мир на нашей земле. Плечом к плечу многонациональный народ восстанавливал разрушенные города, деревни, дороги.

К упр. 52. Ханты-Мансийский автономный округ — наша малая родина. Столица округа — Ханты-Мансийск. В городе самые красивые здания — Дом культуры и Дом Советов. В Ханты-Мансийске живут хантыйский писатель Еремей Айпин, мансийский поэт Андрей Тарханов, сказительницы Таисия Сергеевна Чучелина и Анна Митрофановна Конькова, художники Митрофан Алексеевич Тебетев и Геннадий Степанович Раишев.

В Ханты-Мансийске выходят газеты «Ленинская правда» и «По ленинскому пути».

В городе есть Парк имени Бориса Лосева, Парк героев Великой Отечественной войны.

К упр. 53. Трудящиеся совхоза «Казымский» несут ударную вахту в честь съезда КПСС и добились значительных успехов. Охотники сдали пушнины на 12 000 рублей, а надо было — на 7000. Не жалея сил работают и звероводы. Сейчас у них 3520 зверей, это на 220 зверей больше, чем по плану. От каждых 10 лис выращивают 53 щенка, по плану — 50.

Не отстают и доярки.

К упр. 56. С 1970 года проводятся Всесоюзные Ленинские коммунистические субботники.

Сегодня праздник — коммунистический субботник. Его проводят в честь дня рождения Владимира Ильича. Все жители округа вышли на красный субботник. Всюду слышны песни, музыка. Субботник прошел с большим энтузиазмом. Всего по округу работали около пяти тысяч людей и перечислили в социальный фонд миллион триста тысяч рублей. Эти средства пойдут на строительство больницы, школ, детских садов, домов культуры.

Учёный-ханты на войне

Николай Иванович Терёшкин — первый хантыйский учёный.

Николай Иванович родился и вырос в Ханты-Мансийском округе. Учился в школе, затем в педагогическом училище, работал в школе.

Когда началась Великая Отечественная война, он закончил Ленинградский педагогический институт и его хотели оставить в аспирантуре. Но Николая Ивановича призвали в армию, он стал служить в Пулковско-Средней Рогатке в артиллерийских войсках. С первого дня войны Н. И. Терёшкин находился на фронте, в разведке артиллерии...

После тяжелого ранения Николаю Ивановичу попал в госпиталь. Врачи долго боролись за жизнь нашего земляка.

Благодаря Николаю Ивановичу мы сегодня говорим: «У нас есть хантыйский ученый».

Для финно-угроведения очень важны его «Словарь восточно-хантыйских диалектов» и «Очерки диалектов хантыйского языка».

К упр. 59. 15 мая открылись двери музея. В музее сделана фотовыставка «Советская пионерия». Материал, помещенный на стендах, рассказывает о жизни пионерской организации нашего округа. Перед нами фотографии первых пионеров, пионервожатых, фотографии, свидетельствующие о деятельности первых пионерских организаций.

Много пионеров побывало в эти дни в музее. Увлеченно проводил экскурсии научный сотрудник музея.

К упр. 60.

Помощь шифов

Управление «Мегионнефть» шефствует над селом Корлики. Нефтяники в селе читают лекции, дают концерты, жителей приглашают в Нижнеартовск на праздники. Нефтяники построили в селе электростанцию. Они не забыли и о малышах села — построили детский сад, подарили детские стулья и пианино, книги, спальные мешки.

К упр. 61.

Мулигорт

Мулигорт — деревня, где живут ханты. Вокруг деревни растут могучие кедр, ели. В этой местности много рек, озер. Рядом с Мулигортом раньше были маленькие деревушки Калтасьгорт, Няръех, Пусигорт, Емгорт, Хумтван, Киеват, Шамаш, Халапант. Здесь издавна жили Посоховы, Лысковы, Ендыревы, Проскураковы. Они занимались рыболовством, охотой.

В давние времена в Мулигорте жил богач Микипур Посохов. Его жадность и скудость заметили русские купцы и стали учить, как еще больше можно разбогатеть. Посохов подружился с кровопийцей Новицким, предал свой народ. Сына Захара он отправил в Березово учиться, как разбогатеть.

Только Захар оказался прозорливее своего отца и свой жизненный путь круто изменил. Во время учебы в Березове он встретился с Тихоном Сенькиным. Тихон Сенькин рассказывал о революции, о революционной борьбе за счастье своего народа.

Захар не выполнил волю отца — он пошел по ленинскому пути.

В 1929 году образовался рыболовецкий колхоз. Захар Посохов вместе с другом Тихоном Сенькиным задумали построить школу. После того как была построена школа, Захар Посохов стал учителем. Его целью было — вывести подрастающее поколение на путь борьбы за новую жизнь.

К упр. 62. ...Василий Иванович Молданов живет с семьей в большом красивом доме. За домом огород, где Молдановы выращивают овощи. Рядом с домом добротный коровник. Семья держит домашних животных: двух коров, двух

лошадей, овец. Чтобы содержать этих животных, надо много трудиться — кормить их, чистить помещения, летом готовить сено, зимой привезти высушенное сено с лугов.

Ксения Ивановна более двадцати лет своей жизни отдала колхозной ферме. И детей вырастила. Дети работающие, живут дружно.

К упр. 63.

Ученый Вольфганг Штейниц

Вольфганг Штейниц, известный финно-угровед, родился 28 февраля 1905 года.

С 1934 по 1937 год он жил в Ленинграде, читал лекции в Институте народов Севера студентам-ханты, записывал тексты на родном языке от студентов-ханты и на этом материале создавал правила грамматики.

В 1935 году В. Штейниц с лингвистической экспедицией был в Сибири. За четыре месяца он побывал во многих деревеньках и стойбищах, где записывал рассказы, песни, сказки на хантыйском языке. Много старинных песен, сказок записал Штейниц от жителя Шаншгорта Кирилла Маремьянина, жителя Овгорта Ивана Пырысева, жителя Казыма Данилы Тарлина, жителя Полновата Петра Немысова.

По собранному материалу Штейниц написал книгу «Объектное спряжение хантыйского языка», которая вышла в Тарту в 1938 году. В 1949 году вышла из печати работа Штейница «История хантыйского вокализма». В 1950 году в Лейпциге были напечатаны «Хрестоматия хантыйского языка» и «Грамматика сынских хантов». В. Штейницем был составлен «Диалектологический и этимологический словарь».

Во время Великой Отечественной войны В. Штейниц жил и работал в Швеции. После войны он вернулся на родину, в ГДР. Стал членом Центрального Комитета Социалистической единой партии. В. Штейниц — профессор, заведующий кафедрой финно-угорских языков. Помимо хантыйского языка, он занимался также другими языками финно-угорской группы, писал статьи, книги.

В. Штейница высоко ценят ученые финно-угроведы. Он являлся членом Международного научного общества.

К упр. 65. Любимый Север. Пусть здесь морозы, но он в сердце моем. Я здесь родился, Север для меня как мать. Детские воспоминания надолго останутся во мне: сидящий на кедре глухарь, юркий бурундук, летящие с юга утки, сидящие на воде лебеди, лодки у берегов Оби...

К упр. 68.

Игры нашего детства

Я родилась и выросла на Севере. С детства помню благожелательное отношение взрослых к нашим играм. В северной семье испокон веку воспитывалась любовь к родному краю. Едва ребенок начинал ходить, отец мастерил для него маленькую нарточку и детский аркан. Малыш мог часами играть с оленьими рогами.

К упр. 70. Хорошо зимней лунной ночью в лесу! Ели и сосны стоят безмолвно, одетые снегом. Пушистый снег укрывает спящую землю. Замолкли под прочным льдом светлые ручейки. Луна ярко освещает снежную поляну и высокую стройную ель.

На небе сверкают звезды. Кругом тихо.

Вдруг послышался легкий шорох. Это белочка прыгнула с дерева на дерево и сбросила хлопья пушистого снега. А мороз становится все сильнее и сильнее. Трещат деревья, глубоко в норы прячутся лесные звери.

К упр. 72. Вдруг с озера поднялась большая птица. Я поглядел в щелку, вижу: на нашу березку с чучелами сел настоящий живой тетерев. Такой большой, красивый! Я так близко тетерева ни разу не видел. Каждое перышко можно

разглядеть. Сам черный, с синеватым отливом, перья хвоста завиваются, над глазами красные брови. Сел на ветку, поднял голову, оглядывается.

Я как закричу:

— Стреляй, дедушка, стреляй!

Тетерев испугался и улетел.

Дедушка рассердился на меня:

— Зачем ты на охоте кричишь? Всех тетеревов испугал. Зря я тебя взял с собой!

Так в этот раз мы ничего и не добыли.

К упр. 73. Светлана пришла домой. Вечером она спросила бабушку:

— Бабушка, ты была пионеркой?

— А как же, — сказала бабушка. — Я стала пионеркой в год создания колхоза в нашем поселке. Пионеры помогали старшим товарищам.

— Ты тоже помогала?

— Конечно, помогала.

С работы пришел дедушка. Светлана стала спрашивать дедушку:

— Дедушка, ты был пионером?

— Да, конечно, был.

К упр. 74. Учитель, возвращаясь с летних каникул с новыми впечатлениями, чтобы тебе было чем поделиться со своими учениками.

Будь осторожен! Не ошибись! Не вреди! Будь надеждой для школьника! Дари себя детям! Знай, к чему стремишься! Постоянно ищи в ребенке богатство его души!

Если учитель ленится вдумчиво планировать жизнь учащихся на каждый день, то это обернется потом ленью сотен его учеников.

Учитель должен быть добрым, отзывчивым и дружелюбно настроенным к коллегам.

Учитель должен владеть тоном и быть тактичным в общении с коллегами.

Учитель не имеет права завидовать успехам коллег.

Учитель обязан делиться своим опытом с коллегами.

Учитель не должен стесняться учиться у коллег.

Учитель должен беречь имя и честь своих коллег.

К упр. 79. Наступила весна. Под лучами солнца снег начал таять. Дети лепят снежные фигуры. В конце мая только что родившиеся оленята лежат, согретье солнышком. По берегам рек появилась травка. Наступили теплые дни. Ночи стали короче и светлее. На деревьях появляются листочки и лиственничная хвоя.

К упр. 82. Шалва Александрович Амонашвили — видный советский ученый, доктор психологических наук, профессор. Он приложил много сил для обучения детей шестилетнего возраста. У него большая любовь к детям, понимание детской души. И сам он веселый волшебник. Ребятам радостно и тепло рядом с таким педагогом.

В своих книгах «Здравствуйте, дети!», «Как живете, дети?», «Единство цели» Амонашвили пишет, как пришли шестилетки в школу, как осуществлялся воспитательно-учебный процесс в течение трех лет.

Каждому учителю начальной школы надо прочитать книги Амонашвили.

К упр. 83. Вся Советская страна готовится к празднованию Дня Победы, одержанной в Великой Отечественной войне.

В окружном музее мы подготовили материалы, рассказывающие о том, какой ценой нам досталась победа. В музее собраны фотографии, личные вещи тех, кто освободил нашу землю от врагов, благодаря кому мы живем под мирным небом.

К упр. 85. Михаил Андреевич Климов — художник. Его картины любят жители Севера. В картине «Лесная протока» достоверно изображены наши северные леса, озера, реки.

Вот картина «Мансийская деревня». Женщина вышла из дома и идет к реке. Около дома лежат собаки. Невдалеке лабаз, печка для хлеба, дрова. За домом лес, освещенный солнцем. Хвойные деревья покрыты темной зеленью, листья березы пожелтели, осины покраснели. Наступила северная осень.

Много на севере увлеченных художников, среди них и Михаил Андреевич Климов.

К упр. 86.

Деревня Аган

Деревня Аган стоит на красивом месте. Ханты умели выбирать места для своих поселений. На высоком песчаном берегу расположена деревня Аган. Вокруг деревни много сосен, берез, осин. Летом в этих лесах многолюдно.

К упр. 88. В стихотворении «Север» рассказывается: Земля, я твой житель, я живу с тобой. Куда ни помотришь на севере — много чудес. Растут дома, как деревья в лесу. На освещенной солнцем земле в тысячных стадах пасутся олени. Очень я обрадуюсь, услышав слова: в космос полетел северянин-ханты. А когда-то он пас оленей. Земля людей, расправь плечи! Пусть здравствует земля, наполненная радостью, подаренной Лениным!

К упр. 94.

В краю детства

Я родилась в мансийской деревушке Евра близ города Урая. Давно не была в родных краях. Я очень соскучилась по высоким соснам, большим кедрочкам. Солнце светило приветливо и ясно. Меня охватило волнение.

За это время прошла Великая Отечественная война. Выросли новые села и города. Выросли дети. В нашей северной земле нашли нефть и газ.

Только нет теперь моей Евры. Жители Урая ездят сюда на рыбалку, за грибами и ягодами.

К упр. 95. Около оленьих упряжек собрались дети. Матери украдкой смахивают слезы. Жаль им расставаться с детьми на такой долгий период...

К упр. 96. Год прожила Варя в интернате. Закончился учебный год. На глазах у всех ребят во время линейки Варе вручили грамоту за хорошую учебу.

К упр. 97. Когда я думаю о Ленинграде, то вспоминаю слова Ювана Шестакова: «Здесь я почувствовал красоту родного языка»... Ленинград — волшебная сказка... Я эту сказку часто рассказываю своим ученикам.

К упр. 100. В стихотворении «Бабушке» рассказывается: Ты красивее березы, ты красивее луны, твоя красота как сказка, и эта сказка в моих мыслях.

К упр. 101. Наверное, в душе любого взрослого хранятся воспоминания о детстве. Эти воспоминания светлы, как солнце.

К упр. 104. В стихотворении «Первый снег» рассказывается: Выпал первый снег, сейчас он белый-белый. Вышел из дома человек, он седой-седой. Дома, нарты как будто в движении. Облака — седые бороды — смотрят сверху вниз. Снежинки при дыхании превращаются в капельки воды. Снег садится на голову и плечи. Стоят дома, как снежные стога...

К упр. 105.

Мосьнэ из безлюдной деревни (Хантыйская сказка)

Мосьнэ из безлюдной деревни, красавица из безлюдной деревни, открывает лиственничные двери кедрового маленького дома, берет два ведра с железными ручками и идет за водой на Обь с быстрым течением.

Пришла на берег, смотрит: из-за северного поворота реки Оби показалась железная лодка. Мосьяэ обрадовалась. Бросила ведра, домой побежала. Нарядилась. Бисерные ниры обула, платок с солнечными узорами накинула, нагрудник с древним орнаментом надела, самый лучший халат достала. Со звоном колокольчиков пошла на берег. Пришла на берег, смотрит: лодка мимо проехала.

Ведрами зачерпнула воду, принесла домой, второй раз пошла за водой. Снова из-за поворота показалась лодка. Мосьяэ молит, чтобы лодка причалила к ее берегу. Побежала домой, снова нарядилась. На берег радостная идет: может, причалил красивый жених. Пришла на берег — ее ждут...

К упр. 107. В Свердловске вышла книга Романа Ругина «На ладони метель». В своих произведениях поэт радуется новой жизни, рассказывает о людях своего поколения, размышляет о жизни односельчан и о подрастающем поколении.

Отец поэта оставил ему в наследство нарты, хорей, тонкий тынзян, обитые шкурой охотничьи лыжи. Эти вещи помогали отцу воспитывать сыновей.

Много стихотворений Роман Ругин посвятил рыбакам.

Его глазами мы видим высокие волны Оби, звезды, белые ночи, желтый листопад. Его сердцем мы чувствуем лесные песни.

К упр. 116. В 1932 году на Урало-Кузбасской сессии И. М. Губкин рассказывал о поисках нефти в наших краях. В 1953 году, 27 сентября, в Березове обнаружили газ. В 1958 году нашли новые месторождения газа. 6 апреля 1959 года около Урала нашли первую нефть. Также нашли нефть около Шанима. В 1960 году мегионские геологи писали в газетах, что в Нижневартовском районе есть нефть. Разведчики вели поисковые работы в Самотлоре. 2 апреля из 200 скважин Самотлора забила нефть. В 1970 году Ханты-Мансийский округ за успехи в добыче газа и нефти был награжден орденом Ленина.

К упр. 120. В честь Праздника Победы рыбаки Кондинского рыбозавода взяли повышенные социалистические обязательства: до 9 Мая выполнить план пятого года пятилетки — добыть 11 655 тонн рыбы. Рыбаки Алтайской бригады сдали государству за два месяца 130 тонн «живого золота». Промысловики Учиньи в сентябре добыли 79 тонн рыбы. По плану за этот месяц должны были сдать 50 тонн. Годовой план они скоро выполнят...

К упр. 122. За прошлую неделю в округе заготовлено 5 533 тонны сена, 5 338 тонн силоса, скошено 355 тонн хлебных злаков.

Всего по округу на зиму заготовлено 58 681 тонна сена, 44 408 тонн силоса, скошено 1 671 тонна хлебных злаков, срезано 425 тонн веточного корма.

К упр. 123.

Ж и в ы е д е р ь в я

Я стала прислушиваться, и до меня донеслось: «У-у-у, какой плохой ребенок, зачем эту девочку старуха сюда привела?.. Ой-ой-ой!.. Ноги, руки, шея болят!»

Я испуганно прижалась к бабушке:

— Бабушка, деревья ругают нас.

Бабушка ответила:

— Да, деревья ругают нас. Их нельзя рубить как попало. Нельзя заготавливать дрова из деревьев, из которых можно сделать лодку или нарты. У деревьев тоже есть сердце. Деревья радуются, когда из них делают нужные вещи. Запомни, внучка, что деревья, цветы, кусты, травы тоже живые. Благодаря им живут люди, звери.

Прошло много лет, но до сих пор я помню бабушкины слова...

К упр. 124. Многие ребята живут далеко от родителей. Только на лето дети приезжают в гости домой. Поэтому родители освобождают их от всех работ. Некоторые умеют шить, делать жилы для шитья меховых изделий, вырезать узоры. Но девочкам не прививают эти умения в школе-интернате. Если бы в каждой школе были музеи, обучали бы рукоделию, было бы радостнее и детям, и жителям села.

К упр. 127. Что-то пролетело над моей головой. Это была летучая мышь. Идти вправо было ни к чему: там было болото. Под ноги все время что-то попадалось. Это были кочки. Кое-как я нашел дорожку, по которой давно никто не ходил. Я не знал, куда она меня приведет, но делать было нечего. Всю ночь я медленно шел по дорожке, никого не встречая. Только на другой день поздно вечером я вышел из леса. Оказалось, я был недалеко от дома. Я никому ничего не сказал и лег спать.

К упр. 128. Архип Васильевич Айпин работает в Агане. Он рыбак. До работы на рыбных промыслах он был оленеводом в Варьегане. Архип Васильевич еще и охотник.

Архип Васильевич рассказывает:

— Я начал работать с 15 лет. У нас была тяжелая работа. Иногда идешь по лесу, идешь — все зря, ничего не добудешь. Но упорство помогает добиваться своего.

На нашем Севере таких людей, как Архип Васильевич, немало.

К упр. 129. Прасковья Матвеевна хранит все письма мужа, пришедшие с фронта. Она помнит наизусть каждое письмо.

«Здравствуйте, мои дорогие... Вы все в моем сердце. Два месяца после ранения я лежал в госпитале. Сейчас я здоров и снова еду воевать. Скорее надо разбить фашистов. Хотя это и нелегко, но только через победу можно найти дорогу домой».

Это письмо Петр Куриков написал 2 ноября 1943 года...

К упр. 130. Самарово было большим селением, и молодежи в нем было много. В клубе проводились разные интересные мероприятия. Больше всего молодежи нравился драмкружок. Этим кружком руководил Константин Шумлер. Он был невысокого роста, крепкий, голубоглазый, светловолосый. Шумлер очень любил театр, поэтому организовал драмкружок. В кружке было 10 участников. Привели в порядок старую школу, нашли пьесы и стали показывать их публике. Людей собиралось всегда много, им нравились наши спектакли.

К упр. 131. Александра Антоновна Филиппова работает в совхозе «Казымский» в цехе шитья меховой одежды.

Она рассказывает:

— Мне моя работа нравится, шить я люблю, умею обрабатывать камусы.

Сколько в этой женщине душевной доброты! Она никогда не жалуется на трудности. Когда начинаешь вспоминать о трудностях, она говорит:

— Жизнь без трудностей не бывает...

К упр. 134. Один мальчик все хотел понять, какая же работа самая главная. Он вышел на улицу и думает, у кого бы спросить. Идет рабочий. Мальчик спросил его:

— Догадайтесь, о ком пишут писатели и что охраняют ракетчики?

Рабочий ответил:

— Догадался. Писатели пишут обо мне, ракетчики охраняют мой труд.

— А какая твоя работа? — спросил мальчик...

К упр. 141. По реке плыли две лодки. В лодке сидели ребята. Они ехали ловить рыбу. Пока ехали, Коля и Оля пели песни. Петя рассказал интересную сказку. Я внимательно слушал и запомнил эту сказку. Скоро ребята доехали до озера. Они поймали много рыбы. О своей рыбалке они рассказали в классе.

К упр. 145.

Снегирь и Мышонок

(Ненецкая сказка)

Жили-были Снегирь и Мышонок. Вместе собирали хлебные крошки. Много собрали, устали.

Снегирь и говорит:

— Хватит. Собрали достаточно, давай делить поровну! Это тебе. Это мне. Это тебе. Это мне.

Все поровну разделили. Одна крошка осталась.

— Это моя крошка! — говорит Мышонок. — Я больше тебя работал!

— Нет, моя! — кричит Снегирь. — Ты на месте крутился, а я далеко летал!..

— Я землю рыл, чтобы в дом попасть.

Подняли шум. И пока ссорились — потеряли крошку. Кинулись искать. А в это время на шум прилетела Куропатка, увидела две ровные кучки да и склевала их. Только Мышонок и Снегирь этого не заметили. И до сих пор они ту утерянную крошку ищут.

К упр. 151.

К о л о с о к

Серезин старший брат служит в Советской Армии на берегу холодного моря. «Сереза, — пишет брат, — сходи на хлебное поле, сорви колосок, положи в конверт и вышли мне». Сереза сорвал колосок и стал думать: «Что хорошего в этом колоске?.. Зачем он нужен брату?» Сереза положил колосок в конверт и написал: «Этот колосок я сорвал на хлебном поле, что находится около нашего летнего домика».

Когда он это написал, то догадался, почему брат просил прислать колосок.

К упр. 152. Одежда северянина должна быть удобной и прочной. Для шитья ее мастерицы издавна пользовались нитками, изготовленными из оленьих сухожилий. Приемам обработки последних каждая женщина обучена с детства. Это кропотливое, требующее большого терпения занятие, которому, как правило, отводили зимнее время года, чтобы к лету был необходимый запас ниток.

К упр. 157. Много у зайца врагов. Люди, собаки и лисы часто беспокоят зайца. Ночью заяц оставляет на снегу прямой след. Но если он будет так бегать, его поймают по следу. Утром враги его не спят. Заяц слышит лай собак, скрип саней, голоса людей, треск сучьев. От страха он начинает прыгать из стороны в сторону. Услышит голоса, испугается и бежит по своим следам. Вдруг затрещит ветка. Отскочит заяц от следа в сторону и опять по старому следу. Только днем засыпает заяц в норе.

К упр. 180.

О б о р о н а Л е н и н г р а д а

Враг окружил Ленинград со всех сторон. Наступила суровая зима. Тысячи ленинградцев умерли от голода и холода. Многие были убиты во время бомбежек и обстрелов. Героические защитники города погибали, но Ленинград врагу не отдали. Советская Армия разбила фашистов под Ленинградом.

К упр. 181. В стихотворении «Огонь» рассказывается: Во все времена светил огонь. И в старину горел огонь, и сейчас горит огонь. В разное время — разный огонь. Как раньше жили ханты, я знаю только со слов. Слушаю отца и познаю старую жизнь. Современную жизнь знаю хорошо, горжусь этой жизнью. Добрые слова согревают сердце. В лесном урмане бурлит жизнь: мы открыли месторождение нефти. Жизнь современников — это огонь.

К упр. 191. Мой гусь стал беспокойным. Однажды я его выпустил на волю. Он оглядывал крыльцо, то расправлял, то складывал крылья. Вдруг взлетел, покружил над домом. Камнем упал вниз, поднялся ввысь, снова покружил над домом, издал пронзительный крик и улетел.

К упр. 194. Вдруг вижу: на земле набросана целая куча сосновых шишек. Все вылущенные, растрепанные.

Посмотрел вверх на дерево. Да ведь это не сосна, а осина! На осине сосновые шишки не растут. Значит, кто-то натаскал их сюда. Уж не белка ли забралась?

Оглядел я со всех сторон дерево. Смотрю: немного повыше моего роста в стволе расщелина, а в расщелину вставлена сосновая шишка, да такая же трепаная, как и те, что на земле валяются.

Отшел я в сторону и сел на пенек. Просидел минут пять, гляжу: к дереву птица летит, небольшая, поменьше галки. Сама вся пестрая, белая с черным, а на голове черная с красным кантиком шапочка. Сразу узнал я большого пестрого дятла.

Летит дятел и несет в клюве сосновую шишку.

Прилетел и уселся на осину, да не на ветку, как все птицы, а прямо на ствол, как муха на стену. Зацепился за кору острыми когтями, а снизу еще хвостом подпирается. Перья у него в хвосте жесткие — крепкие подпорки.

Сунул свежую шишку в ту расщелину, а старую вытащил оттуда клювом и выбросил. Потом уселся поудобнее, оперся на растопыренный хвост и начал изо всех сил долбить шишку, выклеивать семена.

Расправился с этой, полетел за другой.

Вот почему под осиной столько сосновых шишек оказалось.

К упр. 195.

П у г о в и ц а

Надя пришла из школы и говорит:

— Бабушка, оторвалась пуговица от пальто, пришей мне.

— Принеси, внучка, иголку с ниткой.

Надя принесла иголку, нитки и дала бабушке.

— Что-то плохо вижу, вдень нитку в иголку.

Надя вдела нитку в иголку.

— А теперь возьми пуговицу и приложи ее вот сюда. Иголку воткни в дырочку пуговицы. Молодец. Теперь воткни иглу в другую дырочку.

Надя делала все так, как говорила бабушка, и не заметила, как пришила пуговицу. Затем Надя просмотрела все платья и пальто. Где пуговицы еле держались — пришила как следует.

Потом Надя спросила:

— Бабушка, может тебе надо пришить пуговицу? Дай, я пришью.

У бабушки на кофте плохо держалась пуговица. Надя эту пуговицу оторвала и пришила ее снова.

— Спасибо, бабушка, — сказала Надя.

— За что? Ты все пуговицы пришила сама.

— Спасибо за то, что научила.

К упр. 196. Наступил вечер. Мы все дома.

Отец читает газету. В этой газете написано, как выполнила план рыбодобычи бригада моего отца. Его сыновья написали письмо. Боря и Роман — мои старшие братья. Они служат в рядах Советской Армии. Боря — моряк. Он служит на подводной лодке. Роман хорошо разбирается в моторах (в машинном деле). Он танкист. Боря и Роман хорошо служат в рядах Советской Армии.

Наша мама работает в совхозе. Она доит коров. Своих коров кормит хорошо. Коровник содержит в чистоте. Ее коровы дают много молока.

Наша мать — ударник. Больше всех молока дают Буренка и Зорька. Самые красивые коровы — Красавка и Майка.

Дома наша мама готовит для нас пищу, шьет нам одежду. Мы ей помогаем чем можем. Люба моет посуду. Леша подметает пол.

Наша семья живет хорошо.

К упр. 197. Хорошо летом в густом лесу! Красуется белая береза. Могучий кедр раскинул свои ветви. Из-под травы выглядывает земляника со светлыми листьями. Здесь краснеет брусника.

Где-то слышится стук красноголового дятла. Наверху среди ветвей виден пушистый хвост белки.

З а й ч и ш к а
(Хантыйская сказка)

Зайчишка бегал туда-сюда, резвился в зарослях осоки на берегу озера. Однажды, когда он ел осоку, порезал губу. Рассердился зайчишка, побежал жаловаться к огню:

- Огонек-огонь, зажги заросли осоки на берегу озера!
- Что плохого тебе сделали заросли осоки? — спрашивает огонь.
- Когда ел осоку, она порезала мою губу, — сказал зайчишка.
- Тебя мучает твой прожорливый живот, вот почему порезана твоя губа. Пуще прежнего разозлился зайчишка, пошел к воде и говорит:

- Водичка-вода, погаси огонь!
- Что плохого тебе сделал огонь?
- Он не хочет зажечь заросли осоки на берегу озера.
- Что плохого сделали тебе заросли осоки?
- Когда ел осоку, она порезала мою губу!
- Тебя мучает твой прожорливый живот, поэтому порезана твоя губа.

Еще пуще разозлился зайчишка, пошел к мальчишкам, имеющим лук и стрелы, и говорит:

- Мальчишки, убейте стрелой воду!
- Что плохого сделала тебе вода?
- Вода не гасит огонь.
- Что плохого сделал тебе огонь?
- Не желает зажечь заросли осоки на берегу озера.
- Что плохого тебе сделали заросли осоки?
- Когда ел осоку, она порезала мою губу.
- Тебя мучает твой прожорливый живот, вот почему порезана твоя губа.

Пуще прежнего разгневался зайчишка, покраснел, как кора лиственницы, пошел к кроту и говорит:

- Кротишка-кротишка, помоги мне разгрызть тетиву лука мальчишек.

Мальчишки схватили свои луки и стали пускать стрелы в воду. Вода поднялась и пошла гасить огонь. Огонь испугался и повернул в сторону зарослей осоки. В зарослях осоки скачет зайчишка. Теперь зверек испугался. Огонь подпалил зайцу кончики ушей. Заяц остался в живых.

С тех пор кончики ушей зайчишки стали черными.

З а г а д к и в е с н ы

Сильные звери ловят более слабых зверюшек.

Зимой на белом снегу не сразу заметишь белого зайца и куропатку. Весной снег тает. Появляются проталины. На черной земле волкам, лисам, ястребам, совам далеко видна белая шкурка зайца. Поэтому у зайцев и куропаток весной шерсть другого цвета. Белый заяц становится серым. Куропатка теряет белые перья. Вместо них у нее появляются пестрые перья. И теперь не так страшно зайцу и куропатке в лесу.

БИБЛИОГРАФИЯ РАБОТ
ПО ЯЗЫКУ, ФОЛЬКЛОРУ И ЭТНОГРАФИИ ХАНТЫ¹

- Баландин А. Н. Изучение обско-угорских языков в советский период.— Учен. зап. Ленингр. пед. ин-та им. А. И. Герцена. Л., 1960, т. 167, с. 47—70.
- Баландин А. Н. Мансийско-хантыйские соответствия сложноподчиненным предложениям русского языка.— В сб.: В помощь учителю школ Крайнего Севера. Л., 1956, вып. 6, с. 111—121.
- Баландин А. Н. О языках и диалектах ханты.— В сб.: В помощь учителю школ Крайнего Севера. Л., 1955, вып. 5, с. 75—90.
- Баландин А. Н. Определительные предложения в обско-угорских языках.— В сб.: В помощь учителю школ Крайнего Севера. Л., 1955, вып. 5, с. 69—74.
- Баландин А. Н. Русские элементы в обско-угорских языках.— В сб.: Опыт работы школ Крайнего Севера. Л., 1949, вып. 1, с. 73—93.
- Баландина М. П. Обстоятельственные предложения времени в хантыйском языке.— В сб.: Вопросы лексики и грамматики языков народов Крайнего Севера СССР. Л., 1983, с. 97—100.
- Баландина М. П. Простые предложения с причастными конструкциями в хантыйском языке (на материале среднеобского диалекта).— В сб.: XXIV Герценовские чтения: Филологические науки. Лингвистика. Л., 1971, с. 164, 165.
- Верте Л. А. Артикуляционно-акустические характеристики казымских среднеязычных согласных фонем.— В сб.: Звуковой строй сибирских языков. Новосибирск, 1980, с. 14—26.
- Верте Л. А. Дистрибуция и инвентарь согласных фонем в языке казымских ханты.— В сб.: Исследование языков народов СССР. Новосибирск, 1985, с. 80—95.
- Верте Л. А. Консонантизм хантыйского языка (экспериментально-фонетическое исследование): Автореф. канд. дис. Тарту, 1982. 16 с.
- Верте Л. А. Латеральные фонемы в казымском диалекте хантыйского языка.— В сб.: Фонетика сибирских языков. Новосибирск, 1979, с. 14—27.
- Верте Л. А. Некоторые дистрибутивные характеристики согласных фонем казымского диалекта хантыйского языка.— В сб.: Исследование звуковых систем языков Сибири. Новосибирск, 1979, с. 144—147.
- Верте Л. А. Распределение согласных фонем в языке казымских ханты.— Советское финно-угроведение, 1982, т. 18, № 3, с. 184—188.
- Животиков П. К. Очерк грамматики хантыйского языка (среднеобской диалект). Ханты-Мансийск, 1942. 120 с.
- Зуев В. Ф. Материалы по этнографии Сибири XVIII века. М.; Л., 1947. 96 с.
- Калинина Л. И. Ареалы распространения хантыйских топонимов в Западной Сибири.— Учен. зап. Томского пед. ин-та. Томск, 1961, т. 19, вып. 2, с. 211—215.
- Калинина Л. И. Хантыйские топонимы Васюгана.— Учен. зап. Томского пед. ин-та. Томск, 1962, т. 22, вып. 2, с. 127—143.
- Калинина Л. И. Хантыйские топонимы Западной Сибири: Автореф. канд. дис. Томск, 1962. 17 с.
- Караулов Ю. Н. О хантыйских этнонимах.— Советское финно-угроведение, 1974, т. 10, № 4, с. 251—253.
- Кулемзин В. М. Человек и природа в верованиях хантов. Томск, 1984. 191 с.
- Кулемзин В. М. Шаманство васюганско-ваховских хантов (конец XIX — первая четверть XX в.): Автореф. канд. дис. Л., 1974. 19 с.
- Кулемзин В. М., Лукина Н. В. Васюганско-ваховские ханты в конце XIX — начале XX в.: Этнографические очерки. Томск, 1977. 285 с.
- Куркина Г. Г. Вокализм хантыйского языка: Автореф. канд. дис. Тарту, 1982. 16 с.
- Куркина Г. Г. Гласная э в языке казымских ханты.— В сб.: Исследование языков народов СССР. Новосибирск, 1985, с. 96—109.
- Куркина Г. Г. Квантитативность в хантыйском вокализме.— В сб.: Языки народов Сибири. Кемерово, 1978, вып. 2, с. 191—197.

¹ Составил кандидат филологических наук А. А. Бурыкин.

- Куркина Г. Г. Количественная характеристика гласных непервого слога в языке казымских ханты.— В сб.: Исследование звуковых систем сибирских языков. Новосибирск, 1979, с. 51—56.
- Куркина Г. Г. Относительная частотность гласных в языке казымских ханты.— В сб.: Звуковой строй сибирских языков. Новосибирск, 1980, с. 66—71.
- Лукина Н. В. Альбом хантыйских орнаментов (восточная группа). Томск, 1979. 239 с.
- Лукина Н. В. Исторические формы и преемственность в традиционной культуре восточных хантов: Автореф. докт. дис. М., 1985. 28 с.
- Лукина Н. В. Материалы по оленеводству восточных хантов (конец XIX — 70-е гг. XX в.). — Советская этнография, 1979, № 6, с. 110—121.
- Лукина Н. В. Формирование материальной культуры хантов (восточная группа). Томск, 1985. 363 с.
- Материалы по фольклору хантов. Томск, 1978. 216 с.
- Нёмысова Е. А. Словообразование глаголов усть-казымского диалекта хантыйского языка.— Учен. зап. Ленингр. пед. ин-та им. А. И. Герцена. Л., 1965, т. 269, с. 247—256.
- Нёмысова Е. А. Уроки чтения в первом классе на языке казымских ханты.— В сб.: Просвещение на Крайнем Севере. Л., 1984, вып. 21, с. 120—130.
- Нёмысова Е. А. Характеристика согласных усть-казымского говора.— В сб.: В помощь учителю школ Севера. М.; Л., 1965, вып. 13, с. 64—70.
- Описание тобольского наместничества / Под ред. акад. А. П. Окладникова. Новосибирск, 1982.
- Основы финно-угорского языкознания: Вопросы происхождения и развития финно-угорских языков. М., 1974.
- Основы финно-угорского языкознания: Марийский, пермские и угорские языки. М., 1976.
- Прокофьев Г. Н. Этногония народов Обь-Енисейского бассейна.— Советская этнография, 1940, № 3, с. 67—76.
- Прокофьева Е. Д. Ханты и манси.— В кн.: Народы Сибири / Под ред. М. Г. Левина и Л. П. Потапова. М.; Л., 1956, с. 570—608.
- Прыткова Н. Ф. Одежда хантов.— Сб. Музея антропологии и этнографии АН СССР. М.; Л., 1953, т. 15, с. 123—233.
- Русская Ю. Н. О некоторых особенностях падежной системы приуральского говора хантыйского языка.— В сб.: Вопросы финно-угорского языкознания. М.; Л., 1962, с. 257—264.
- Русская Ю. Н. Самоучитель хантыйского языка. Л., 1961. 256 с.
- Словарь хантыйско-русский и русско-хантыйский (на языке казымских ханты) / Сост. С. П. Молданова, Е. А. Нёмысова, В. Н. Ремезанова. Л., 1983. 286 с.
- Словарь хантыйско-русский и русско-хантыйский (на языке шурышкарских ханты) / Сост. Р. Р. Скамейко, З. И. Сязи. Л., 1985. 247 с.
- Соколова З. П. Имя и прозвище у обских угров.— В сб.: Народы и языки Сибири. Новосибирск, 1980, с. 266—270.
- Соколова З. П. К проблеме этногенеза обских угров и селькупов.— В кн.: Этногенез народов Севера. М., 1980, с. 89—117.
- Соколова З. П. Обские угры (ханты и манси).— В кн.: Этническая история народов Севера. М., 1982, с. 8—47.
- Теплова Ф. В. Ненецкие и хантыйские сказки на уроках внеклассного чтения в национальной школе.— В сб.: Просвещение на Крайнем Севере. Л., 1977, вып. 17, с. 154—157.
- Терешкин Н. И. Ваховский диалект хантыйского языка (фонетика и морфология): Автореф. канд. дис. Л., 1967. 19 с.
- Терешкин Н. И. О некоторых особенностях ваховского, сургутского и казымского диалектов хантыйского языка.— В сб.: Просвещение на Советском Крайнем Севере. Л., 1958, вып. 8, с. 319—332.
- Терешкин Н. И. Очерки диалектов хантыйского языка. Ч. 1. Ваховский диалект. М.; Л., 1961. 204 с.
- Терешкин Н. И. Очередные вопросы развития литературного языка ханты.— В сб.: Совещание по языкам народов Севера: Тезисы докладов. М.; Л., 1952, с. 41—43.
- Терешкин Н. И. Словарь восточно-хантыйских диалектов. Л., 1981. 544 с.

- Терешкин Н. И. Хантыйский язык.— В кн.: Языки народов СССР. Т. 3. Финно-угорские и самодийские языки. М., 1966, с. 319—342.
- Терещенко Н. М. К вопросу о ненецко-хантыйских языковых связях.— Вопросы языкознания, 1959, № 2, с. 96—103.
- Хватай-Муха К. Ф. Местно-творительный падеж в значении совместности в языке северных ханты (среднеобской и казымский диалекты).— Учен. зап. Ленингр. пед. ин-та им. А. И. Герцена. Л., 1954, т. 101, с. 233—238.
- Хватай-Муха К. Ф. Функции местно-творительного падежа в среднеобском диалекте хантыйского языка: Автореф. канд. дис. Л., 1954. 16 с.
- Чернецов В. Н. К истории родового строя у обских угров.— Советская этнография, 1947, № 7, с. 159—183.
- Штейниц В.-К. Хантыйский (остяцкий) язык.— В кн.: Языки и письменность народов Севера. М.; Л., 1937, т. 1, с. 193—228.
- Шульгина Е. А. Методические указания по обучению хантыйской грамоте.— В сб.: Просвещение на Крайнем Севере. Л., 1979, вып. 18, с. 124—141.
- Юдин Ю. И. Русская бытовая сказка и хантыйский мифологический рассказ.— Советская этнография, 1979, № 1, с. 124—132.
-

Введение	3
Родственные связи хантыйского и мансийского языков	4
История изучения диалектов хантыйского языка	5
Краткие сведения из истории письменности хантыйского языка	10

ЛЕКСИКА

§ 1. Общие сведения о лексике	12
§ 2. Многозначность слова	13
§ 3. Омонимы	14
§ 4. Синонимы	15
§ 5. Антонимы	16
§ 6. Изменение словарного состава хантыйского языка	—
Заемствованные слова	17
Пополнение словарного состава хантыйского языка	19
Архаизмы	20
Неологизмы	21
Диалектизмы	—

ФОНЕТИКА

§ 7. Общие сведения о фонетике	23
§ 8. Органы речи и их работа	—
§ 9. Гласные и согласные звуки	24
Основные принципы классификации гласных звуков	—
Долгота гласных звуков	25
Характеристика гласных звуков	—
Согласные звуки	29
Классификация согласных звуков	—
Характеристика согласных звуков	—
Шумные смычные согласные	—
Шумные щелевые согласные	30
Малозумные носовые согласные	31
Малозумные ртовые согласные	32
Твердые и мягкие согласные	33
§ 10. Основные особенности фонетической структуры слова в хантыйском языке	34
Ассимиляция согласных	35
Чередование гласных	—
§ 11. Слоговая структура слова	37
§ 12. Ударение	38
§ 13. Графика. Алфавит	40
§ 14. Соответствия звуков и букв	41
Соответствие гласных звуков гласным буквам	—
Соответствие согласных звуков согласным буквам	42
§ 15. Орфография	43
Правописание слов с озвончением и ассимиляцией согласных	—
Правописание сложных существительных	44
Правописание сложных прилагательных, местоимений, наречий	46
Правописание и особенности изменения заимствованных слов	—

МОРФОЛОГИЯ

§ 16. Общие сведения	48
--------------------------------	----

Состав слова

§ 17. Корень слова. Суффиксы	—
§ 18. Основа слова	49

Части речи

Имя существительное

§ 19.	Значение имени существительного	51
§ 20.	Имена существительные нарицательные и собственные	52
§ 21.	Словообразование имен существительных	53
§ 22.	Число имен существительных	54
	Двойственное число	55
	Множественное число	56
§ 23.	Категория принадлежности. Притяжательные формы имен существительных	58
§ 24.	Склонение имен существительных	66
	Основной падеж	—
	Дательно-направительный падеж	67
	Местно-творительный падеж	69
	Склонение имен существительных в притяжательной форме	74

Имя прилагательное

§ 25.	Значение имени прилагательного	77
§ 26.	Качественные имена прилагательные	78
§ 27.	Относительные имена прилагательные	79
§ 28.	Словообразование имен прилагательных	82

Имя числительное

§ 29.	Значение имени числительного	84
§ 30.	Количественные имена числительные	—
§ 31.	Порядковые имена числительные	87
§ 32.	Повторительные имена числительные	88
§ 33.	Распределительные имена числительные	—
§ 34.	Дробные имена числительные	89

Местоимение

§ 35.	Личные местоимения	90
§ 36.	Склонение личных местоимений	—
§ 37.	Употребление личных местоимений с послелогоми	91
§ 38.	Указательные местоимения	92
§ 39.	Определительные местоимения	93
§ 40.	Вопросительные местоимения	—
§ 41.	Неопределенные местоимения	94
§ 42.	Отрицательные местоимения	—

Глагол

§ 43.	Значение глагола и его формы	96
§ 44.	Неопределенная форма глагола (инфинитив)	97
§ 45.	Роль глагола в предложении	—
§ 46.	Времена глагола	98
§ 47.	Глаголы переходные, непереходные и возвратные	99
§ 48.	Изменение глагола по лицам и числам	100
§ 49.	Типы спряжения глагола	101
§ 50.	Наклонение глагола	102
	Изъявительное наклонение	—
	Безобъектное спряжение	103
	Объектное спряжение	106
	Страдательный (пассивный) залог	110
	Повелительное наклонение	112
	Сослагательное наклонение	115

Наклонение неочевидного действия	116
Формы наклонения неочевидного действия настоящего времени	—
Формы наклонения неочевидного действия прошедшего времени	117
§ 51. Отрицательные формы глагола	118
§ 52. Глагольные приставки	119
§ 53. Словообразование глаголов	120
Образование глаголов от глаголов	121
Образование глаголов от именных основ	—

Причастие

§ 54. Грамматические категории причастия	123
§ 55. Функции причастия в предложении	124

Деепричастие

§ 56. Значение деепричастия	126
---------------------------------------	-----

Наречие

§ 57. Значение наречия и его роль в предложении	127
§ 58. Разряды наречий	128
§ 59. Словообразование наречий	130

Послелоги

§ 60. Значение послелогов	132
§ 61. Сочетания послелогов с личными местоимениями	134
§ 62. Отношения, выражаемые посредством послелогов	135

Союзы

§ 63. Значение союзов. Сочинительные и подчинительные союзы	137
§ 64. Разряды союзов по значению и составу	138

Частицы

§ 65. Значение частиц. Группы частиц по значению и функциям в речи	140
--	-----

Междометия

§ 66. Значение междометий	141
-------------------------------------	-----

СИНТАКСИС

§ 67. Синтаксис как раздел грамматики. Синтаксические единицы	143
§ 68. Типы и виды синтаксической связи слов	144

Синтаксис словосочетания

§ 69. Виды подчинительной связи	144
Согласование	—
Управление	146
Отражение	—
Примыкание	147
§ 70. Классификация словосочетаний по способу выражения главного компонента	148
§ 71. Классификация словосочетаний по значению	149

Синтаксис простого предложения

§ 72. Понятие о предложении	152
§ 73. Классификация простых предложений по цели высказывания и интонации	153
§ 74. Классификация простых предложений по составу главных членов предложения	154
§ 75. Члены предложения	—
Подлежащее	—
Сказуемое	157
Определение	161
Дополнение	163
Обстоятельство	165
Обстоятельство места	—
Обстоятельство времени	166
Обстоятельство образа действия	167
Обстоятельство цели	—
Обстоятельство причины	168
Обстоятельство меры и степени	—
Обстоятельство сравнения	—
§ 76. Односоставные предложения	169
Определенно-личные предложения	—
Неопределенно-личные предложения	—
Обобщенно-личные предложения	—
Безличные предложения	170
Назывные предложения	—
§ 77. Нераспространенные и распространенные предложения	—
§ 78. Полные и неполные предложения	—
§ 79. Порядок слов в предложении	172
§ 80. Интонация. Логическое ударение	173
§ 81. Средства осложнения простого предложения	174
Однородные члены предложения	—
Однородные подлежащие	—
Однородные сказуемые	175
Однородные определения	—
Однородные дополнения	—
Однородные обстоятельства	176
Уточняющие члены предложения	178
Причастные обороты	—
Определительные причастные обороты	—
Дополнительные причастные обороты	—
Обстоятельственные причастные обороты	179
Деепричастные обороты	181
Инфинитивные конструкции	—
Обращения	182
Вводные слова	—
Междометия	—

Синтаксис сложного предложения

§ 82. Понятие о сложном предложении	186
§ 83. Классификация сложных предложений	—
§ 84. Сложносочиненные предложения	187
§ 85. Сложноподчиненные предложения	189
Придаточные предложения атрибутивные	—
Придаточные предложения изъяснительные	190
Придаточные предложения обстоятельственные	—
Придаточные предложения места	—
Придаточные предложения времени	—
Придаточные предложения условия	191
Придаточные предложения уступительные	—

Придаточные предложения цели	191
Придаточные предложения образа действия	—
Придаточные предложения сравнительные	192
§ 86. Бессоюзные сложные предложения	193

Прямая речь

§ 87. Понятие о прямой речи	195
§ 88. Знаки препинания при прямой речи	196
§ 89. Замена прямой речи косвенной	198

ПРИЛОЖЕНИЕ

Переводы текстов	204
Библиография работ по языку, фольклору и этнографии ханты	217

Учебное издание

Алексей Михайлович Сенгепов,
Евдокия Андреевна Нёмсова, Светлана Павловна Молданова и др.

ХАНТЫЙСКИЙ ЯЗЫК

Учебник для учащихся педагогических училищ

Зав. редакцией *В. В. Винокурова*

Научный редактор *А. А. Бурыкин*

Редактор *Т. Я. Прокина*. Обложка художника *В. Л. Хрущевой*, Художественный редактор
В. Б. Михневич. Технический редактор *К. И. Жилина*. Корректор *В. В. Багрий*

ИБ № 11060

Сдано в набор 25.07.88. Подписано в печать 30.11.88. Формат 60×90¹/₁₆. Бум. офс. № 1. Гарнитура школьная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 14,0. Усл. кр.-отт. 28,0. Уч.-изд. л. 14,76. Тираж 1500 экз. Заказ №1875. Цена 90 коп.

Ленинградское отделение ордена Трудового Красного Знамени издательства «Просвещение» Государственного комитета РСФСР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли. 191186, Ленинград, Д-186, Невский пр., 28.

Смоленский полиграфкомбинат Росглавополиграфпрома Государственного комитета РСФСР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли. 214020, Смоленск, ул. Смольянинова, 1.